

Witamy w gronie użytkowników samochodów naszej marki

Niniejsza instrukcja obsługi i konserwacji samochodu zawiera cenne informacje, dzięki którym:

- poznacie swój samochód, co pozwoli Wam w optymalny sposób wykorzystać zastosowane w nim nowoczesne rozwiązania techniczne.
 - zapewnicie najlepsze warunki eksploatacji pojazdu, poprzez dokładne przestrzeganie wszystkich zaleceń dotyczących jego obsługi.
 - nie tracąc cennego czasu poradzicie sobie we własnym zakresie z czynnościami, które nie wymagają odwoływania się do pomocy fachowca.
- Tych kilka chwil poświęconych na przestudiowanie niniejszej instrukcji zostanie Państwu w pełni zrekompensowane, dzięki możliwości zapoznania się ze wszystkimi zaletami samochodu, funkcjami i nowościami technicznymi. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości, personel techniczny naszej sieci obsługi pozostaje do Państwa dyspozycji w celu udzielenia wszelkich dodatkowych informacji.

Następujące symbole ułatwiają eksploatację:



Umieszczone na pojeździe wskazują, że należy skorzystać z instrukcji obsługi, aby znaleźć szczegółowe informacje i/lub informacje na temat ograniczeń związanych z wyposażeniem pojazdu.



umieszczone w instrukcji oznacza ryzyko, niebezpieczeństwo lub zalecenia dotyczące bezpieczeństwa.

Opis modelu prezentowanego w niniejszej instrukcji został opracowany na podstawie danych technicznych znanych w okresie redagowania tekstu. **Przedstawiono w niej między innymi wszystkie elementy wyposażenia** (dostępne w wersji podstawowej lub dodatkowej). **Ich obecność w modelu zależy od wersji, dodatkowego wyposażenia i kraju przeznaczenia pojazdu.**

Instrukcja może zawierać również opis elementów, które pojawiają się wyposażeniu pojazdu w najbliższej przyszłości.

Schematy użyte w instrukcji obsługi mają wyłącznie charakter poglądowy.

Życzymy szerokiej drogi za kierownicą Państwa nowego samochodu.

Tłumaczenie z języka francuskiego. Przedruk lub tłumaczenie, nawet częściowe, jest zabronione bez pisemnej zgody producenta pojazdu.

S P I S T R E Ś C I

Rozdziały

Poznajemy samochód

1

Jazda samochodem

2

Komfort jazdy

3

Obsługa

4

Rady praktyczne

5

Dane techniczne

6

Skorowidz alfabetyczny

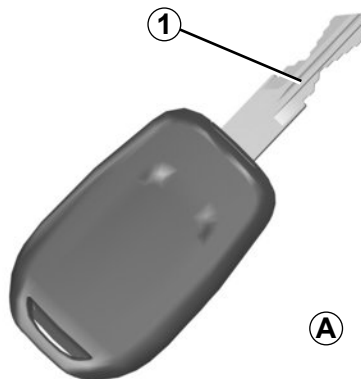
7



Rozdział 1: Poznajemy samochód

Kluczyki, nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe: informacje ogólne	1.2
Blokowanie, odblokowywanie zamków drzwi	1.5
Automatyczne blokowanie zamków podczas jazdy.	1.7
Drzwi	1.8
Zagłówki	1.13
Miejsca przednie	1.14
Obracana przegroda oddzielająca.	1.17
Pasy bezpieczeństwa	1.18
Zabezpieczenia uzupełniające przedni pas bezpieczeństwa	1.23
Zabezpieczenia boczne.	1.29
Dodatkowe urządzenia zabezpieczające	1.30
Bezpieczeństwo dzieci: informacje ogólne	1.31
Wybór mocowania fotelika dla dziecka	1.34
Montaż fotelika dla dziecka, informacje ogólne.	1.36
Foteliki dla dziecka: montaż za pomocą pasa bezpieczeństwa lub systemu Isofix	1.38
Wyłączanie, włączanie poduszki powietrznej pasażera z przodu	1.48
Kierownica.	1.51
Miejsce kierowcy kierownica z lewej strony.	1.52
Lampki alarmowe	1.54
Wyświetlacze i wskaźniki.	1.59
Komputer pokładowy	1.61
Lusterka wsteczne.	1.68
Sygnały dźwiękowe i świetlne	1.70
Oświetlenie i sygnalizacja zewnętrzna	1.71
Regulacja ustawienia reflektorów	1.73
Wycieraczki - Spryskiwacze szyb	1.74
Zbiornik paliwa.	1.76
Zbiornik odczynnika.	1.80

40617



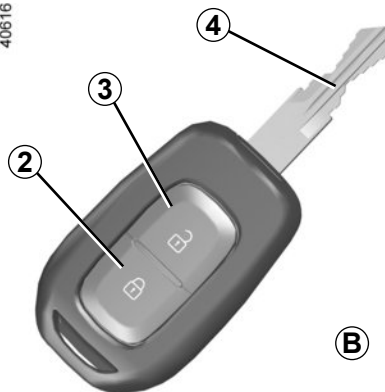
A

Kluczyk A

- 1 Kodowany kluczyk do stacyjki, drzwi i korka wlewu paliwa.

Kluczyk nie powinien być używany do celów innych niż opisane w instrukcji (otwieranie butelki, itd.).

40616



B

Nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe B

- 2 Zablokowanie wszystkich zamków.
- 3 Odblokowanie wszystkich zamków.
- 4 Kodowany kluczyk do stacyjki, drzwi kierowcy i korka wlewu paliwa.

Rada

Nie należy zbliżać nadajnika do źródła ciepła, zimna lub wilgoci.



Odpowiedzialność kierowcy podczas postoju lub po zatrzymaniu pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.

Zasięg działania nadajnika

Zakres ten zmienia się zależnie od otoczenia: należy zatem obchodzić się z nadajnikiem ostrożnie, aby nie spowodować zablokowania lub odblokowania zamków przez przypadkowe naciśnięcie przycisku.

Zakłócenia

Obecność niektórych przedmiotów (przedmioty metalowe, telefony komórkowe, strefy o silnym polu elektromagnetycznym, itp.) w pobliżu kluczyka może powodować zakłócenia i utrudniać działanie systemu.

Wymiana, dodatkowy kluczyk lub nadajnik zdalnego sterowania.

W przypadku zagubienia nadajnika, jak również gdy zechcą Państwo posiadać zapasowy klucz lub nadajnik, prosimy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

W przypadku wymiany klucza lub nadajnika zachodzi konieczność odprowadzenia pojazdu **wraz ze wszystkimi nadajnikami** do Autoryzowanego Partnera marki, aby ustawić ponownie parametry początkowe całego systemu.

Istnieje możliwość używania maksymalnie czterech kluczy lub nadajników zdalnego sterowania.

Gdy klucz lub nadajnik nie działa

Należy się upewnić, czy bateria jest w dobrym stanie, odpowiada danemu modelowi oraz jest prawidłowo włożona. Okres trwałości baterii wynosi około dwóch lat.

Aby zapoznać się z procedurą wymiany baterii, patrz paragraf „Nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe: baterie” w rozdziale 5.

KLUCZYKI, NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA NA FALE RADIOWE: sposób użycia

40616



Odblokowywanie zamków drzwi

Wcisnąć przycisk odblokowujący 2.

Odblokowanie zamków zostaje zasygnalizowane **jednokrotnym mignięciem** światel awaryjnych i kierunkowskazów bocznych.

Uwaga: jeśli żadne drzwi nie otworzyły się w ciągu 2 minut (w przybliżeniu) po odblokowaniu zamków za pomocą nadajnika zdalnego sterowania, następuje ponowne, automatyczne zablokowanie zamków.

Blokowanie zamków drzwi

Wcisnąć przycisk blokujący 1.

Blokowanie zamków zostaje zasygnalizowane **dwukrotnym mignięciem** światel awaryjnych i kierunkowskazów bocznych.

Jeżeli jedno drzwi, pokrywa lub kłapa bagażnika są otwarte lub niedokładnie zamknięte, następuje zablokowanie, a potem szybkie odblokowanie zamków, a światła awaryjne i boczne kierunkowskazy nie migają.

Kluczyk nie powinien być używany do celów innych niż opisane w instrukcji (otwieranie butelki, itd.).



Odpowiedzialność kierowcy podczas postoju lub po zatrzymaniu pojazdu

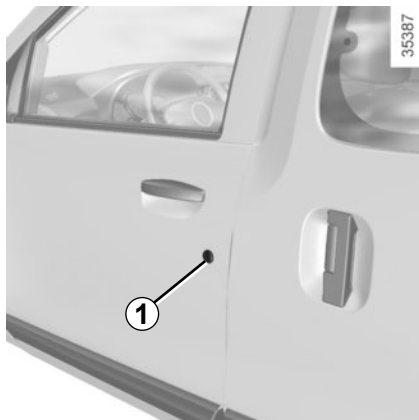
Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEN.

BLOKOWANIE I ODBLOKOWANIE ZAMKÓW DRZWI (1/2)



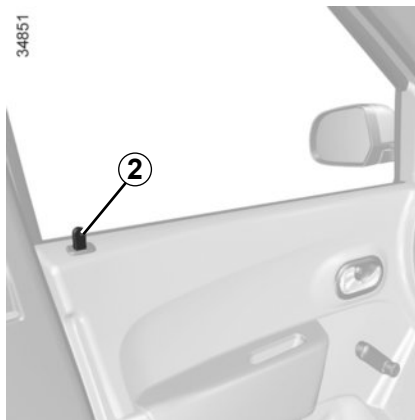
Blokowanie ręczne

Z zewnątrz

Odblokować drzwi za pomocą kluczyka w zamku drzwi **1**.



Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając wewnątrz kluczyk lub nadajnik zdalnego sterowania.



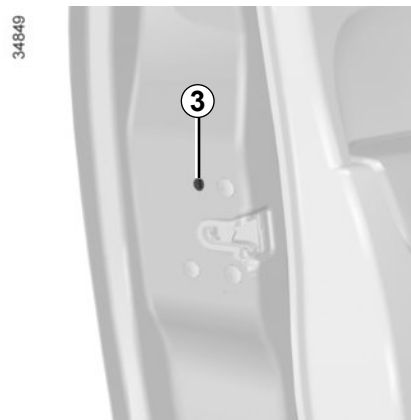
Od wewnątrz (zależnie od wersji pojazdu)

Wcisnąć przycisk **2** w celu zablokowania, podnieść przycisk **2** w celu odblokowania.



Odpowiedzialność kierowcy

W przypadku jazdy z zablokowanymi zamkami drzwi należy pamiętać, że może to utrudnić ratownikom dostęp do kabiny w razie wypadku.



Ręczne blokowanie zamków drzwi (zależnie od wersji pojazdu)

W tym przypadku lub kiedy nadajnik zdalnego sterowania nie działa nie można zablokować żadnych drzwi.

W przypadku otwartych drzwi, obrócić śrubę **3** (za pomocą końcówki kluczyka) i zamknąć drzwi. Drzwi są zablokowane z wewnątrz.

Otwarcie drzwi będzie możliwe tylko od wewnątrz lub przy pomocy kluczyka w przypadku przednich lewych drzwi.

BLOKOWANIE I ODBLOKOWANIE ZAMKÓW DRZWI (2/2)



Centralny zamek

Pozwala na zablokowanie lub jednocześnie odblokowanie zamków drzwi i bagażnika.

Blokowanie i odblokowanie zamków drzwi następuje poprzez wciśnięcie przełącznika **4**.

Zablokowanie zamków przednich drzwi jest niemożliwe, jeśli są one otwarte.



Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając wewnątrz kluczyk lub nadajnik zdalnego sterowania.

Lampka kontrolna informująca o zablokowaniu elementów otwieranych nadwozia

Przy włączonym zapłonie, lampka kontrolna wbudowana w przełącznik **4** informuje kierowcę o stanie zablokowania elementów otwieranych:

- lampka zapalona oznacza, że elementy otwierane nadwozia są zablokowane;
- lampka zgaszona oznacza, że elementy otwierane nadwozia są odblokowane.

Przy blokowaniu drzwi, lampka kontrolna świeci się, po czym gaśnie.

Drzwi boczne przesuwane znajdujące się po stronie klapki wlewu paliwa

Zależnie od wersji pojazdu, otwarcie klapki wlewu paliwa ogranicza całkowite otwarcie drzwi bocznych przesuwanych, aby uniknąć uderzenia drzwiami w pistolet dystrybutora.

Po uzupełnieniu poziomu, założyć korek na miejsce i zamknąć klapkę. Drzwi zostają odblokowane.

Blokowanie elementów otwieranych bez użycia nadajnika zdalnego sterowania na fale radiowe

Na przykład w przypadku rozładowanej baterii, chwilowego braku działania nadajnika zdalnego sterowania na fale radiowe...

Przy wyłączonym silniku i otwartym jednym z elementów otwieranych (drzwi lub pokrywa bagażnika), wcisnąć i przytrzymać przez ponad pięć sekund przełącznik **4.**

Po zamknięciu drzwi wszystkie elementy otwierane nadwozia zostaną zablokowane.

Odblokowanie zamków pojazdu z zewnątrz będzie możliwe wyłącznie przy użyciu nadajnika zdalnego sterowania na fale radiowe.

AUTOMATYCZNE BLOKOWANIE ZAMKÓW DRZWI I POKRYW PODCZAS JAZDY



W pierwszej kolejności kierowca powinien zdecydować, czy zachodzi potrzeba włączenia tej funkcji.

Aktywacja: gdy samochód stoi z pracującym silnikiem, nacisnąć przełącznik **1** i przytrzymać go przez około 5 sekund, aż do momentu, w którym rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Lampka kontrolna wbudowana w przełącznik zapala się, gdy zamki zostają zablokowane.

Wyłączenie: gdy samochód stoi z pracującym silnikiem, nacisnąć przełącznik **1** i przytrzymać go przez około 5 sekund, aż do momentu, w którym rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

Zasada działania

Po uruchomieniu pojazdu system automatycznie blokuje zamki drzwi z chwilą, gdy samochód osiąga prędkość około 7 km/h.

Nieprawidłowości w działaniu

W przypadku stwierdzenia nieprawidłowego działania systemu (brak automatycznego działania), należy sprawdzić w pierwszej kolejności, czy wszystkie elementy otwierane nadwozia są prawidłowo zamknięte. Jeżeli są prawidłowo zamknięte, a problem nadal występuje, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

Warto sprawdzić również, czy funkcja automatycznego blokowania nie została omyłkowo wyłączona.

W razie potrzeby należy zapoznać się z procedurą włączania.



W przypadku jazdy z zablokowanymi zamkami drzwi należy pamiętać, że może to utrudnić ratownikom dostęp do kabiny w razie wypadku.

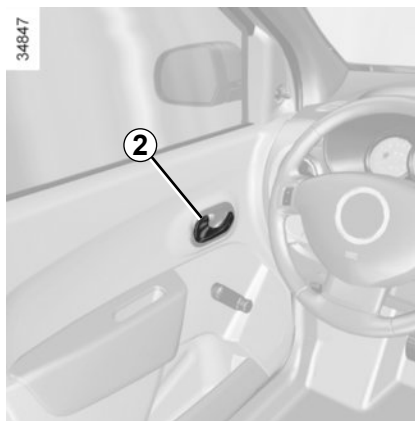


Otwieranie ręczne z zewnątrz

Drzwi odblokowane (patrz paragraf „Blokowanie i odblokowanie zamków drzwi” w rozdziale 1), umieścić rękę na klamce **1** i pociągnąć do siebie.



Ze względów bezpieczeństwa, czynności otwierania/zamykania należy wykonywać wyłącznie na postoju.



Otwieranie ręczne od wewnątrz

Przy odblokowanych drzwiach, pociągnąć klamkę **2**.

Alarm sygnalizujący otwarte drzwi lub pokrywę bagażnika

Ten alarm stanowi wyposażenie wszystkich zamków poza drzwiami pasażera z przodu (zależnie od wersji pojazd).

Przy zatrzymanym pojeździe, jeśli któreś drzwi są otwarte lub nieprawidłowo zam-

knięte, zapala się lampka kontrolna .

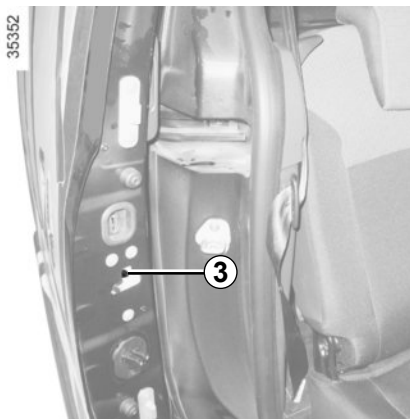
Kiedy samochód jest w ruchu i osiągnięta prędkość 20 km/h, zapala się lampka

kontrolna  i włącza się sygnał dźwiękowy.

Cecha szczególna

Zależnie od wersji pojazdu, akcesoria (radio itp.) wyłączają się z chwilą wyłączenia silnika lub w momencie zablokowania zamków drzwi albo gdy drzwi kierowcy zostają otwarte.

DRZWI (2/5)



Bezpieczeństwo dzieci

Chcąc uniemożliwić otwarcie tylnych drzwi od wewnątrz, należy w każdym z nich przesunąć dźwignię **3** i sprawdzić od środka, czy drzwi są prawidłowo zablokowane.

Sygnal dźwiękowy informujący o pozostawieniu zapalonych świateł

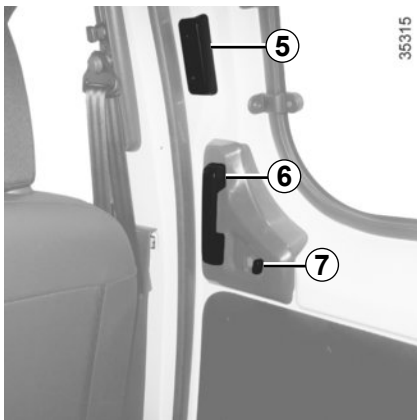
W momencie otwarcia drzwi kierowcy, włącza się ostrzegawczy sygnał dźwiękowy, informujący o pozostawieniu zapalonych świateł w sytuacji, gdy zapłon jest wyłączony.



Drzwi boczne przesuwane

Otwieranie z zewnątrz

Odblokować zamek drzwi, następnie pociągnąć klamkę **4** i przesunąć drzwi do tyłu pojazdu, aż do ich zablokowania. W celu odblokowania zamków drzwi, patrz paragraf „Kluczyk, nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe: sposób użycia” w rozdziale 1.



Otwieranie od wewnątrz

Pociągnąć klamkę **6**, następnie przesunąć drzwi w kierunku tylnej części pojazdu, aż do ich zablokowania.

Drzwi boczne przesuwane znajdujące się po stronie klapki wlewu paliwa

Zależnie od wersji pojazdu, otwarcie klapki wlewu paliwa ogranicza pełne otwarcie drzwi bocznych przesuwanych. Patrz paragraf „Blokowanie, odblokowanie drzwi” w rozdziale 1.

Zamykanie od wewnątrz

Pociągnąć klamkę **5** do przodu pojazdu, do momentu całkowitego zamknięcia drzwi.

Ręczne blokowanie zamków drzwi

Należy obrócić pokrętko **7**. Wbudowana czerwona lampka oznacza, że drzwi są odblokowane.

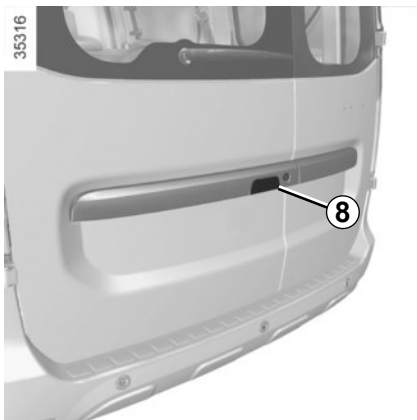


Zalecenia dotyczące bocznych drzwi przesuwanych

Przy otwieraniu i zamykaniu drzwi należy je trzymać, tak jak każdy inny element otwierany nadwozia, i stosować się do podanych poniżej zasad bezpieczeństwa:

- upewnić się, czy zamknięcie lub otwarcie drzwi nie stwarza zagrożenia dla pasażerów bądź przewożonych zwierząt, lub też nie uszkodzi żadnego przedmiotu.
- otwierając lub zamykając drzwi, należy używać wyłącznie przeznaczonych do tego celu wewnętrznych i zewnętrznych klamek.
- zamykając lub otwierając drzwi, zachować wszelkie środki ostrożności.
- uwaga: jeśli pojazd jest zaparkowany na pochyłym terenie, należy ostrożnie otworzyć drzwi całkowicie, aż do ich zablokowania.
- należy zawsze upewnić się, czy przesuwane drzwi są całkiem zamknięte, zanim pojazd ruszy.
- nie używać dolnego wspornika jako podnóżka.

DRZWI (4/5)



Tylne drzwi odchylane

Otwieranie dużego skrzydła drzwi

Odblokować zamek drzwi, następnie pociągnąć klamkę **8**. W celu odblokowania zamków drzwi, patrz paragraf „Kluczyk, nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe: sposób użycia” w rozdziale 1.



żeń.

W przypadku silnych podmuchów wiatru, nie należy zostawić otwartych drzwi tylnych skrzydłowych. Ryzyko obra-



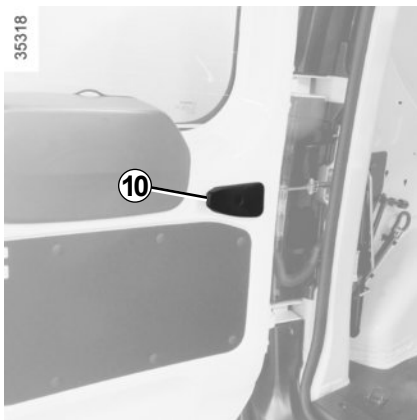
Otwieranie małego skrzydła drzwi

Ustawić dźwignię **9**, aby otworzyć mniejsze skrzydło.



W przypadku parkowania na poboczu, jeżeli drzwi tylne są otwarte, mogą zasłaniać tylne światła. Należy zasygnalizować obecność pojazdu na drodze innym użytkownikom, przy pomocy trójkąta ostrzegawczego lub innych środków przewidzianych w obowiązujących przepisach.

DRZWI (5/5)



Maksymalne otwarcie drzwi

W przypadku wszystkich drzwi, pociągnąć dźwignię **10** w celu zwolnienia ogranicznika drzwi. Otworzyć drzwi do końca.

Zamykanie ręczne od zewnątrz

Zamknąć najpierw małe, a następnie duże skrzydło drzwi.

Zamknąć oba skrzydła drzwi i zatrzasknąć.



Odpowiedzialność kierowcy w przypadku zatrzymania lub postoju pojazdu

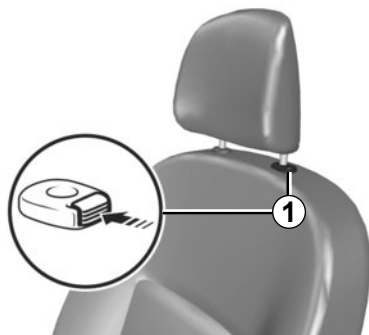
Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, osobę niepełnosprawną lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ.

35522



Podnoszenie zagłówka

Pociągnąć zagłówek w górę do żądanej wysokości.

Opuszczanie zagłówka

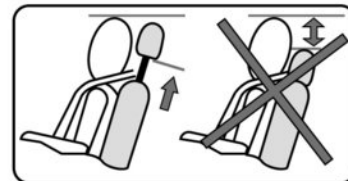
Wcisnąć przycisk **1** i przytrzymać zagłówek, opuszczając go do żądanej wysokości.

Zdejmowanie zagłówka

Nacisnąć przycisk **1** i podnieść zagłówek, aż do wyjęcia (w razie potrzeby, pochylić oparcie do tyłu).

Montaż zagłówka

Wsunąć trzpień do prowadnic (wgłębienia na trzpieniach muszą być skierowane do przodu) i opuścić zagłówek do wybranej wysokości. Sprawdzić prawidłowe zablokowanie.

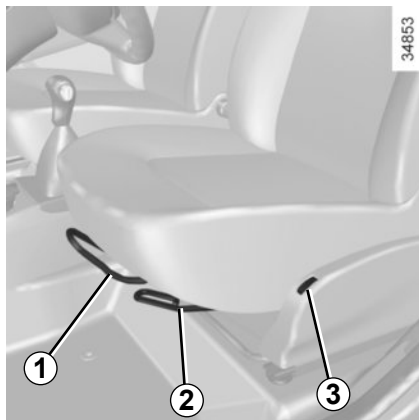


26342



Zagłówki są elementami wyposażenia wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy, dlatego powinny zawsze być prawidłowo zamontowane w oparciach foteli. Odległość zagłówka od głowy powinna być jak najmniejsza, a górna jego część musi znajdować się jak najbliżej czubka głowy.

PRZEDNIE FOTELE



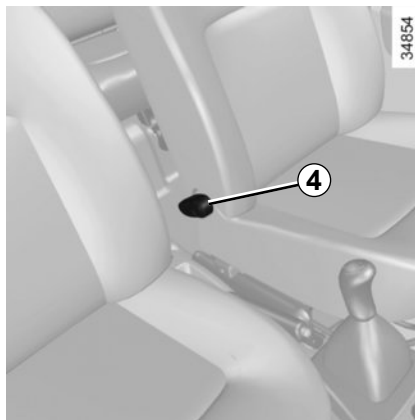
Przesuwanie do przodu lub do tyłu

Podnieść drążek **1** w celu odblokowania fotela.

Po przesunięciu fotela dożądanego położenia, puścić drążek **1** i upewnić się, czy fotel został zablokowany.

W celu podniesienia lub opuszczenia siedzenia fotela kierowcy

Zależnie od wersji pojazdu, podnieść uchwyt **2**, ustawić siedzenie nażądaney wysokości, a następnie zwolnić dźwignię.



Pochylanie oparcia

Przesunąć dźwignię **4** i pochylić oparcie do pożądanego położenia.

Ogrzewane fotele

Zależnie od wersji pojazdu, przy włączonym zapłonie, nacisnąć przełącznik **3**.

Wyposażony w termostat system decyduje, czy włączenie ogrzewania jest konieczne czy nie.

W celu wyłączenia funkcji, należy ponownie nacisnąć przełącznik **3**.



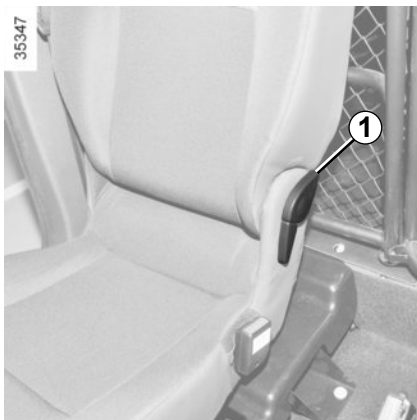
Ze względów bezpieczeństwa, regulacje te należy przeprowadzać na postoju.

Radzimy nie odchyłać nadmiernie oparc foteli do tyłu, ponieważ może to zmniejszyć skuteczność działania pasów bezpieczeństwa z tyłu.

Należy pamiętać o dokładnym zablokowaniu oparc foteli.

Żaden przedmiot nie może się znajdować na podłodze (miejsce kierowcy): w razie gwałtownego hamowania przedmioty te mogą przemieścić się pod pedały i uniemożliwić ich użycie.

PRZEDNIE FOTELE PASAŻERA: funkcje (1/2)



Zależnie od wersji pojazdu, przedni fotel pasażera można ustawić w położeniu stolika, złożyć lub wymontować, co umożliwia przewożenie przedmiotów o dużych wymiarach.



Ze względów bezpieczeństwa, regulacje te należy przeprowadzać na postoju.



Ustawianie oparcia w pozycji stolika

Zależnie od wersji pojazdu, oparcie po stronie pasażera można złożyć na siedzenie, uzyskując w ten sposób stolik.

- Przesunąć fotel maksymalnie do tyłu;
- maksymalnie opuścić zagłówek;
- oparcie należy trzymać za górną część, przygotowując je do opuszczenia;
- pociągnąć dźwignię **1** i złożyć oparcie w przód;
- należy uważać, aby żaden przedmiot nie utrudniał przesuwania fotela.

Ustawianie fotela

Należy uważać, aby żaden przedmiot nie utrudniał przesuwania fotela.

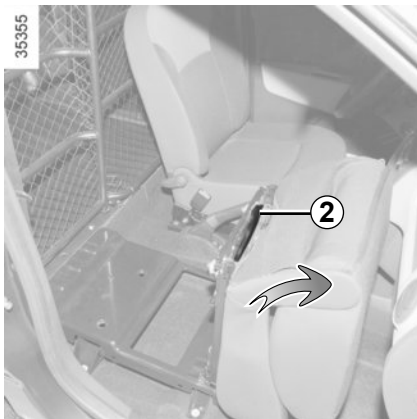
- Podnieść oparcie;
- sprawdzić prawidłowe zablokowanie.



Podczas składania oparcia przedniego fotela do położenia stolika, należy koniecznie odłączyć poduszkę powietrzną pasażera z przodu (patrz paragraf „Włączanie-odłączanie poduszki powietrznej pasażera z przodu” w rozdziale 1).

W razie odpalenia poduszki powietrznej istnieje niebezpieczeństwo poważnych obrażeń wskutek uderzenia wyrzuconych w powietrze przedmiotów, które zostały wcześniej ustawione na oparciu złożonym do pozycji stolika.

PRZEDNIE FOTELE PASAŻERA: funkcje (2/2)

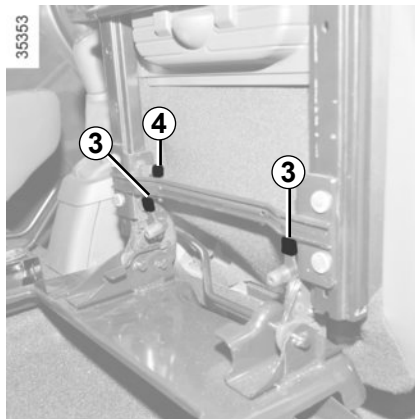


Składanie fotela

- Ustawić fotel w położeniu stolika;
- pociągnąć element sterujący **2** do góry;
- unieść siedzenie do położenia pionowego;
- upewnić się, że fotel jest prawidłowo zablokowany.



Ze względów bezpieczeństwa, regulacje te należy przeprowadzać na postoju.



Demontaż fotela

Po złożeniu fotela:

- odblokować elementy sterujące **3**;
- unieść fotel w celu demontażu.

Montaż fotelika

- Ponownie założyć fotel na przednie zaczepy;
- uruchomić blokadę **4**;
- opuścić siedzenie aż do zablokowania;
- podnieść oparcie;
- upewnić się, że fotel jest prawidłowo zablokowany.



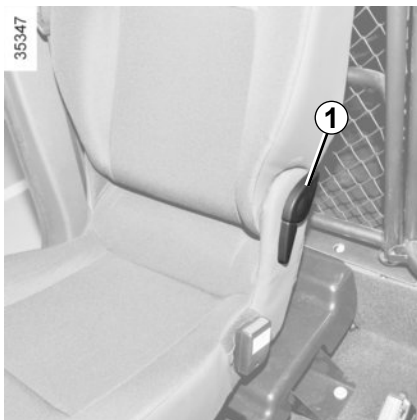
W celu uniknięcia ryzyka obrażeń, trzeba zwrócić uwagę, aby żadna osoba nie znajdowała się w pobliżu ruchomych części. W trakcie ustawiania fotela, należy uważać, aby nic nie utrudniało przesuwania elementów ani ich blokowania.



Podczas składania oparcia przedniego fotela do położenia stolika, należy koniecznie odłączyć poduszkę powietrzną pasażera z przodu (patrz paragraf „Włączanie-odłączanie poduszki powietrznej pasażera z przodu” w rozdziale 1).

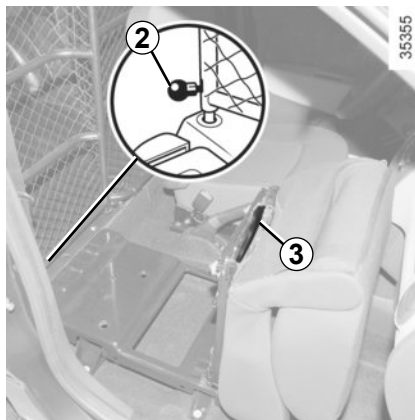
W razie odpalenia poduszki powietrznej istnieje niebezpieczeństwo poważnych obrażeń wskutek uderzenia wyrzucanych w powietrze przedmiotów, które zostały wcześniej ustawione na oparciu złożonym do pozycji stolika.

OBRACANA PRZEGRODA ODDZIELAJĄCA



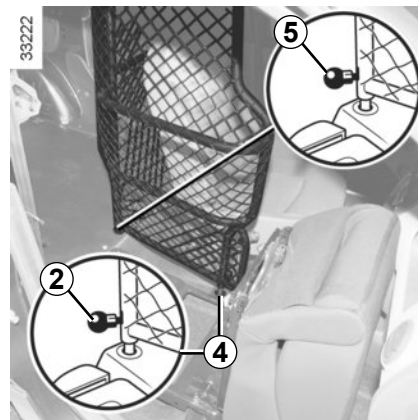
Aby obrócić przegrodę

- Maksymalnie opuścić zagłówek;
- oparcie należy trzymać za górną część, przygotowując je do opuszczenia;
- pociągnąć dźwignię **1** i złożyć oparcie w przód;
- pociągnąć do góry element sterujący **3**;
- unieść siedzenie do położenia pionowego;



- upewnić się, czy fotel został zablokowany;
- odblokować obrotową część podnosząc zatrzask **2**;
- ustawić ruchomą część ścianki pod kątem prostym i zablokować ją w punkcie **4** opuszczając zatrzask **2**.

Podczas wykonywania czynności na przegrodzie obracanej, należy uważać, aby nie uszkodzić pasa bezpieczeństwa. Należy przytrzymać pas z boku w trakcie obracania przegrody.



- zatrzask **5** musi pozostać w pozycji zablokowanej.

Uwaga: przed ustawieniem obrotowej części przegrody w pozycji wyjściowej, sprawdzić czy punkt mocowania **4** nie jest zabrudzony.



Po wykonaniu jakichkolwiek czynności przy wyjmowanej przegrodzie, należy sprawdzić prawidłowe zablokowanie zatrzasków **2** i **5**. Ryzyko obrażeń.

PASY BEZPIECZEŃSTWA (1/5)

Chcąc zapewnić maksymalne bezpieczeństwo, zaleca się korzystanie z pasów niezależnie od długości trasy. Ponadto, w poszczególnych krajach obowiązują różne uregulowania prawne określające zasady stosowania pasów, z którymi każdy użytkownik samochodu musi się zapoznać.

Aby zapewnić prawidłowe działanie pasów bezpieczeństwa z tyłu, należy sprawdzić, czy tylna kanapa została prawidłowo zablokowana. Patrz paragraf „Tylna kanapa: funkcje” w rozdziale 3.



Niewłaściwie ułożone lub skrócone pasy bezpieczeństwa mogą stać się przyczyną poważnych obrażeń w razie wypadku.

Dla jednej osoby, dorosłej lub dziecka, należy używać tylko jednego pasa bezpieczeństwa.

Nawet kobiety w ciąży powinny zapinać pasy. W takim przypadku należy jednak zwrócić uwagę, aby pas biodrowy nie uciskał nadmiernie dolnej części brzucha i nie był zbyt luźny.

Przed uruchomieniem pojazdu, należy najpierw ustawić pozycję fotela kierowcy, następnie wszyscy pasażerowie powinni wyregulować pasy bezpieczeństwa, aby uzyskać jak najlepsze zabezpieczenie.

Ustawienie fotela kierowcy

(zależnie od wersji pojazdu)

- **Usiąść głęboko w fotelu** (po zdjęciu płaszcza, kurtki...). Jest to istotne dla odpowiedniego ustawienia kręgosłupa;
- **ustawić odległość fotela od pedał**ów. Fotel powinien być na tyle odsunięty, aby umożliwić wciśnięcie do oporu pedału sprzęgła. Oparcie fotela powinno być ustawione w taki sposób, aby ramiona pozostawały lekko zgięte;
- **ustawić pozycję zagłówka**. Dla zapewnienia maksimum bezpieczeństwa, odległość między głową a zagłówkiem powinna być jak najmniejsza;
- **ustawić wysokość siedzenia**. To ustawienie pozwala na uzyskanie optymalnego pola widzenia podczas prowadzenia samochodu;
- **ustawić kierownicę w odpowiednim położeniu**.



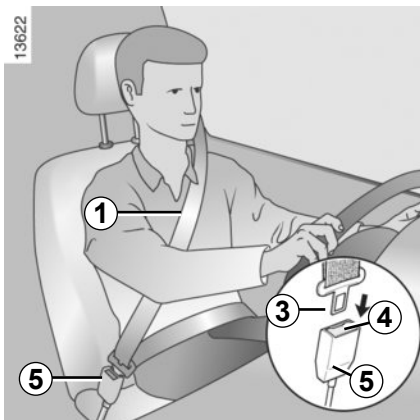
Regulacja pasów bezpieczeństwa

Oprzeć się wygodnie.

Pas obojczykowy **1** musi przebiegać jak najbliżej szyi, jednak nie zachodzić na nią.

Pas biodrowy **2** musi płasko przylegać do miednicy, zachodząc na uda.

Pas powinien możliwie jak najdokładniej przylegać do ciała. Np.: unikać jazdy w zbyt grubych ubraniach i umieszczania pod pasem jakichkolwiek przedmiotów, itd.



Blokowanie

Rozwinąć taśmę pasa **powoli i bez szarpnięć**, wprowadzić klamrę **3** do zamka **5** i spowodować ich zatrzaśnięcie się (należy sprawdzić prawidłowość zablokowania pasa - w tym celu pociągnąć za klamrę **3**).

W przypadku zablokowania, wycofać jego spory odcinek i jeszcze raz go rozwinąć.

W przypadku całkowitego zablokowania pasa, wolno, lecz zdecydowanie pociągnąć pas, aby wyciągnąć około 3 cm taśmy. Puścić pas, umożliwiając samoczynne nawinięcie się taśmy, a następnie rozwinąć go ponownie.

Jeżeli problem nadal występuje, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

Odblokowanie

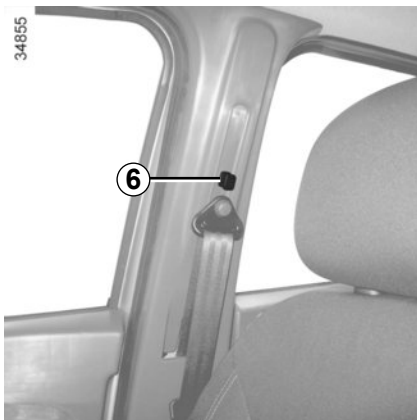
Nacisnąć przycisk **4** w obudowie **5**, pas zostanie zwinięty automatycznie. Przytrzymać klamrę, aby ułatwić tę czynność.



Ostrzegawcza lampka kontrolna informująca o niezapiętych przednich pasach bezpieczeństwa

W zależności od wersji pojazdu, lampka zapala się przy uruchamianiu silnika, jeżeli pas kierowcy i/lub pasażera nie jest zapięty. W czasie jazdy, lampka zapala się i rozlega się sygnał dźwiękowy przez około 2 minuty, dopóki pas nie zostanie zapięty.

Uwaga: odradza się umieszczanie przedmiotów na miejscu pasażera. Może to uruchomić ostrzegawczą lampkę kontrolną informującą o niezapiętych przednich pasach bezpieczeństwa.

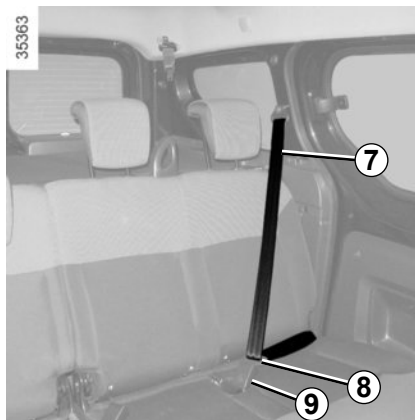


Regulacja wysokości pasów bezpieczeństwa na miejscach przednich

Posłużyć się przyciskiem **6**, ustawiając go na takiej wysokości, która zapewni położenie pasa obojczykowego **1** spełniające warunki opisane powyżej:

- w celu obniżenia pasa, wcisnąć przycisk **6** i opuścić jednocześnie pas;
- w celu podniesienia pasa, wcisnąć przycisk **6**, następnie podnieść go do wybranej wysokości.

Po przeprowadzeniu regulacji należy sprawdzić prawidłowe zablokowanie.



Tylne, boczne pasy bezpieczeństwa

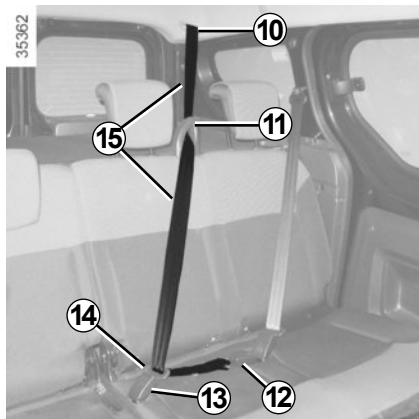
Rozwinąć powoli taśmę pasa **7** i zatrzasnąć klamrę **8** w czerwonej obudowie **9**.

Aby zapewnić prawidłowe działanie pasów bezpieczeństwa z tyłu, należy sprawdzić, czy tylna kanapa została prawidłowo zablokowana. Patrz paragraf „Tylna kanapa: funkcje” w rozdziale 3.



Należy sprawdzić prawidłowe ustawienie oraz działanie tylnych pasów bezpieczeństwa po każdej zmianie ustawienia tylnych foteli.

PASY BEZPIECZEŃSTWA (4/5)



Wersja z pięcioma miejscami

Środkowy pas bezpieczeństwa

Rozwinąć powoli pas **15** z rolki **10**.

Przeciągnąć dwie klamry i pas **15** przez prowadnicę taśmy **11**.

Zatrzasnąć koniecznie mniejszą klamrę i zamocować w obudowie klamry za pomocą czarnego przycisku odblokowującego **12**.

Zatrzasnąć większą i przesunąć klamrę **14** w zamku za pomocą czerwonego przycisku odblokowującego **13**.



Wersja czteromiejscowa:

Ta wersja różni się tym, że ma tylne pasy bezpieczeństwa i zagłówki tylko na tylnych skrajnych fotelach.

Etykiety A informują, że nie wolno przewozić pasażerów w miejscach innych niż przewidziane.



Należy sprawdzić prawidłowe ustawienie oraz działanie tylnych pasów bezpieczeństwa po każdej zmianie ustawienia tylnych foteli.

PASY BEZPIECZEŃSTWA (5/5)

Niżej wymienione zalecenia dotyczą przednich i tylnych pasów bezpieczeństwa.



- Nie można dokonywać żadnych zmian w elementach oryginalnego systemu zabezpieczeń: dotyczy to zarówno pasów, foteli, jak również ich mocowań. W szczególnych przypadkach (np. montaż fotelika dla dziecka), należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
- Nie można stosować dodatkowych elementów, mogących spowodować poluzowanie pasów (np. klamerek do bielizny, klipsów itp.): w razie wypadku, zbyt luźny pas bezpieczeństwa może być przyczyną obrażeń.
- Nigdy nie przekładać części obojczykowej pasa pod ramieniem lub za plecami.
- Pas może być stosowany do zabezpieczenia tylko jednej osoby na danym miejscu. W żadnym wypadku nie można przypinać pasem dziecka siedzącego na kolanach osoby dorosłej.
- Pas nie może być skręcony.
- Po wypadku, należy skontrolować działanie pasów i w razie potrzeby je wymienić. Podobnie należy postąpić z pasem nieprawidłowo działającym.
- Przy przestawianiu tylnej kanapy należy zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie pasów bezpieczeństwa oraz sprzączek pasów bezpieczeństwa, aby mogły spełniać swoją funkcję.
- Trzeba uważać, by wprowadzić klamrę do odpowiedniego zamka.
- Należy pamiętać, aby nie umieszczać przedmiotów w strefie zamka pasa, gdyż może to utrudnić jego prawidłowe działanie.
- Sprawdzić prawidłowe ustawienie zamka (nie może być ukryty, przygnieciony, przyciśnięty... ani przez żadną osobę, ani przedmiot).

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNIE PASY BEZPIECZEŃSTWA (1/6)

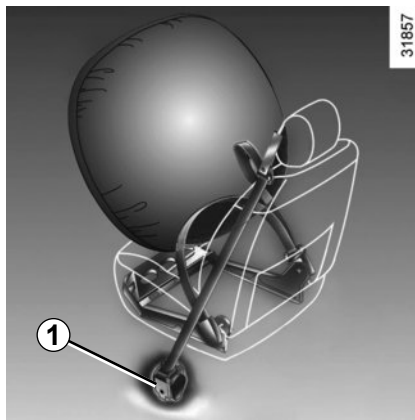
Zależnie od wersji pojazdu, składają się na nie:

- napinacze pasów bezpieczeństwa;
- ograniczniki napięcia pasa obojczykowego;
- airbags kierowca i pasażer.

Systemy te mogą działać oddzielnie lub łącznie podczas czołowego zderzenia samochodu z przeszkodą.

W zależności od siły uderzenia, system może uruchomić:

- blokadę pasa bezpieczeństwa;
- napinacz pasa bezpieczeństwa, aby wyeliminować luz pasa;
- w ekstremalnych przypadkach następuje detonacja poduszek powietrznych airbag i ograniczników siły naciągu.



Napinacze pasów bezpieczeństwa

Napinacze pasów mają zapewnić przyleganie pasa do ciała pasażera oraz docięnięcie pasażera do fotela, a co za tym idzie - zwiększenie skuteczności zabezpieczenia.

Przy włączonym zapłonie, w przypadku mocnego uderzenia czołowego i zależnie od siły uderzenia, system może uruchomić napinacz związacza pasa bezpieczeństwa **1**, który natychmiast skracza pas.



– Po wypadku należy zlecić kontrolę działania systemu zabezpieczeń.

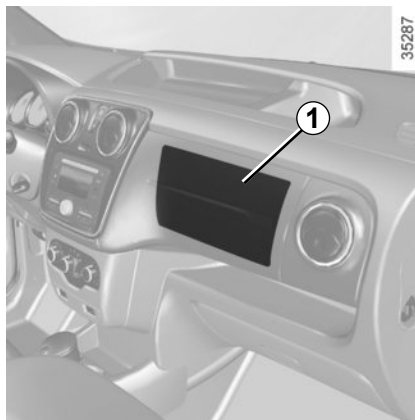
– Zabrania się samodzielnego dokonywania jakichkolwiek napraw i modyfikacji systemu (poduszki powietrzne airbag, moduły elektroniczne, przewody) oraz wykorzystywania jego elementów w innych pojazdach, nawet identycznych.

- W celu uniknięcia nieuzasadnionego włączenia się systemu, co mogłoby doprowadzić do znacznych szkód, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki, którego wykwalifikowany personel jest upoważniony do wykonywania napraw zabezpieczeń uzupełniających działanie przedniego pasa bezpieczeństwa.
- Kontrola poszczególnych parametrów elektrycznych zapalnika systemu może być dokonywana jedynie przez odpowiednio przeszkolony personel, wykorzystujący do tego celu specjalistyczny sprzęt.
- W razie konieczności złomowania pojazdu należy zwrócić się do ASO w celu dokonania kasacji generatorów gazu napinaczy pasów i poduszek powietrznych airbags.

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNIE PASY BEZPIECZEŃSTWA (2/6)

Ogranicznik napięcia pasa

Przy szczególnie silnym uderzeniu, urządzenie to rozciąga się nieznacznie, pozwalając na ograniczenie napięcia wywieranego na ciało przez pas.



kierowca i pasażer Airbags

Jest ono zamontowane na miejscu kierowcy i, zależnie od wersji pojazdu, na miejscu pasażera.

Obecność wyposażenia tego typu wskazuje napis „Airbag” na kierownicy, na desce rozdzielczej (w strefie airbag 1) oraz, zależnie od wersji pojazdu, nalepka w dolnym rogu przedniej szyby.

Każdy system airbag składa się z następujących elementów:

- poduszka powietrzna airbag i generator gazu w kierownicy (po stronie kierowcy) i w desce rozdzielczej (po stronie pasażera);
- elektronicznego modułu kontroli systemu sterującego elektrycznym zapalnikiem generatora gazu;
- pojedynczej lampki kontrolnej ;
- niezależnych czujników.



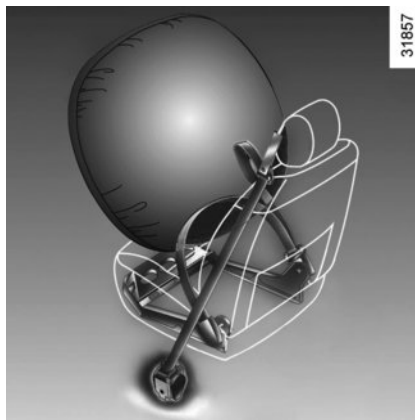
System airbag działa w oparciu o zasadę pirotechniki. Co tłumaczy fakt, że w momencie uruchamiania poduszki powietrznej wydzielają się ciepło i dym (które nie są oznaką pożaru) oraz słychać odgłos detonacji. Natychmiastowe rozwinięcie się poduszki airbag może spowodować obrażenia na powierzchni skóry lub inne nieprzyjemne konsekwencje.

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNIE PASY BEZPIECZEŃSTWA (3/6)

Zasada działania

System działa tylko przy włączonym zapłonie.

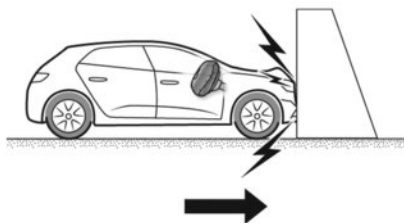
W przypadku silnego **uderzenia czołowego** poduszki powietrzne airbag zostają gwałtownie napętnione gazem, co pozwala zamortyzować uderzenie głowy i klatki piersiowej kierowcy o kierownicę lub pasażera o deskę rozdzielczą. Następnie gaz zostaje natychmiast usunięty, aby umożliwić szybkie opuszczenie pojazdu po wypadku.



System airbag działa w oparciu o zasadę pirotechniki. Co tłumaczy fakt, że w momencie uruchamiania poduszki powietrznej wydzielą się ciepło i dym (które nie są oznaką pożaru) oraz słychać odgłos detonacji. Natychmiastowe rozwinięcie się poduszki airbag może spowodować obrażenia na powierzchni skóry lub inne nieprzyjemne konsekwencje.

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNIE PASY BEZPIECZEŃSTWA (4/6)

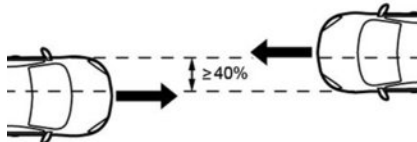
44446



Następujące przypadki powodują uruchomienie napinaczy lub poduszek powietrznych airbags:

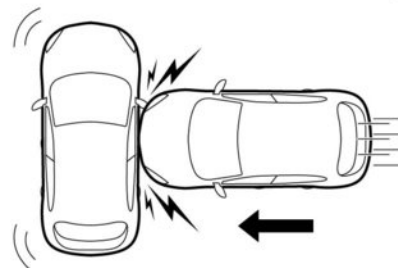
Uderzenie czołowe w sztywną (nieodkształcalną) powierzchnię przy prędkości uderzenia równej lub większej niż **25 km/h**.

44448



Uderzenie czołowe w inny pojazd podobnej lub wyższej klasy, z obszarem uderzenia równym lub większym niż 40%, jeżeli prędkość obu pojazdów jest równa lub większa niż **40 km/h**.

44452



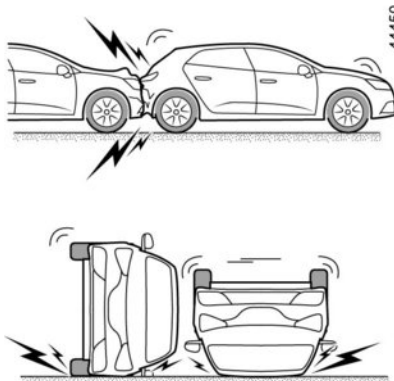
Uderzenie boczne z innym pojazdem podobnej lub wyższej klasy, przy prędkości uderzenia równej lub większej niż **50 km/h**.

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNIE PASY BEZPIECZEŃSTWA (5/6)



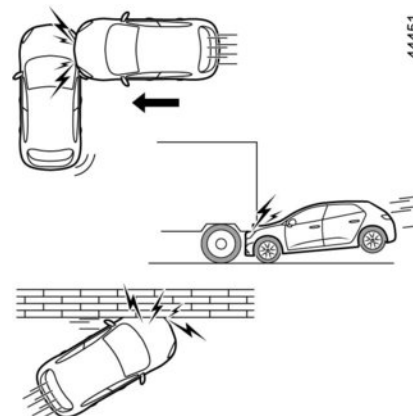
W poniższych przykładach napinacze i poduszki powietrzne airbags mogą zostać uruchomione:

- uderzenia w spód pojazdu, np. w krawężniki;
- dziury;
- upadek lub twarde lądowanie;
- kamienie;
- ...



W poniższych przykładach napinacze i poduszki powietrzne airbags mogą nie zadziałać:

- uderzenie z tyłu, nawet o dużej sile;
- wywrócenie się pojazdu;



- uderzenie boczne, które powoduje deformację przedniej lub tylnej części pojazdu;
- uderzenie czołowe takie, jak wjazd pod wystającą część samochodu ciężarowego;
- uderzenie czołowe w przeszkodę o ostrym narożniku;
- ...

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNIE PASY BEZPIECZEŃSTWA (6/6)

Wszystkie wymienione w dalszej części tekstu zalecenia mają na celu umożliwienie pełnego napełnienia airbag oraz uniknięcie poważnych obrażeń ciała przy jej napełnianiu.



Zalecenia dotyczące poduszki powietrznej airbag kierowcy

- Nie dokonywać modyfikacji koła kierownicy, ani jej poduszki.
- Nie zasłaniać poduszki koła kierownicy żadnymi przedmiotami.
- Nie mocować żadnych przedmiotów (spinek, znaczków, zegarków, uchwytu telefonu...) na poduszce kierownicy.
- Demontaż kierownicy jest zabroniony (za wyjątkiem wykonywania go przez Autoryzowany Serwis marki).
- Nie przysuwać się zbyt blisko kierownicy podczas prowadzenia pojazdu: ramiona powinny być lekko zgięte w łokciach (patrz „Regulacja ustawienia fotela kierowcy” w rozdziale 1). Taka pozycja pozwoli na zachowanie wolnej przestrzeni, wystarczającej dla pełnego napełnienia i skutecznego działania poduszki powietrznej **airbag**.

Zalecenia dotyczące poduszki powietrznej airbag pasażera

- Nie mocować na desce rozdzielczej żadnych przedmiotów (spinek, znaczków, zegarków, uchwytu telefonu, itp.) w miejscu zamontowania **airbag**.
- Nie umieszczać żadnych przedmiotów lub zwierząt między deską rozdzielczą, a pasażerem (pies, parasol, laska, paczki...).
- Nie opierać nóg na desce rozdzielczej lub na fotelu, gdyż może to stać się przyczyną poważnych obrażeń. Wszystkie części ciała (kolana, ręce, głowa...) powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od deski rozdzielczej.
- Po wymontowaniu fotelika dla dziecka, ponownie włączyć zabezpieczenia uzupełniające pas bezpieczeństwa pasażera, by zapewnić odpowiednie zabezpieczenie na wypadek zderzenia.

**ZABRANIA SIĘ INSTALOWANIA FOTELIKA DLA DZIECKA TYŁEM DO KIERUNKU JAZDY
NA PRZEDNIM FOTELU PASAŻERA, DOPÓKI ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PAS
BEZPIECZEŃSTWA PASAŻERA Z PRZODU NIE ZOSTANĄ ODLĄCZONE.**

(patrz akapit „Bezpieczeństwo dzieci: wyłączanie, włączanie czołowej poduszki powietrznej **airbag** pasażera” w rozdziale 1)

ZABEZPIECZENIA BOCZNE

Boczne poduszki powietrzne

Te poduszki powietrzne, w które wyposażone są przednie fotele i które rozwijają się po ich zewnętrznej stronie (od strony drzwi), mają za zadanie chronić pasażerów w przypadku gwałtownego uderzenia w bok samochodu.



Zalecenia dotyczące bocznej poduszki powietrznej

- **Zakładanie pokrowców:** na fotele wyposażone w poduszki powietrzne można zakładać wyłącznie pokrowce przeznaczone specjalnie dla danego typu pojazdu. Skontaktuj się z Autoryzowanym Partnerem marki, by dowiedzieć się czy dostępne są tego typu pokrowce. Stosowanie pokrowców innego rodzaju (lub przeznaczonych do pojazdu innego typu) może utrudnić prawidłowe działanie poduszek powietrznych i wpłynąć na zmniejszenie bezpieczeństwa podróżnych.
- Nie należy przewozić żadnych akcesoriów, przedmiotów ani zwierząt między oparciami przednich foteli, drzwiami i wykładzinami wnętrza. Nie należy przykrywać oparcia fotela przedmiotami takimi jak ubrania lub akcesoria. Mogłoby to utrudnić prawidłowe działanie poduszki lub spowodować obrażenia w razie jej rozwinięcia.
- Demontaż lub modyfikacja fotela i obić są zabronione, z wyjątkiem wykonywania ich przez Autoryzowanego Partnera marki.

DODATKOWE ZABEZPIECZENIA

Wszystkie wymienione w dalszej części tekstu zalecenia mają na celu umożliwienie pełnego rozwinięcia poduszki powietrznej oraz uniknięcie poważnych obrażeń ciała przy odpaleniu poduszki.

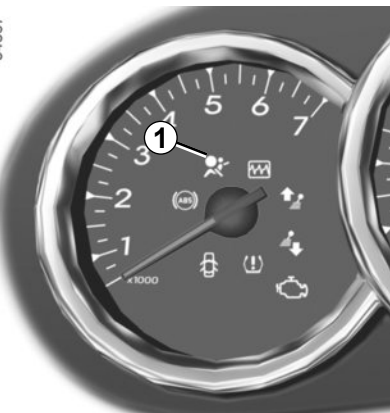


Poduszka powietrzna ma za zadanie uzupełniać działanie pasów bezpieczeństwa. Oba te elementy są nieodłącznymi częściami tego samego systemu zabezpieczenia. Jest zatem bardzo ważne, aby pasy były zawsze zapięte. Niezapięcie pasów może narazić osoby podróżujące pojazdem na poważne obrażenia ciała w razie wypadku, a także zwiększyć ryzyko obrażeń na powierzchni skóry, powstałych w wyniku rozwinięcia samej poduszki.

Napinacze pasów lub poduszki powietrzne nie zawsze są uruchamiane w przypadku wywrócenia się pojazdu lub uderzenia w tył, nawet o dużej sile. Uderzenia w podwozie pojazdu spowodowane uderzeniem w krawężnik, dziurami w nawierzchni, kamieniami itp., mogą doprowadzić do uruchomienia tych systemów.

- Wszelkie naprawy i modyfikacje całego systemu Airbag kierowcy lub pasażera (poduszka powietrzna, moduł elektroniczny, przewody...) są **surowo wzbronione** (za wyjątkiem przeprowadzania ich przez Autoryzowany Serwis marki).
- W celu zapewnienia prawidłowego działania systemu oraz uniknięcia jego nieoczekiwanego odpalenia, należy pamiętać, że jedynie Autoryzowany Serwis marki jest upoważniony do wykonywania napraw systemu Airbag.
- Ze względów bezpieczeństwa, system Airbag należy poddać kontroli w sytuacji, gdy samochód uległ kolizji, został skradziony, bądź był przedmiotem próby kradzieży.
- W przypadku pożyczenia lub sprzedaży samochodu należy poinformować nowego użytkownika o wyposażeniu pojazdu w system Airbag, oddając mu do rąk niniejszą instrukcję obsługi.
- W razie konieczności złomowania pojazdu, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki w celu dokonania kasacji generatora(ów) gazu.

34867



Nieprawidłowości w działaniu

Lampka kontrolna **1** zapala się na tablicy wskaźników przy włączeniu zapłonu, a następnie gaśnie po kilku sekundach.

Jeśli nie zapala się po włączeniu zapłonu lub zapala się przy pracującym silniku, sygnalizuje nieprawidłowe działanie systemu (poduszki powietrzne, napinacze itp.) na miejscach przednich i/lub tylnych.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. Zwlekanie z przeprowadzeniem kontroli może spowodować zmniejszenie skuteczności zabezpieczenia.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: informacje ogólne (1/2)

Przewożenie dziecka

Dziecko, tak jak dorosły, powinno prawidłowo siedzieć i być przypięte pasem niezależnie od długości trasy. Prowadzący pojazd jest odpowiedzialny za przewożone dzieci.

Dziecko nie jest pomniejszoną kopią osoby dorosłej. Jest narażone na specyficzne obrażenia, ponieważ jego mięśnie i układ kostny znajdują się w fazie pełnego rozwoju. Sam pas bezpieczeństwa nie jest dostosowany do przewożenia dziecka. Należy korzystać z odpowiedniego fotelika dla dziecka i używać go w prawidłowy sposób.



Aby uniemożliwić otwieranie drzwi, należy korzystać z funkcji „Bezpieczeństwo dzieci” (patrz paragraf „Otwieranie i zamykanie drzwi” w rozdziale 1).



Zderzenie przy prędkości 50 km/h równa się upadkowi z wysokości 10 m. Niezapięcie dziecku pasów bezpieczeństwa wiąże się z takim samym ryzykiem, co pozostawienie go bawiącego się na balkonie bez balustrady na czwartym piętrze!

Nigdy nie należy trzymać dziecka na rękach. W razie wypadku, niemożliwe jest utrzymanie go, nawet jeśli jest się zapiętym pasem bezpieczeństwa.

Jeśli pojazd uczestniczył w wypadku drogowym, należy wymienić fotelik dla dziecka i zlecić kontrolę pasów bezpieczeństwa oraz mocowań ISOFIX.



Nigdy nie pozostawiać dziecka samego w pojeździe bez opieki.

Upewnić się, że dziecko jest zawsze zapięte i że jego szelki lub pas są prawidłowo wyregulowane i dopasowane. Należy unikać zbyt grubych ubrań, które powodują powstanie luzu przy pasach.

Nie pozwalać, by dziecko wystawiało głowę lub ramię za okno.

Należy sprawdzać, czy dziecko zachowuje właściwą postawę przez cały czas trwania jazdy, zwłaszcza, kiedy śpi.

FUNKCJA „BEZPIECZEŃSTWO DZIECI”: informacje ogólne (2/2)

Używanie fotelika dla dziecka

Poziom zabezpieczenia oferowany przez fotelik dla dziecka zależy od jego zdolności przytrzymania dziecka oraz od sposobu jego zamontowania. Nieprawidłowe zainstalowanie zagraża bezpieczeństwu dziecka w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Przed zakupieniem fotelika dla dziecka, należy sprawdzić, czy jest on zgodny z przepisami obowiązującymi w kraju użytkowania i daje się zamontować w Państwa samochodzie. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki, aby dowiedzieć się, jakie foteliki są zalecane do Państwa samochodu.

Przed zamontowaniem fotelika dla dziecka, należy przeczytać jego instrukcję obsługi i zastosować się do zawartych w niej wskazówek. W przypadku trudności z zainstalowaniem, skontaktować się z producentem wyposażenia. Zachować instrukcję przez cały czas używania fotelika.

Należy dawać przykład zapinając swój pas i ucząc dziecko:

- prawidłowego zapinania pasa;
- wsiadania i wysiadania z samochodu po przeciwnej stronie do ruchu ulicznego.

Nie korzystać z używanego fotelika dla dziecka lub takiego, do którego nie ma instrukcji obsługi.

Zwrócić uwagę, by żaden przedmiot w foteliku dla dziecka albo w jego pobliżu, nie przeszkadzał w montażu.



Nigdy nie pozostawiać dziecka samego w pojeździe bez opieki.

Upewnić się, że dziecko jest zawsze zapięte i że jego szelki lub pas są prawidłowo wyregulowane i dopasowane. Należy unikać zbyt grubych ubrań, które powodują powstanie luzu przy pasach.

Nie pozwalać, by dziecko wystawiało głowę lub ramię za okno.

Należy sprawdzać, czy dziecko zachowuje właściwą postawę przez cały czas trwania jazdy, zwłaszcza, kiedy śpi.



Odpowiedzialność kierowcy w przypadku zatrzymania lub postoju pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, osobę niepełnosprawną lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.

FUNKCJA „BEZPIECZEŃSTWO DZIECI”: wybór fotelika dla dziecka



Foteliki dziecięce instalowane tyłem do kierunku jazdy

Głowa dziecka, proporcjonalnie do wagi ciała, jest cięższa niż głowa dorosłego, a jego szyja jest bardzo delikatna. Należy jak najdłużej przewozić dziecko w tej pozycji (co najmniej do wieku 2 lat). Podtrzymuje ona głowę i szyję. Należy wybrać fotelik kubłkowy zapewniający najlepsze zabezpieczenie boczne i wymienić go na inny, kiedy głowa dziecka zacznie wystawać poza obudowę.



Foteliki dla dziecka montowane przodem do kierunku jazdy

Przede wszystkim należy chronić głowę i brzuch dziecka. Fotelik dla dziecka solidnie zamocowany w pojeździe w pozycji przodem do kierunku jazdy zmniejsza ryzyko urazu głowy. Dziecko zabezpieczone szelkami należy przewozić przodem do kierunku jazdy jeśli pozwala na to jego wzrost. Należy wybrać wzmocniony fotelik zapewniający lepszą ochronę boczną.



Poduszki podwyższające

Powyżej 15 kg lub 4 lat dziecko może podróżować na poduszce podwyższającej, która pozwala dopasować pas bezpieczeństwa do budowy jego ciała. Siedzenie poduszki podwyższającej powinno być wyposażone w prowadnice układające pas na udach dziecka, a nie na brzuchu. Oparcie z regulacją wysokości i wyposażone w prowadnice taśmy pasa jest zalecane w celu ułożenia pasa pośrodku ramienia. Nie powinien on nigdy znajdować się na szyi ani na zewnętrznej części ramienia. Należy wybrać fotelik kubłkowy zapewniający najlepsze zabezpieczenie boczne.

FUNKCJA „BEZPIECZEŃSTWO DZIECI”: wybór mocowania fotelika dla dziecka (1/2)

Mocowanie przy pomocy pasa

Pas bezpieczeństwa powinien być tak dopasowany, by spełniał swoją funkcję w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Zachować sposób ułożenia taśmy pasa wskazany przez producenta fotelika dla dziecka.

Zawsze należy sprawdzić napięcie pasa bezpieczeństwa przez pociągnięcie w górę, następnie napiąć go maksymalnie dociskając do fotelika dla dziecka.

Sprawdzić prawidłowe przymocowanie fotelika wykonując ruch w lewo-w prawo i do przodu-do tyłu: fotelik powinien pozostać sztywno umocowany.

Sprawdzić, czy fotelik dla dziecka nie jest zainstalowany na ukos i czy nie opiera się o szybę.



Nie należy używać fotelika dla dziecka, w którym może zostać odblokowany przytrzymujący je pas: podstawa fotela nie może spoczywać na klamrze i/lub na zamku pasa bezpieczeństwa.



Pas bezpieczeństwa nigdy nie powinien być poluzowany lub skręcony. Nigdy nie przekładać go pod ramieniem lub za plecami.

Sprawdzić, czy pas nie jest uszkodzony przez ostre krawędzie.

Jeśli pas bezpieczeństwa nie działa w normalny sposób, nie może chronić dziecka. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. Nie korzystać z takiego miejsca dopóki pas nie zostanie naprawiony.



Nie można dokonywać żadnych zmian w elementach oryginalnego systemu zabezpieczenia: dotyczy to zarówno pasów, systemu ISOFIX i foteli, jak również ich elementów mocujących.

Mocowanie przy pomocy systemu ISOFIX

Dozwolone foteliki dla dziecka ISOFIX są homologowane zgodnie z normą ECE-R44 w trzech następujących przypadkach:

- uniwersalny 3-punktowy ISOFIX do montażu przodem do kierunku jazdy;
- półuniwersalny 2-punktowy ISOFIX;
- specjalny fotelik.

W przypadku tych dwóch ostatnich, należy sprawdzić, czy fotelik dla dziecka może być zainstalowany, na liście kompatybilnych pojazdów.

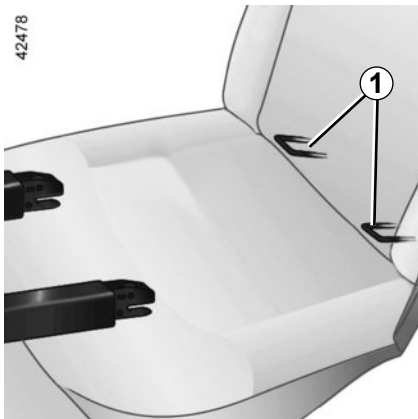
Przypiąć fotelik dla dziecka za pomocą zaczepów ISOFIX, jeśli jest w nie wyposażony. System ISOFIX zapewnia łatwy, szybki i pewny montaż.

System ISOFIX składa się z trzech punktów mocowania, po jednym na każde tylne siedzenie.



Przed użyciem fotelika dla dziecka ISOFIX zakupionego do innego pojazdu, należy sprawdzić, czy jego zainstalowanie jest dozwolone. Sprawdzić listę pojazdów, w których fotelik może być wykorzystany, w dokumentacji producenta wyposażenia.

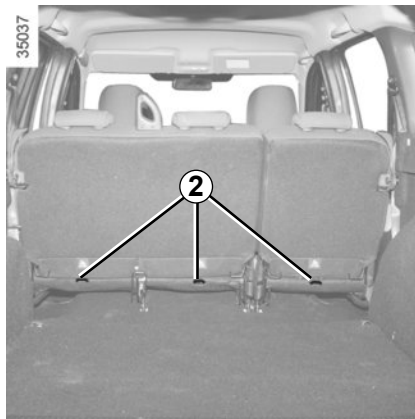
FUNKCJA „BEZPIECZEŃSTWO DZIECI”: wybór mocowania fotelika dla dziecka (2/2)



Dwa punkty mocowania 1 ISOFIX znajdują się między oparciem a siedzeniem i są widoczne z każdej strony pojazdu.



Upewnić się, czy oparcie fotelika dla dziecka montowanego przodem do kierunku jazdy styka się z oparciem fotela pojazdu. W takim przypadku, fotelik dla dziecka nie zawsze spoczywa na siedzeniu fotela pojazdu.



Trzeci punkt mocowania 2 przy każdym tylnym miejscu jest używany do przypięcia górnego pasa niektórych wersji fotelików dla dzieci.

Zamocować zaczep pasa w jednym z punktów mocowania 2 znajdujących się za tylnymi fotelami, w dolnej części każdego oparcia.

Naciągnąć taśmę pasa, tak aby oparcie fotelika dla dziecka dotykało oparcia fotela.



Należy koniecznie użyć mocowań 2 do przypięcia górnego pasa fotelika dla dziecka.

Zabronione jest stosowanie innych punktów mocujących do przypięcia pasa.



Punkty mocujące ISOFIX zostały opracowane specjalnie do fotelików dla dzieci wyposażonych w system ISOFIX.

Nigdy nie należy w nich mocować innego typu fotelików dziecięcych ani pasów bądź innych przedmiotów.

Upewnić się, że nie ma żadnych elementów utrudniających montaż w okolicy punktów mocujących.

Jeśli pojazd uczestniczył w wypadku drogowym, należy zlecić kontrolę punktów mocujących ISOFIX i wymienić fotelik dla dziecka.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: montaż fotelika dla dziecka: informacje ogólne (1/2)

Na niektórych miejscach montaż fotelika dla dziecka nie jest dozwolony. Schematy na następnej stronie pokazują, gdzie można zamocować fotelik dla dziecka.



Najlepiej jest montować fotelik dla dziecka na fotelu tylnym.

Upewnić się, czy fotelik lub nogi dziecka nie utrudniają prawidłowego zablokowania przedniego fotela. Patrz akapit „Przedni fotel” w rozdziale 1.

Upewnić się, że fotelik jest zainstalowany w pojeździe w taki sposób, że nie istnieje ryzyko jego odblokowania się od podstawy.

Jeśli trzeba było wyjąć zagłówki, należy upewnić się, że jest dobrze schowany, tak by nie mógł zostać wyrzucony w górę w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Fotelik dla dziecka powinien być zawsze zamocowany w samochodzie, nawet gdy nie jest używany, tak by nie mógł zostać wyrzucony w górę w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Wymienione typy fotelika dla dziecka mogą nie być dostępne. Przed użyciem innego fotelika dla dziecka, sprawdzić u producenta, czy da się go zamontować.

Na miejscu przednim

Przewożenie dziecka na przednim miejscu pasażera podlega odrębnym uregulowaniom w różnych krajach. Należy zapoznać się z obowiązującymi przepisami prawnymi i postępować zgodnie ze wskazówkami podanymi w schemacie na następnej stronie.

Przed montażem fotelika dla dziecka na tym miejscu (jeśli jest dozwolony):

- wyłączyć poduszkę powietrzną airbag pasażera;
- maksymalnie opuścić pas bezpieczeństwa;
- przesunąć fotel maksymalnie do tyłu;
- przechylić lekko oparcie względem osi pionowej (o około 25°);
- w pojazdach posiadających wyposażenie, które to umożliwia, maksymalnie podnieść siedzenie fotela.

W takich przypadkach, zagłówki fotela podnieść maksymalnie, aż nie będzie się stykał z fotelikiem (patrz paragraf „Zagłówki przednie” w rozdziale 1).

Po zainstalowaniu fotelika dla dziecka, gdy jest to możliwe, można przesunąć fotel pojazdu w przód (tak, aby pozostawić wystarczająco dużo miejsca pasażerom zajmującym tylne fotele albo umożliwić montaż dodatkowych fotelików dla dzieci). Fotelik dla dziecka montowany tyłem do kierunku jazdy nie powinien stykać się z deską rozdzielczą ani być w maksymalnie wysuniętej pozycji.

Nie zmieniać już ustawień po zainstalowaniu fotelika dla dziecka.



RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEN:

przed zainstalowaniem na tym miejscu fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy, należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna airbag jest na pewno wyłączona (patrz akapit „Odłączanie poduszki powietrznej airbag pasażera” w rozdziale 1).

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: montaż fotelika dla dziecka: informacje ogólne (2/2)

Na miejscu tylnym bocznym

Łóżeczko jest instalowane poprzecznie względem kierunku jazdy i zajmuje co najmniej dwa miejsca. Głowę dziecka należy umieścić po stronie przeciwległej do drzwi.

Przed montażem fotelika dziecięcego za pomocą zaczepów ISOFIX na tylnym fotelu sprawdzić, czy sprzączki pasów bezpieczeństwa nie są wsunięte między dwa zaczepy ISOFIX fotela. W razie potrzeby przesunąć zamek pasa z danego miejsca w kierunku wnętrza pojazdu.

Przesunąć fotel przedni pojazdu maksymalnie do przodu w celu zainstalowania fotelika dla dziecka w położeniu tyłem do kierunku jazdy, następnie przesunąć go maksymalnie do tyłu, lecz tak, aby nie stykał się z fotelikiem.

W celu zapewnienia bezpieczeństwa dziecku siedzącemu przodem do kierunku jazdy, nie należy fotela znajdującego się przed dzieckiem przesunąć do tyłu dalej niż do środkowego położenia prowadnicy, nie nachylać oparcia pod zbyt dużym kątem (maksymalnie 25°) i maksymalnie podnieść fotel.

Sprawdzić, czy fotelik dla dziecka montowany przodem do kierunku jazdy opiera się o oparcie fotela pojazdu i czy zagłówek pojazdu nie koliduje z fotelikiem.

Na miejscu środkowym tylnym (zależnie od wersji pojazdu)

Montaż fotelika dla dziecka na tym miejscu jest możliwy jedynie w przypadku, gdy to miejsce wyposażone jest w pas bezpieczeństwaowy. W celu uzyskania dodatkowych informacji, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Nie wolno montować fotelika dla dziecka z podstawką na tylnym środkowym fotelu.
**RYZIKO ŚMIERCI LUB
POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.**



Upewnić się, czy fotelik lub nogi dziecka nie utrudniają prawidłowego zablokowania przedniego fotela. Zapoznać się z częścią «Przednie fotele» w Rozdziale 1 lub «Działanie tylnego fotela» w Rozdziale 3.



Podczas instalowania fotelika dla dziecka (poduszki podwyższającej dla grupy 2 lub 3), sprawdzić prawidłowe działanie (zwijanie) pasa bezpieczeństwa: patrz paragraf „Tylnie pasy bezpieczeństwa” w rozdziale 1. W razie potrzeby dostosować położenie fotela pojazdu.

FOTELIKI DLA DZIECKA: mocowanie za pomocą pasa (1/6)

Schemat instalacji dla wersji pięciomiejscowej kombi



RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEN:

przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na miejscu pasażera należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna airbag jest na pewno odłączona (patrz akapit „Bezpieczeństwo dzieci: wyłączanie-włączanie poduszki powietrznej airbag pasażera” w rozdziale 1).



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.



Sprawdzić stan poduszki powietrznej airbag, zanim pasażer zajmie miejsce lub przed zamontowaniem fotelika dla dziecka.



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.



Miejsce, na którym dozwolony jest montaż za pomocą pasa fotelika posiadającego homologację „Uniwersalny”.

FOTELIKI DLA DZIECKA: mocowanie za pomocą pasa (2/6)

Schemat instalacji dla wersji czteromiejscowej kombi



48955



Sprawdzić stan poduszki powietrznej airbag, zanim pasażer zajmie miejsce lub przed zamontowaniem fotelika dla dziecka.



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.



Miejsce, na którym dozwolony jest montaż za pomocą pasa fotelika posiadającego homologację „Uniwersalny”.



Przewożenie pasażera jest **ZABRONIONE**.



RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ:

przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na miejscu pasażera należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna airbag jest na pewno odłączona (patrz akapit „Bezpieczeństwo dzieci: wyłączanie-włączanie poduszki powietrznej airbag pasażera” w rozdziale 1).



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.

FOTELIKI DLA DZIECKA: mocowanie za pomocą pasa (3/6)

Poniższa tabela zawiera te same informacje co schemat na stronie poprzedniej, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

Wersja kombi						
Typ fotelika dla dziecka	Waga dziecka	Fotel pasażera z przodu		Siedzenia tylne		
		z airbag bez odłączania (1)	bez airbag lub z airbag odłączoną (2) (3)	Miejsca boczne		Tylny środkowy fotel, wyłącznie wersja pięciomiejscowa
				Tylko wersja pięciomiejscowa	Wersja czteromiejscowa	
Łóżeczko mocowane poprzecznie Homologacja dla grupy 0	< 10 kg	X	X	U (4)	X	X
Fotelik z obudową montowany tyłem do kierunku jazdy Homologacja dla grupy 0 lub 0+	< do 13 kg	X	U	U (5)	X	U (5)
Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy Homologacja dla grupy 0+ lub 1	< do 13 kg i 9 do 18 kg	X	U	U (5)	X	U (5)
Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Homologacja dla grupy 1	9 kg do 18 kg	X	X	U (6)	X	U (6)
Poduszka podwyższająca Homologacja dla grupy 2 lub 3	15 kg do 25 kg i 22 kg do 36 kg	X	X	U (6)	X	U (6)



(1) RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ: Nigdy nie wolno instalować fotelika dla dziecka na przednim fotelu, jeżeli pojazd jest wyposażony w poduszkę powietrzną airbag pasażera i nie została ona odłączona.

(2) RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ: przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na miejscu pasażera należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna airbag jest na pewno odłączona (patrz akapit „Bezpieczeństwo dzieci: wyłączanie-włączanie poduszki powietrznej airbag pasażera” w rozdziale 1).

FOTELIKI DLA DZIECKA: mocowanie za pomocą pasa (4/6)

Zapoznać się z broszurą „Elementy wyposażenia zapewniające bezpieczeństwo dzieci”, dostępną na stronie internetowej marki w celu wybrania fotelika dostosowanego do wzrostu i wagi dziecka oraz do modelu pojazdu.

X = Miejsce nieprzystosowane do montażu fotelika dla dziecka.

U = Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie, za pomocą pasa, fotelika dostępnego w sprzedaży, posiadającego homologację „Uniwersalny”; sprawdzić, czy fotelik daje się zamontować.

- (3)** Na tym miejscu można zainstalować wyłącznie fotelik dla dziecka montowany tyłem do kierunku jazdy: fotel ustawić w położeniu maksymalnie cofniętym i maksymalnie podwyższonym, następnie lekko odchylić oparcie (około 25°).
- (4)** Gondola jest instalowana poprzecznie względem kierunku jazdy i zajmuje co najmniej dwa miejsca. Należy ułożyć dziecko w taki sposób, aby jego głowa była skierowana do wnętrza pojazdu.
- (5)** Przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka ustawionego tyłem do kierunku jazdy przesunąć przedni fotel maksymalnie do przodu, następnie przesunąć go maksymalnie do tyłu tak, aby nie stykał się z fotelikiem. Ustawić zagłówek w położeniu górnym lub wyjąć go.
- (6)** W przypadku fotelika dla dziecka montowanego przodem do kierunku jazdy, ustawić oparcie fotelika dla dziecka w taki sposób, by stykało się z oparciem fotela w pojeździe. Ustawić wysokość zagłówek lub wysunąć go bardziej w razie potrzeby, nie przesuwając fotela znajdującego się przed dzieckiem dalej niż do środkowego położenia regulacji jego prowadnic, nie nachylać oparcia pod kątem większym niż 25%.

FOTELIKI DLA DZIECKA: mocowanie za pomocą pasa (5/6)

Poniższa tabela zawiera te same informacje, co schemat na stronie następnej, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

Wersja furgon			
Typ fotelika dla dziecka	Waga dziecka	Fotel pasażera z przodu	
		z airbag bez odłączania (1)	bez wyłączonej poduszki powietrznej airbag pasażera lub z wyłączoną poduszką (2) (3)
Łóżeczko mocowane poprzecznie Homologacja dla grupy 0	< 10 kg	X	X
Foteliki z obudową montowane tyłem do kierunku jazdy Homologacja dla grupy 0 lub 0+	< do 13 kg	X	U
Foteliki montowane tyłem do kierunku jazdy Homologacja dla grupy 0+ i 1	< do 13 kg i 9 do 18 kg	X	U
Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Homologacja dla grupy 1	9 kg do 18 kg	X	U (4)
Poduszka podwyższająca Homologacja dla grupy 2 lub 3	15 do 25 kg i 25 do 36 kg	X	U (4)

Zapoznać się z broszurą „Elementy wyposażenia zapewniające bezpieczeństwo dzieci”, dostępną na stronie internetowej marki w celu wybrania fotelika dostosowanego do wzrostu i wagi dziecka oraz do modelu pojazdu.

X = Miejsce nieprzystosowane do montażu fotelika dla dziecka.

U = Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie fotelika dostępnego w sprzedaży z homologacją „Uniwersalny” za pomocą pasa; sprawdzić, czy można go zamontować.

(3) Fotel ustawić w położeniu maksymalnie przesuniętym do tyłu i maksymalnie podwyższonym, następnie lekko odchylić oparcie (około 25°).

(4) W przypadku fotelika dla dziecka montowanego przodem do kierunku jazdy, oparcie fotelika dla dziecka ustawić w taki sposób, aby stykało się z oparciem pojazdu. Ustawić wysokość zagłówka lub wyjąć go w razie potrzeby.



(1) RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ: Nigdy nie wolno instalować fotelika dla dziecka na przednim fotelu, jeżeli pojazd jest wyposażony w poduszkę powietrzną airbag pasażera i nie została ona odłączona.

(2) RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ: przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na miejscu pasażera należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna airbag jest na pewno odłączona (patrz akapit „Bezpieczeństwo dzieci: wyłączenie-włączenie poduszki powietrznej airbag pasażera” w rozdziale 1).

FOTELIKI DLA DZIECKA: mocowanie za pomocą pasa (6/6)

Schemat montażu w wersji furgon



Sprawdzić stan poduszki powietrznej airbag, zanim pasażer zajmie miejsce lub przed zamontowaniem fotelika dla dziecka.



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.



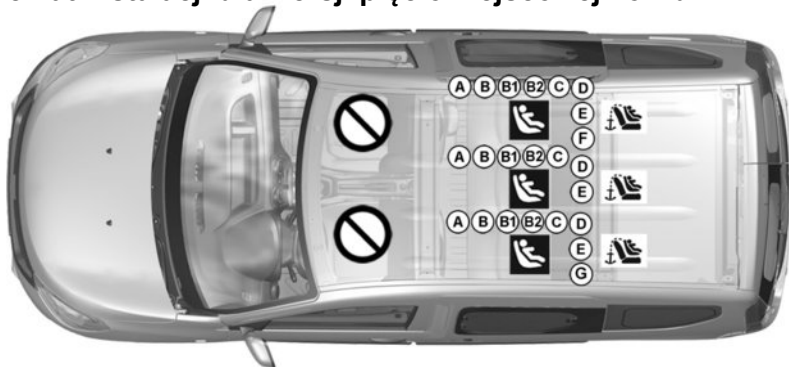
Miejsce, na którym dozwolony jest montaż za pomocą pasa fotelika posiadającego homologację „Uniwersalny”.



RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ: przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na fotelu pasażera należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna airbag jest zablokowana (patrz akapit „Bezpieczeństwo dzieci: wyłącznie-włączanie poduszki powietrznej airbag pasażera” w rozdziale 1).

FOTELIK DLA DZIECKA: mocowanie za pomocą systemu ISOFIX (1/4)

Schemat instalacji dla wersji pięciomiejscowej kombi



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.



Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie fotelika dla dziecka ISOFIX.



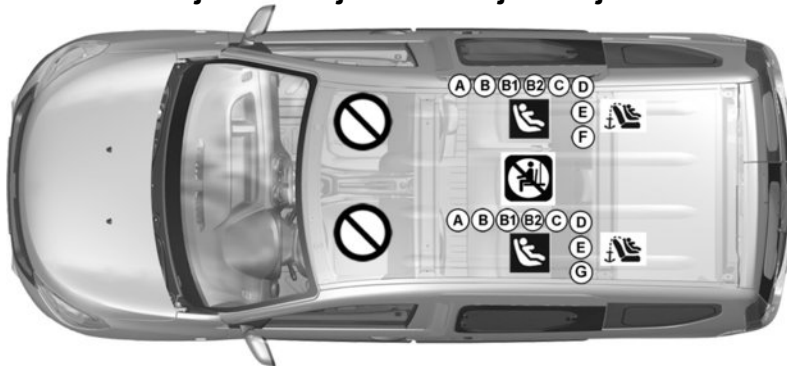
Miejsca z tyłu są wyposażone w mocowanie, w którym jest dozwolony montaż uniwersalnego fotelika dla dziecka ISOFIX przodem do kierunku jazdy. Zaczepy znajdują się na kanapie i są widoczne.

Wielkość fotelika dla dziecka ISOFIX jest oznaczona literą:

- A, B i B1 [F3, F2, F2X]: foteliki montowane przodem do kierunku jazdy dla grupy 1 (od 9 do 18 kg);
- C [R3]: foteliki montowane tyłem do kierunku jazdy grupy 1 (od 9 do 18 kg);
- D, E [R2, R1]: foteliki z obudową i foteliki montowane tyłem do kierunku jazdy dla grupy 0 lub 0+ (poniżej 13 kg);
- F i G [L1, L2]: gondole z grupy 0 (poniżej 10 kg);
- [B2]: podstawki podwyższające grupy 2 i 3 (15-25 kg i 22-36 kg).

FOTELIK DLA DZIECKA: mocowanie za pomocą systemu ISOFIX (2/4)

Schemat instalacji dla wersji czteromiejscowej kombi



49692

Wielkość fotelika dla dziecka ISOFIX jest oznaczona literą:

- A, B i B1 [F3, F2, F2X]: foteliki montowane przodem do kierunku jazdy dla grupy 1 (od 9 do 18 kg);
- C [R3]: foteliki montowane tyłem do kierunku jazdy grupy 1 (od 9 do 18 kg);
- D, E [R2, R1]: foteliki z obudową i foteliki montowane tyłem do kierunku jazdy dla grupy 0 lub 0+ (poniżej 13 kg);
- F i G [L1, L2]: gondole z grupy 0 (poniżej 10 kg);
- [B2]: podstawki podwyższające grupy 2 i 3 (15-25 kg i 22-36 kg).



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.



Przewożenie pasażera jest **ZABRONIONE**.



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.



Fotel, na którym można montować fotelik dla dziecka ISOFIX.



Tylne fotele mają punkty mocowania, które umożliwiają montaż uniwersalnego fotelika dla dziecka ISOFIX przodem do kierunku jazdy. Zaczepy znajdują się na kanapie i są widoczne.

FOTELIK DLA DZIECKA: mocowanie za pomocą systemu ISOFIX (3/4)

Poniższa tabela zawiera te same informacje co schemat na stronie poprzedniej, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

Wersja kombi						
Typ fotelika dla dziecka	Waga dziecka	Rozmiar fotelika [mocowanie]	Fotel pasażera z przodu		Siedzenia tylne	
			z airbag bez wyłączania	bez airbag lub airbag wyłączona	Miejsca boczne	Tylny środkowy fotel, wyłącznie wersja pięciomiejscowa
Łóżeczko mocowane poprzecznie Homologacja dla grupy 0	< 10 kg	F , G [L1, L2]	X	X	IL (1)	X
Fotelik z obudową montowany tyłem do kierunku jazdy Homologacja dla grupy 0 lub 0+	< do 13 kg	E [R1]	X	X	IL (2)	IL (2)
Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy Homologacja dla grupy 0+ lub 1	< do 13 kg i 9 do 18 kg	C, D [R3,R2]	X	X	IL (2)	IL (2)
Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Homologacja dla grupy 1	9 kg do 18 kg	A, B, B1 [F3, F2, F2X]	X	X	IUF-IL (3)	IUF-IL (3)
Poduszka podwyższająca Homologacja dla grupy 2 lub 3	15 kg do 25 kg i 22 kg do 36 kg	[B2]	X	X	IUF-IL (3)	IUF-IL (3)
Fotelik „i-Size”			X	X	X	X

FOTELIK DLA DZIECKA: mocowanie za pomocą systemu ISOFIX (4/4)

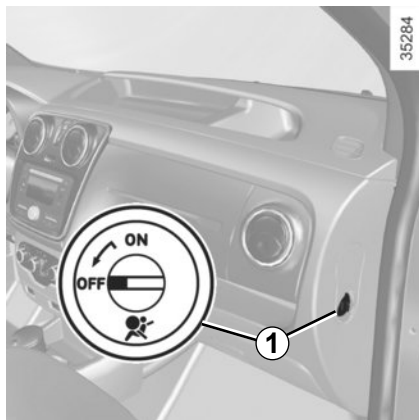
Zapoznać się z broszurą „Elementy wyposażenia zapewniające bezpieczeństwo dzieci”, dostępną na stronie internetowej marki w celu wybrania fotelika dostosowanego do wzrostu i wagi dziecka oraz do modelu pojazdu.

X = Miejsce nieprzystosowane do montażu fotelika dla dziecka.

IUF = Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie za pomocą systemu ISOFIX fotelika dla dziecka przodem do kierunku jazdy posiadającego homologację „Uniwersalną”; sprawdzić, czy daje się zamontować.

IL = Miejsce, na którym możliwe jest zamocowanie przy pomocy zaczepów ISOFIX fotelika dla dziecka posiadającego homologację „półuniwersalny” lub „specyficzny dla danego pojazdu”; sprawdzić, czy daje się zamontować.

- (1) Gondola jest instalowana poprzecznie względem kierunku jazdy i zajmuje co najmniej dwa miejsca. Należy ułożyć dziecko w taki sposób, aby jego głowa była skierowana do wnętrza pojazdu.
- (2) Przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka ustawionego tyłem do kierunku jazdy przesunąć przedni fotel maksymalnie do przodu, następnie przesunąć go maksymalnie do tyłu tak, aby nie stykał się z fotelikiem. Ustawić zagłówek w położeniu górnym lub wyjąć go.
- (3) W przypadku fotelika dla dziecka montowanego przodem do kierunku jazdy, ustawić oparcie fotelika dla dziecka w taki sposób, by stykało się z oparciem fotela w pojeździe. Ustawić wysokość zagłówek lub wysunąć go bardziej w razie potrzeby, nie przesuwając fotela znajdującego się przed dzieckiem dalej niż do środkowego położenia regulacji jego prowadnic, nie nachylać oparcia pod kątem większym niż 25%.



Wyłączenie czołowej poduszki powietrznej airbag pasażera

Przed zamontowaniem fotelika dla dziecka na przednim fotelu pasażera:

- sprawdzić, czy fotelik może być zamontowany na tym fotelu;
- bezwzględnie **wyłączyć** poduszkę powietrzną airbag w przypadku montażu fotelika ustawionego tyłem do kierunku jazdy.



Aby włączyć poduszkę powietrzną airbag: gdy samochód stoi z wyłączonym silnikiem, nacisnąć i obrócić przełącznik **1** w położenie **OFF**.

Po włączeniu zapłonu, sprawdzić **koniecz-**

nie, czy lampka kontrolna **2**  **2** świeci się.

Lampka świeci się w sposób ciągły w celu potwierdzenia możliwości zainstalowania fotelika dla dziecka.



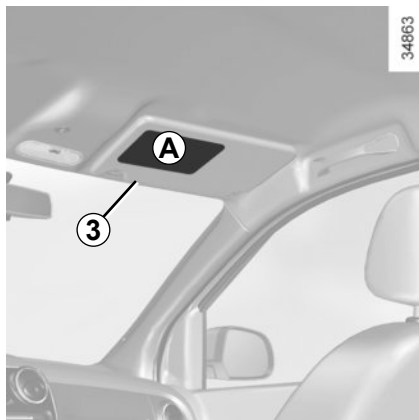
Poduszkę powietrzną pasażera airbag należy włączać i wyłączać, gdy **pojazd stoi z wyłączonym zapłonem**.

W przypadku włączenia lub odłączenia poduszki przy włączonym zapłonie,

zapala się lampka kontrolna .

W celu powrotu do stanu poduszki airbag zgodnego z położeniem blokady należy wyłączyć zapłon, a następnie ponownie go włączyć.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: wyłączanie, włączanie AIRBAG przedniej poduszki powietrznej pasażera (2/3)



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Z uwagi na brak możliwości rozwinięcia poduszki powietrznej pasażera airbag, gdy fotelik dla dziecka jest zainstalowany tyłem do kierunku jazdy, **W ŻADNYM WYPADKU** nie wolno instalować fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na fotelu pasażera wyposażonym w AKTYWNA czołową poduszkę powietrzną **AIRBAG**. Może to spowodować **ŚMIERĆ DZIECKA** lub **POWAŻNE URAZY**.

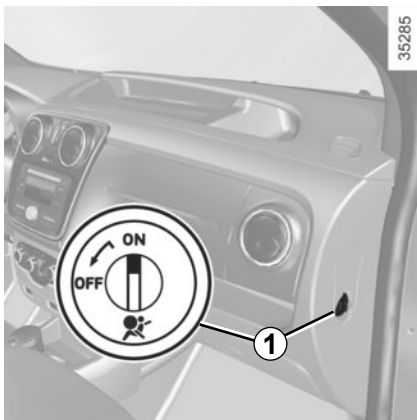
A

35770



Oznaczenia na desce rozdzielczej i naklejki **A** z każdej strony osłony przeciwslonecznej pasażera **3** (wzór naklejki przedstawiony powyżej), przypominają o tych zaleceniach.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: wyłączanie, włączanie AIRBAG przedniej poduszki powietrznej pasażera (3/3)



Włączanie czołowej poduszki powietrznej airbag pasażera

Z chwilą usunięcia fotelika dla dziecka z przedniego fotela pasażera należy ponownie włączyć poduszkę powietrzną airbag, aby zapewnić pasażerowi ochronę w razie wypadku.

Włączanie poduszki powietrznej airbag: gdy pojazd stoi z wyłączonym zapłonem, nacisnąć i obrócić przycisk 1 w położenie ON.

Po włączeniu zapłonu, należy **koniecznie**

sprawdzić, czy lampka kontrolna 2



airbag pasażera z przodu jest włączona.



Nieprawidłowości w działaniu

W przypadku wystąpienia nieprawidłowości w systemie włączania-odłączania poduszek powietrznych airbag pasażera z przodu, instalowanie fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na przednim fotelu jest zabronione.

Przewożenie innych pasażerów na przednim fotelu jest niewskazane.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Z uwagi na brak możliwości rozwinięcia poduszki powietrznej pasażera airbag, gdy fotelik dla dziecka jest zainstalowany tyłem do kierunku jazdy, **W ŻADNYM WYPADKU** nie wolno instalować fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na fotelu pasażera wyposażonym w AKTYWNA czołową poduszkę powietrzną **AIRBAG**. Może to spowodować **ŚMIERĆ DZIECKA** lub **POWAŻNE URAZY**.



Poduszkę powietrzną pasażera airbag należy włączać i wyłączać, gdy **pojazd stoi z wyłączonym zapłonem**.

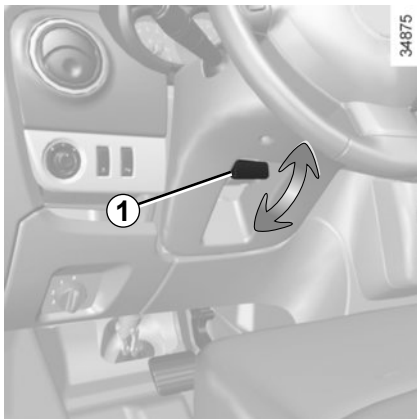
W przypadku włączenia lub odłączenia poduszki przy włączonym zapłonie,

zapala się lampka kontrolna



W celu powrotu do stanu poduszki airbag zgodnego z położeniem blokady należy wyłączyć zapłon, a następnie ponownie go włączyć.

KIEROWNICA/GODZINA



Regulacja kierownicy

Zależnie od wersji pojazdu, można obniżać lub podnosić kierownicę.

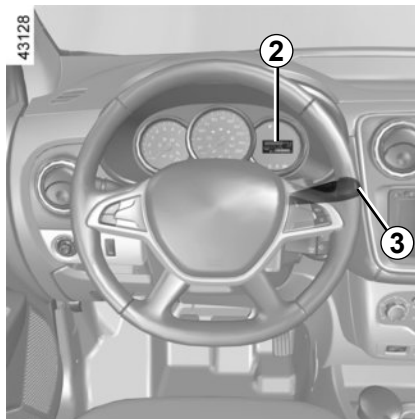
Pociągnąć dźwignię **1** i ustawić kierownicę w żądanej pozycji.

Następnie, popchnąć dźwignię, aby ją zablokować.

Upewnić się, czy kierownica jest zablokowana prawidłowo.



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia te należy wykonywać na postoju.



Ustawianie godziny

Ustawianie godziny 2

Wybrać wyświetlenie „Godzina” na tablicy wskaźników naciskając przycisk **3**.

Wcisnąć dłużej przycisk **3** w celu włączenia trybu ustawiania godziny.

Gdy zacznie migać tylko godzina, wcisnąć krótko przycisk **3** w celu jej ustawienia.

Wcisnąć dłużej przycisk **3** w celu włączenia trybu ustawiania minut.

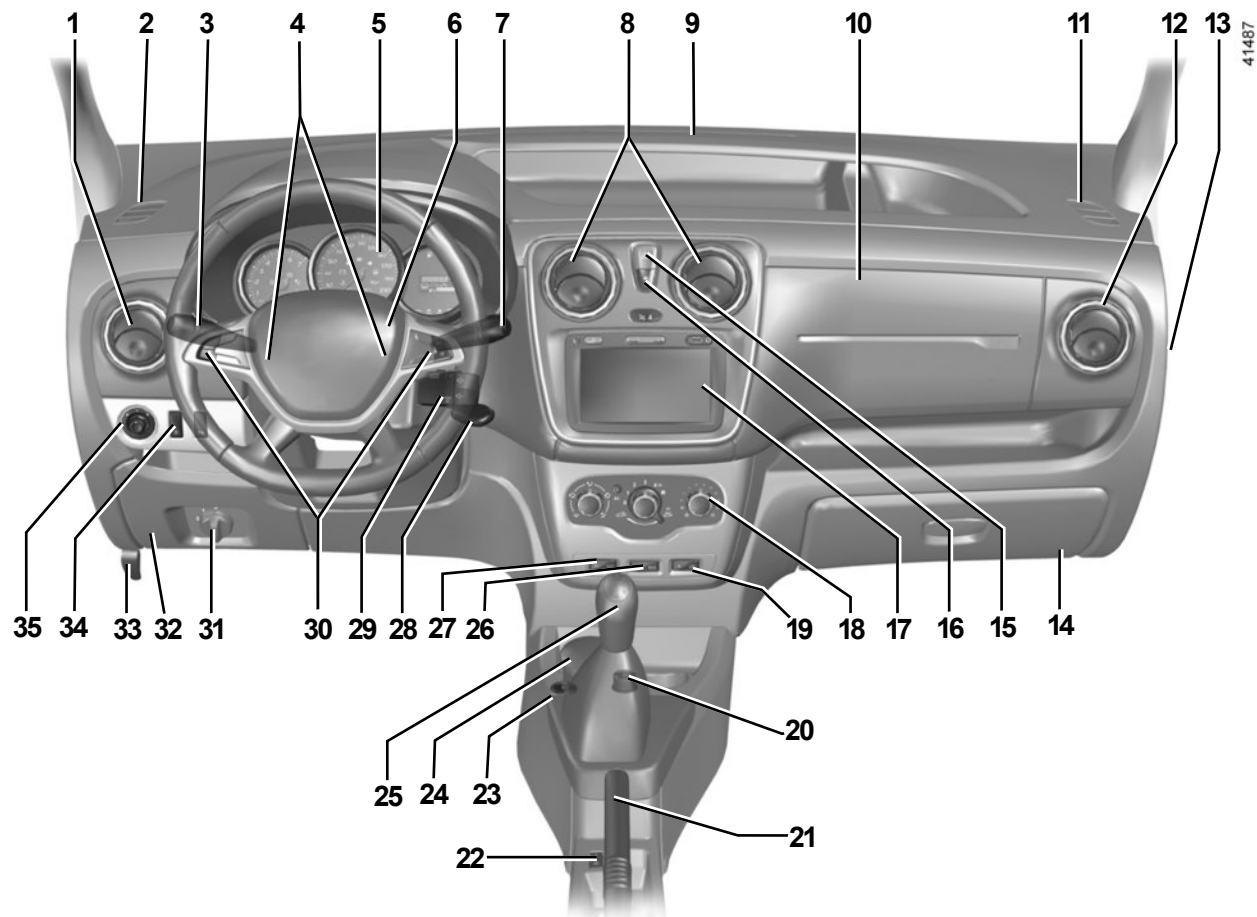
Gdy zaczną migać tylko minuty, nacisnąć krótko przycisk **3** w celu ich ustawienia.

Potwierdzić prawidłowe wykonanie czynności, naciskając dłużej przycisk **3**.

W przypadku przerwy w zasilaniu (odłączony akumulator, odłączony przewód zasilający, itd.), należy ponownie ustawić zegar.

Radzimy nie przeprowadzać regulacji w czasie jazdy.

MIEJSCE KIEROWCY - KIEROWNICA Z LEWEJ STRONY (1/2)



MIEJSCE KIEROWCY - KIEROWNICA Z LEWEJ STRONY (2/2)

Obecność poniżej opisanych elementów ZALEŻY OD WERSJI I KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

- | | | |
|--|--|--|
| <p>1 Nawiew boczny.</p> <p>2 Boczna dysza nawiewu powietrza.</p> <p>3 Dźwignia:
– światła kierunkowskazów,
– oświetlenia zewnętrznego,
– przednich światła przeciwmgielnych,
– światła przeciwmgielnych tylnych.</p> <p>4 Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy (klakson).</p> <p>5 Tablica wskaźników.</p> <p>6 Miejsce poduszki powietrznej kierowcy.</p> <p>7 Dźwignia wycieraczek/spryskiwaczy przedniej i tylnej szyby. Przycisk wyświetlania informacji komputera pokładowego.</p> <p>8 Nawiewy centralne</p> <p>9 Środkowa dysza nawiewu powietrza.</p> <p>10 Miejsce poduszki powietrznej pasażera.</p> <p>11 Boczna dysza nawiewu powietrza.</p> <p>12 Nawiew boczny.</p> | <p>13 Blokada odłączania lub włączania poduszki powietrznej pasażera.</p> <p>14 Zamykany schowek.</p> <p>15 Włącznik światła awaryjnych.</p> <p>16 Przycisk centralnego zamka.</p> <p>17 Miejsce na radio, system nawigacji lub schowek.</p> <p>18 Elementy sterujące klimatyzacją.</p> <p>19 Element sterujący usuwaniem szronu z tylnej szyby i z lusterek wstecznych.</p> <p>20 Zapalniczka.
Gniazdo akcesoriów.</p> <p>21 Hamulec ręczny.</p> <p>22 Element sterujący włączaniem/wyłączaniem trybu Stop and Start.</p> <p>23 Element sterujący LPG.</p> <p>24 Miejsce na popielniczkę lub kubek.</p> | <p>25 Dźwignia zmiany biegów.</p> <p>26 przełącznik trybu „ECO”.</p> <p>27 Główny przełącznik:
– ogranicznik prędkości,
– regulatora prędkości.</p> <p>28 Stacyjka.</p> <p>29 Elementy zdalnego sterowania radiem.</p> <p>30 Elementy sterujące regulatorem ogranicznikiem prędkości</p> <p>31 Element sterujący regulacją wysokości wiązki światła reflektorów.</p> <p>32 Skrzynka bezpieczników.
Schowek.</p> <p>33 Dźwignia odblokowania pokrywy komory silnika.</p> <p>34 Sterowanie:
– włączaniem/wyłączeniem układu antypoślizgowego,
– włączaniem/wyłączaniem systemu pomocy przy parkowaniu.</p> <p>35 Element sterujący regulacją lusterek wstecznych.</p> |
|--|--|--|

LAMPKI KONTROLNE (1/5)

Występowanie i działanie niżej opisanych lampek kontrolnych **ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA I KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.**



Tablica wskaźników A



Brak powrotu wizualnego lub dźwiękowego oznacza usterkę tablicy wskaźników. Oznacza to konieczność natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeśli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy upewnić się, że pojazd jest prawidłowo unieruchomiony i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.



Czerwona lampka kontrolna  informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, dla Państwa bezpieczeństwa, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna świateł drogowych



Lampka kontrolna świateł mijania



Lampka kontrolna przednich świateł przeciwmieglnych



Lampka kontrolna tylnego światła przeciwmieglnego



Lampka kontrolna świateł kierunkowskazów lewych



Lampka kontrolna świateł kierunkowskazów prawych



Wskaźnik zmiany prędkości

Zapalają się w momencie, gdy zalecana jest zmiana biegu na wyższy (strzałka w górę) lub niższy (strzałka w dół).

LAMPKI KONTROLNE (2/5)

Występowanie i działanie niżej opisanych lampek kontrolnych ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA I KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.



Lampka kontrolna zaciągania hamulca ręcznego i czujnika uszkodzenia układu hamulcowego

Zapala się po włączeniu zapłonu. Jeżeli zaświeci się podczas hamowania lub podczas jazdy i towarzyszy temu sygnał dźwiękowy, to sygnalizuje to spadek poziomu płynu w układzie hamulcowym. kontynuowanie jazdy może być niebezpieczne. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka wielofunkcyjna (czerwona lub pomarańczowa)

Lampka czerwona sygnalizująca konieczność natychmiastowego zatrzymania się

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a następnie gaśnie, kiedy silnik zaczyna pracować. Zapala się równocześnie z innymi lampkami i towarzyszy jej emisja pojedynczego sygnału dźwiękowego.

Informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, ze względu na bezpieczeństwo podróżujących nim osób, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Lampka kontrolna koloru pomarańczowego

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a następnie gaśnie, kiedy silnik zaczyna pracować. Może zaświecić się równocześnie z innymi lampkami kontrolnymi na tablicy wskaźników.

Należy jak najszybciej udać się do Autoryzowanego Partnera marki i **prowadzić pojazd z dużą ostrożnością**. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia samochodu.



Lampka ostrzegawcza przegrzania płynu chłodzącego

Jeżeli lampka pali się przez cały czas podczas jazdy i towarzyszy temu sygnał dźwiękowy, oznacza to przegrzanie silnika. Należy zatrzymać się i pozostawić silnik pracujący na biegu jałowym przez jedną lub dwie minuty. Temperatura płynu powinna się obniżyć. W przeciwnym razie, wyłączyć silnik. Po jego ostygnięciu, sprawdzić poziom płynu chłodzącego. W razie potrzeby należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna układu oczyszczania spalin

Zapala się ona po włączeniu zapłonu, po czym gaśnie:

- Jeżeli lampka świeci się w sposób ciągły, należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki;
- Jeżeli lampka miga, należy zmniejszyć prędkość obrotową silnika, aż przestanie migać. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Patrz paragraf „Rady związane z przeglądami i ochroną środowiska” w rozdziale 2.

LAMPKI KONTROLNE (3/5)

Występowanie i działanie niżej opisanych lampek kontrolnych ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA I KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.



Lampka kontrolna ciśnienia oleju silnikowego

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a po kilku sekundach gaśnie.

Jeżeli zaświeci się podczas jazdy i towarzyszy temu sygnał dźwiękowy, należy koniecznie zatrzymać samochód i wyłączyć zapłon.

Sprawdzić poziom oleju (patrz paragraf „Poziom oleju silnikowego” w rozdziale 4). Jeżeli poziom jest prawidłowy, oznacza to inną przyczynę świecenia lampki: należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna grzania świec żarowych (w wersjach z silnikiem diesel)

Zapala się po włączeniu zapłonu. Oznacza działanie świec żarowych. Gaśnie po ich rozgrzaniu, gdy możliwe jest uruchomienie silnika.



Światło kierunkowskazuAirbag

Zapala się po włączeniu zapłonu i gaśnie po kilku sekundach. Jeśli nie zapala się po włączeniu zapłonu lub miga, sygnalizuje usterkę systemu.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna ładowania akumulatora

Jeżeli zaświeci się w czasie jazdy, oznacza rozładowanie obwodu elektrycznego. Należy zatrzymać się i jak najszybciej skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna układu ABS (układ zabezpieczający przed blokowaniem kół podczas hamowania)

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a po kilku sekundach gaśnie.

Jeśli nie gaśnie po włączeniu zapłonu lub zapala się w czasie jazdy, sygnalizuje usterkę systemu zapobiegającego blokowaniu kół. W takim wypadku, układ hamulcowy działa w sposób „klasyczny”, tak jak w pojazdach nie wyposażonych w system ABS. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna rezerwy paliwa w zbiorniku

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a po kilku sekundach gaśnie. Jeżeli zaświeci się podczas jazdy i towarzyszy temu sygnał dźwiękowy, należy jak najszybciej zatankować. Od momentu pierwszego zapalenia się lampki kontrolnej, odległość, którą można przejechać na paliwie pozostałym w zbiorniku, wynosi około 50 km.

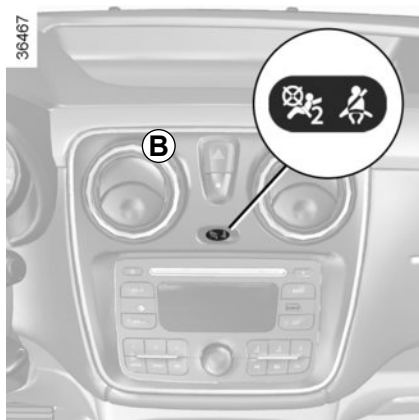


Sygnał ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

Patrz paragraf „Sygnał ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach” w rozdziale 2.

LAMPKI KONTROLNE (4/5)

Występowanie i działanie niżej opisanych lampek kontrolnych ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA I KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.



Lampka kontrolna sygnalizująca niezapięty pas bezpieczeństwa

Wyświecła się na konsoli **B**.

Lampka zapala się przy uruchamianiu silnika, jeżeli pas kierowcy i/lub pasażera, w zależności od wersji pojazdu, nie jest zapięty. W czasie jazdy, lampka zapala się i rozlega się sygnał dźwiękowy przez około 2 minuty, dopóki pas nie zostanie zapięty.



Lampka ostrzegawcza airbags odłączenia poduszki powietrznej pasażera

Patrz „Bezpieczeństwo dzieci: wyłączanie/włączanie poduszki powietrznej airbag pasażera” w rozdziale 1.



Lampka kontrolna systemu kontroli toru jazdy (ESC) oraz układu antypoślizgowego

Istnieje kilka przypadków zapalania się tej lampki ostrzegawczej, patrz „Układ kontroli toru jazdy ESC z funkcją kontroli podsterowności i układem antypoślizgowym” w rozdziale 2.



Lampka kontrolna sygnalizująca nieodkryte drzwi

Patrz paragraf „Otwieranie i zamykanie drzwi” w rozdziale 1.



Lampka kontrolna ECO

Zapala się, kiedy tryb ECO jest włączony. Patrz paragraf „Porady dotyczące jazdy. Eco jazda” w rozdziale 2.



Lampki kontrolne regulatora prędkości

Patrz paragraf „Regulator prędkości” w rozdziale 2.



Lampka kontrolna ogranicznika prędkości

Patrz paragraf „Ogranicznik prędkości” w rozdziale 2.



Lampka kontrolna obecności wody w filtrze oleju napędowego

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a po kilku sekundach gaśnie.

Jeżeli lampka ta zaświeci się w czasie jazdy, oznacza obecność wody w oleju napędowym.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna wyłączania systemu antypoślizgowego

Patrz „System kontroli toru jazdy ESC z kontrolą podsterowności i układem antypoślizgowym” w rozdziale 2.

LAMPKI KONTROLNE (5/5)

Występowanie i działanie niżej opisanych lampek kontrolnych ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA I KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.



Lampka kontrolna nadmiernej prędkości

Rozlega się sygnał dźwiękowy i zapala się lampka kontrolna, kiedy pojazd przekracza prędkość 120 km/h.



Lampka ostrzegawcza sygnalizująca poziom odczynnika oraz nieprawidłowości w działaniu układu oczyszczania spalin

Patrz informacje w punkcie „Zbiornik odczynnika” w rozdziale 1.



Lampka kontrolna stanu czuwania silnika

Patrz paragraf „Funkcja Stop and Start” w rozdziale 2.



Lampka kontrolna braku dostępności stanu czuwania silnika

Patrz paragraf „Funkcja Stop and Start” w rozdziale 2.



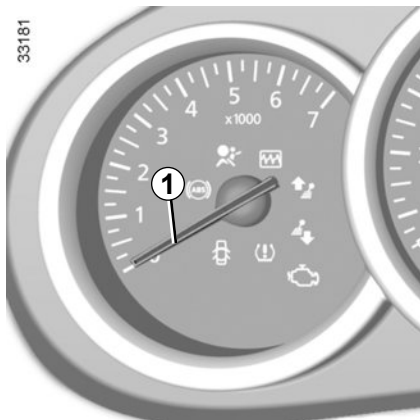
Lampka ostrzegawcza filtra cząstek stałych (wersja z silnikiem benzynowym)

Patrz paragraf „Cechy szczególne wersji z silnikiem benzynowym” w rozdziale 2.

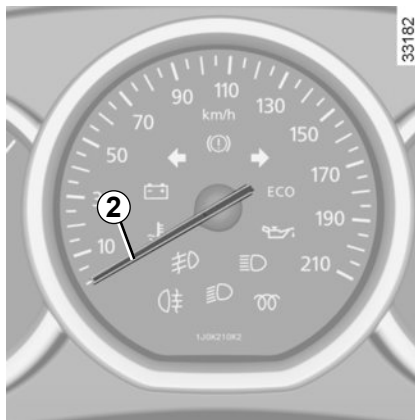


Brak wznowienia trybu wizualnego i dźwiękowego oznacza usterkę tablicy wskaźników. Oznacza to konieczność natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeśli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy upewnić się, że pojazd jest prawidłowo unieruchomiony i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.

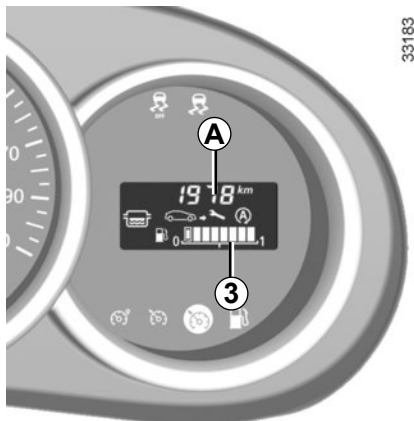
WYŚWIETLACZE I WSKAŹNIKI (1/2)



Obrotomierz 1 (obr./min × 1000)

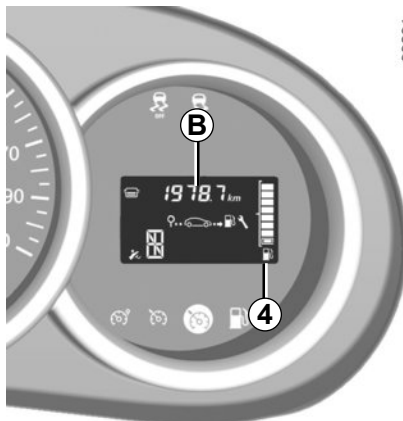


Prędkościomierz 2 (km/h)



Wskaźnik poziomu paliwa 3 lub 4

Liczba świecących się punktów wskazuje poziom paliwa. Kiedy poziom osiąga minimum, punkty nie świecą się, natomiast miga lampka ostrzegawcza rezerwy paliwa w zbiorniku.



Komputer pokładowy A lub B

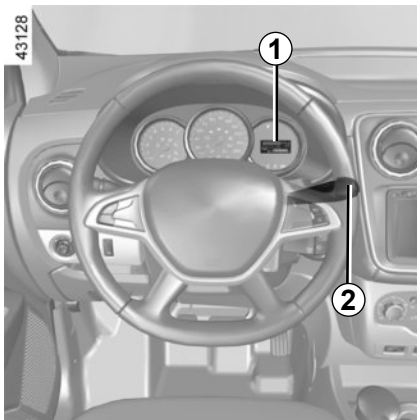
Patrz paragraf „Komputer pokładowy” w rozdziale 1.



Wskaźnik temperatury płynu w układzie chłodzenia 5

(zależnie od wersji pojazdu)

Podczas normalnego użytkowania wyświetlane są cztery kwadraty. Liczba wyświetlanych kwadratów zależy od temperatury płynu chłodzącego silnik. Ostrzeżenie pojawia się tylko w sytuacji, gdy zapalają się trzy ostatnie punkty.



Komputer pokładowy 1

Przycisk wybierania wyświetlanych informacji 2

Wyświetlenie zależy od pojazdu i kraju.

Wyświetlić kolejno następujące informacje poprzez krótkie wciśnięcia przycisku 2:

- a) licznik całkowitego przebiegu;
- b) licznik przebiegu częściowego;
- c) zużyte paliwo;
- d) średnie zużycie paliwa;
- e) chwilowe zużycie paliwa;

- f) szacowany zasięg z uwzględnieniem pozostałej ilości paliwa;
- g) przebyty dystans;
- h) średnia prędkość;
- i) przebieg pozostały do wymiany oleju;
- j) przebieg pozostały do następnego przeglądu;
- k) przywracanie domyślnych wartości ciśnienia w oponach;
- l) ogranicznik prędkości;
- m) godzina;
- n) temperatura zewnętrzna;
- o) szacowany zasięg pojazdu do wyczerpania odczynnika.

Patrz tabela na następnych stronach, pokazująca przykłady wyświetlanych informacji.

Przycisk zerowania licznika przebiegów częściowych

W celu wyzerowania licznika przebiegów częściowych należy wybrać opcję „Licznik przebiegów częściowych”.

Wcisnąć dłużej przycisk 2.

Interpretacja wartości pojawiających się na wyświetlaczu po przejechaniu kilku kilometrów od momentu wciśnięcia przycisku Top Départ

Wartości określające średnie zużycie paliwa, przebieg możliwy do przejechania na paliwie pozostałym w zbiorniku, średnią prędkość stają się bardziej dokładne i miarodajne w miarę jak rośnie ilość kilometrów przejechanych od chwili ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ.

Przy pierwszych kilometrach po naciśnięciu przycisku „Top Départ”, można stwierdzić, że wskazanie liczby kilometrów, którą można przejechać na paliwie pozostałym w zbiorniku, zwiększa się w czasie jazdy. Wynika to z tego, że powyższa wartość uwzględnia średnie zużycie paliwa uzyskane od ostatniego naciśnięcia na przycisk Top Départ. Natomiast średnie zużycie paliwa zmniejsza się w sytuacji, gdy:

- samochód przestał przyspieszać;
- silnik osiągnął swą normalną temperaturę pracy (przycisk Top Départ został wciśnięty, gdy silnik nie był jeszcze rozgrzany);
- po jeździe w ruchu miejskim samochód wyjeżdża na drogę poza miastem.

Przy przeładowaniu jednej z pamięci, następuje jej automatyczne skasowanie.

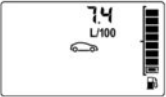
KOMPUTER POKŁADOWY (2/7)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

Przykłady wyboru		Interpretacja wyświetlanych informacji	
Wyświetlacz A	Wyświetlacz B		
		➡	a) Licznik całkowitego przebiegu.
		➡	b) Licznik przebiegów częściowych.
	-	➡	c) Zużyte paliwo od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ.
	-	➡	d) Średnie zużycie paliwa od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ. Wartość jest wyświetlana po przejechaniu 400 metrów i uwzględnia przebyte dystans oraz zużyte paliwo od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ.

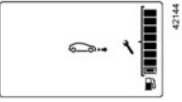
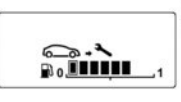
KOMPUTER POKŁADOWY (3/7)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

Przykłady wyboru		Interpretacja wyświetlanych informacji
Wyświetlacz A	Wyświetlacz B	
	—	➔ e) Chwilowe zużycie paliwa. Wartość jest wyświetlana po przekroczeniu prędkości 30 km/h.
	—	➔ f) Przewidywana droga, którą można przejechać na paliwie pozostałym w zbiorniku. Wartość ta uwzględnia średnie zużycie paliwa uzyskane od ostatniego naciśnięcia na przycisk „Top Départ”. Wartość pojawia się na ekranie po przejechaniu około 400 metrów.
	—	➔ g) Przebyty dystans od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ.
	—	➔ h) Średnia prędkość od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ. Wartość pojawia się na ekranie po przejechaniu około 400 metrów.

KOMPUTER POKŁADOWY (4/7)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

Przykłady wyboru		Interpretacja wyświetlanych informacji
Wyświetlacz A	Wyświetlacz B	
		➔ i) Przebieg pozostały do wymiany oleju. Przebieg, jaki pozostał do najbliższej wymiany oleju. Zależnie od pojazdu: – do następnej wymiany oleju pozostało mniej niż 1500 km. Na wyświetlaczu pojawia się lampka ostrzegawcza , gdy wartość jest mniejsza niż 1500 km. – Przebieg pozostały do wymiany oleju: 0 km. Na wyświetlaczu pojawia się lampka ostrzegawcza , której towarzyszy komunikat „--- km”. lub – przebieg lub czas pozostały do wymiany oleju mniejszy niż 1500 km lub 1 miesiąc. Na wyświetlaczu pojawia się lampka ostrzegawcza . – przebieg lub czas pozostały do wymiany oleju to 0 km lub 0 dni. Na wyświetlaczu pojawia się lampka ostrzegawcza  oraz pomarańczowa lampka ostrzegawcza . Lampka ostrzegawcza  pojawia się na ekranie przez kilka sekund po uruchomieniu silnika, gdy przebieg lub czas pozostały do wymiany oleju jest mniejszy niż 1500 km lub 1 miesiąc. Należy jak najszybciej zgłosić się z pojazdem na wymianę oleju.
		

Uwaga: zależnie od wersji pojazdu, przebieg pozostały do kolejnej wymiany oleju jest dostosowany do stylu jazdy (częste przejazdy z małą prędkością, jazda „od drzwi do drzwi”, długotrwała praca na biegu jałowym, jazda z przyczepą itp.). Odległość pozostała do przejechania do najbliższej wymiany oleju może więc zmniejszać się szybciej niż odległość przejechana w rzeczywistości. Częstotliwość wymiany oleju zależy od programu obsługi pojazdu: należy zapoznać się z informacjami znajdującymi się w książce przeglądów pojazdu.

Resetowanie: aby zresetować przebieg przed wymianą oleju, naciśnij i przytrzymaj przycisk **wymiana oleju** przez około 10 sekund.

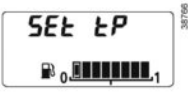
KOMPUTER POKŁADOWY (5/7)

Wyświetlanie niżej podanych informacji **ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.**

Przykłady wyboru		Interpretacja wyświetlanych informacji
Wyświetlacz A	Wyświetlacz B	
		➔ j) Przebieg/czas pozostały do następnego przeglądu – Przebieg/czas pozostały do następnego przeglądu mniejszy niż 1500 km/1 miesiąc. Na wyświetlaczu pojawia się lampka ostrzegawcza . – Pozostały przebieg/czas 0 km/0 dni. Na wyświetlaczu pojawia się lampka ostrzegawcza  oraz pomarańczowa lampka ostrzegawcza . Lampka ostrzegawcza  pojawia się na ekranie przez kilka sekund po uruchomieniu silnika, gdy przebieg lub czas pozostały do wymiany oleju jest mniejszy niż 1500 km lub 1 miesiąc. Należy jak najszybciej zgłosić się z pojazdem na przegląd.
Uwaga: interwały serwisowe są niezależne od harmonogramu przeglądów: patrz dokumentację techniczną pojazdu. Resetowanie: aby zresetować przebieg przed przeglądem, naciśnij i przytrzymaj przycisk przegląd przez około 10 sekund.		

KOMPUTER POKŁADOWY (6/7)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

Przykłady wyboru		Interpretacja wyświetlanych informacji
Wyświetlacz A	Wyświetlacz B	
		➔ k) przywracanie domyślnych wartości ciśnienia w oponach. Patrz paragraf „Sygnał ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach” w rozdziale 2.
		
		➔ l) Prędkość zadana ogranicznika prędkości lub regulatora prędkości (jeśli jest uruchomiony). Patrz paragrafy „Ogranicznik prędkości” i „Regulator prędkości” w rozdziale 2.

KOMPUTER POKŁADOWY (7/7)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

Przykłady wyboru		Interpretacja wyświetlanych informacji
Wyświetlacz A	Wyświetlacz B	
		➡ m) Godzina.
	—	➡ n) Temperatura zewnętrzna.
	—	➡ o) Szacowany zasięg pojazdu do wyczerpania odczynnika. Patrz informacje w punkcie „Zbiornik odczynnika” w rozdziale 1.

LUSTERKA WSTECZNE (1/2)



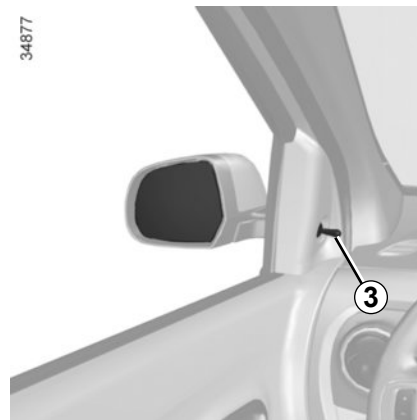
Lusterko wewnętrzne

Istnieje możliwość jego regulacji. W czasie jazdy nocą, chcąc uniknąć oślepiania przez reflektory pojazdu jadącego z tyłu, należy zmienić położenie dźwigni **1**.



Stałe zewnętrzne lusterka wsteczne

W celu regulacji, należy nacisnąć lusterko **2**.



Zewnętrzne lusterka wsteczne regulowane ręcznie

W celu zmiany położenia lusterka, posłużyć się dźwignią **3**.



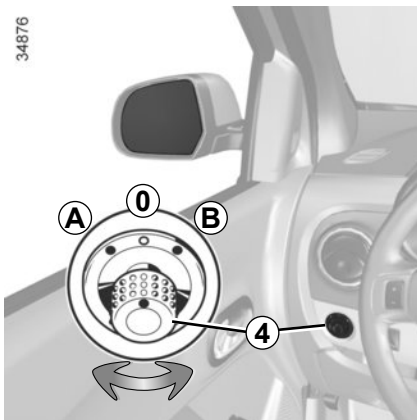
Obiekty widziane w lusterkach wstecznych są w rzeczywistości bliżej niż się wydają.

Ze względów bezpieczeństwa należy to uwzględnić w celu prawidłowej oceny odległości przez wykonaniem manewru.



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia te należy wykonywać na postoju.

LUSTERKA WSTECZNE (2/2)



Lusterka zewnętrzne regulowane elektrycznie

Po włączeniu zapłonu, obrócić pokrętko 4:

- pozycja **A** do regulacji lusterka lewego;
- pozycja **B** do regulacji lusterka prawego;

0 jest pozycją nieaktywną.

Lusterka wsteczne ogrzewane

Przy pracującym silniku, ogrzewanie działa równocześnie z funkcją ogrzewania tylnej szyby, patrz paragraf „Ogrzewana tylna szyba”.

SYGNAŁY OSTRZEGAWCZE DŹWIĘKOWE I ŚWIETLNE



Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy (klakson)

Nacisnąć jedno z miejsc 2.

Sygnał świetlny

W celu mignięcia światłami, należy pociągnąć do siebie dźwignię 1.

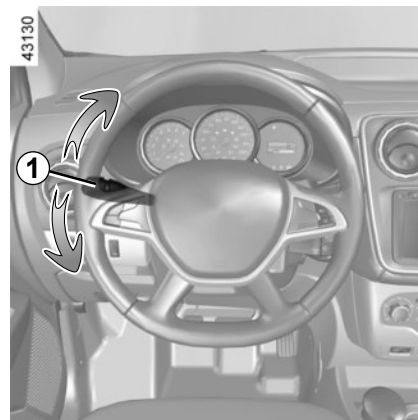


Światła awaryjne

Użyć przełącznika 3.

Uruchomienie świateł awaryjnych powoduje włączenie wszystkich czterech kierunkowskazów jednocześnie.

Świateł awaryjnych należy używać wyłącznie w razie niebezpieczeństwa, w celu ostrzeżenia innych kierowców o konieczności zatrzymania pojazdu w nieodpowiednim lub niedozwolonym miejscu, lub w szczególnych warunkach jazdy albo ruchu drogowego.



Światła kierunkowskazów

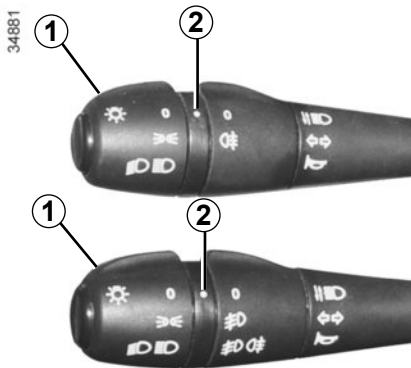
Przesunąć dźwignię 1 w płaszczyźnie kierownicy w kierunku, w którym ma nastąpić skręt.

Tryb impulsowy

W czasie jazdy manewry wykonywane kierownicą mogą nie wystarczyć dla automatycznego powrotu dźwigni do pozycji wyjściowej.

W takim przypadku przesunąć na krótko dźwignię 1 do połowy, a następnie zwolnić ją: dźwignia wróci do pozycji wyjściowej i lampka mignie trzy razy.

OŚWIECENIE I SYGNALIZACJA ZEWNĘTRZNA (1/2)



Światła pozycyjne

Obrócić koniec dźwigni **1** aż do pojawienia się odpowiedniego symbolu obok oznaczenia **2**.

Podczas jazdy w lewo pojazdem z miejscem kierowcy po lewej stronie (lub odwrotnie), Autoryzowany Partner marki powinien wyregulować światła na czas pobytu.



Światła mijania

Obrócić koniec dźwigni **1** aż do pojawienia się odpowiedniego symbolu obok oznaczenia **2**.

Na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna.



Światła drogowe

Po włączeniu światła mijania, pchnąć dźwignię **1**. Na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna.

Aby wrócić do położenia światła mijania, dźwignię **1** pociągnąć do siebie.

Funkcja zapalania światła dziennych

Światła dzienne zapalają się automatycznie bez konieczności przestawiania dźwigni **1** przy uruchamianiu silnika i wyłączają się w momencie wyłączenia silnika.

W momencie włączania światła pozycyjnych, światła mijania lub światła drogowych światła dzienne się wyłączają.



Wyłączenie światel

Z położenia przy włączonych światłach mijania pociągnąć dźwignię do siebie **1**, następnie ustawić końcówkę dźwigni **1** do pojawienia się symbolu  obok znaku **2**.

Z położenia światła mijania ustawić końcówkę dźwigni **1** aż do pojawienia się symbolu  obok oznakowania **2**.

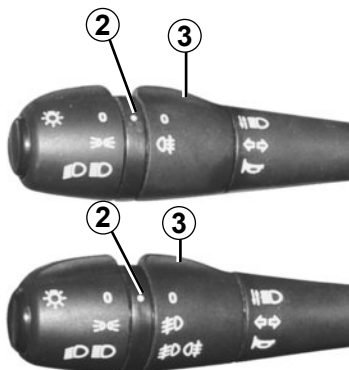
Z położenia światła mijania ustawić końcówkę dźwigni **1** aż do pojawienia się symbolu  obok oznakowania **2**.



Przed wyruszeniem w drogę nocą, należy sprawdzić prawidłowe działanie urządzeń elektrycznych i ustawić reflektory (jeśli obciążenie samochodu jest inne, niż zwykle). Należy zwracać uwagę, by światła nie były niczym pokryte lub zasłonięte (brud, błoto, śnieg, przewożone przedmioty, itd.).

OŚWIETLENIE I SYGNALIZACJA ZEWNĘTRZNA (2/2)

34881



Przednie światła przeciwmgielne

Obrócić środkowy pierścień **3** dźwigni, aż do pojawienia się odpowiedniego symbolu na-przeciwko oznaczenia **2**.

Przednie światła przeciwmgielne działają tylko wtedy, gdy włączona jest funkcja oświetlenia zewnętrznego. Na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna.

Należy pamiętać o wyłączeniu tych światła w momencie, gdy ustala przyczyna ich stosowania, aby nie oślepić innych użytkowników drogi.



Światło przeciwmgielne tylne

Obrócić środkowy pierścień **3** dźwigni, aż do pojawienia się odpowiedniego symbolu na-przeciwko oznaczenia **2**.

Światło przeciwmgielne tylne może działać tylko wówczas, gdy wybrano oświetlenie zewnętrzne i światła przeciwmgielne przednie. Na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna.

Należy pamiętać o wyłączeniu tego światła, gdy korzystanie z niego nie jest już konieczne, by nie oślepić innych użytkowników dróg.



Wyłączenie światła przeciwmgielnych

Obrócić środkowy pierścień **3** dźwigni, aż do pojawienia się odpowiedniego symbolu na-przeciwko oznaczenia **2**.

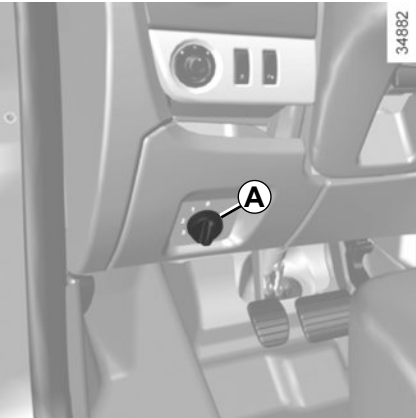
Odpowiednia lampka kontrolna gaśnie na tablicy wskaźników.

Wyłączenie oświetlenia zewnętrznego powoduje zgaszenie przednich i tylnych światła przeciwmgielnych.

Sygnal dźwiękowy informujący o pozostawieniu zapalonych światła

Jeżeli światła pozostaną włączone, w chwili otwarcia drzwi kierowcy rozlegnie się dźwiękowy sygnał ostrzegawczy.

REGULACJA WIĄZKI ŚWIAŁŁ REFLEKTORÓW



Element sterujący **A** służy do regulacji wysokości wiązki światła reflektorów w zależności od obciążenia pojazdu.

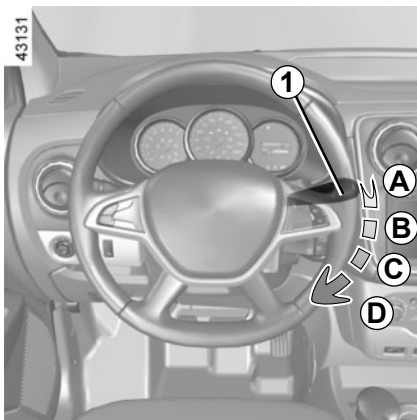
Obrócić element sterujący **A** w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby obniżyć wiązkę światła i w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby podwyższyć wiązkę światła.

Podczas jazdy w lewo pojazdem z miejscem kierowcy po lewej stronie (lub odwrotnie), Autoryzowany Partner marki powinien wyregulować światła i czasy pobytu.

	Przykłady ustawienia pokrętki sterującego A w zależności od obciążenia pojazdu
Sam kierowca lub z pasażerem z przodu	0
Kierowca z pasażerem z przodu i jednym pasażerem z tyłu	1
Kierowca z pasażerem z przodu i dwoma pasażerami z tyłu	2
Kierowca z pasażerem z przodu i dwoma lub trzema pasażerami z tyłu	3
Kierowca z pasażerem z przodu, trzema pasażerami z tyłu i bagażami	3

Poniższa tabela zawiera kilka przykładów. We wszystkich przypadkach należy ustawić element sterujący **A** zgodnie z obciążeniem pojazdu tak, aby reflektory oświetlały dobrze drogę i nie oślepiały innych kierowców.

WYCIERACZKI, SPRYSKIWACZE PRZEDNIEJ SZYBY



Wycieraczki szyby przedniej

Po włączeniu zapłonu, przesunąć dźwignię **1** w płaszczyźnie kierownicy:

- A** Zatrzymanie.
- B** Przerywany bieg wycieraczek.
Pomiędzy jednym a drugim przetarciem szyby wycieraczki zatrzymują się na kilka sekund.
- C** Powolny ciągły bieg wycieraczek.
- D** Szybki ciągły bieg wycieraczek.



Spryskiwacz przedniej szyby

Po włączeniu zapłonu, pociągnąć dźwignię **1** do siebie.

Krótkie pociągnięcie za dźwignię powoduje, poza uruchomieniem spryskiwacza szyby, jedno przetarcie szyby.

Dłuższe pociągnięcie za dźwignię powoduje, poza uruchomieniem spryskiwacza szyby, trzy przetarcia szyby.



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu **A** (zatrzymanie).

Ryzyko obrażeń.



Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek czynności na przedniej szybie (mycie pojazdu, usuwanie szronu, czyszczenie, ...) należy ustawić dźwignię **1** w położeniu **A** (zatrzymanie).

Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzeń.

Skuteczność pióra wycieraczki

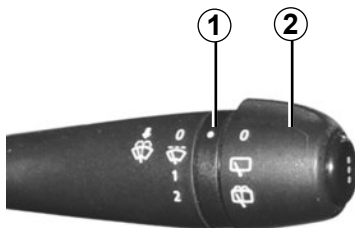
Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek. Okres ich eksploatacji zależy od użytkownika:

- powinny zawsze być czyste: regularnie czyścić pióra wycieraczek i szybę wodą z dodatkiem mydła;
- nie włączać wycieraczek, gdy szyba jest sucha;
- odchylić pióro wycieraczki od szyby, jeżeli wycieraczka nie była używana od dłuższego czasu.

W każdym przypadku wymieniać pióra, gdy tylko zaczynają tracić sprawność: zazwyczaj należy to robić raz na rok (patrz akapit „Pióra wycieraczek: wymiana” w rozdziale 5).

Środki ostrożności związane z użytkowaniem wycieraczek

- W czasie mrozu lub opadów śniegu należy usunąć szron lub śnieg z szyby przed uruchomieniem wycieraczek (ryzyko przegrzania silnika);
- upewnić się, że żadne przedmioty nie utrudniają ruchu pióra.



34870



Wycieraczka tylnej szyby (zależnie od wersji pojazdu)

Przy włączonym zapłonie, obrócić końcówkę dźwigni 2 do pojawienia się odpowiedniego symbolu naprzeciwko oznaczenia 1.



Wycieraczka spryskiwacz tylnej szyby (zależnie od wersji pojazdu)

Przy włączonym zapłonie, obrócić końcówkę dźwigni 2 do pojawienia się odpowiedniego symbolu naprzeciwko oznaczenia 1.

Po zwolnieniu końcówki dźwigni, powraca ona do pozycji włączenia tylnej wycieraczki.

Skuteczność pióra wycieraczki

Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek. Okres ich eksploatacji zależy od użytkownika:

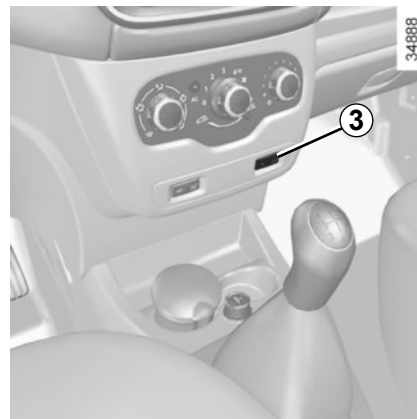
- powinny zawsze być czyste: regularnie czyścić pióra wycieraczek i szybę wodą z dodatkiem mydła;
- nie włączać wycieraczek, gdy szyba jest sucha;
- odchylić pióro wycieraczki od szyby, jeżeli wycieraczka nie była używana od dłuższego czasu.

W każdym przypadku wymieniać pióra, gdy tylko zaczynają tracić sprawność: zazwyczaj należy to robić raz na rok (patrz akapit „Pióra wycieraczek: wymiana” w rozdziale 5).

Środki ostrożności związane z użytkowaniem wycieraczek

- W czasie mrozu lub opadów śniegu należy usunąć szron lub śnieg z szyby przed uruchomieniem wycieraczek (ryzyko przegrzania silnika);
- upewnić się, że żadne przedmioty nie utrudniają ruchu pióra.

Uwaga: nie posługiwać się ramieniem wycieraczki w celu otwarcia lub zamknięcia pokrywy bagażnika.



34888



Usuwanie szronu z tylnej szyby

Funkcja ta umożliwia usunięcie szronu-zaparowania z tylnej szyby oraz, zależnie od wersji pojazdu, lusterek wstecznych.

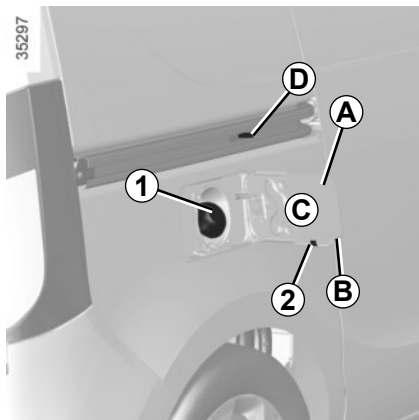
Przy wyłączonym silniku, wcisnąć i przytrzymać ponad pięć sekund przełącznik 3. Zapala się lampka kontrolna wbudowana w przełącznik.

Zależnie od wersji pojazdu, wyłączenie funkcji następuje:

- urządzenie wyłącza się automatycznie po 12 minutach działania;
- przez ponowne wcisnięcie przycisku 3.

Wbudowana lampka kontrolna gaśnie.

ZBIORNIK PALIWA (1/4)



Wersje z silnikiem benzynowym i wysokoprężnym

Pojemność użytkowa zbiornika: około 50 litrów.

Zależnie od wersji pojazdu, aby otworzyć klapkę wlewu paliwa **A** wsunąć palec w wycięcie **B**.

Aby zamknąć klapkę, należy docisnąć klapkę **A** ręcznie, aż do zatrzaśnięcia.

W niektórych pojazdach korek **1** można odblokować za pomocą kluczyka. W przeciwnym wypadku należy odkręć korek wlewu paliwa; korek jest przymocowany do pojazdu za pomocą paska z tworzywa sztucznego. Informacje na temat tankowania: patrz akapit „Napełnianie zbiornika paliwa”.

W czasie napełniania zbiornika na klapce wlewu jest przewidziany wieszak na korek **2**.

Zależnie od wersji pojazdu, zaczep **D** umożliwia pełne otwarcie drzwi bocznych przesuwanych.



Nie wolno myć okolic wlewu paliwa przy pomocy wysokociśnieniowych urządzeń myjących.



Korek wlewu paliwa ma specyficzną budowę. W przypadku konieczności jego wymiany, należy upewnić się, czy oferowany korek ma te same parametry, co korek oryginalny. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Korka wlewu paliwa nie należy zbliżać do otwartego ognia lub źródeł ciepła.

Nie wolno myć okolic wlewu paliwa wysokociśnieniowym urządzeniem myjącym.

ZBIORNIK PALIWA (2/4)

Jakość paliwa

Należy stosować paliwo dobrej jakości, dostosowane do norm obowiązujących w danym kraju i koniecznie zgodne ze wskazówkami podanymi na naklejce **C** znajdującej się w klapce wlewu paliwa.

Patrz tabela „Dane techniczne silnika” w rozdziale 6.

Wersja z silnikiem benzynowym

Należy **koniecznie** używać benzyny bezołowiowej. Liczba oktanowa (LO) musi być zgodna ze wskazówkami podanymi na naklejce **C**, która znajduje się na klapce wlewu paliwa.

Wersje diesel

Należy **koniecznie** używać oleju napędowego zgodnego z instrukcjami podanymi na naklejce **C** znajdującej się na wewnętrznej stronie klapki wlewu paliwa.

Typy paliwa zgodne z normami europejskimi, które można stosować w pojazdach sprzedawanych na terytorium Europy: patrz „Dane techniczne silnika” w rozdziale 6.



Nie należy mieszać benzyny (bezołowiowej lub E85) z olejem napędowym, nawet w małych ilościach.

Nie należy stosować paliwa na bazie etanolu, jeśli samochód nie jest do tego przystosowany.

Nie należy stosować dodatków do paliwa ze względu na ryzyko uszkodzenia silnika.

Aby dodać dodatek do paliwa, skorzystaj z produktu zatwierdzonego przez nasz Dział Techniczny.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

ZBIORNIK PALIWA (3/4)

Tankowanie paliwa

Wprowadzić pistolet w taki sposób, aby popchnąć zawór i wsunąć go **do oporu**, przed rozpoczęciem napełniania zbiornika (możliwość rozpryskania paliwa).

Trzymać pistolet w takiej samej pozycji aż do końca napełniania. Po pierwszym automatycznym wyłączeniu dystrybutora, możliwe jest jeszcze tylko dwukrotne włączenie napełniania; nie należy próbować wlewać więcej paliwa, aby zachować konstrukcyjnie przewidzianą pustą przestrzeń.

Podczas napełniania, należy uważać, aby woda nie przedostała się do zbiornika. Zawór i jego brzeg powinny pozostać czyste.

Samochód wyposażony w funkcję Stop and Start.

Podczas uzupełniania paliwa silnik musi być całkowicie wyłączony (a nie znajdować się w stanie czuwania): należy koniecznie wyłączyć silnik (patrz paragraf „Uruchamianie, wyłączanie silnika” w rozdziale 2).

Wersje z silnikiem benzynowym

Użycie benzyny zawierającej związek ołowiu spowodowałoby uszkodzenie elementów układu oczyszczania spalin i mogłoby doprowadzić do utraty gwarancji.

Aby uniemożliwić wlanie do zbiornika benzyny z zawartością związków ołowiu, wlew paliwa posiada przewężenie z zastawką, które **pozwalają na wprowadzenie tylko pistoletu dystrybutora benzyny bezołowiowej** (na stacji benzynowej).



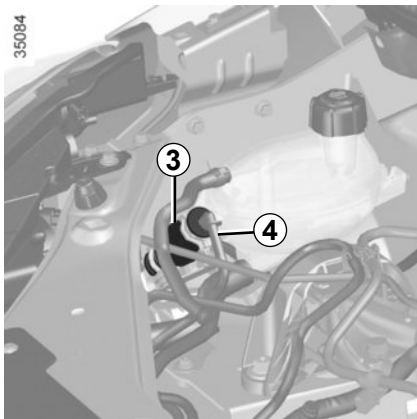
Utrzymujący się zapach paliwa

W razie pojawienia się i utrzymywania zapachu paliwa,

należy:

- zatrzymać pojazd, jeżeli pozwalają na to warunki ruchu drogowego i wyłączyć zapłon;
- włączyć światła awaryjne, poprosić wszystkich pasażerów o opuszczenie pojazdu i pozostawanie w bezpiecznej odległości od strefy ruchu;
- skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

ZBIORNIK PALIWA (4/4)



Brak paliwa - wersja diesel

Pojazdy z pompką odpowietrzającą 3

Po wystąpieniu awarii spowodowanej całkowitym zużyciem paliwa, należy odpowietrzyć układ przed próbą ponownego uruchomienia silnika.

Naciskać pompkę 3 do chwili, aż paliwo spłynie do przewodu 4.

Jeżeli po kilku próbach, silnika nie można uruchomić, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Pojazdy bez ręcznej pompki odpowietrzającej

Umieścić klucz w położeniu „Bieg” M i odczekać kilka minut przed ruszeniem. Umożliwi to odpowietrzanie układu zasilania paliwem. Jeśli silnik nie uruchomi się, należy powtórzyć procedurę.



Jakakolwiek naprawa lub modyfikacja elementów układu zasilania paliwem (moduły elektroniczne, przewody, obwód paliwowy, wtryskiwacz, osłony ochronne, itp.) jest surowo wzbroniona ze względów bezpieczeństwa (za wyjątkiem wykonywania jej przez Autoryzowanego Partnera marki).



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może on być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili może włączyć się wentylator chłodnicy.

Ryzyko obrażeń.

ZBIORNIK ODCZYNNIKA (1/5)

W poszczególnych krajach obowiązują różne uregulowania prawne określające zasady stosowania pasów, z którymi każdy użytkownik samochodu musi się zapoznać.

Warto wiedzieć, że nieprzestrzeganie obowiązujących przepisów może spowodować pociągnięcie właściciela do odpowiedzialności karnej.

Zasada działania

Odczynnik jest przeznaczony dla silników wysokoprężnych wyposażonych w katalizator SCR (selective catalytic reduction).

Korzystanie z odczynnika zmniejsza ilość tlenków azotu w spalinach.

Rzeczywiste zużycie odczynnika zależy od warunków eksploatacji pojazdu, wyposażenia i od stylu jazdy kierowcy.

Jakość odczynnika

Stosować **wyłącznie odczynniki zgodne z normą ISO 22241** o parametrach zgodnych z wartościami podanymi na etykiecie umieszczonej na korku wlewu.

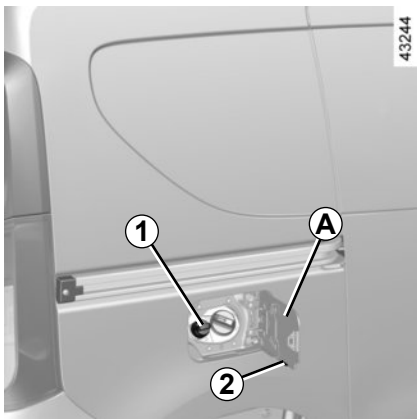
Samochód wyposażony w funkcję Stop and Start.

Podczas tankowania odczynnika silnik nie może pracować (ani być w trybie czuwania): wyłączyć silnik (patrz „Włączanie i wyłączenie silnika” w rozdziale 2).



Jeżeli pojawia się  i komunikat XXX km, uzupełnij poziom odczynnika; zapoznaj się z instrukcjami dotyczącymi tankowania.

Ryzyko unieruchomienia pojazdu.



Napełnianie

Pojemność użytkowa zbiornika: około 17 litrów.

Przy wyłączonym zapłonie, otworzyć pokrywę **A**, następnie odkręcić korek **1**.

W czasie napełniania zbiornika korek wlewu paliwa można umieścić w specjalnym uchwycie **2**.

Uwaga: przy wysokiej temperaturze zbiornika spod korka mogą się wydostać opary wodorotlenku amonu.

Zbiornik można napełniać bezpośrednio z dystrybutora. Wyłącz zapłon i wprowadź pistolet **do oporu** przed rozpoczęciem tankowania (możliwość rozprysku). Trzymać pistolet w takiej samej pozycji aż do końca napełniania.

Po pierwszym automatycznym wyłączeniu dystrybutora, możliwe jest jeszcze tylko dwukrotne włączenie napełniania; nie należy próbować wlewać więcej paliwa, aby zachować konstrukcyjnie przewidzianą pustą przestrzeń.

W innych przypadkach zapoznaj się z informacjami umieszczonymi na pojemniku z odczynnikiem (np. puszcze lub butelce).



Korek wlewu ma specyficzną budowę.

W przypadku konieczności jego wymiany, należy upewnić się, czy oferowany korek jest identyczny, co korek oryginalny. Należy zwrócić się po radę do Autoryzowanego Partnera marki. Nie wolno myć okolic wlewu paliwa wysokociśnieniowym urządzeniem myjącym.

Środki ostrożności podczas użytkowania

Podczas napełniania:

- **obchodź się z odczynnikiem ostrożnie. Istnieje ryzyko uszkodzenia odzieży, obuwia, elementów nadwozia itp.;**
- uważaj, aby do zbiornika nie przedostała się woda.

Jeżeli odczynnik wycieknie lub zanieczyści jakąkolwiek powierzchnię lakierowaną, należy go jak najszybciej spłukać zimną wodą i zetrzeć miękką szmatką.

Uwaga: jeżeli odczynnik się skryształizuje, użyć miękkiej gąbki.



Odczynnik nie może dostać się do oczu ani na skórę. W razie konieczności, dane miejsce należy obficie opłukać wodą. Jeśli zachodzi taka potrzeba, skontaktować się z lekarzem.

ZBIORNIK ODCZYNNIKA (3/5)

W ekstremalnie niskich temperaturach

Przy ujemnej temperaturze zbiornik odczynnika należy napełniać, gdy na tablicy wskaźników pojawi się lampka kontrolna

i komunikat „1200  km”.

Przypadki szczególne

Odczynnik zamarza przy temperaturze niższej niż -10°C .

Nie wolno dolewać zamrożonego odczynnika.

W razie konieczności uzupełnienia lub napełnienia zbiornika odczynnika (zapalona

lampka ) zaparkować pojazd w cieplejszym miejscu, aby odczynnik powrócił do stanu ciekłego. W przeciwnym razie zlecić napełnienie zbiornika odczynnika wykwalifikowanemu specjalście.

Po napełnieniu zbiornika odczynnika sprawdzić, czy korek i pokrywa są zamknięte, uruchomić silnik i **ODCZEKAĆ 10 sekund** przed wznowieniem jazdy. Niewykonanie tej operacji spowoduje, że system automatycznie odnotuje napełnienie zbiornika dopiero po kilkudziesięciu minutach jazdy.

Lampka kontrolna  i powiązany z nią komunikat „XXX km” lub “StOP” będą wyświetlane do momentu, w którym system zarejestruje napełnienie zbiornika.



Operowanie przy jakiegokolwiek części układu jest niedozwolone. Wszelkie czynności w układzie mogą wykonywać tylko wykwalifikowani przedstawiciele naszej sieci serwisowej.

ZBIORNIK ODCZYNNIKA (4/5)

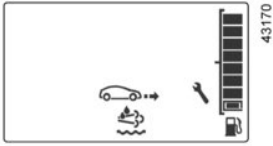
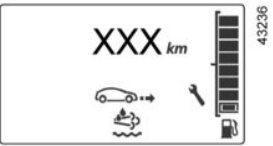
Przegląd/zakres

Informacjom wyświetlanym na tablicy wskaźników może towarzyszyć sygnał dźwiękowy.

Lampki kontrolne	Komunikat	Co robić?
—	 43144	Jeżeli komunikat wyświetla się przy włączaniu zapłonu, pojazdem może przejechać mniej niż 2400 km . Dolać odczynnik do zbiornika lub zlecić wykonanie tej czynności ASO.
 zapala się.	 43145	Jeżeli komunikat wyświetla się w momencie włączania zapłonu, pojazdem można przejechać od 1200 do 800 km . Dolać odczynnik do zbiornika lub zlecić wykonanie tej czynności ASO.
 zapala się.	 43235	Komunikat się pojawia w momencie włączania zapłonu oraz w późniejszym czasie: – co około 100 km: pojazdem można przejechać od 800 do 200 km ; – co około 50 km: pojazdem można przejechać niecałe 200 km . W każdym przypadku jak najszybciej uzupełnić poziom odczynnika lub zlecić wykonanie tej czynności ASO .
 zapala się.	 43147	Silnika nie można uruchomić. Aby ponownie uruchomić silnik, uzupełnić poziom odczynnika w zbiorniku.

Usterka systemu

Lampce ostrzegawczej  i pomarańczowej lampce ostrzegawczej  może towarzyszyć sygnał dźwiękowy.

Lampki kontrolne	Komunikat	Wskazania
 i  zapalają się.		Oznacza usterkę w systemie. Należy skontaktować się jak najszybciej z Autoryzowanym Partnerem marki.
 i  zapalają się.		Oznacza to usterkę systemu; pojazd może przejechać maksymalnie 800 km, po czym rozruch silnika będzie niemożliwy . Ostrzeżenia są powtarzane: – co 100 km, aż do zmniejszenia maksymalnego zasięgu do 200 km (po tym przebiegu silnika nie można uruchomić); – co 50 km, aż do zmniejszenia maksymalnego zasięgu do 200 km (po tym przebiegu silnika nie można uruchomić). Należy skontaktować się jak najszybciej z Autoryzowanym Partnerem marki.
 i  zapalają się.		Oznacza, że pojazdu nie będzie można ponownie uruchomić , gdy wyłączony zostanie zapłon. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Rozdział 2: Prowadzenie pojazdu

(rady związane z oszczędzaniem paliwa i ochroną środowiska)

Docieranie	2.2
Stacyjka	2.2
Uruchamianie/wyłączanie silnika	2.3
Funkcja Stop and Start	2.4
Cechy szczególne wersji z silnikiem benzynowym	2.7
Cechy szczególne wersji z silnikiem diesel	2.9
Rady dotyczące jazdy, Eco-driving	2.10
Rady związane z przeglądem i ochroną środowiska	2.14
Środowisko naturalne	2.15
Sygnał ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach	2.16
Dźwignia zmiany biegów.	2.19
Hamulec ręczny.	2.20
Wspomaganie układu kierowniczego	2.20
Systemy wspomagania prowadzenia pojazdu.	2.21
Ogranicznik	2.25
Regulator prędkości.	2.28
Pomoc przy parkowaniu	2.32
Kamera cofania	2.34

DOCIERANIE, STACYJKA

Wersja z silnikiem benzynowym

Do osiągnięcia przebiegu **1 000 km** nie należy przekraczać prędkości 130 km/h na najwyższym biegu, bądź prędkości obrotowej silnika 3 000 do 3 500 obr/min.

Samochód osiągnie pełnię swoich możliwości dopiero po przejechaniu około **3000 km**.

Częstotliwość wymiany oleju: patrz książka przeglądów pojazdu.

Wersja z silnikiem diesel

Do osiągnięcia przebiegu **1 500 km** nie należy przekraczać prędkości 130 km/h na najwyższym biegu bądź prędkości obrotowej silnika 2 500 obr/min. Po osiągnięciu tego przebiegu, samochodem można jeździć z większą prędkością, lecz optymalne wartości parametrów eksploatacyjnych osiągnie on dopiero po pokonaniu 6 000 km.

W okresie docierania – dopóki silnik samochodu jest nierozgrzany – nie należy gwałtownie przyspieszać. Nie należy również dopuszczać do osiągnięcia zbyt wysokich obrotów silnika.

Częstotliwość wykonywania przeglądów: patrz książka przeglądów pojazdu.



Pozycja „Stop i blokada kierownicy” St

W celu zablokowania układu kierowniczego należy wyjąć kluczyk ze stacyjki i obrócić koło kierownicy do momentu zadziałania blokady.

W celu odblokowania należy delikatnie obrócić kluczyk w stacyjce i kręcić kierownicą.

Pozycja „Akcesoria” A

Przy wyłączonym zapłonie można korzystać z niektórych elementów wyposażenia pojazdu (radio...).

Pozycja „Jazda” M

Włączony zapłon.

- **wersja z silnikiem benzynowym:** pojazd gotowy do uruchomienia.
- **wersja z silnikiem diesel:** włączone grzanie świec żarowych.

Pozycja „Rozruch” D

Jeśli nie uda się uruchomić silnika od razu, przed ponowną próbą należy obrócić kluczyk w stacyjce do tyłu.

W momencie, gdy silnik zacznie pracować, kluczyk należy natychmiast puścić.

URUCHAMIANIE, WYŁĄCZANIE SILNIKA

Uruchamianie silnika

W zależności od pojazdu, jeżeli miga

lampa ostrzegawcza , należy wciśnąć pedał sprzęgła lub ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu neutralnym, aby uruchomić silnik.

Przy silnych mrozach (poniżej -20°C), dla ułatwienia rozruchu należy włączyć stacyjkę na kilka sekund **przed** uruchomieniem silnika.

W przypadku uruchamiania silnika przy bardzo niskiej temperaturze zewnętrznej (temperatura wewnętrzna -10°C): przytrzymać wciśnięty pedał sprzęgła aż do uruchomienia silnika.

Benzynowy układ wtrysku

- Włączyć rozrusznik **nie naciskając na pedał gazu**.
- Puścić kluczyk w momencie uruchomienia silnika.



Układ wtrysku diesel

Ustawić kluczyk w położeniu „Wł.” **M** do momentu zgaśnięcia lampki ostrzegawczej grzania świec żarowych.

Obrócić kluczyk w położenie „Rozruch” **D**, **nie wciskając pedału przyspieszenia**.

Puścić kluczyk w momencie uruchomienia silnika.

Wyłączenie silnika

Gdy silnik pracuje na biegu jałowym, obrócić kluczyk w położenie „Stop” **St**.

Cecha szczególna

Zależnie od wersji pojazdu, akcesoria (radio itp.) wyłączają się z chwilą wyłączenia silnika lub w momencie zablokowania zamków drzwi albo gdy drzwi kierowcy zostają otwarte.



Odpowiedzialność kierowcy

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, osobę niepełnosprawną lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby, włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia jak na przykład podnośniki szyb lub blokując zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

Nie należy nigdy zapłonu przed całkowitym zatrzymaniem samochodu.

Wyłączenie silnika powoduje odcięcie układów wspomagania: hamulców, kierownicy itp. oraz dodatkowych urządzeń obsługi pasa bezpieczeństwa.

Wyjęcie kluczyka ze stacyjki uruchamia blokadę kierownicy.

RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEN.

FUNKCJA STOP AND START (1/3)

System ten pozwala zmniejszyć zużycie paliwa oraz emisję gazów cieplarnianych.

System włącza się automatycznie, gdy samochód ruszy z miejsca.

W trakcie jazdy, system zatrzymuje silnik (przejście w tryb czuwania) w przypadku zatrzymania się pojazdu (w korku, na światłach itd.).

Warunki stanu czuwania

Samochód ruszy od czasu ostatniego zatrzymania.

Mechaniczna skrzynia biegów:

- dźwignia zmiany biegów znajduje się w pozycji neutralnej;

i

- pedał sprzęgła jest zwolniony;

Migająca lampka kontrolna  oznacza, że pedał sprzęgła nie został zwolniony.

i

- prędkość pojazdu jest mniejsza niż około 3 km/h.

We wszystkich pojazdach lampka kontrolna



świeci się na tablicy wskaźników w sposób ciągły, ostrzegając o przejściu silnika w stan czuwania.

Inne podzespoły samochodu działają normalnie podczas zatrzymania pracy silnika.

W razie zgaśnięcia silnika, jeśli system działa, naciśnięcie do końca pedału sprzęgła uruchamia silnik ponownie.

Wychodząc z pojazdu, sygnał dźwiękowy ostrzega, gdy silnik znajduje się w trybie czuwania i nie jest wyłączony.



Przed wyjściem z pojazdu konieczne jest wyłączenie silnika (patrz paragraf „Uruchamianie, wyłączanie silnika”).



Nie należy prowadzić pojazdu, kiedy silnik jest w stanie czuwania (na tablicy wskaźników pojawia się lampka kontrolna

FUNKCJA STOP AND START (2/3)

Uniemożliwia przejście silnika w stan czuwania

Kiedy uruchomiony jest system, w niektórych sytuacjach (np. wjazd na skrzyżowanie) możliwe jest pozostawienie pracującego silnika w celu szybkiego ruszenia.

Ręczna skrzynia biegów

Przytrzymać wciśnięty pedał sprzęgła.

W przypadku pojazdów wyposażonych w mechaniczną skrzynię biegów.

Ponowne uruchomienie może zostać wstrzymane, jeżeli pedał sprzęgła zostanie zwolniony zbyt szybko, gdy włączony jest bieg.

Podczas uzupełniania paliwa silnik musi być całkowicie wyłączony (a nie znajdować się w stanie czuwania): należy koniecznie wyłączyć silnik (patrz paragraf „Uruchamianie, wyłączanie silnika”).

Wyjście z trybu czuwania silnika

Dotyczy ręcznej skrzyni biegów:

- dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu neutralnym i pedał sprzęgła jest lekko wciśnięty;
- lub
- włączony bieg i pedał sprzęgła całkowicie wciśnięty.

Uwaga specjalna: w niektórych pojazdach wyłączenie zapłonu, gdy silnik znajduje się w trybie czuwania powoduje zapalenie się



lampki ostrzegawczej na tablicy wskaźników. Lampka gaśnie po kilku sekundach.



Wyłączyć funkcję Stop and Start przed przystąpieniem do jakiegokolwiek naprawy w komorze silnika.

Warunki konieczne, by silnik nie wszedł w stan czuwania

Spełnienie pewnych warunków uniemożliwia przejście silnika w stan czuwania:

- włączony jest wsteczny bieg;
- pokrywa komory silnika nie jest zablokowana;
- zbyt niska lub zbyt wysoka temperatura otoczenia;
- akumulator nie jest wystarczająco naładowany;
- temperatura silnika jest niewystarczająca;
- układ ograniczania emisji substancji toksycznych jest w trakcie regeneracji;
- za duża wysokość;

lub

– ...



Lampka kontrolna pojawia się na tablicy wskaźników i ostrzega przed brakiem możliwości włączenia silnika w stan czuwania.

FUNKCJA STOP AND START (3/3)

Cecha szczególna ponownego uruchomienia silnika w sposób automatyczny

Dla zapewnienia większego bezpieczeństwa oraz komfortu, po spełnieniu pewnych warunków, silnik może uruchomić się ponownie bez działania ze strony kierowcy

Dzieje się tak w następujących przypadkach:

- zbyt niska lub zbyt wysoka temperatura otoczenia;
- akumulator nie jest wystarczająco naładowany;
- prędkość pojazdu przekracza 5 km/h (przy zjeździe z pochyłości itp.);
- wielokrotne naciśnięcie pedału hamulca lub potrzeba użycia układu hamulcowego;
- ...

Uwaga specjalna: w niektórych pojazdach i niektórych warunkach automatyczne uruchamianie silnika jest zabloowane, gdy otwarte są przednie drzwi pojazdu.



Włączanie, wyłączanie systemu

Wcisnąć przełącznik **1** w celu wyłączenia tej funkcji. Zapala się lampka kontrolna **2** wbudowana w przełącznik.

Ponowne wciśnięcie spowoduje włączenie systemu. Lampka kontrolna **2** wbudowana w przełącznik **1** gaśnie.

Uwaga specjalna: gdy silnik znajduje się w stanie czuwania, wciśnięcie przełącznika **1** powoduje ponowne uruchomienie silnika.

System włącza się automatycznie przy każdym zamierzonym włączeniu pojazdu (patrz paragraf „Uruchamianie, wyłączanie silnika” w rozdziale 2).

Nieprawidłowości w działaniu

Jeżeli lampka kontrolna **2** zapala się bez wciśnięcia włącznika **1**, system jest wyłączony.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Przed wyjściem z pojazdu konieczne jest wyłączenie silnika (patrz paragraf „Uruchamianie, wyłączanie silnika”).

SPECJALNE CECHY WERSJI Z SILNIKIEM BENZYNOWYM (1/2)

Warunki eksploatacji pojazdu, takie jak:

- długotrwała jazda z zapaloną lampką ostrzegawczą rezerwy paliwa w zbiorniku;
- stosowanie benzyny z zawartością związków ołowiu;
- stosowanie dodatków do oleju lub paliwa, nie posiadających atestu.

Względnie usterki takie jak:

- wadliwie działający układ zapłonowy lub brak paliwa w zbiorniku, albo odłączona świeca, co objawia się trudnościami podczas prób uruchomienia silnika i szarpaniem podczas jazdy;
- spadek mocy,

mogą stać się przyczyną przegrzania katalizatora, zmniejszenia skuteczności jego działania, **bądź doprowadzić do jego uszkodzenia, a także spowodować usterki termiczne w innych podzespołach samochodu.**

W razie stwierdzenia powyższych nieprawidłowości w działaniu należy udać się do Autoryzowanego Partnera w celu niezwłocznego dokonania niezbędnych napraw.

Systematyczne przeprowadzanie przeglądów okresowych w sieci Autoryzowanych Partnerów marki, zgodnie z zaleceniami podanymi w książce przeglądów, pozwoli na uniknięcie wyżej wymienionych kłopotów.

Problemy z uruchamianiem silnika

Chcąc zapobiec uszkodzeniu katalizatora trzeba **unikać** uruchamiania silnika „za wszelką cenę” (zbyt często włączając rozrusznik lub holując albo pchając pojazd), **jeżeli nie zostanie wcześniej zidentyfikowana przyczyna usterki i wykonana naprawa.**

W przypadku, gdyby nie było to możliwe, nie próbować uruchamiać silnika, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Należy unikać parkowania samochodu i włączania silnika w miejscach, gdzie łatwopalne substancje i materiały, takie jak trawa lub liście mogłyby mieć styczność z rozgrzanymi elementami układu wydechowego.

Filtr cząstek stałych

Filtr cząstek stałych przetwarza gazy spalinowe emitowane przez silnik benzynowy.

Zależnie od pojazdu na tablicy wskaźników

zapala się lampka ostrzegawcza , która sygnalizuje napełnienie filtra. W takiej sytuacji filtr należy oczyścić. Gdy na tablicy wskaźników zapali się lampka ostrzegaw-

cza , wykonać cykl jazdy z prędkością 50-110 km/h do momentu zgaśnięcia lampki (uwzględnić natężenie ruchu i obowiązujące przepisy).

Po upływie 5-20 minut lampka ostrzegawcza powinna zgasnąć.

Uwaga: lampka kontrolna może zgasnąć po 20 minutach, gdy warunki jazdy potrzebne do wyczyszczenia filtra nie są całkowicie spełnione.

Zatrzymanie pojazdu przed zgaśnięciem lampki kontrolnej może spowodować konieczność ponownego wykonania czynności.

Gdy filtr się zapycha, na tablicy wskaźników zapala się pomarańczowa lampka ostrze-

gawcza , i, zależnie od pojazdu,

lampka ostrzegawcza , na tablicy wskaźników. W takim przypadku należy się zwrócić o pomoc do ASO.

Jeżeli na tablicy wskaźników zapali się czer-

wona lampka ostrzegawcza , i, zależnie od pojazdu, lampka ostrzegawcza

, zatrzymać pojazd, wyłączyć silnik i zwrócić się o pomoc do ASO.



Czerwona lampka kontrolna



informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, dla Państwa bezpieczeństwa, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

CECHY SZCZEGÓLNE WERSJI Z SILNIKIEM DIESEL

Prędkość obrotowa silnika diesel

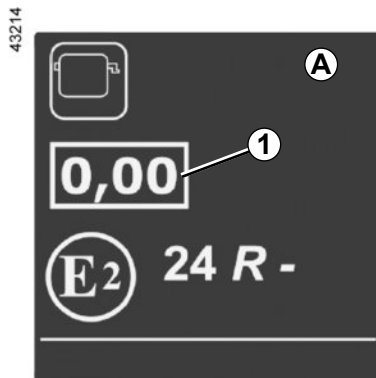
Silniki wysokoprężne są wyposażone w pompę wtryskową, **która nie dopuszcza do przekroczenia maksymalnej, dopuszczalnej prędkości obrotowej silnika**, niezależnie od aktualnie włączonego biegu.

W czasie jazdy, zależnie od jakości stosowanego paliwa, w wyjątkowych przypadkach może pojawić się biały dym.

Jest to wynikiem automatycznego oczyszczania filtra cząstek stałych i nie ma wpływu na zachowanie się pojazdu.

Brak paliwa w zbiorniku

Po napełnieniu zbiornika w następstwie **całkowitego zużycia paliwa**, konieczne jest odpowietrzenie układu paliwowego: przed ponownym uruchomieniem silnika należy zapoznać się z paragrafem „Zbiornik paliwa” w rozdziale 1.



Etykieta z informacją na temat zacinania spalin

Niezbędne **1** informacje znajdują się **A** na etykiecie umieszczonej w komorze silnika.

1 Emisja spalin przez silnik wysokoprężny.

Wskazówki dotyczące eksploatacji w okresie zimowym

Chcąc uniknąć problemów w okresie mrozów należy:

- dbać o to, by akumulator był zawsze prawidłowo naładowany,
- stale utrzymywać wysoki poziom oleju napędowego, by uniknąć gromadzenia się skroplonych oparów wody na dnie zbiornika paliwa.



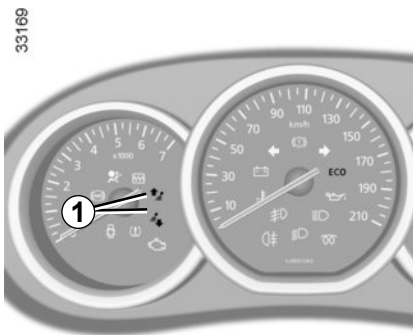
Należy unikać parkowania samochodu z włączonym silnikiem w miejscach, gdzie łatwopalne substancje i materiały, takie jak trawa lub liście mogłyby mieć styczność z rozgrzаныmi elementami układu wydechowego.

RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA (1/4)

Zużycie paliwa jest homologowane zgodnie z metodą standardową i przepisami. Jest identyczny w przypadku wszystkich producentów, umożliwia porównanie pojazdów. Zużycie w warunkach rzeczywistych zależy od warunków użytkowania pojazdu, wyposażenia i od stylu jazdy kierowcy. W celu optymalizacji zużycia paliwa należy stosować się do poniższych zaleceń.

Zależnie od wersji pojazdu, do dyspozycji są różne funkcje umożliwiające zmniejszenie zużycia paliwa:

- obrotomierz;
- Wskaźnik zmiany prędkości;
- tryb **ECO** uruchamiany przyciskiem **ECO**;
- system Stop and Start (patrz "Funkcja Stop and Start" w Rozdziale 2).



Wskaźnik zmiany prędkości 1

Lampka na tablicy wskaźników sygnalizuje najlepszy moment do zmiany biegu na wyższy lub niższy w celu optymalizacji zużycia paliwa:

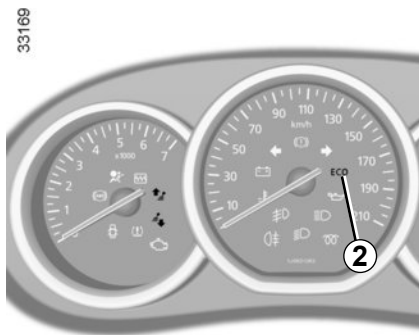


włącz wyższy bieg;



włączyć niższy bieg.

RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA (2/4)



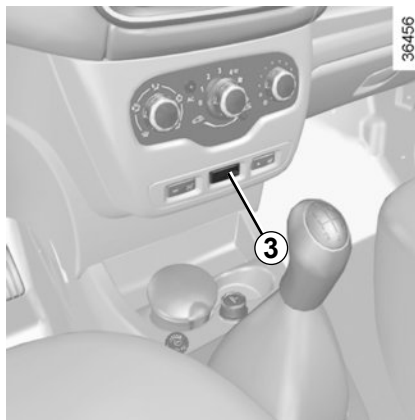
Tryb ECO

Tryb **ECO** to funkcja optymalizująca zużycie paliwa. Zmienia sposób działania niektórych urządzeń pobierających energię elektryczną pojazdu (ogrzewanie, klimatyzacja, wspomaganie układu kierownicy itd.) oraz działanie niektórych funkcji (przyspieszanie, zmiana biegów, regulator prędkości, zwalnianie itd.).

Włączanie funkcji

Nacisnąć przełącznik 3.

Lampka kontrolna 2 **ECO** pojawia się na tablicy wskaźników, aby potwierdzić uruchomienie.



W czasie jazdy, możliwe jest tymczasowe wyłączenie trybu **ECO**, aby przywrócić wydajność silnika.

W tym celu należy zdecydowanie i do końca wcisnąć pedał gazu.

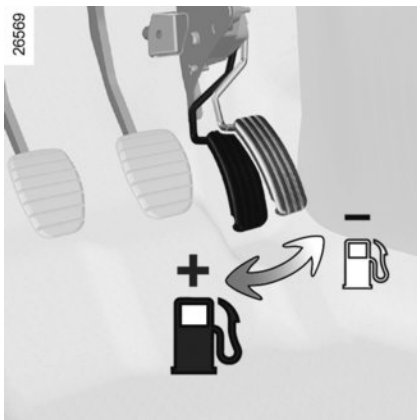
Tryb **ECO** ponownie się uruchomi, kiedy zmniejszy się nacisk na pedał przyspieszenia.

Wyłączenie funkcji

Nacisnąć przełącznik 3.

Lampka kontrolna 2 **ECO** na tablicy wskaźników gaśnie potwierdzając wyłączenie.

RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA (3/4)



Rady dotyczące jazdy, jazda ECO

Zachowanie na drodze

- Zamiast rozgrzewać silnik na postoju lepiej jechać samochodem, nie obciążając go zbyt do momentu, aż silnik osiągnie właściwą temperaturę.
- Szybka jazda drogo kosztuje.
- „Sportowy” sposób jazdy drogo kosztuje, dlatego też zaleca się prowadzić samochód w sposób „elastyczny”.
- Nie doprowadzać silnika do zbyt wysokich obrotów przy zmianie biegów. Należy jeździć na możliwie najwyższym biegu.

- Należy unikać gwałtownego przyspieszania.
- Nie należy niepotrzebnie hamować. Dlatego też, zauważywszy wcześniej przeszkodę lub zakręt, należy wykorzystać efekt hamowania silnikiem, zdejmując po prostu nogę z pedału przyspieszenia.
- Jadąc pod górę nie starać się utrzymać stałej prędkości, nie przyspieszać silniej niż podczas jazdy po płaskim terenie: najkorzystniej jest utrzymywać pedał przyspieszenia na stałym poziomie.
- Kilkakrotne wciskanie sprzęgła i dodawanie gazu przed wyłączeniem silnika, to czynności zbyteczne w nowoczesnych pojazdach.
- Jazda w złą pogodę, drogi zalane wodą:



Nie należy jeździć po drogach, na których zalewająca je woda sięga powyżej dolnej krawędzi obręczy kół.

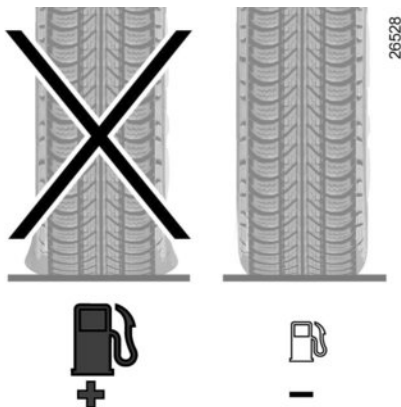


Utrudnienie w prowadzeniu pojazdu

Po stronie kierowcy należy koniecznie używać dywanika przeznaczonego do danego pojazdu, mocując go założonymi łącznikami i regularnie sprawdzać jego zamocowanie. Nie stosować wielu dywaników.

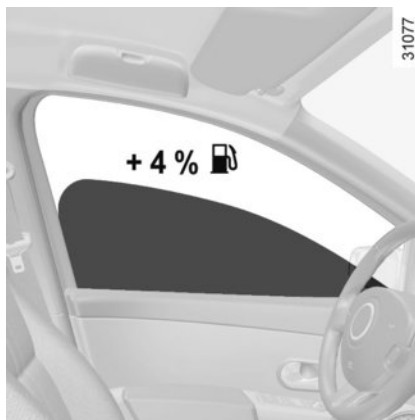
Ryzyko zablokowania pedałów.

RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA (4/4)



Opony

- Niedostateczne ciśnienie w oponach może spowodować wzrost zużycia paliwa.
- Stosowanie opon niezalecanych przez producenta może również spowodować wzrost zużycia paliwa.



Rady dotyczące użytkowania

- Należy jak najczęściej korzystać z trybu ECO.
- Włączone odbiorniki prądu, to wzrost zużycia paliwa. Dlatego też należy w miarę możliwości wyłączać je, gdy tylko przestajemy z nich korzystać. **Jednak** (bezpieczeństwo przede wszystkim), należy włączać światła, gdy wymagają tego warunki drogowe (w myśl zasady: widzieć i być widzianym).
- Korzystać z układu wentylacji. Jazda z szybkością 100 km/h z otwartymi szybami powoduje wzrost zużycia paliwa o 4%.
- Uzupełniając paliwo nie dopuszczać do przelewania zbiornika.

- **W przypadku pojazdów wyposażonych w klimatyzację**, zwiększone zużycie paliwa (zwłaszcza w cyklu miejskim) przy włączonej klimatyzacji jest normalnym zjawiskiem. W przypadku pojazdów wyposażonych w klimatyzację bez automatycznego trybu działania, należy ją wyłączyć, gdy jej działanie nie jest już konieczne.

Rady mające na celu zmniejszenie zużycia paliwa, a tym samym przyczynienie się do ochrony środowiska:

Jeżeli samochód pozostawał zaparkowany przy upalnej pogodzie lub w nasłonecznionym miejscu, należy pamiętać o przewietrzeniu go w celu usunięcia gorącego powietrza przed uruchomieniem silnika.

- Unikać jazdy z pustym bagażnikiem dachowym.
- Do przewozu przedmiotów o dużej objętości używać przyczepy.
- Przy podróżowaniu z przyczepą kempingową należy zaopatrzyć się w atestowany spojler dachowy i dokonać jego odpowiedniej regulacji.
- Unikać jazdy „od drzwi do drzwi” (krótkie przejazdy, długie postoje) – w takich warunkach silnik nie osiąga odpowiedniej temperatury pracy.

RADY ZWIĄZANE Z PRZEGŁĄDEM I OCHRONĄ ŚRODOWISKA

Samochód spełnia normy recyklingu i odzysku pojazdów wycofanych z eksploatacji, które weszły w życie w 2015 roku.

Niektóre jego części zostały opracowane pod kątem ich późniejszego przetworzenia do ponownego użycia.

Części te łatwo jest wymontować w celu wyjęcia i odesłania do punktów recyklingu.

Dzięki zastosowanym rozwiązaniom konstrukcyjnym, odpowiedniej, fabrycznej regulacji silnika, a także dzięki niewielkiemu zużyciu paliwa, Państwa samochód spełnia warunki obowiązujących norm ochrony środowiska. Nasza firma aktywnie uczestniczy w programie mającym na celu ograniczenie zanieczyszczenia środowiska gazami spalinowymi i zmniejszenie zużycia energii. Jednak zanieczyszczenie środowiska na skutek emisji gazów spalinowych, a także poziom zużycia paliwa zależą w znacznej mierze od sposobu eksploatacji pojazdu. Użytkownik powinien zadbać o prawidłową obsługę i eksploatację pojazdu.

Obsługa

Warto wiedzieć, że nieprzestrzeganie przepisów związanych z ochroną środowiska może spowodować pociągnięcie właściciela do odpowiedzialności karnej.

Ponadto, wymiana części w silniku, w układzie zasilania paliwem i układzie wydechowym na części inne niż oryginalne, zalecane przez producenta powoduje, że pojazd przestaje spełniać warunki określone przez przepisy związane z ochroną środowiska.

Zgodnie z zaleceniami zawartymi w książce przeglądów należy dokonywać regularnych przeglądów i regulacji samochodu w sieci Autoryzowanych Partnerów marki: dysponują oni odpowiednimi urządzeniami technicznymi, co gwarantuje prawidłową regulację zgodną z ustawieniami fabrycznymi.

Regulacje silnika

- **Świece zapłonowe:** chcąc utrzymywać zużycie paliwa, moc i sprawność silnika na optymalnym poziomie, należy ściśle przestrzegać zasad obsługi opracowanych przez Biuro Konstrukcyjne naszej firmy. W przypadku konieczności wymiany świec, zaleca się stosowanie marki, typu świecy oraz odstępów pomiędzy elektrodami odpowiednich dla danej wersji silnika. W tym celu należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

- **Filtr powietrza, filtr paliwa:** zapchany wkład filtra zmniejsza jego wydajność. Należy go wymienić.
- **Zapłon i praca na biegu jałowym:** nie wymagają żadnych regulacji.

Kontrola układu oczyszczania spalin

System kontroli układu oczyszczania spalin umożliwia wykrycie nieprawidłowości w działaniu urządzenia do oczyszczania spalin. Nieprawidłowości te mogą spowodować wydzielanie szkodliwych substancji lub uszkodzenia mechaniczne.



Ta lampka na tablicy wskaźników wskazuje ewentualne nieprawidłowości w działaniu systemu: Zapala się przy włączeniu zapłonu i gaśnie po uruchomieniu silnika.

- Jeżeli lampka świeci się w sposób ciągły, należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki;
- jeśli lampka miga, należy zmniejszać prędkość obrotową silnika, aż przestanie. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Patrz informacje w punkcie „Zbiornik odczynnika” w rozdziale 1.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Państwo samochód został wykonany z myślą o poszanowaniu **środowiska** w czasie całego okresu eksploatacji, czyli zarówno podczas produkcji, użytkowania, jak i wycofania z użycia.

Produkcja

Produkcja tego samochodu odbywa się w zakładach, w których są stosowane nowoczesne procedury zmierzające do zmniejszenia negatywnego wpływu tej działalności na środowisko naturalne, w celu ochrony mieszkańców terenów przybrzeżnych i przyrody (zmniejszenie zużycia wody i energii, zakłóceń wizualnych i uciążliwości wynikających z hałasu oraz emisji zanieczyszczeń do atmosfery i wody, segregowanie i waloryzacja odpadów)

Emisja zanieczyszczeń

Samochód ten został zaprojektowany w taki sposób, aby w fazie eksploatacji emitował mniej gazów cieplarnianych (CO₂), a więc zużywał mniej paliwa (np. 140 g/km równa się zużyciu 5,3 l/100 km w pojeździe z silnikiem diesel).

Ponadto, samochody są wyposażone w układ oczyszczania spalin składający się z katalizatora, sondy lambda i filtra z aktywnym węglem (filtr ten zapobiega wydzielaniu oparów paliwa ze zbiornika na zewnątrz).

W niektórych wersjach pojazdów z silnikiem diesel, system ten został uzupełniony o filtr cząstek stałych umożliwiający redukcję emisji cząstek sadzy.

Użytkownicy pojazdów powinni również dbać o ochronę środowiska

- Części zużyte i wymienione w trakcie bieżącej obsługi samochodu (akumulator, filtr oleju, filtr powietrza, baterie, itd.) oraz pojemniki po oleju (puste lub wypełnione użytym olejem) powinny być składowane w miejscach specjalnie do tego celu przeznaczonych.

- Samochód, którego okres eksploatacji dobiegł końca, należy odprowadzić do jednostki posiadającej odpowiednie uprawnienia, w celu dokonania jego recyklingu.
- W każdym przypadku, należy przestrzegać lokalnie obowiązujących przepisów.

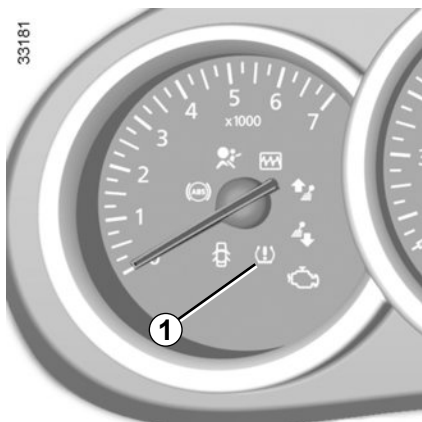
Recykling

Ten pojazd jest wykonany z materiałów nadających się do recyklingu w 85% i z materiałów nadających się do ponownego wykorzystania w 95%.

Aby osiągnąć taki wynik, wiele części samochodu zostało wyprodukowanych w taki sposób, aby możliwe było ich ponowne przetworzenie. Szczególną uwagę zwrócono na konstrukcje i materiały, aby ułatwić demontaż podzespołów oraz ich ponowne przetworzenie w wyspecjalizowanych zakładach.

W celu ochrony zasobów surowców, pojazd ten składa się z wielu części wykonanych z tworzyw sztucznych, które zostały już wtórnie przetworzone oraz materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (materiały pochodzenia roślinnego lub zwierzęcego, takie jak bawełna lub wełna).

SYGNAŁ OSTRZEGAJĄCY O UTRACIE CIŚNIENIA W OPONACH (1/3)



Jeśli pojazd jest w niego wyposażony, system ostrzega o utracie ciśnienia w jednej oponie lub w kilku oponach.

Zasada działania

Każde z kół (oprócz koła zapasowego) zawiera czujnik, umieszczony w zaworze powietrznym, który mierzy okresowo, podczas jazdy, ciśnienie w danej oponie.

Lampka kontrolna  1 zapala się światłem ciągłym, aby ostrzec kierowcę w przypadku niedostatecznego ciśnienia (niedopompowana opona, przebita opona itp.).

Przywracanie wartości ciśnienia odniesienia w oponach

Należy to zrobić:

- gdy ciśnienie odniesienia w oponach musi być zmienione, aby dostosować je do warunków użytkowania (bez obciążenia, z obciążeniem, jazda na autostradzie itp.);
- po przełożeniu koła (nie zalecamy takiej praktyki);
- po wymianie koła.

Trzeba to robić zawsze po przeglądzie ciśnienia w ogumieniu czterech opon przy zimnym silniku.

Ciśnienie w ogumieniu musi odpowiadać bieżącemu użytkowaniu pojazdu (bez obciążenia, z obciążeniem, jazda na autostradzie itp.).

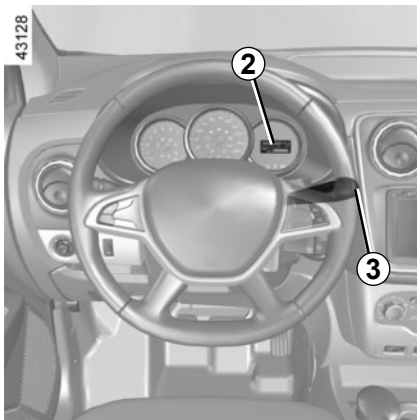


Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu.

Nie zastępuje ona jednak kierowcy. W żadnym wypadku nie zwalnia go z obowiązku uważnego i odpowiedzialnego sposobu prowadzenia pojazdu.

Należy sprawdzać ciśnienie w oponach, w tym także w kole zapasowym, raz w miesiącu.

SYGNAŁ OSTRZEGAJĄCY O UTRACIE CIŚNIENIA W OPONACH (2/3)



Procedura ustawianie parametrów początkowych

Przy włączonym zapłonie:

- nacisnąć kilka razy przycisk **3**, aby wybrać funkcję „SEt tP”; w niektórych wersjach pojazdu na tablicy wskaźników może się pojawić komunikat „=0=” **2**;
- nacisnąć dłużej (około 3 sekundy) przycisk **3**, aby włączyć ustawianie parametrów początkowych. Miganie przez około pięć sekund, po którym wyświetla się w sposób ciągły komunikat „SEt tP” (lub „=0=”, zależnie od pojazdu) oznacza, że żądanie ustawiania wartości referencyjnej ciśnienia opon zostało uwzględnione.

Ustawienie parametrów początkowych odbywa się po kilku minutach jazdy.

Uwaga

Wartość ciśnienia odniesienia nie może być niższa niż zalecana i wskazana na krawędzi drzwi.

Wyświetlanie informacji

Konieczność dostosowania ciśnienia w ogumieniu

Lampka kontrolna  świeci się przez cały czas.

Oznacza to, że przynajmniej jedno z kół ma za niskie ciśnienie w oponie.

Sprawdzić i w razie konieczności wyregulować ciśnienie w czterech zimnych

oponach. Lampka kontrolna  gaśnie po kilku minutach jazdy.

System może nie wykryć nagłej utraty ciśnienia w oponie (pęknięcie opony itp.).

Przebiecie opony

Lampka kontrolna  i czerwona

lampa kontrolna  zapalają się na stałe wraz z sygnałem dźwiękowym.

Wskazują, że przynajmniej jedna z opon jest przebita lub bardzo niedopompowana. Należy ją wymienić lub zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki, jeśli jest przebita. Uzupełnić ciśnienie w oponie, jeśli jest ona niedopompowana.



Czerwona lampka kontrolna



informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, dla Państwa bezpieczeństwa, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego.

SYGNAŁ OSTRZEGAJĄCY O UTRACIE CIŚNIENIA W OPONACH (3/3)

Konieczność skontrolowania czujników w oponach

Lampka kontrolna  miga przez kilka sekund, a następnie świeci się przez cały czas, czemu towarzyszy pomarańczowa lampka kontrolna .

Wskazują, że przynajmniej jedno z kół nie jest wyposażone w czujniki (np. koło zapasowe). W innym przypadku należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Ustawienie ciśnienia w ogumieniu

Ciśnienie w ogumieniu należy regulować przy zimnych oponach (wartości sprawdzić na naklejce znajdującej się na krawędzi drzwi kierowcy).

W przypadku, gdy nie ma możliwości sprawdzenia ciśnienia w oponach **zimnych**, należy zwiększyć ciśnienie w granicach od **0,2 do 0,3 bara (3 PSI)**.

Nie wolno spuszczać powietrza z rozgrzanych opon.

Wymiana kół-opon

System ten wymaga montażu specjalnych kół, kołpaków i opon. Patrz paragraf „Opony” w rozdziale 5.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki w celu wymiany opon oraz sprawdzenia, jakie akcesoria są kompatybilne z systemem i dostępne w sieci sprzedaży marki. Stosowanie wszelkich innych akcesoriów mogłoby spowodować nieprawidłowe działanie systemu.

Koło zapasowe

Jeśli pojazd jest wyposażony w koło zapasowe, nie zawiera ono czujnika.

Jeśli jest zainstalowane w pojeździe, na tablicy wskaźników pojawiają się lampka

kontrolna  i pomarańczowa lampka kontrolna .

Zestaw do pompowania opon

Ze względu na specyficzne cechy zaworów, należy stosować wyłącznie elementy wyposażenia homologowane przez markę. Patrz punkt „Zestaw do pompowania opon” w rozdziale 5.

DŹWIGNIA ZMIANY BIEGÓW



Włączanie wstecznego biegu (pojazd na postoju)

Należy ustawić dźwignię zgodnie ze schematem znajdującym się na gałce **1** i, zależnie od wersji pojazdu, podnieść pierścień przesuwając go w kierunku gałki, aby włączyć wsteczny bieg.

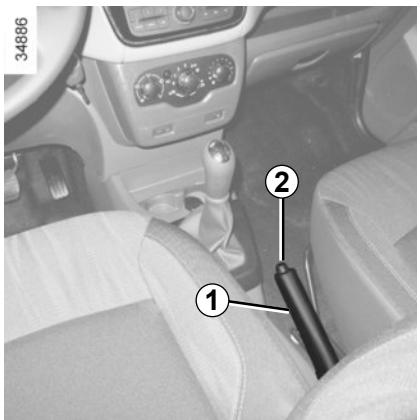
Światła cofania włączają się (przy włączonym zapłonie) w momencie włączenia wstecznego biegu.



W przypadku uderzenia w podwozie samochodu podczas wykonywania manewru (na przykład: uderzenie w słupek, podwyższony krawężnik lub inny element drogi) może nastąpić uszkodzenie pojazdu (np. odkształcenie osi).

W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.

HAMULEC RĘCZNY/WSPOMAGANIE UKŁADU KIEROWNICZEGO



Hamulec ręczny

Odblokowanie

Pociągnąć dźwignię **1** lekko do góry, wcisnąć przycisk **2** i sprowadzić dźwignię do podłogi.

W razie ruszenia z hamulcem ręcznym niezupełnie odblokowanym, na tablicy wskaźników będzie świecić się czerwona lampka kontrolna.



W czasie jazdy hamulec ręczny powinien być całkowicie zwolniony (czerwona kontrolka zgaszona): ryzyko przegrzania, a nawet uszkodzenia.

Blokowanie

Pociągnąć dźwignię **1** do góry, sprawdzić, czy pojazd jest rzeczywiście unieruchomiony.



Na postoju, w zależności od wysokości wzniesienia i/lub obciążenia pojazdu, może okazać się konieczne mocniejsze zaciągnięcie hamulca o co najmniej dwa położenia oraz włączenie biegu (1. lub wstecznego).

Wspomaganie układu kierowniczego

Przy pracującym silniku nie należy utrzymywać kierownicy przez długi czas w pozycji maksymalnego skrętu (ryzyko uszkodzenia pompy wspomagania układu kierowniczego).

Jeżeli silnik jest wyłączony lub w przypadku usterki systemu, zawsze możliwe jest obrócenie kierownicy. Zwiększy się siła, którą trzeba będzie przyłożyć do kierownicy.



Nigdy nie należy wyłączać silnika podczas jazdy (wyłączenie funkcji wspomagania).

SYSTEMY KONTROLI I WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU (1/4)

Zależnie od wersji pojazdu, składają się na nie:

- z systemu ABS (system zapobiegający blokowaniu kół);
- system kontroli toru jazdy ESC z kontrolą podsterowności oraz układem antypoślizgowym;
- wspomaganie nagłego hamowania z, zależnie od wersji pojazdu, wyprzedzaniem hamowania.



Funkcje te stanowią dodatkową pomoc w sytuacjach krytycznych, umożliwiając dostosowanie zachowania pojazdu do szczególnych warunków jazdy.

Nie zastępują one jednak kierowcy. **Ich działanie nie zwiększa możliwości samochodu i nie powinno skłaniać osoby prowadzącej go do jazdy z większą prędkością.** W czasie manewrów systemy w żadnym wypadku nie zastępują kierowcy, który powinien zachować czujność i prowadzić pojazd w sposób odpowiedzialny (kierowca powinien być zawsze przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą zaistnieć w czasie jazdy).

ABS (system zapobiegający blokowaniu kół)

Podczas gwałtownego hamowania, system ABS pozwala uniknąć zablokowania kół, a więc umożliwia kontrolę nad drogą hamowania oraz panowanie nad pojazdem.

W takich warunkach, możliwe jest wykonanie manewrów mających na celu uniknięcie przeszkody podczas hamowania. Ponadto system ten pozwala zoptymalizować drogę hamowania, zwłaszcza na nawierzchni o słabej przyczepności (mokra jezdnia).

Każde uruchomienie się systemu objawia się drganiem pedału hamulca. System ABS nie pozwala w żadnym wypadku na polepszenie parametrów „fizycznych” związanych z przyczepnością opon do nawierzchni. Zasady ostrożnej jazdy powinny być zatem **koniecznie** przestrzegane (zachowanie bezpiecznej odległości między pojazdami itp.).

W razie konieczności gwałtownego hamowania, zalecane jest **mocne i ciągłe wciśnięcie** pedału hamulca. Nie jest konieczne kilkakrotne wciskanie pedału hamulca (pompowanie). System ABS będzie dostosowywał siłę stosowaną w układzie hamulcowym.

Nieprawidłowości w działaniu

- Jeżeli w czasie jazdy lampka kontrolna



wyświetli się na tablicy wskaźników, **hamowanie jest nadal zapewnione**;

- Jeżeli lampki kontrolne  i  wyświetlają się na tablicy wskaźników, **oznacza to wystąpienie usterki elementów układu hamulcowego.**

W takich przypadkach ABS, ESC i system wspomagania nagłego hamowania są również wyłączone.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Zapewnione jest częściowe działanie układu hamulcowego. Niemniej jednak **wiąże się to z niebezpieczeństwem w przypadku nagłego hamowania** oraz wymusza konieczność natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeśli tylko pozwalają na to warunki drogowe. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

SYSTEMY KONTROLI I WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU (2/4)

System kontroli toru jazdy ESC z kontrolą podsterowności na zakrętach i układem antypoślizgowym

System kontroli toru jazdy ESC

System ten pozwala na zachowanie kontroli nad pojazdem w sytuacjach krytycznych (uniknięcie zderzenia z przeszkodą, utrata przyczepności na zakręcie...).

Zasada działania

Czujnik w kierownicy pozwala na rozpoznanie toru jazdy wybranego przez kierowcę.

Inne czujniki rozmieszczone w pojeździe określają rzeczywisty kierunek, w którym porusza się pojazd.

System porównuje polecenia kierowcy z rzeczywistym torem jazdy samochodu i w razie potrzeby wprowadza niezbędne korekty, włączając hamulce poszczególnych kół i/lub zmieniając moc silnika. W przypadku uruchomienia systemu na tablicy wskaźników

wyświetla się lampka kontrolna .

Kontrola podsterowności

Funkcja ta optymalizuje działanie systemu ESC w przypadku wyraźnej podsterowności (utrata przyczepności przedniego zawieszenia).

Układ antypoślizgowy

System ten ma na celu ograniczenie ślizgania się kół napędowych oraz kontrolę pojazdu w trakcie ruszania, przyspieszania lub zwalniania.

Zasada działania

Za pomocą czujników w kołach, system przez cały czas mierzy i porównuje prędkość kół napędowych, wykrywając ich poślizg. Jeżeli jedno z kół zaczyna się ślizgać, system włącza hamulec tego koła. Funkcja hamowania działa do chwili, gdy osiągnięta prędkość obrotowa zapewni właściwą przyczepność koła do nawierzchni.

Działanie systemu ma również na celu dostosowanie prędkości obrotowej silnika do przyczepności opon do nawierzchni, niezależnie od wciskania pedału przyspieszenia.

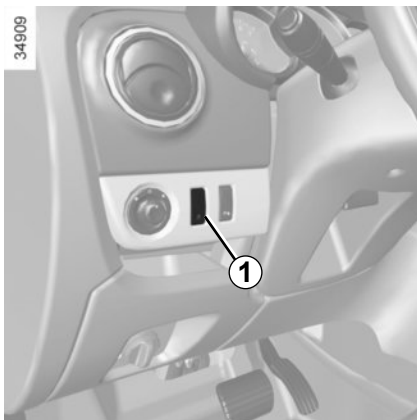
Nieprawidłowości w działaniu

Gdy tylko system wykrywa nieprawidłowości w działaniu, na tablicy wskaźników zapala

się lampka kontrolna  i/lub . W takim przypadku system kontroli toru jazdy ESC z kontrolą podsterowności oraz układ antypoślizgowy są wyłączone.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

SYSTEMY KONTROLI I WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU (3/4)



Wyłączenie układu antypoślizgowego

W niektórych sytuacjach (jazda po miękkiej nawierzchni: śnieg, błoto itp. lub jazda z zamontowanymi łańcuchami śniegowymi), system może spowodować zmniejszenie mocy silnika, by ograniczyć poślizg. Jeżeli kierowca sobie tego nie życzy, może wyłączyć funkcję, wciskając przycisk **1**. W takim

przypadku lampka kontrolna  świeci się stale na tablicy wskaźników. Ta czynność nie wyłącza systemu ESC.

Ponieważ układ antypoślizgowy zapewnia dodatkowe bezpieczeństwo, niewskazana jest jazda z wyłączoną funkcją. Gdy tylko będzie to możliwe, należy ponownie włączyć funkcję, naciskając na przycisk **1**.

Uwaga: funkcja zostaje automatycznie ponownie włączona w chwili włączenia zapłonu lub przekroczenia prędkości około 50 km/h.

Wspomaganie nagłego hamowania

System ten stanowi uzupełnienie układu ABS, który przyczynia się do skrócenia drogi hamowania.

Zasada działania

System umożliwia wykrycie sytuacji wymagającej nagłego hamowania. W takim przypadku uruchamiana jest natychmiast pełna siła wspomagania hamowania, co pozwala na jak najszybsze włączenie regulacji ABS.

Działanie systemu ABS podczas hamowania jest podtrzymywane, dopóki pedał hamulca nie zostanie zwolniony.

Zapalenie się świateł awaryjnych

Światła te mogą włączyć się w przypadku silnego hamowania, zależnie od wersji pojazdu.

Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowość w działaniu, na tablicy wskaźników wyświetla

się lampka kontrolna .

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Upředzanie hamowania

Zależnie od wersji pojazdu, w przypadku szybkiego puszczenia pedału przyspieszenia, system upředza hamowanie w celu zmniejszenia drogi hamowania.

System pomocy przy ruszaniu pod górę

System wspomaga kierowcę podczas ruszania na wzniesieniu (zależnie od kąta nachylenia). Uniemożliwia on przemieszczenie się pojazdu w tył, powodując automatyczne zaciągnięcie hamulców, gdy kierowca zwolni pedał hamulca, aby wcisnąć pedał przyspieszenia.

System działa tylko wtedy, gdy dźwignia zmiany biegów jest ustawiona w innym położeniu niż neutralnym, a pojazd stoi nieruchomo (wciśnięcie pedału hamulca).

System przytrzymuje pojazd przez około **2 sekundy**. Następnie hamulce zostają zwolnione (pojazd zaczyna jechać, stosownie do stopnia pochyłości terenu).



System pomocy przy ruszaniu pod górę nie może zapobiec stoczeniu się pojazdu w tył we wszystkich sytuacjach (bardzo duże nachylenie terenu itd.).

We wszystkich przypadkach kierowca może włączyć pedał hamulca i zapobiec w ten sposób przemieszczeniu się pojazdu do tyłu.

System pomocy przy ruszaniu pod górę nie powinien być używany po dłuższym postoju pojazdu: należy wtedy skorzystać z pedału hamulca.

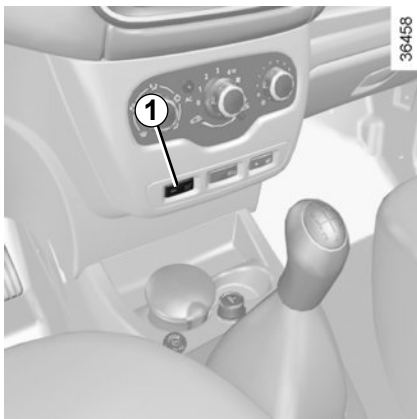
Zadaniem tej funkcji nie jest unieruchomienie pojazdu w sposób trwały.

W razie potrzeby należy wcisnąć pedał hamulca, aby zatrzymać pojazd.

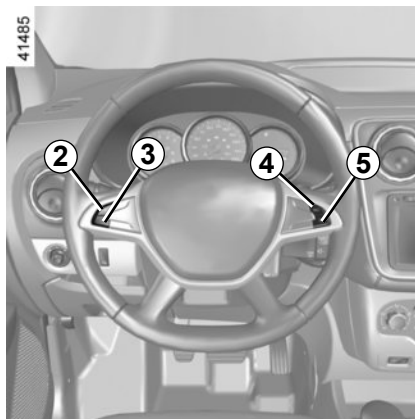
Kierowca powinien zachować szczególną ostrożność podczas jazdy po śliskiej nawierzchni lub nawierzchni o małej przyczepności.

Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.

OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI (1/3)

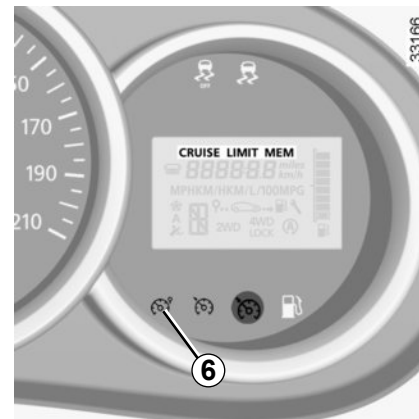


Ogranicznik prędkości jest funkcją pomagającą kierowcy w nieprzekraczaniu wybranej prędkości jazdy zwanej **prędkością ograniczoną**.



Elementy sterujące

- 1 Przełącznik główny Włączanie-wyłączanie.
- 2 Włączenie funkcji, wprowadzenie prędkości ograniczonej do pamięci i zmiana prędkości ograniczonej na wyższą (+).
- 3 Zmiana prędkości ograniczonej na niższą (-).
- 4 Włączenie funkcji z przywróceniem zaprogramowanej prędkości maksymalnej (R lub, zależnie od pojazdu, RES).
- 5 Przejście funkcji do trybu czuwania (z wprowadzeniem prędkości ograniczonej do pamięci) (O).



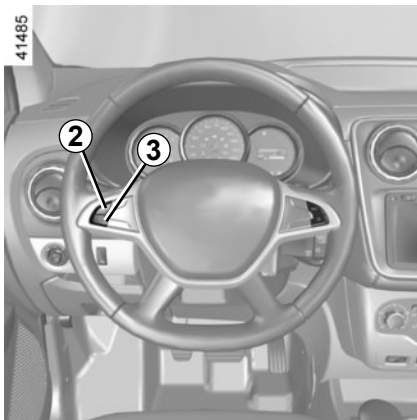
Włączanie funkcji

Wcisnąć przełącznik **1** po stronie . Lampka kontrolna **6** zaczyna się świecić na pomarańczowo, a na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat «LIMIT» lub zapala się lampka kontrolna **LIMIT** z kreskami w polu, co oznacza, że funkcja ogranicznika prędkości jest włączona i można zapamiętać wartość limitu prędkości.

W celu zapisania bieżącej prędkości należy wcisnąć przełącznik **2** (+): kreski zostają zastąpione przez wartość prędkości ograniczonej.

Minimalna prędkość, jaką można zapisać, wynosi 30 km/h.

OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI (2/3)



Jazda samochodem

W przypadku, gdy do pamięci jest wprowadzona prędkość ograniczona, dopóki prędkość ta nie zostanie osiągnięta prowadzenie odbywa się w podobny sposób jak w przypadku pojazdu nie posiadającego funkcji ogranicznika prędkości.

Od momentu uzyskania przez pojazd zapisanej prędkości, wciskanie pedału gazu nie umożliwi przekroczenia zaprogramowanej prędkości, z wyjątkiem sytuacji szczególnych (patrz paragraf „Przekroczenie prędkości ograniczonej”).

Zmiana zapamiętanej prędkości ograniczonej

Można zmieniać prędkość ograniczoną poprzez kolejne naciskanie na:

- przełącznik 2 (+) w celu zwiększenia prędkości;
- przełącznik 3 (-) w celu zmniejszenia prędkości.

Przekroczenie prędkości ograniczonej

W każdej chwili możliwe jest przekroczenie prędkości ograniczonej. W tym celu: należy wcisnąć **zdecydowanie i mocno** pedał gazu (poza „punkt oporu”).

Przez cały czas, gdy prędkość jest przekroczona, wartość prędkości ograniczonej miga na tablicy wskaźników.

Następnie zwolnić pedał gazu: funkcja ogranicznika prędkości staje się ponownie aktywna, gdy pojazd zacznie jechać z prędkością niższą od zapisanej wartości.

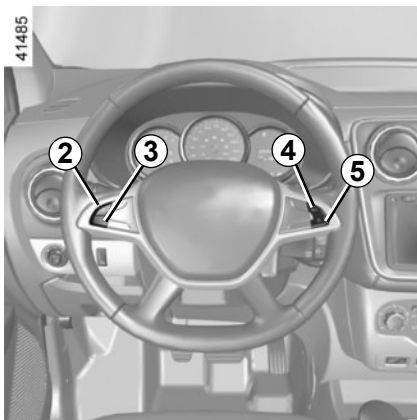
Brak możliwości utrzymania wybranej prędkości ograniczonej

W przypadku zjazdu z dużego wzniesienia system nie jest w stanie utrzymać prędkości ograniczonej na zadanym poziomie: informacja o zapamiętanej prędkości miga na tablicy wskaźników w celu powiadomienia o tym kierowcy.



Funkcja ogranicznika prędkości nie ma żadnego wpływu na działanie układu hamulcowego.

OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI (3/3)



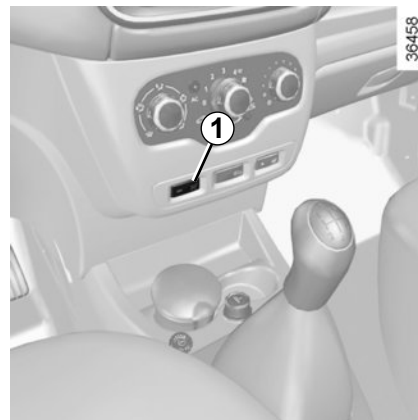
Przejęcie funkcji do trybu czuwania

Działanie funkcji ogranicznika prędkości zostaje wstrzymane po naciśnięciu wyłącznika **5** (O). W takim przypadku limit prędkości zostaje zapisany w pamięci oraz, w zależności od pojazdu, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "MEM» lub zapala się lampka kontrolna **MEM** oraz wartość zapisanej prędkości.

Wywołanie prędkości ograniczonej

Jeżeli prędkość została zaprogramowana, można ją przywrócić naciśnięciem przełącznika **4** (R lub, zależnie od pojazdu, przełącznika RES).

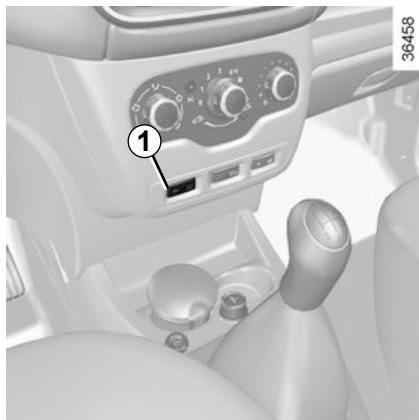
Gdy ogranicznik znajduje się w trybie czuwania, wciśnięcie przełącznika **2** (+) powoduje ponowne uaktywnienie funkcji, bez uwzględnienia wartości prędkości zapisanej w pamięci: w takim przypadku prędkością zadaną jest prędkość, z którą jedzie pojazd.



Wyłączenie funkcji

Funkcja ogranicznika prędkości zostaje przerwana po naciśnięciu przełącznika **1**, co powoduje anulowanie zapamiętanej prędkości. Zgaśnięcie pomarańczowej lampki (O) na tablicy wskaźników potwierdza wyłączenie funkcji.

REGULATOR PRĘDKOŚCI (1/4)



Regulator prędkości jest funkcją pomagającą kierowcy w utrzymaniu prędkości jazdy na stałej wybranej wartości, zwanej **prędkością regulowaną**.

Prędkość regulowana może być ustawiana w sposób ciągły, począwszy od prędkości 30 km/h.



Funkcja regulatora prędkości nie ma żadnego wpływu na działanie układu hamulcowego.

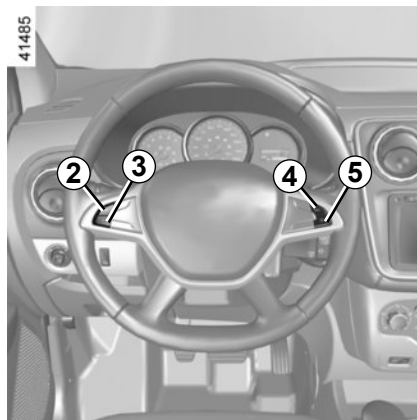


Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja ta nie zastępuje kierowcy.

Nie może ona więc w żadnym wypadku przyczyniać się do nieprzestrzegania ograniczeń prędkości, zmniejszać czujności kierowcy (który powinien być zawsze gotowy do hamowania w każdych okolicznościach), ani zwalniać go z odpowiedzialności.

Funkcja regulatora prędkości nie powinna być używana w warunkach dużego natężenia ruchu, na krętej lub śliskiej drodze (gołoledź, akwaplaning, żwir) oraz przy niesprzyjających warunkach meteorologicznych (mgła, opady, wiatr boczny...).

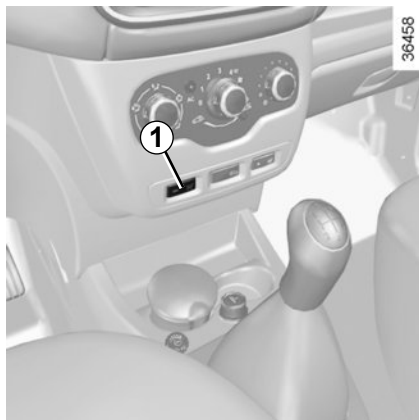
Ryzyko wypadku.



Elementy sterujące

- 1 Przełącznik główny Włączanie-wyłączanie.
- 2 Włączenie funkcji, wprowadzenie prędkości do pamięci i zmiana prędkości regulowanej na wyższą (+).
- 3 Zmiana prędkości regulowanej na niższą (-).
- 4 Włączenie funkcji z przywróceniem zaprogramowanej prędkości jazdy (R lub, zależnie od pojazdu, RES).
- 5 Przejęcie funkcji do trybu czuwania (z wprowadzeniem prędkości regulowanej do pamięci) (O).

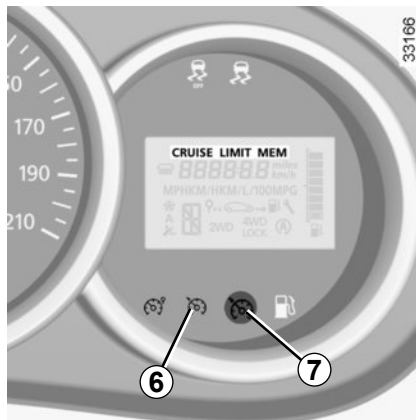
REGULATOR PRĘDKOŚCI (2/4)



Włączanie funkcji

Nacisnąć przełącznik **1** po stronie .

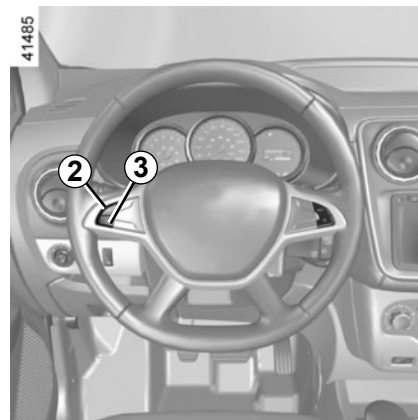
Zapala się zielona lampka ostrzegawcza **6** oraz, zależnie od pojazdu, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „CRUISE” lub zapala się lampka ostrzegawcza **CRUISE** z kreskami, co sygnalizuje działanie regulatora prędkości i oczekiwanie funkcji na ustawienie prędkości jazdy.



Ustawianie prędkości

Przy ustabilizowanej prędkości (powyżej około 30 km/h), wcisnąć przycisk **2 (+)**: funkcja jest włączona i bieżąca prędkość zostaje zapamiętana.

Ustawiona prędkość zastępuje kreski, a aktywację regulatora potwierdza (zależnie od pojazdu) pojawienie się komunikatu „CRUISE” lub lampki ostrzegawczej **CRUISE**, zielonej lampki ostrzegawczej **7**  oraz ikony **6** .



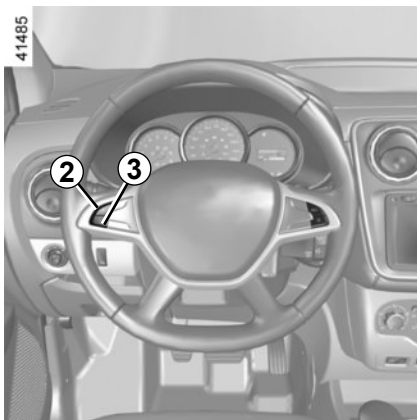
Jazda samochodem

Gdy prędkość regulowana jest zapamiętana, a funkcja regulacji działa, można zdjąć nogę z pedału gazu.



Uwaga: zalecamy trzymanie stopy w pobliżu pedałów, aby móc szybko zareagować w przypadku wystąpienia nagłego zdarzenia.

REGULATOR PRĘDKOŚCI (3/4)



Zmiana prędkości regulowanej

Można zmieniać prędkość regulowaną przez kolejne naciskanie na:

- przełącznik **2** (+) w celu zwiększenia prędkości,
- przełącznik **3** (-) w celu zmniejszenia prędkości.



Funkcja regulatora prędkości nie ma żadnego wpływu na działanie układu hamulcowego.

Przekroczenie prędkości regulowanej

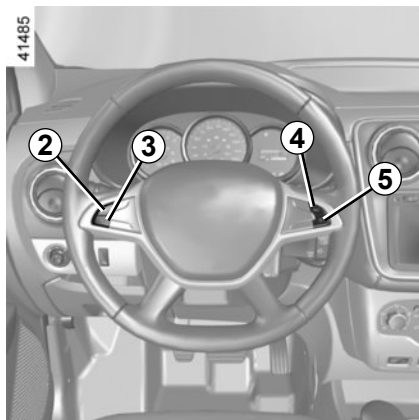
W każdej chwili możliwe jest przekroczenie prędkości regulowanej poprzez wciśnięcie pedału gazu. Przez cały czas, gdy prędkość jest przekroczona, zadana wartość miga na tablicy wskaźników.

Następnie zwolnić pedał gazu: po kilku sekundach, pojazd automatycznie powraca do początkowej wartości prędkości regulowanej.

Brak możliwości utrzymania prędkości regulowanej

W przypadku zjazdu z dużego wzniesienia system nie jest w stanie utrzymać prędkości regulowanej na zadanym poziomie: informacja o zapamiętanej prędkości miga na tablicy wskaźników w celu powiadomienia o tym kierowcy.

REGULATOR PRĘDKOŚCI (4/4)



Przejęcie funkcji do trybu czuwania

Działanie funkcji zostaje wstrzymane po naciśnięciu na:

- przycisk 5 (O);
- pedał hamulca;
- pedał sprzęgła.

W tych trzech przypadkach oraz zależnie od pojazdu prędkość regulowana pozostaje wprowadzona do pamięci oraz, zależnie od pojazdu, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat «MEM» lub lampka kontrolna **MEM**.

Przejęcie do stanu czuwania zostaje potwierdzone zgaśnięciem lampki kontrolnej .

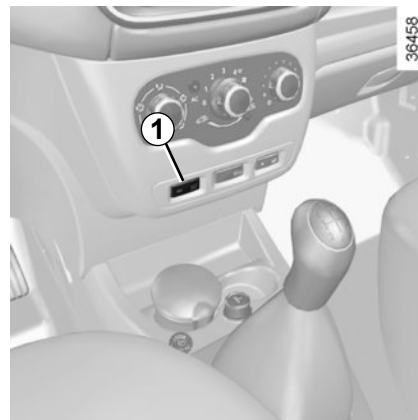
Wywołanie prędkości regulowanej

Jeśli prędkość została zapamiętana, można ją wywołać po upewnieniu się, że jest ona dostosowana do warunków ruchu drogowego (nasilenie ruchu, stan nawierzchni, warunki meteorologiczne...). Nacisnąć przycisk 4 (R lub, zależnie od pojazdu, RES), jeżeli pojazd jedzie z prędkością większą niż 30 km/h.

Podczas wywoływania zapamiętanej prędkości, włączenie regulatora prędkości zostaje potwierdzone przez zapalenie lampki kontrolnej .

Uwaga: jeśli poprzednio zapisana prędkość jest dużo wyższa od prędkości bieżącej, nastąpi silne przyspieszenie aż do momentu osiągnięciażądanego progu prędkości.

Gdy regulator znajduje się w trybie czuwania, wciśnięcie przycisku 2 (+) powoduje ponowne uaktywnienie funkcji, bez uwzględnienia wartości prędkości zapisanej w pamięci: w takim przypadku prędkością zadaną jest prędkość, z którą jedzie pojazd.



Wyłączenie funkcji

Funkcja regulatora prędkości zostaje wyłączona po naciśnięciu przycisku 1, co powoduje anulowanie zapamiętanej prędkości. Zgaśnięcie zielonych lampek kontrolnych  i  na tablicy wskaźników potwierdza wyłączenie funkcji.



Przełączenie w stan czuwania lub wyłączenie funkcji regulatora prędkości nie powoduje szybkiego zmniejszenia prędkości: hamowanie odbywa się poprzez naciśnięcie na pedał hamulca.

POMOC PRZY PARKOWANIU (1/2)

Zasada działania

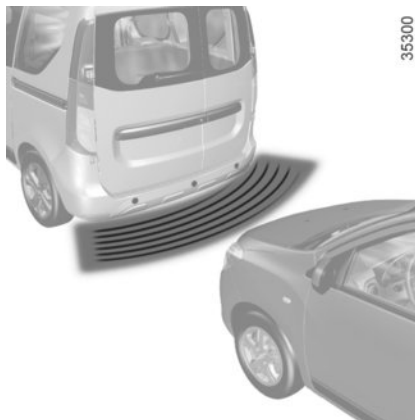
Czujniki ultradźwiękowe, umieszczone w tylnym zderzaku samochodu, „mierzą” odległość między pojazdem a przeszkodą w czasie jazdy do tyłu.

System emituje sygnały dźwiękowe, których częstotliwość zwiększa się wraz ze zbliżaniem się do przeszkody. Kiedy przeszkoda znajdzie się w odległości około 40 centymetrów od pojazdu, sygnał staje się ciągły.

Podczas włączania wstecznego biegu, rozlega się sygnał dźwiękowy. Jeżeli sygnał jest długi (3 sekundy), oznacza to nieprawidłowości w działaniu.

System pomocy przy parkowaniu nie ma funkcji, która uwzględnia holowanie przyczepy lub jazdę z dodatkowym wyposażeniem przeznaczonym do przewozu bagażu itp.

Uwaga: należy zwrócić uwagę, aby czujniki ultradźwiękowe nie były niczym pokryte (brud, błoto, śnieg itp.).



W przypadku uderzenia w podwozie samochodu podczas wykonywania manewru (na przykład: uderzenie w słupek, podwyższony krawężnik lub inny element drogi) może nastąpić uszkodzenie pojazdu (np. odkształcenie osi).

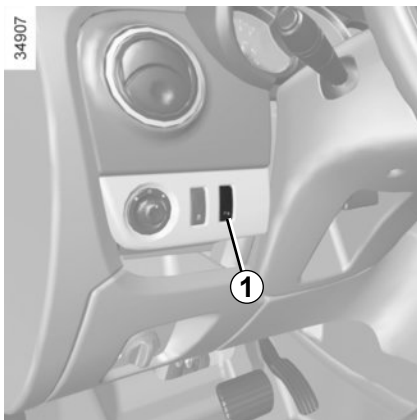
W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.



Funkcja ta stanowi dodatkową pomoc w prowadzeniu pojazdu. W żadnym wypadku nie zwalnia go z obowiązku uważnego i odpowiedzialnego sposobu prowadzenia pojazdu.

Kierowca powinien zawsze być przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą zaistnieć w czasie jazdy: w czasie wykonywania manewrów należy zwrócić uwagę na przeszkody ruchome (jak np. dziecko, zwierzę, wózek, rower, itd.) lub przeszkody o zbyt małych rozmiarach, by system mógł je wykryć (średniej wielkości kamień, cienki słupek, itd.).

POMOC PRZY PARKOWANIU (2/2)



Wyłączenie systemu

Istnieje możliwość trwałego wyłączenia systemu poprzez wciśnięcie przełącznika **1**.

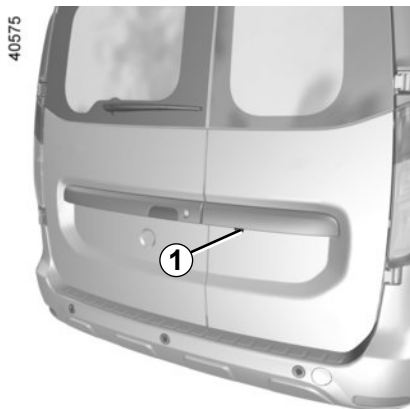
Lampka wbudowana w przycisk świeci się w sposób ciągły.

Wyłączony system można włączyć ponownie poprzez naciśnięcie przełącznika.

Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowość w działaniu, emitowany jest sygnał dźwiękowy przez około trzy sekundy w celu powiadomienia o tym kierowcy. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

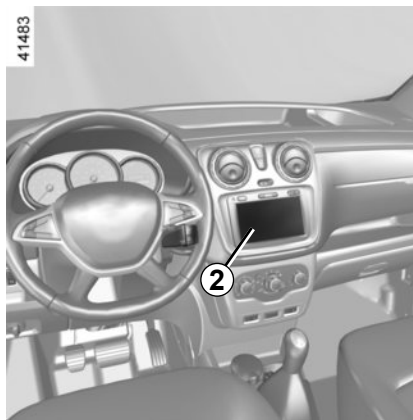
KAMERA COFANIA (1/2)



Zasada działania

Przy włączeniu wstecznego biegu kamera 1 przesyła widok strefy znajdującej się za pojazdem do wyświetlacza multimedialnego 2; na ekranie wyświetlana jest również statyczna linia pomocnicza.

System ten wykorzystuje stałe pole pomiaru odległości. Po wyświetleniu obszaru oznaczonego na czerwono, w celu precyzyjnego zaparkowania należy śledzić obraz z kamery przedstawiający zderzak.



Uwaga: należy zwrócić uwagę, aby kamera cofania nie była zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg, skropliny itp.).

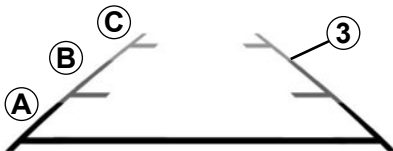


Funkcja ta stanowi dodatkową pomoc w prowadzeniu pojazdu. W żadnym wypadku nie zwalnia go z obowiązku uważnego i odpowiedzialnego sposobu prowadzenia pojazdu.

Kierowca powinien zawsze być przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą zaistnieć w czasie jazdy: w czasie wykonywania manewrów należy zwrócić uwagę na przeszkody ruchome (jak np. dziecko, zwierzę, wózek, rower, itd.) lub przeszkody o zbyt małych rozmiarach, by system mógł je wykryć (średniej wielkości kamień, cienki słupek, itd.).

KAMERA COFANIA (2/2)

39821



Stałe pole pomiaru odległości 3

Stałe pole pomiaru odległości **3** składa się z kolorowych znaczników **A**, **B** i **C** wskazujących odległość z tyłu pojazdu:

- **A** (czerwony) na około 30 centymetrów od pojazdu;
- **B** (żółty) na około 70 centymetrów od pojazdu;
- **C** (zielony) na około 150 centymetrów od pojazdu.

To pole pomiaru odległości pozostaje stałe i pokazuje tor jazdy samochodu, jeśli jego koła są ustawione na wprost.

Ekran pokazuje odwrócony obraz.

Pola pomiaru odległości to odwzorowanie rzutu na płaską powierzchnię podłoża; informacje z tych pól należy pominąć, gdy nakładają się one na przeszkodę pionową lub ustawioną na ziemi.

Obiekty ukazujące się na skraju pola ekranu mogą być zdeformowane.

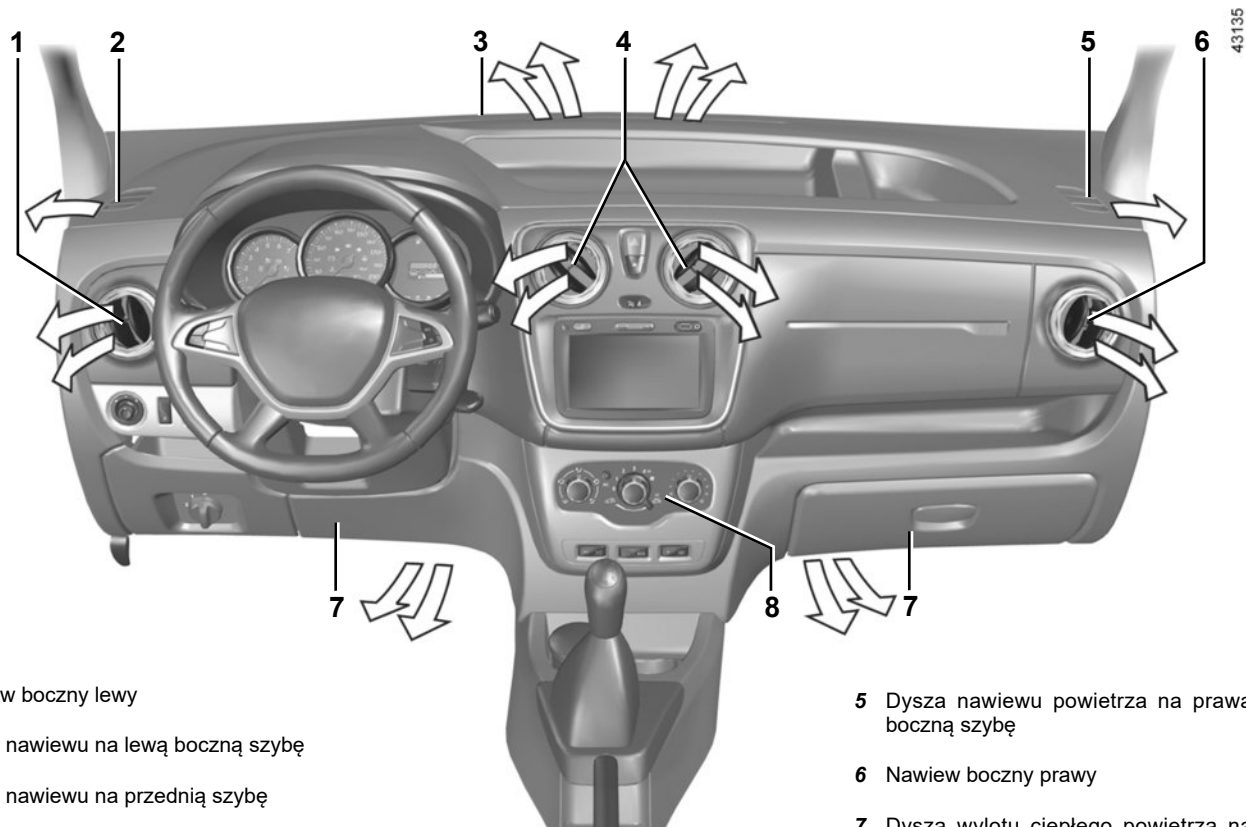
W przypadku zbyt silnego natężenia światła (śnieg, pojazd stojący w słońcu...), mogą wystąpić zakłócenia widoczności obrazu z kamery.



Rozdział 3: Komfort jazdy

Nawiewy, dysze wylotów powietrza	3.2
Ogrzewanie, Nawiew powietrza, Klimatyzacja	3.4
Klimatyzacja: informacje i rady związane z eksploatacją	3.7
Podnośniki szyb sterowane elektrycznie	3.9
Szyba odchylana	3.10
Oświetlenie wnętrza	3.12
Ostona przeciwsłoneczna/Lusterka	3.14
Schowki, elementy wyposażenia kabiny	3.15
Popielniczki, Zapalniczka, Gniazdko akcesoriów	3.20
Zagłówki tylne	3.21
Tylna kanapa	3.23
Przewożenie przedmiotów w bagażniku	3.26
Przewożenie przedmiotów:	3.27
holowanie, wyposażenie holownicze	3.27
siatka działowa	3.28
Pokrywa przestrzeni bagażowej	3.29
Relingi dachowe	3.30
Multimedialne elementy wyposażenia	3.31

NAWIEWY, dysze nawiewu (1/2)



1 Nawiew boczny lewy

2 Dysza nawiewu na lewą boczną szybę

3 Dysze nawiewu na przednią szybę

4 Nawiewy centralne

5 Dysza nawiewu powietrza na prawą boczną szybę

6 Nawiew boczny prawy

7 Dysza wylotu ciepłego powietrza na nogi pasażerów z przodu

8 Panel sterowania

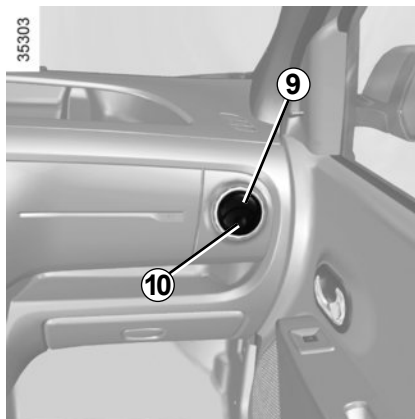
NAWIEWY, dysze nawiewu (2/2)



Nawiewy środkowe i boczne

Przepływ powietrza

W celu otwarcia dyszy nawiewu **9**, należy nacisnąć ją (punkt **10**) odpowiednio w celu uzyskania żądanej siły nawiewu.



Kierunek nawiewu

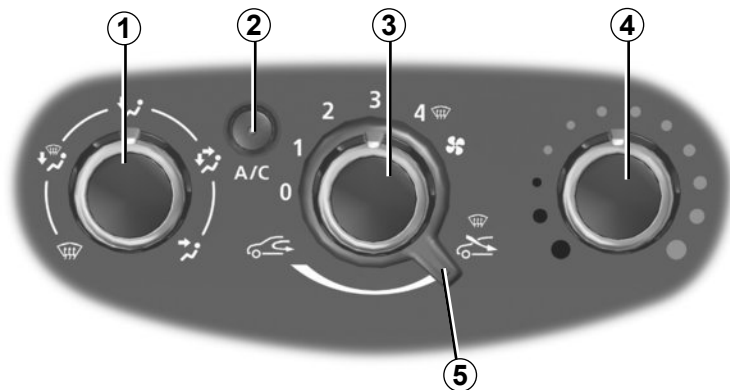
W celu odpowiedniego skierowania strumienia powietrza obrócić dyszę nawiewu **9**.

Aby zapobiec powstaniu nieprzyjemnych zapachów w samochodzie należy stosować wyłącznie systemy przewidziane do tego celu. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Nie wolno niczego wprowadzać do układu wentylacji w samochodzie (np. w przypadku pojawienia się nieprzyjemnego zapachu, itd.).

Ryzyko powstania uszkodzeń lub pożaru.



Elementy sterujące

Obecność elementów sterujących zależy od wyposażenia pojazdu.

- 1 Rozdział powietrza.
- 2 Włączanie lub wyłączanie klimatyzacji.
- 3 Regulacja siły nawiewu.
- 4 Regulacja temperatury powietrza.
- 5 Włączanie funkcji odizolowania kabiny/recyrkulacji powietrza.

Informacje i rady związane z eksploatacją: patrz paragraf „Klimatyzacja: informacje i rady związane z eksploatacją”.

40399

Regulacja temperatury powietrza

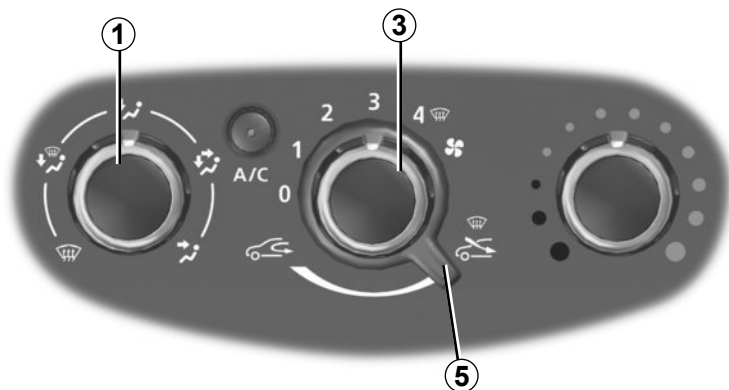
Obrócić element sterujący **4** do wybranego położenia. Im bardziej jest przesunięte w zakres czerwony, tym wyższa temperatura w kabinie.

Regulacja siły nawiewu

Obracać pokrętką **3** z 0 na 4. Im bardziej pokrętło jest obrócone w prawo, tym większa jest ilość nawiewanego powietrza. W celu całkowitego zamknięcia wlotu powietrza i wyłączenia instalacji należy ustawić element sterujący **3** w pozycji 0.

System jest wyłączony: siła nawiewu powietrza w kabinie jest zerowa (pojazd na postoju), w trakcie jazdy można jednak wyczuć lekki przepływ powietrza.

Dłuższe stosowanie recyrkulacji powietrza poprzez pozostawienie pokrętła w położeniu 0 może spowodować zaparowanie szyb bocznych i szyby przedniej oraz powstawanie zapachów charakterystycznych dla zamkniętych pomieszczeń.



40399

Włączanie funkcji odizolowania kabiny/recyrkulacji powietrza

Ustawić element sterujący **5** w pozycji



Przy takim ustawieniu powietrze jest pobierane z wnętrza kabiny i ulega recyrkulacji bez pobierania powietrza z zewnątrz.

Recyrkulacja powietrza pozwala na:

- odizolowanie kabiny od warunków zewnętrznego otoczenia (przejazd przez obszary o dużym zanieczyszczeniu powietrza itp.);
- szybsze uzyskanie żądanej temperatury powietrza w kabinie.

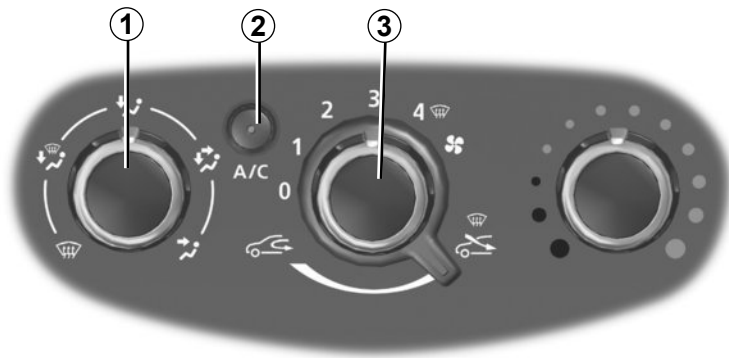
Szybkie usuwanie zaparowania

Ustawić elementy sterujące **1**, **3** i **5** w położeniach .

- powietrze zewnętrzne;
- siła nawiewu powietrza;
- usuwanie zaparowania.

Włączenie klimatyzacji umożliwia szybsze usunięcie zaparowania.

Dłuższe stosowanie recyrkulacji powietrza może spowodować zaparowanie szyb bocznych i szyby przedniej oraz powstanie zapachów charakterystycznych dla zamkniętych pomieszczeń. Dlatego też zaleca się przejście do normalnego trybu pracy wentylacji (pobieranie powietrza z zewnątrz), przez obrócenie elementu sterującego **5** w prawo, gdy recyrkulacja nie będzie już potrzebna.



40399

Rozdział nawiewu powietrza w kabinie

Obrócić element sterujący **1**, aby wybrać rozdział powietrza.



Strumień powietrza jest kierowany do nawiewów deski rozdzielczej.



Strumień powietrza jest kierowany do dysz nawiewu w desce rozdzielczej oraz na stopy osób podróżujących.



Strumień powietrza jest kierowany głównie na nogi pasażerów i do dysz nawiewu w desce rozdzielczej. Chcąc skierować strumień powietrza wyłącznie na stopy pasażerów, należy zamknąć dysze nawiewu w desce rozdzielczej.



Strumień powietrza jest rozłożony równomiernie na wszystkie dysze nawiewu na przednią szybę i szyby boczne oraz na stopy osób jadących na siedzeniach przednich i tylnych.



Cały strumień powietrza jest kierowany do dysz nawiewu na przednią szybę i przednie szyby boczne.

Włączenie lub wyłączenie klimatyzacji

Za pomocą przycisku **2** można uruchomić (lampa zapalona) lub wyłączyć (lampa zgaszona) klimatyzację.

Włączenie instalacji nie jest możliwe, gdy element sterujący **3** znajduje się w pozycji 0.

Użycie klimatyzacji pozwala na:

- obniżenie temperatury w kabinie samochodu;
- szybkie usunięcie zaparowania.

Działanie klimatyzacji powoduje wzrost zużycia paliwa (należy wyłączyć klimatyzację, gdy nie jest potrzebna).

Klimatyzacja nie działa, kiedy temperatura zewnętrzna jest niska.

KLIMATYZACJA: informacje i instrukcje dotyczące obsługi (1/2)

Rady związane z eksploatacją

W niektórych przypadkach (klimatyzacja wyłączona, włączona recyrkulacja powietrza, zerowa lub słaba prędkość nawiewu itp.) może się zdarzyć, że na szybach i na przedniej szybie pojawi się zaparowanie.

W przypadku zaparowania należy użyć funkcji „**dobra widoczność**”, aby je usunąć, a następnie najlepiej włączyć klimatyzację w trybie automatycznym w celu uniknięcia powstawania pary.

Pojazdy wyposażone w tryb ECO

Po włączeniu tryb ECO może zmniejszyć wydajność klimatyzacji. Patrz paragraf „Rady dotyczące jazdy, eco jazda” w rozdziale 2.



Nie wolno niczego wprowadzać do układu wentylacji w samochodzie (np. w przypadku pojawienia się nieprzyjemnego zapachu, itd.).

Ryzyko powstania uszkodzeń lub pożaru.

Zużycie paliwa

Podczas korzystania z klimatyzacji, zwiększenie zużycia paliwa (zwłaszcza w cyklu miejskim) jest normalnym zjawiskiem.

W przypadku pojazdów wyposażonych w klimatyzację bez automatycznego trybu działania, należy ją wyłączyć, gdy jej działanie nie jest już konieczne.

Rady mające na celu zmniejszenie zużycia paliwa, a tym samym przyczynienie się do ochrony środowiska

W czasie jazdy nawiewy powinny być otwarte, a szyby zamknięte. Jeżeli samochód pozostawał zaparkowany przy upalnej pogodzie lub w nasłonecznionym miejscu, należy pamiętać o przewietrzeniu go w celu usunięcia gorącego powietrza przed uruchomieniem silnika.

Konserwacja

Częstotliwość wykonywania kontroli jest podana w książce przeglądów pojazdu.

Układ klimatyzacji należy regularnie włączać, nawet przy niskiej temperaturze. Układ należy włączać co najmniej raz na miesiąc na około 5 minut.

Nieprawidłowości w działaniu

Ogólnie biorąc, w przypadku wystąpienia jakichkolwiek nieprawidłowości w działaniu należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

– Obniżona skuteczność usuwania szronu, pary lub działania klimatyzacji.

Przyczyną może być zanieczyszczenie filtra kabiny.

– Brak nawiewu zimnego powietrza.

Sprawdzić odpowiednie ustawienie elementów sterujących oraz stan bezpieczników. W przeciwnym razie wyłączyć klimatyzację.

Obecność wody pod pojazdem

Przy dłuższym stosowaniu klimatyzacji można zauważyć wyciek wody spod samochodu. Jest to zjawisko normalne, spowodowane skraplaniem się pary wodnej.



Nie należy samodzielnie otwierać układu z czynnikiem chłodzącym. Jest on niebezpieczny dla oczu oraz dla skóry.

KLIMATYZACJA: informacje i instrukcje dotyczące obsługi (2/2)



42430

Obwód czynnika chłodniczego może zawierać fluorowane gazy cieplarniane.

W zależności od wersji znajdziesz następujące informacje na etykiecie **A** umieszczonej w komorze silnika.

Treść i lokalizacja informacji na etykiecie **A** zależy od pojazdu.



Nie wolno otwierać obwodu czynnika chłodniczego. Jest on niebezpieczny dla oczu oraz dla skóry.



Przed każdą pracą w komorze silnika konieczne wyłączenie zapłonu (odnieś się do punktu „Uruchamianie, wyłączanie silnika” w rozdziale 2).



Typ czynnika chłodniczego



Typ oleju w układzie klimatyzacji



Produkt łatwopalny



Skorzystaj z instrukcji obsługi



Obsługa

x,xxx kg

Ilość czynnika chłodniczego w instalacji pojazdu.

GWP xxxxx

Wpływ na globalne ocieplenie (odpowiednik CO2).

Odpowiednik CO2: x,xx t

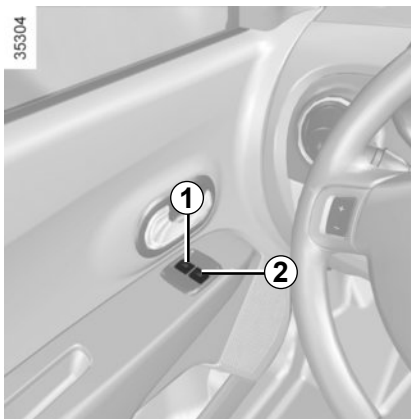
Ilość (masa) i odpowiednik CO2.



Odpowiedzialność kierowcy

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie dziecko, niepełnosprawną osobę lub zwierzę nawet na bardzo krótki czas, jeżeli kluczyk znajduje się wewnątrz pojazdu. Mogłoby ono narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby, uruchamiając silnik, włączając elementy wyposażenia, takie jak na przykład podnośniki szyb lub też zablokować drzwi. W przypadku przycięcia, należy natychmiast odsunąć szybę, wciśkając odpowiedni przełącznik.

Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.



Elektryczne podnośniki szyb

Wcisnąć przełącznik danej szyby, aby opuścić ją lub podnieść do żądanej wysokości.



Poruszać przełącznikiem z miejsca kierowcy:

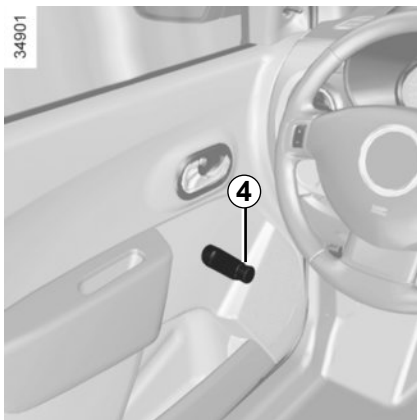
1 szyba po stronie kierowcy;

2 szyba po stronie pasażera z przodu.

Poruszać przełącznikiem z miejsc pasażerów **3**.

Należy uważać, aby żadne przedmioty nie naciskały uchylonej szyby: może to doprowadzić do uszkodzenia podnośnika szyby.

PODNOŚNIKI SZYB (2/3)



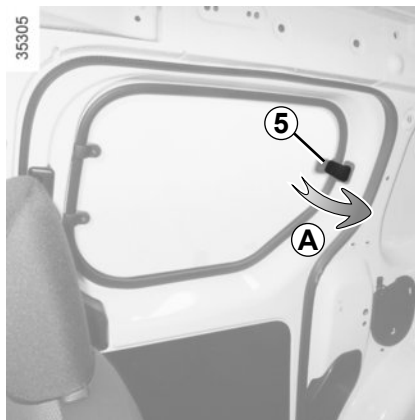
Ręczne podnoszenie szyb

Użyć dźwigni **4** w celu opuszczenia lub podniesienia szyby do żądanej wysokości.



Podczas zamykania szyb należy się upewnić, że żadna część ciała (ramię, ręka itp.) nie wystaje z pojazdu.

Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.



Szyba odchylana

W celu uchylenia szyby, przesunąć uchwyt **5** (ruch **A**), a następnie zablokować ją, naciskając na uchwyt w prawo.

Po zamknięciu szyby, upewnić się czy jest zablokowana.

PODNOŚNIKI SZYB (3/3)

Podnośniki szyb z impulsowym trybem działania

Jeśli pojazd jest wyposażony w tę funkcję, impulsowy tryb działania stanowi uzupełnienie działania wyżej opisanych elektrycznych podnośników szyb.

W ten tryb wyposażona jest jedynie szyba po stronie kierowcy.

- **Wcisnąć krótko, do oporu** dany przełącznik: szyba zostaje całkowicie opuszczona.
- **Krótko pociągnąć do góry, do oporu** dany przełącznik: szyba zostaje całkowicie podniesiona.

Poruszenie przycisku podczas przesuwania się szyby powoduje jej zatrzymanie.

Przypadki szczególne

Jeżeli szyba napotka opór podczas zamykania (np. rękę, gałąź drzewa itp.), zatrzymuje się, po czym cofa się o kilka centymetrów.

Jeżeli przełącznik zostanie poruszony w czasie, gdy szyba jest w ruchu, następuje jej zatrzymanie.

Nieprawidłowości w działaniu

Jeżeli funkcja zamykania jednej z szyb nie działa, system przechodzi do zwykłego trybu działania: należy pociągnąć dany przełącznik, aby zamknąć szybę do końca, a następnie przytrzymać wciśnięty (po stronie zamykania) przez ponad trzy sekundy, a potem opuścić i podnieść całkowicie szybę w celu ustawienia parametrów początkowych systemu.

W razie potrzeby, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

Należy uważać, aby żadne przedmioty nie naciskały na uchyloną szybę: może to doprowadzić do uszkodzenia podnośnika szyby.

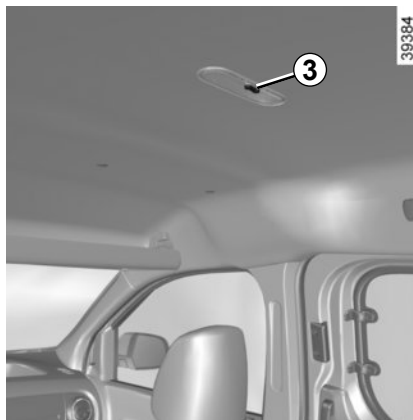
OŚWIETLENIE WNĘTRZA (1/2)



Lampki sufitowe

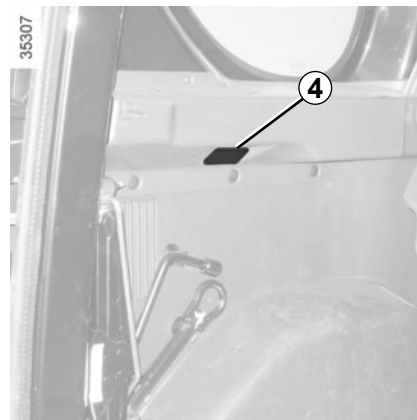
Naciśnięcie włącznika **1** lub, zależnie od wersji pojazdu, **2** powoduje:

- włączenie oświetlenia na stałe;
- oświetlenie włączające się przy otwarciu jednych z drzwi przednich lub, zależnie od wersji pojazdu, jednych z czterech drzwi. Gaśnie ono tylko wtedy, gdy dane drzwi zostaną prawidłowo zamknięte;
- wyłączenie oświetlenia na stałe.



Światło punktowe

Zależnie od wersji pojazdu, naciśnięcie włącznika **3**.



Lampka oświetlenia bagażnika 4

Odblokowanie i otwarcie drzwi lub pokrywy bagażnika powoduje czasowe włączenie lampek sufitowych.



Tylna lampka

Odpowiednie ustawienie przełącznika **5** powoduje:

- wymuszone włączenie lampki;
- włączenie oświetlenia przy otwarciu - zależnie od wersji - jednych z drzwi przednich lub jednych z czterech drzwi. Gaśnię ono tylko wtedy, gdy drzwi zostaną prawidłowo zamknięte;
- wymuszone wyłączenie.

Przypadki szczególne

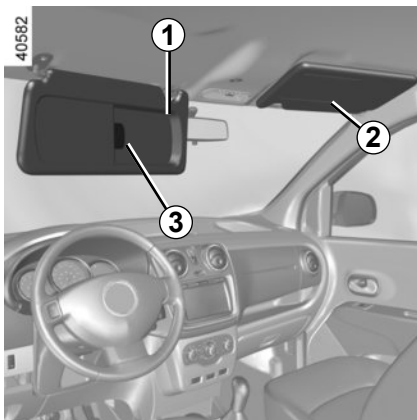
Zależnie od wersji pojazdu, odblokowanie zamków drzwi przy pomocy zdalnego sterowania może spowodować czasowe włączenie oświetlenia kabiny. Otworzenie jednych z przednich drzwi powoduje ponowne włączenie czasowego świecenia lampek.

Następnie lampka sufitowa i lampka oświetlenia bagażnika zostają stopniowo wygaszone.

Istnieje wiele przypadków wyłączenia czasowego oświetlenia:

- po upływie 15 minut w przypadku, gdy drzwi pozostają otwarte;
- po upływie 15 minut lub, zależnie od wersji pojazdu, 5 minut, gdy wszystkie drzwi pozostają zamknięte;
- przy włączeniu zapłonu.

OSŁONA PRZECIWSŁONECZNA/LUSTERKA



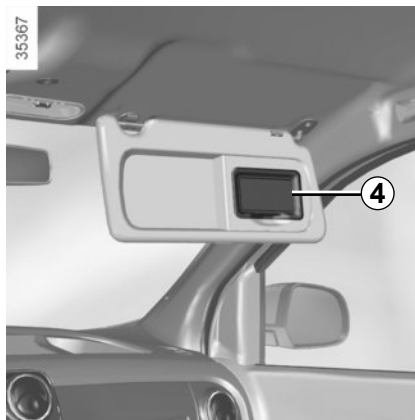
Oslona przeciwsłoneczna przednia

Opuścić osłonę przeciwsłoneczną **1** lub **2** na przednią szybę lub odpiąć ją i skierować na boczną szybę.

Schówek w osłonie przeciwsłonecznej **3**



Podczas jazdy, należy zamknąć klapkę wewnętrznego lusterka. Ryzyko obrażeń.



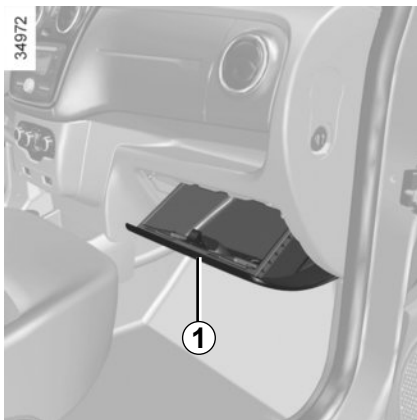
Lusterko wewnętrzne **4** (po stronie pasażera)



Lusterko do obserwowania dzieci **5**

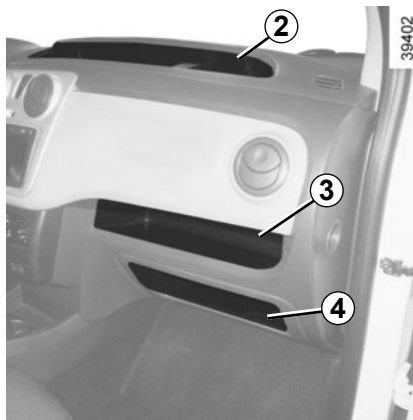
Lusterko **5** umożliwia obserwowanie dziecka podróżującego na tylnym fotelu.

SCHOWKI - ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY (1/5)



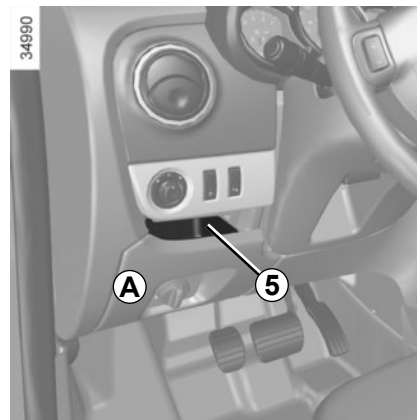
Schowek podręczny

Jeśli pojazd jest w niego wyposażony, pociągnąć dźwigienkę **1**, aby go otworzyć.



Schowek w desce rozdzielczej 2

Schowek po stronie pasażera 3 i 4



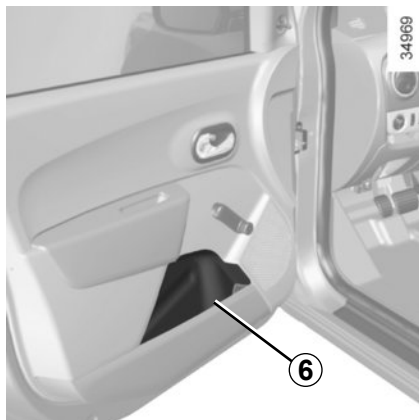
Schowek A

Wsunąć palec w miejsce **5** i pociągnąć w celu otwarcia schowka **A**.



Sprawdzić, czy w otwartych schowkach nie znajdują się żadne twarde, ciężkie lub ostre przedmioty, które mogłyby wypaść podczas skręcania, gwałtownego hamowania lub zderzenia i uderzyć osoby podróżujące.

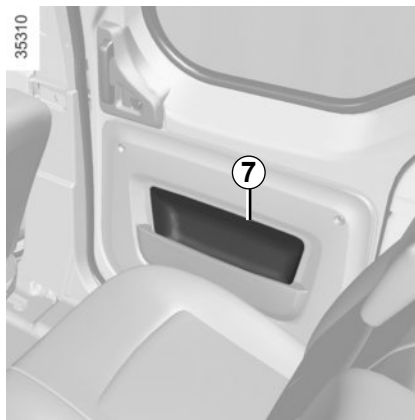
SCHOWKI - ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY (2/5)



Schowek w drzwiach 6



Na podłodze (przy fotelu kierowcy) nie powinny znajdować się żadne przedmioty: w przypadku gwałtownego hamowania mogłyby one przesunąć się w kierunku pedałów i uniemożliwić ich użycie.



Schowki w drzwiach bocznych przesuwanych 7

Przedmioty znajdujące się w schowkach w drzwiach bocznych przesuwanych nie powinny wykraczać poza miejsce przechowywania, aby nie kolidować z przesuwaniem drzwi.



Sprawdzić, czy w otwartych schowkach nie znajdują się żadne twarde, ciężkie lub ostre przedmioty, które mogłyby wypaść podczas skręcania, gwałtownego hamowania lub zderzenia i uderzyć osoby podróżujące.



Górny schowek w przedniej części kabiny 8

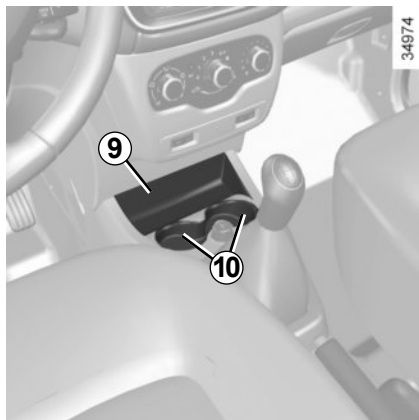
Nie należy z niego korzystać przy wsiadaniu i przy wysiadaniu, ani też nie wykorzystywać go do przytrzymywania się.

Całkowity ciężar zawartości górnego schowka w kabinie 8 nie powinien przekraczać 4,6 kg (przy równomiernie rozłożonym ładunku).

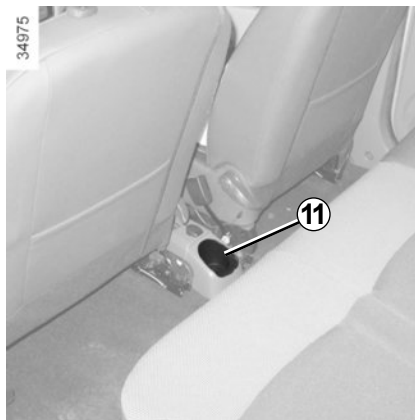


Należy uważać, aby nie wkładać żadnych ciężkich i/lub ostrych przedmiotów, które mogłyby spaść w czasie jazdy. Ryzyko obrażeń.

SCHOWKI - ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY (3/5)

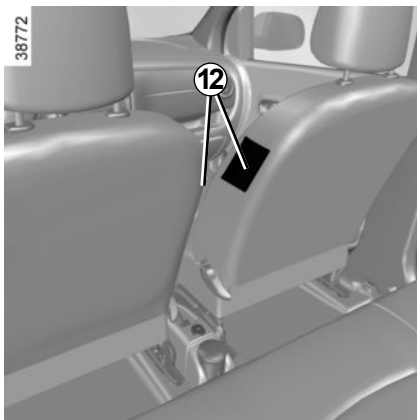


Schowek 9

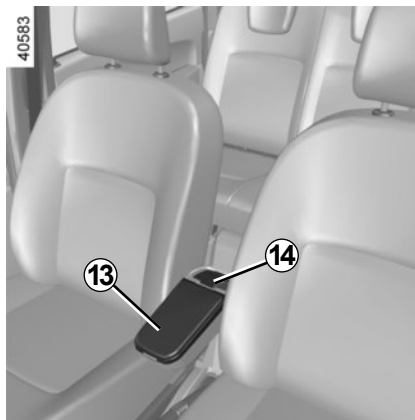


Uchwyt na napoje 10 i 11

SCHOWKI - ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY (4/5)



Schówek na telefon komórkowy 12

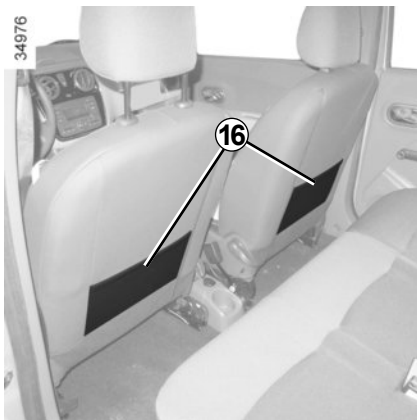


Podłokietnik z przodu 13

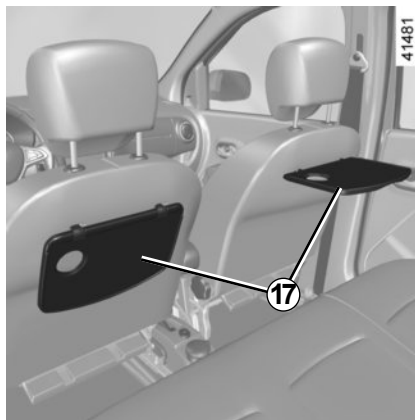


Schówek 14 i 15

SCHOWKI - ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY (5/5)



Kieszenie 16 w przednich fotelach

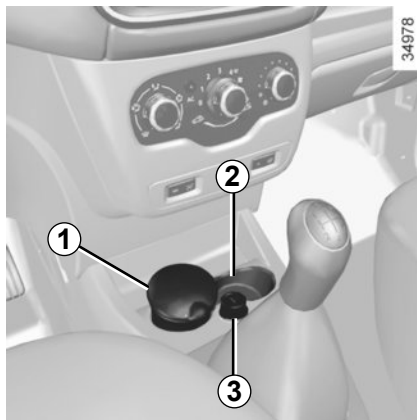


Tylne półki 17

Należy je podnieść aż do położenia poziomego.

Zaleca się korzystanie z tylnych półek wyłącznie wtedy, gdy pojazd jest na postoju.

POPIELNICZKA, ZAPALNICZKA, GNIAZDO AKCESORIÓW



Popielniczka 1

Może być umieszczony w jednym z miejsc 2 lub 5.

W celu jej otwarcia, należy podnieść pokrywkę.

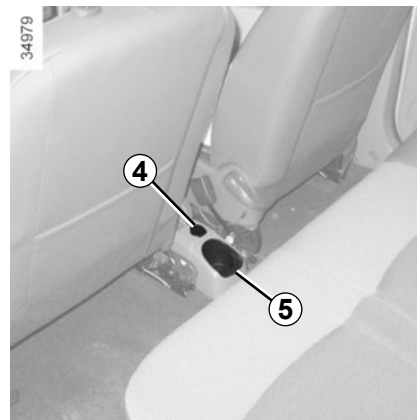
W celu jej opróżnienia, należy pociągnąć całość, a popielniczka wysunie się z obudowy.

Jeśli Państwa samochód nie jest wyposażony w zapalniczkę i w popielniczkę, można je nabyć u Autoryzowanych Partnerów marki.

Zapalniczka lub gniazdo akcesoriów 3

Przy włączonym zapłonie, wcisnąć zapalniczkę 3. Wsunie się ona automatycznie po odpowiednim rozgrzaniu. Wyjąć ją.

Po użyciu należy zapalniczkę włożyć w jej gniazdo, nie wciskając do oporu.



Gniazdo akcesoriów 4

Służy do podłączenia akcesoriów posiadających atest służb technicznych marki.

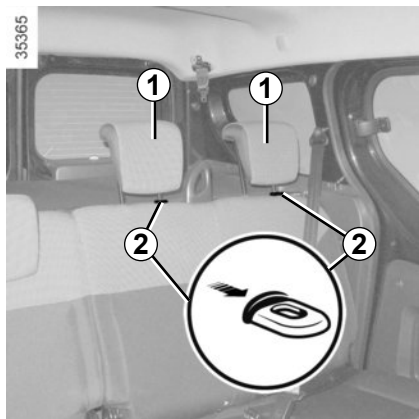


Należy podłączać tylko akcesoria o maksymalnej mocy 120 W (12 V).

W przypadku korzystania z kilku gniazd zasilania jednocześnie łączny pobór energii elektrycznej podłączonych akcesoriów nie może przekraczać 180 W.

Ryzyko pożaru.

ZAGŁÓWKI TYLNE (1/2)



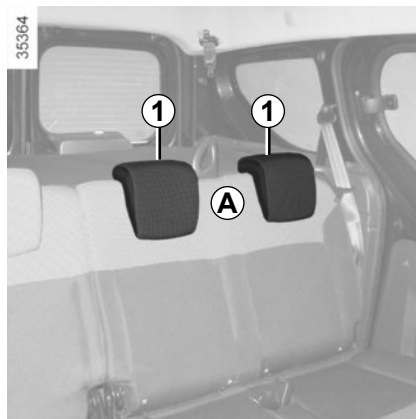
Wersja z pięcioma miejscami

Położenie użytkowe zagłówek 1

Podnieść zagłówek maksymalnie do góry, a następnie opuścić go aż do zablokowania.

Zdejmowanie zagłówek 1

Podnieść zagłówek maksymalnie, a następnie nacisnąć zacpek lub zacpey 2 i zdjąć zagłówek.



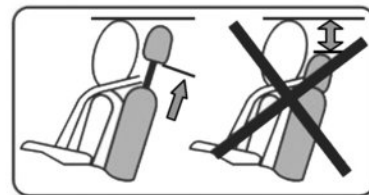
Montaż zagłówek 1

Wprowadzić trzpień w prowadnicę, nacisnąć zacpek 2 i opuścić zagłówek.

Składanie A zagłówek 1

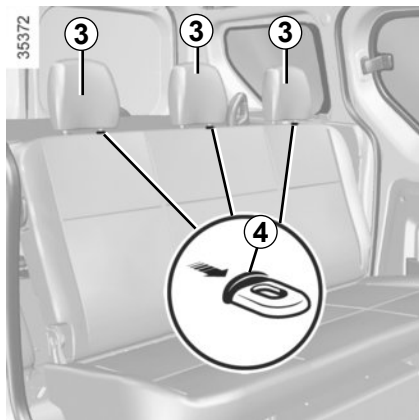
Nacisnąć zacpek 2 i opuścić całkowicie zagłówek.

Zagłówek całkowicie opuszczony A znajduje się w pozycji złożonej: zagłówek nie wolno składać, gdy na danym miejscu siedzi pasażer.



Zagłówki są elementami wyposażenia wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy, dlatego powinny być zawsze prawidłowo zamontowane w oparciach foteli: górna część zagłówek musi znajdować się jak najbliżej czubka głowy.

ZAGŁÓWKI TYLNE (2/2)



Ustawianie wysokości zagłówka 3 (zależnie od wersji pojazdu)

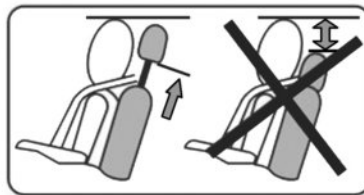
Nacisnąć zaczep blokady 4 przesuwając równocześnie zagłówek.

Zdejmowanie zagłówka 3

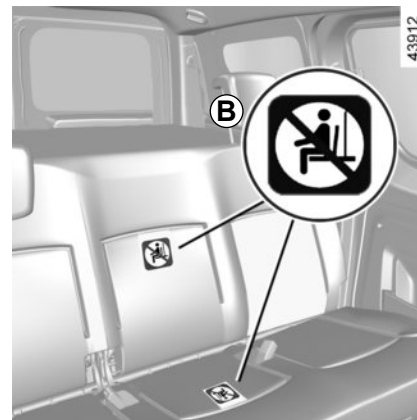
Nacisnąć zaczep blokady 4, następnie zdjąć zagłówek.

Montaż zagłówka 3

Wprowadzić trzpień w prowadnicę, nacisnąć blokadę 4 i opuścić zagłówek.



Zagłówki są elementami wyposażenia wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy, dlatego powinny być zawsze prawidłowo zamontowane w oparciach foteli: górna część zagłówka musi znajdować się jak najbliżej czubka głowy.



Wersja czteromiejscowa

Ta wersja różni się tym, że ma tylne pasy bezpieczeństwa i zagłówki tylko na tylnych skrajnych fotelach.

Etykiety B informują, że nie wolno przewozić pasażerów w miejscach innych niż przewidziane.

TYLNA KANAPA: funkcje (1/3)



Przy składaniu lub rozkładaniu tylnych foteli należy sprawdzić, czy mocowania są czyste (nie powinny znajdować się w nich kamyki, kawałki materiału, zabawki, itp.).



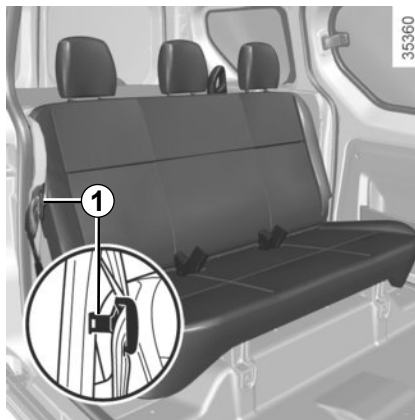
Po wykonywaniu jakichkolwiek czynności przy tylnej kanapie należy sprawdzić prawidłowe ułożenie i działanie tylnych pasów bezpieczeństwa.



Ze względów bezpieczeństwa, regulacje te należy przeprowadzać na postoju.



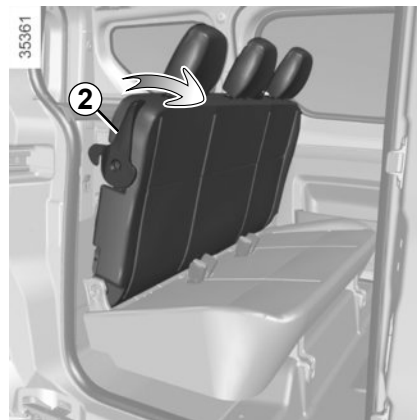
W celu uniknięcia ryzyka obrażeń trzeba zwrócić uwagę, aby żadna osoba nie znajdowała się w pobliżu ruchomych części.



Tylna kanapa ze stałym siedzeniem

Składanie oparcia

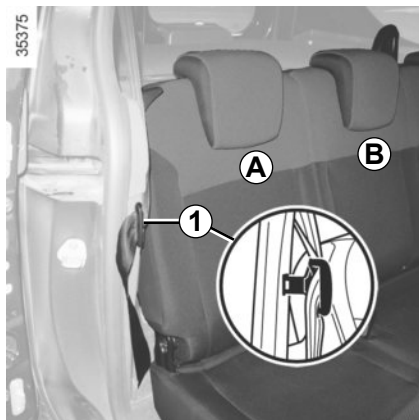
- Przesunąć do przodu fotele przednie;
- wsunąć pas bezpieczeństwa tylnego fotela do gniazda **1**;
- opuścić uchwyt **2**;
- opuścić oparcie na siedzenie;
- regulacja przednich foteli.



Ponowny montaż siedzenia

- Podnieść oparcia;
- upewnić się, że siedzenie jest prawidłowo zablokowane.

TYLNA KANAPA: funkcje (2/3)

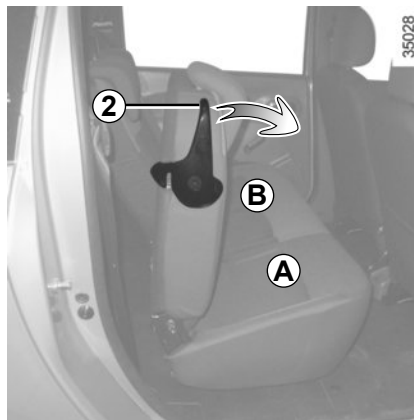


Wersja z pięcioma miejscami

Tylna kanapa ze składanym oparciem i siedzeniem

Aby złożyć siedzenie A lub B

- Przesunąć do przodu fotele przednie;
- wsunąć zamek pasa bezpieczeństwa tylnego fotela w gniazdo 1;
- opuścić zagłówki (patrz akapit „Zagłówki tylnych foteli” w rozdziale 3);
- opuścić uchwyt 2;
- opuścić oparcie na siedzenie;



- unieść fotel do położenia pionowego;
- wyregulować przednie fotele, upewnić się, że są dobrze zablokowane.



Przy ponownym rozkładaniu oparcia, należy zwrócić uwagę, czy jest ono prawidłowo zablokowane.

W przypadku używania pokrowców foteli, należy sprawdzić, czy nie przeszkadzają one w zablokowaniu oparcia. Należy sprawdzić prawidłowe ułożenie pasów. Konieczne jest również ponowne ustawienie zagłówków.



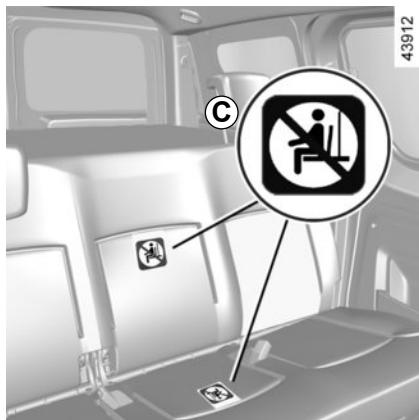
Aby ponownie zamontować fotel A lub B

- Opuścić siedzenie aż do zablokowania;
- podnieść oparcie;
- zapewnić prawidłowe zablokowanie siedzeń i oparc;
- wyregulować przednie fotele, upewnić się, że są dobrze zablokowane.



Należy prawidłowo zablokować oparcie fotela. Jeśli tak, wyjąć przedmiot, który przeszkadza z tyłu. Ponownie wykonać czynności, aż fotel zostanie prawidłowo zablokowany.

TYLNA KANAPA: funkcje (3/3)



Wersja czteromiejscowa

Ta wersja różni się tym, że ma tylne pasy bezpieczeństwa i zagłówki tylko na tylnych skrajnych fotelach.

Etykiety C informują, że nie wolno przewozić pasażerów w miejscach innych niż przewidziane.



Przy ponownym rozkładaniu oparcia, należy zwrócić uwagę, czy jest ono prawidłowo zablokowane.

W przypadku używania pokrowców foteli, należy sprawdzić, czy nie przeszkadzają one w zablokowaniu oparcia. Należy sprawdzić prawidłowe ułożenie pasów.

Konieczne jest również ponowne ustawienie zagłówków.



Po wykonywaniu jakichkolwiek czynności przy tylnej kanapie należy sprawdzić prawidłowe ułożenie i działanie tylnych pasów bezpieczeństwa.

PRZEWOŻENIE PRZEDMIOTÓW W BAGAŻNIKU

Przewożone przedmioty powinny być ułożone w ten sposób, by ich największa płaszczyzna opierała się o:

- oparcia tylnej kanapy, jak w przypadku zwykłego ułożenia ładunku (na przykład **A**);
- przednie fotele, kiedy tylne oparcia są złożone. Patrz paragraf „Tylna kanapa: funkcje” w tym rozdziale (na przykład **B**).



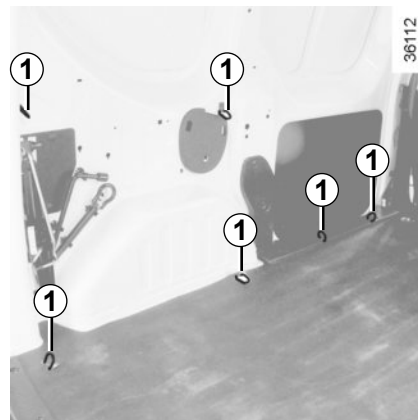
35391



35320

Najcięższe przedmioty powinny być ułożone bezpośrednio na podłodze.

Przewożone przedmioty należy zawsze układać w taki sposób, by najcięższe z nich opierały się o oparcie tylnej kanapy.

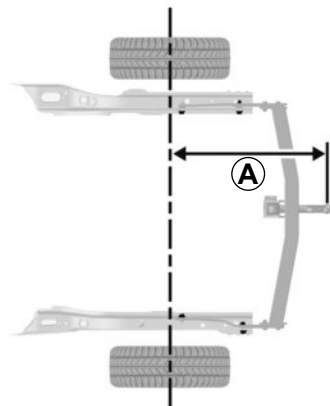


36112



Najcięższe przedmioty powinny być ułożone bezpośrednio na podłodze. Jeżeli samochód posiada takie wyposażenie, należy skorzystać z punktów mocujących **1** zainstalowanych w bagażniku. Bagaże należy załadować w taki sposób, by w razie gwałtownego hamowania żaden przedmiot nie stanowił zagrożenia dla pasażerów. Pasy bezpieczeństwa na tylnych miejscach powinny być zawsze zapięte, nawet jeśli na miejscach tych nie siedzą pasażerowie.

PRZEWOŻENIE ŁADUNKU: holowanie, wyposażenie holownicze

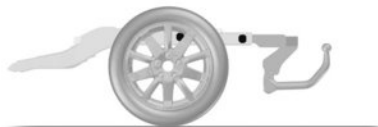


28702

A = maksymalnie 806 mm

Jeśli główka haka holowniczego zakrywa tablicę rejestracyjną lub tylne światła pojazdu, należy ją zdjąć, kiedy się nie holuje.

W każdym przypadku, należy przestrzegać lokalnie obowiązujących przepisów.



28703

Dopuszczalne obciążenie haka holowniczego, maksymalny ciężar przyczepy z hamulcem i bez hamulca:

Patrz paragraf „Masy” w rozdziale 6.

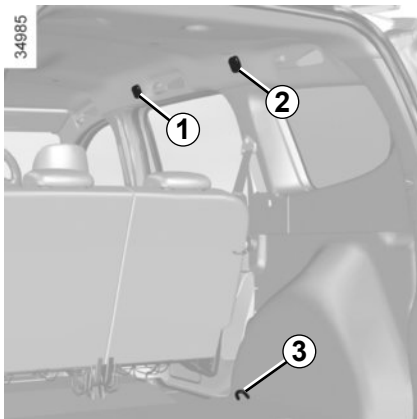
Wybór i montaż haka holowniczego

Maksymalna masa haka holowniczego: 26 kg.

W celu zamontowania haka holowniczego, należy się zapoznać z instrukcją obsługi haka dostarczoną przez producenta.

Instrukcja ta powinna być przechowywana razem z innymi dokumentami pojazdu.

PRZEWOŻENIE ŁADUNKU: Siatka oddzielająca



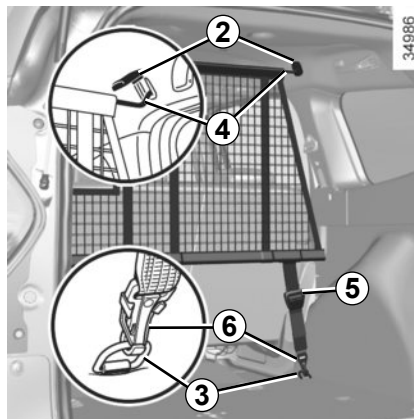
W pojazdach posiadających takie wyposażenie, służy ono do oddzielenia części przeznaczonych dla pasażerów od części, w której przewożone są zwierzęta lub bagaże.

Zakłada się ją za tylną kanapę lub za fotelami kierowcy i pasażera.



Siatka oddzielająca bagaże nie powinna być używana w celu przytrzymania lub mocowania przedmiotów.

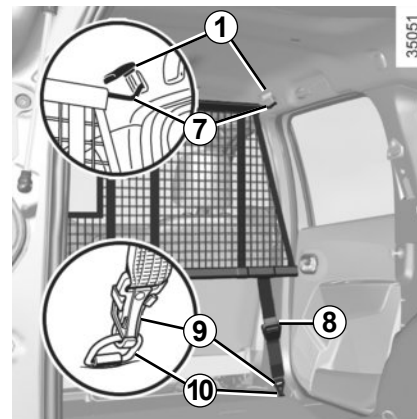
Ryzyko obrażeń.



Montaż siatki za tylnymi siedzeniami

Wewnątrz pojazdu, z obu stron:

- podnieść osłonę **2**, aby uzyskać dostęp do punktów mocujących górną część siatki;
- wprowadzić górny wspornik siatki **4** do punktów mocowania;
- zamocować dwa zaczepy **6** taśmy **5** siatki w punktach mocowania **3**;
- wyregulować taśmę **5** siatki w taki sposób, by była dobrze napięta.

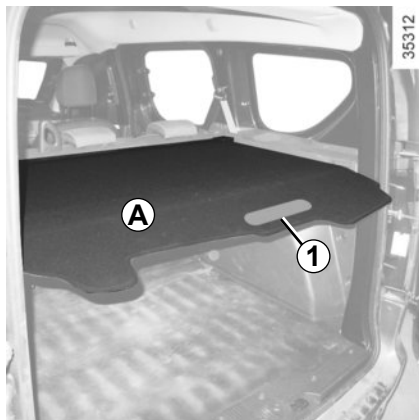


Montaż siatki za przednimi siedzeniami

Wewnątrz pojazdu, z obu stron:

- podnieść osłonę **1**, aby uzyskać dostęp do punktów mocujących górną część siatki;
- wprowadzić górny wspornik siatki **7** do punktów mocowania;
- zamocować dwa zaczepy **9** taśmy **8** siatki w punktach mocowania **10**;
- wyregulować taśmę **8** siatki w taki sposób, by była dobrze napięta.

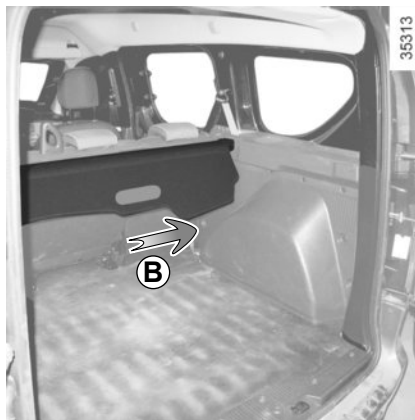
POKRYWA PRZESTRZENI BAGAŻOWEJ



W celu zwinięcia pokrowy A

Za pomocą uchwytu **1** pociągnąć lekko pokrowę w celu wyjęcia kołków z punktów mocowania znajdujących się po obu stronach bagażnika.

Pokrowę przestrzeni bagażowej przytrzymać podczas zwijania używając uchwytu **1**.



Demontaż pokrowy

Popchnąć pokrowę przestrzeni bagażowej w prawo (ruch **B**) i podnieść lewy bok związaja.

Montaż osłony przestrzeni bagażowej

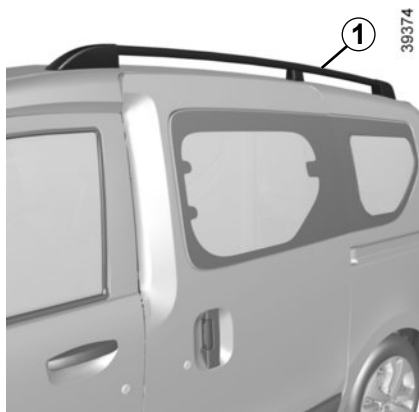
Wprowadzić prawy bok, następnie popchnąć go w prawo i opuścić lewy bok związaja do gniazda.



Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów, zwłaszcza ciężkich lub twardych, na pokrowie przestrzeni bagażowej.

W razie gwałtownego hamowania lub wypadku mogłyby one stanowić zagrożenie dla osób podróżujących pojazdem.

RELINGI DACHOWE



Jeśli pojazd jest w niego wyposażony, można przewozić bagaże lub dodatkowe urządzenia (bagażniki rowerowe, bagażniki na narty itd.):

- na bagażniku dachowym;
- na relingach dachowych poprzecznych zamocowanych na relingach dachowych wzłużnych **1**;
- bezpośrednio na relingach dachowych wzłużnych.

Montaż relingów dachowych w pojazdach, które nie zostały w nie wyposażone fabrycznie, jest zabroniony.



Na pokrywie bagażnika nie wolno montować żadnych bagażników (do przewozu rowerów, kufrów itp.). Aby zamontować bagażnik, skontaktować się z autoryzowanym dealerem.

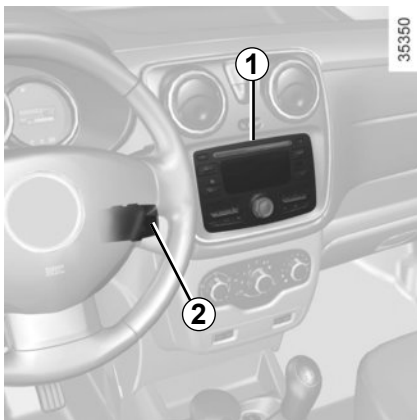
Jeśli chodzi o wybór wyposażenia dostosowanego do samochodu, radzimy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

W celu zamontowania relingów dachowych, należy się zapoznać z instrukcją obsługi relingów dachowych dostarczoną przez producenta.

Instrukcja ta powinna być przechowywana razem z innymi dokumentami pojazdu.

Dopuszczalne obciążenie bagażnika dachowego: patrz paragraf „Masy“ w rozdziale 6.

WYPOSAŻENIE MULTIMEDIALNE



Obecność i umiejscowienie tych elementów zależy od wyposażenia multimedialnego pojazdu.

- 1 Radio lub system nawigacji;
- 2 Element sterujący pod kierownicą;
- 3 Mikrofon.

Aby zapoznać się z działaniem wyposażenia, należy przeczytać jego instrukcję.



Zintegrowany element sterujący telefonem z zestawem głośnomówiącym

W przypadku pojazdów, które posiadają takie wyposażenie, należy korzystać z mikrofonu 3 oraz elementu sterującego pod kierownicą 2.



Używanie telefonu

Przypominamy o konieczności przestrzegania obowiązujących przepisów dotyczących używania tego typu urządzeń.



Rozdział 4: Obsługa samochodu

Pokrywa komory przedniej	4.2
Poziom oleju silnikowego: informacje ogólne	4.4
uzupełnianie poziomu, napełnianie układu	4.6
Poziom olejów i płynów	4.9
Filtry	4.11
Akumulator	4.12
Ciśnienie w ogumieniu	4.14
Konserwacja nadwozia	4.16
Konserwacja wykładzin tapicerskich	4.19

POKRYWA KOMORY SILNIKA (1/2)



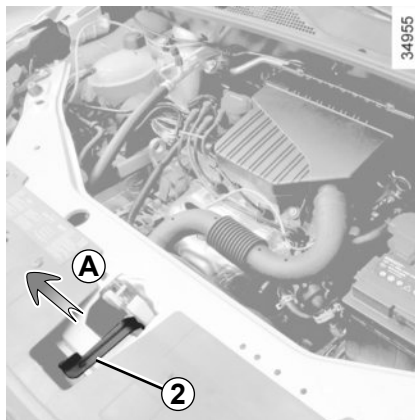
W celu otwarcia, pociągnąć za dźwignię 1.

Odblokowanie zabezpieczenia pokrywy komory silnika

W celu odblokowania, podnieść lekko pokrywę i popchnąć dźwignię 2 w kierunku strzałki A, aby zwolnić zaczep.



Przed każdą pracą w komorze silnika konieczne wyłączyć zapłon (odnieś się do punktu „Uruchamianie, wyłączanie silnika” w rozdziale 2).



Otwieranie pokrywy komory silnika

Podnieść pokrywę przytrzymując ją i zamocować ją za pomocą siłownika.

Zamykanie pokrywy komory silnika

Przed zamknięciem pokrywy należy sprawdzić, czy żaden przedmiot nie pozostał w komorze silnika.

W celu zamknięcia pokrywy, chwycić pokrywę pośrodku jej przedniej krawędzi, obniżyć do wysokości około 30 cm nad przednim pasem i puścić. Zamek zostanie zablokowany samoczynnie pod ciężarem pokrywy komory silnika.



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu zatrzymania.

Ryzyko obrażeń.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Lampka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń.



Wyłączyć funkcję Stop and Start przed przystąpieniem do jakiegokolwiek naprawy w komorze silnika.



Nie należy opierać się o pokrywę komory silnika: możliwość przypadkowego jej zamknięcia.



Sprawdzić prawidłowe zablokowanie pokrywy.
Upewnić się, że nic nie utrudnia działania blokady (żwir, szmatka...).



Po każdej naprawie wykonywanej w komorze silnika, należy upewnić się, że nie zostały w niej żadne przedmioty (ściereczka, narzędzia, itd.).

Mogłyby one uszkodzić silnik lub spowodować pożar.



W przypadku nawet niewielkiego uderzenia w osłonę chłodnicy lub pokrywę komory silnika, należy jak najszybciej zlecić wykonanie kontroli zamka pokrywy Autoryzowanemu Partnerowi marki.

POZIOM OLEJU SILNIKOWEGO: informacje ogólne (1/2)

W trakcie normalnej eksploatacji pojazdu silnik zużywa olej niezbędny do smarowania i chłodzenia ruchomych części, w związku z czym, co pewien czas, należy liczyć się z koniecznością uzupełnienia poziomu oleju w okresie między kolejnymi dwoma terminami wymiany.

W przypadku dotartego już silnika, jeśli zużycie oleju okaże się większe niż 0,5 litra na 1000 km, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Częstotliwość: należy systematycznie sprawdzać poziom oleju, a szczególnie przed każdą dłuższą podróżą. Ma to na celu uniknięcie ryzyka uszkodzenia silnika.

W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.



Wyłączyć funkcję Stop and Start przed przystąpieniem do jakiegokolwiek naprawy w komorze silnika.



Przed każdą pracą w komorze silnika konieczne wyłączenie zapłonu (odnieś się do punktu „Uruchamianie, wyłączanie silnika” w rozdziale 2).

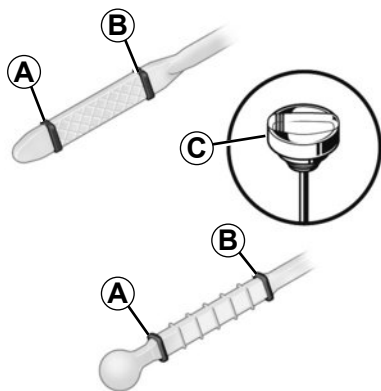


Dolewanie oleju silnikowego

Użyć lejka lub zabezpieczyć obszar rury wlewu, aby uniknąć wycieku oleju silnikowego do gorącej części komory silnika lub na wrażliwe elementy silnika (np. podzespoły elektryczne).

Ryzyko pożaru.

POZIOM OLEJU SILNIKOWEGO: informacje ogólne (2/2)



Odczyt poziomu oleju

Odczyt musi być przeprowadzony na płaskim terenie i po dłuższym czasie od zatrzymania pracy silnika.

Aby sprawdzić dokładny poziom oleju i upewnić się, czy poziom maksymalny nie został przekroczony (ryzyko uszkodzenia silnika), konieczne jest użycie bagnetu pomiarowego. Patrz następne strony.

- wyjąć bagnet i wytrzeć go czystą, niepylącą ściereczką;
- wsunąć bagnet do oporu (w pojazdach wyposażonych w bagnet z korkiem **C** należy dokładnie dokręcić korek);
- wyjąć ponownie bagnet;
- odczytać poziom: nie powinien nigdy spadać poniżej oznaczenia „mini” **A**, ani przekraczać oznaczenia „maxi” **B**.

Po odczytaniu poziomu, należy ponownie wprowadzić bagnet do oporu lub całkowicie dokręcić korek bagnetu.

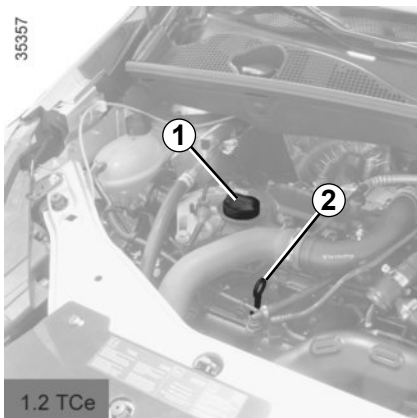


Przekroczenie maksymalnego poziomu oleju silnikowego

Nie można w żadnym wypadku przekraczać poziomu maksymalnego **B** podczas uzupełniania poziomu oleju: ryzyko uszkodzenia silnika i układu oczyszczania spalin.

W przypadku przekroczenia poziomu maksymalnego **nie należy uruchamiać silnika**, trzeba poprosić o pomoc Autoryzowanego Partnera marki.

POZIOM OLEJU SILNIKOWEGO: uzupełnianie poziomu - napełnianie układu (1/3)



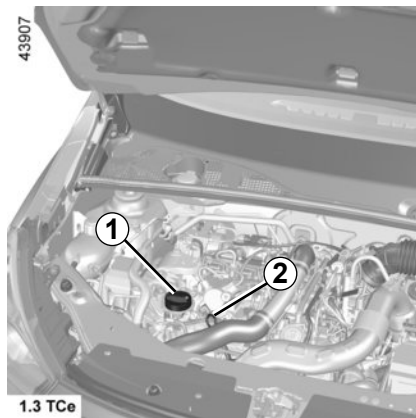
Uzupełnianie - Napełnianie

Uzupełnianie oleju powinno się odbywać, gdy samochód stoi na płaskim podłożu, a silnik jest wyłączony i zimny (np. przed pierwszym uruchomieniem pojazdu w danym dniu).

Jakość oleju silnikowego

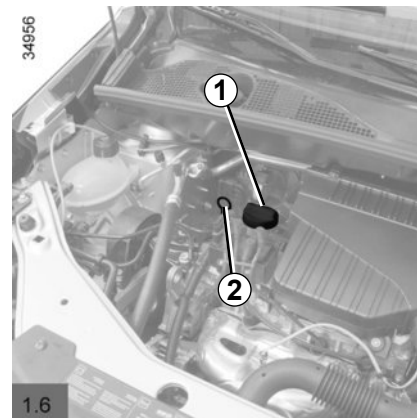
Patrz książka przeglądów pojazdu.

Nie wolno przekroczyć poziomu „**maxi**” ani zapomnieć o dokręceniu korka **1** i odłożeniu bagnetu na miejsce **2**.



- Odkręcić korek **1**;
- uzupełnić poziom oleju (pojemność zbiornika między oznaczeniami „mini” i „maxi” na bagnecie pomiarowym **2** wynosi od 1,5 do 2 litrów, zależnie od typu silnika);
- odczekać około 20 minut, aż olej spłynie;
- sprawdzić poziom przy pomocy bagnetu **2** (w sposób opisany na poprzedniej stronie).

Po odczytaniu poziomu, należy ponownie wprowadzić bagnet do oporu lub całkowicie dokręcić korek bagnetu.

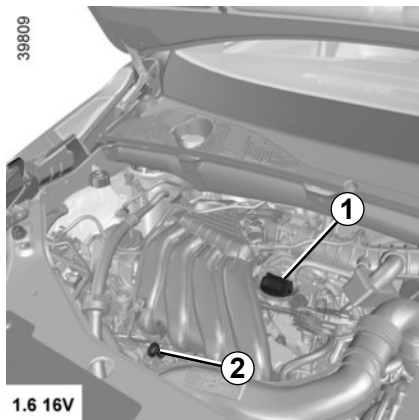


Przekroczenie maksymalnego poziomu oleju silnikowego

Nie można w żadnym wypadku przekraczać poziomu maksymalnego podczas uzupełniania poziomu oleju: ryzyko uszkodzenia silnika i układu oczyszczania spalin.

W przypadku przekroczenia poziomu maksymalnego **nie należy uruchamiać silnika**, trzeba poprosić o pomoc Autoryzowanego Partnera marki.

POZIOM OLEJU SILNIKOWEGO: uzupełnianie poziomu - napełnianie układu (2/3)

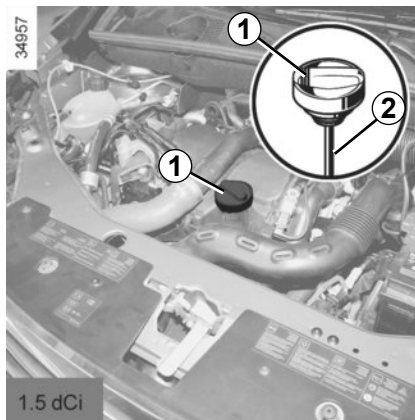


Przed każdą pracą w komorze silnika konieczne wyłączyć zapłon (odnieś się do punktu „Uruchamianie, wyłączanie silnika” w rozdziale 2).



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu zatrzymania.

Ryzyko obrażeń.



Dolewanie oleju silnikowego

Użyć lejka lub zabezpieczyć obszar rury wlewu, aby uniknąć wycieku oleju silnikowego do gorącej części komory silnika lub na wrażliwe elementy silnika (np. podzespoły elektryczne).

Ryzyko pożaru.

POZIOM OLEJU SILNIKOWEGO: uzupełnianie poziomu - napełnianie układu (3/3)

Wymiana oleju w silniku

Częstotliwość: patrz książka przeglądów pojazdu.

Pojemność układu

Patrz książka przeglądów pojazdu lub skonsultować się z przedstawicielem marki.

Sprawdzić zawsze poziom oleju silnikowego za pomocą bagnetu pomiarowego, w sposób opisany powyżej (nie może być on nigdy poniżej poziomu minimalnego ani powyżej poziomu maksymalnego bagnetu).



Przekroczenie maksymalnego poziomu oleju silnikowego

Nie można w żadnym wypadku przekraczać poziomu maksymalnego podczas uzupełniania poziomu oleju: ryzyko uszkodzenia silnika i układu oczyszczania spalin.

W przypadku przekroczenia poziomu maksymalnego **nie należy uruchamiać silnika**, trzeba poprosić o pomoc Autoryzowanego Partnera marki.



Nie należy uruchamiać silnika w pomieszczeniu zamkniętym: spaliny są trujące.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Lampka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń.



Wymiana oleju w silniku: w przypadku wymiany oleju przy rozgrzanym silniku istnieje niebezpieczeństwo poparzeń na skutek wycieku oleju.



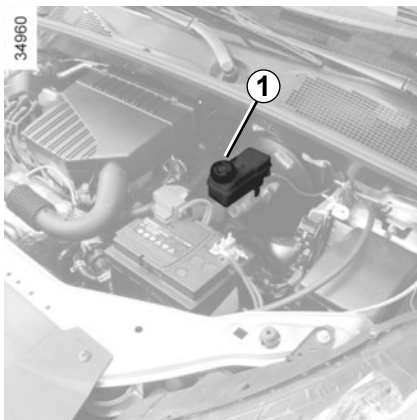
Wyłączyć funkcję Stop and Start przed przystąpieniem do jakiegokolwiek naprawy w komorze silnika.

W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.



Wlewanie oleju: przy uzupełnianiu poziomu oleju należy zwrócić uwagę, by olej nie wylał się na elementy silnika, gdyż może to spowodować pożar. Nie wolno zapomnieć o dokładnym dokręceniu korka, w przeciwnym razie istnieje również ryzyko pożaru, jeżeli cząsteczki oleju przedostaną się na rozgrzane części silnika.

POZIOM OLEJÓW I PŁYNÓW (1/3)



Płyn hamulcowy

Należy często kontrolować poziom płynu, szczególnie w przypadku zauważenia najmniejszej nawet różnicy w skuteczności hamowania.

Kontrola poziomu jest wykonywana po wyłączeniu silnika, gdy samochód stoi na płaskim podłożu.

Poziom

Poziom płynu obniża się zwykle równocześnie ze zużywaniem się okładzin hamulcowych, jednak nie powinien nigdy spadać poniżej znaku ostrzegawczego „MINI” widocznego na zbiorniku płynu hamulcowego 1.

Jeśli chcecie Państwo sprawdzić zużycie tarczy i bębnow we własnym zakresie, musicie się zaopatrzyć w dokument wyjaśniający metodę kontroli dostępny u Autoryzowanego Partnera marki lub na stronie internetowej producenta.

W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Lampka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń.

Napełnianie

Każda naprawa układu hamulcowego wiąże się z koniecznością wymiany płynu hamulcowego, przeprowadzoną przez specjalistę. Należy stosować wyłącznie płyn posiadający atest służb technicznych marki i pochodzący z oryginalnie zamkniętej puszki.

Częstotliwość wymiany

Patrz książka przeglądów pojazdu.



Wyłączyć funkcję Stop and Start przed przystąpieniem do jakiegokolwiek naprawy w komorze silnika.

POZIOM OLEJÓW I PŁYNÓW (2/3)



Płyn chłodzący

W pojeździe ustawionym na płaskim podłożu, po wyłączeniu silnika, poziom płynu **przy zimnym silniku** powinien znajdować się między oznaczeniami „MINI” i „MAXI” na zbiorniku 2.

Uzupełnić poziom **przy zimnym silniku**, zanim spadnie do poziomu „MINI”.



Przy rozgrzanym silniku nie wolno przeprowadzać żadnych napraw układu chłodzenia.

Ryzyko poparzenia.

Częstotliwość kontroli poziomu płynu

Poziom płynu w układzie chłodzenia należy systematycznie kontrolować ((brak płynu w układzie chłodzenia może spowodować poważne uszkodzenie silnika). W razie konieczności uzupełnienia płynu należy stosować wyłącznie produkty posiadające atest służb technicznych marki, które gwarantują:

- zabezpieczenie przed zamarzaniem;
- ochronę antykorozyjną układu chłodzenia.

Częstotliwość wymiany

Patrz książka przeglądów pojazdu.

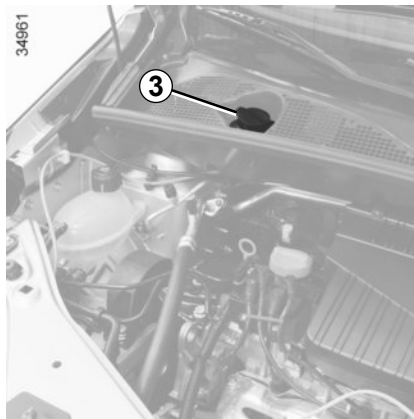
W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Lampka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Niebezpieczeństwo poparzenia.



Zbiornik płynu do spryskiwaczy szyb

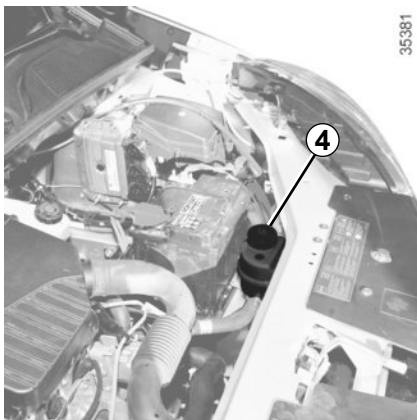
Napełnianie: Odkręcić korek 3, napełnić zbiornik, aż płyn będzie widoczny, następnie założyć korek.

Ten zbiornik zasila spryskiwacze przednie i tylne, jeżeli pojazd posiada takie wyposażenie.

Płyn: Płyn do spryskiwaczy szyb (płyn nie zamarzający w zimie).

Dysze spryskiwaczy: Zależnie od wersji pojazdu, w celu ustawienia wysokości dysz spryskiwaczy przedniej szyby należy użyć igły.

POZIOM OLEJÓW I PŁYNÓW (3/3)/FILTRY



Płyn do układu wspomagania kierownicy

Jeśli zbiornik 4 jest widoczny

Poziom: w celu zapewnienia prawidłowego poziomu **przy zimnym** i zatrzymanym silniku i pojeździe ustawionym na płaskim podłożu, po wyłączeniu silnika, powinien on znajdować się między oznaczeniami „MINI” i „MAXI” na zbiorniku 4.

W celu wykonania czynności związanych z obsługą układu wspomagania kierownicy należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Inne przypadki

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Jeżeli odczuwalna jest różnica w skuteczności działania wspomagania układu kierowniczego, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

Filtry

Wymiana wkładów filtrów (filtra powietrza, filtra kabiny, filtra oleju napędowego itd.) jest przewidziana w ramach przeglądów.

Częstotliwość wymiany wkładów filtrów: należy zapoznać się z informacjami znajdującymi się w książce przeglądów pojazdu.

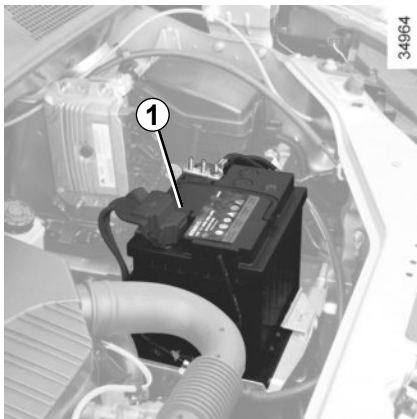


W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Lampka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń.

AKUMULATOR (1/2)



Akumulator **1** nie wymaga obsługi. **Nie należy go otwierać ani dolewać żadnego płynu.**



Z akumulatorem należy obchodzić się ostrożnie, ze względu na znajdujący się w nim kwas siarkowy, którego kontakt ze skórą lub oczami jest bardzo niebezpieczny. W przypadku wystąpienia takiego kontaktu, dane miejsce należy obficie spłukać wodą i w razie potrzeby skontaktować się z lekarzem.

Otwarty ogień, wszelkie rozżarzone i iskrzące przedmioty należy utrzymywać w bezpiecznej odległości od akumulatora, z uwagi na możliwość wybuchu.

Stan naładowania akumulatora może zmniejszyć się, zwłaszcza przy korzystaniu z samochodu:

- na krótkich dystansach;
- w ruchu miejskim;
- gdy temperatura spada;
- po dłuższym używaniu odbiorników prądu (radio, itd.), gdy silnik jest wyłączony...

Wymiana akumulatora

Z uwagi na fakt, że czynność ta jest skomplikowana, radzimy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Wyłączyć funkcję Stop and Start przed przystąpieniem do jakiegokolwiek naprawy w komorze silnika.



Aby zapewnić bezpieczeństwo i prawidłowe działanie wyposażenia elektrycznego pojazdu (światła, wycieraczki, układ ABS itp.), wszystkie naprawy i działania dotyczące dodatkowego akumulatora (demontaż, odłączenie itp.) musi wykonywać wykwalifikowany specjalista.

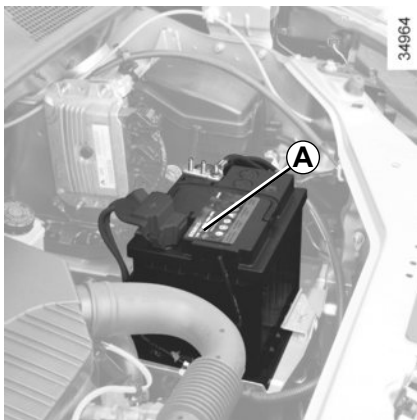
Ryzyko poparzeń prądem elektrycznym.

Należy obowiązkowo przestrzegać okresów wymiany podanych w dokumencie poświęconym konserwacji i nie przekraczać zalecanej częstotliwości tych czynności.

Pojazd jest wyposażony w akumulator określonego typu. Należy go wymieniać wyłącznie na akumulator tego samego typu.

Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

AKUMULATOR (2/2)



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Lampka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń.

A

2



3



4



7



6



5



28705

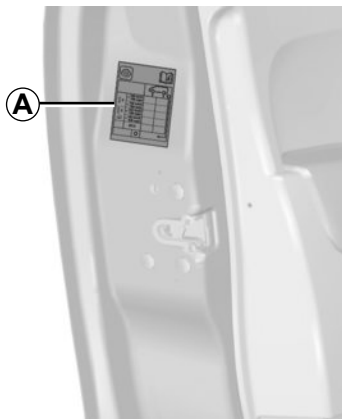
Naklejka A

Należy przestrzegać zaleceń umieszczonych na akumulatorze:

- 2 Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia oraz nie palić w pobliżu;
- 3 Obowiązkowa ochrona oczu ;
- 4 Trzymać poza zasięgiem dzieci;
- 5 Substancje wybuchowe ;
- 6 Należy zapoznać się z instrukcją;
- 7 Substancje powodujące korozję.

CIŚNIENIE W OGUMIENIU (1/2)

35114



Etykieta A

Aby ją przeczytać, należy otworzyć drzwi kierowcy.

Sprawdzanie wartości ciśnienia powinno się odbywać przy zimnych oponach.

W przypadku, gdy nie ma możliwości sprawdzenia ciśnienia przy zimnych **oponach**, należy zwiększyć ciśnienie w granicach od **0,2 do 0,3 bara** (lub **3 PSI**). **Nie wolno spuszczać powietrza z rozgrzanych opon.**

B		C		D	
2	< 160 km/h 100 mph	E	F		
2	> 160 km/h 100 mph	G	H		
2	< 160 km/h 100 mph	I	J		
2	> 160 km/h 100 mph	K	L		
ECO					
O		M			

34963

Strefa **B**: rozmiar opon, w które wyposażony jest pojazd.

C: ciśnienie w kołach przednich podczas jazdy poza autostradą (maksymalnie 2 osoby na pokładzie).

D: ciśnienie w kołach tylnych podczas jazdy poza autostradą (maksymalnie 2 osoby na pokładzie).

E: ciśnienie w kołach przednich podczas jazdy po autostradzie (maksymalnie 2 osoby na pokładzie).

F: ciśnienie w kołach tylnych podczas jazdy po autostradzie (maksymalnie 2 osoby na pokładzie).

G: ciśnienie w kołach przednich podczas jazdy poza autostradą (ponad 2 osoby na pokładzie).

H: ciśnienie w kołach tylnych podczas jazdy poza autostradą (ponad 2 osoby na pokładzie).

I: ciśnienie w kołach przednich podczas jazdy po autostradzie (ponad 2 osoby na pokładzie).

J: ciśnienie w kołach tylnych podczas jazdy po autostradzie (ponad 2 osoby na pokładzie).

K: ciśnienie w kołach przednich, zalecane do optymalizacji spalania paliwa.

L: ciśnienie w kołach tylnych, zalecane do optymalizacji spalania paliwa.

M: ciśnienie w ogumieniu koła zapasowego.

CIŚNIENIE W OGUMIENIU (2/2)



Cecha szczególna pojazdów używanych z pełnym obciążeniem (Maksymalna dopuszczalna masa całkowita wraz z obciążeniem) **i ciągnących przyczepę:** maksymalna prędkość powinna być ograniczona do **100 km/h** a ciśnienie w oponach zwiększone o **0,2 bara**.

Patrz paragraf „Masy” w rozdziale 6.

Ryzyko pęknięcia opony.

Bezpieczna eksploatacja ogumienia i zakładanie łańcuchów śniegowych: Aby zapoznać się z zasadami konserwacji opon oraz, zależnie od wersji pojazdu, z warunkami stosowania łańcuchów śniegowych, patrz paragraf „Opony” w rozdziale 5.

Pojazd wyposażony w system ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

W przypadku zbyt niskiego ciśnienia (przebiecie opony, niedopompowanie itp.) na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna



, patrz punkt „Sygnał ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach” w rozdziale 2.



Ze względów bezpieczeństwa oraz w poszanowaniu obowiązujących przepisów prawa.

W razie konieczności dokonania wymiany opon w samochodzie należy montować wyłącznie opony tej samej marki, rozmiaru, typu i kształtu bieżnika.

Powinny: mieć nośność i indeks prędkości przynajmniej takie, jak w oponach oryginalnych lub spełniać zalecenia autoryzowanego dealera.

Nieprzestrzeganie tych zaleceń może zagrażać bezpieczeństwu i naruszyć zgodność pojazdu.

Ryzyko utraty kontroli nad pojazdem.

KONSERWACJA NADWOZIA (1/3)

Dobrze utrzymany pojazd pozwala na dłuższe użytkowanie. Dlatego też zaleca się regularne czyszczenie zewnętrznej części pojazdu.

Zakupiony przez Państwa pojazd w toku procesu produkcyjnego został zabezpieczony przed działaniem korozji. Nie oznacza to jednak, że nie jest w ogóle narażony na działanie następujących czynników.

Czynniki atmosferyczne powodujące korozję

- zanieczyszczenie powietrza (miasta i tereny wysokoprzemysłowe);
- duże stężenie soli w powietrzu (tereny nadmorskie, szczególnie w czasie upałów);
- zmienne warunki klimatyczne, w tym, zależnie od pory roku, różnicowany stopień wilgotności powietrza (sól sypana zimą na jezdnię, woda pozostała po myciu nawierzchni drogi itp.).

Wypadki drogowe

Czynniki powodujące niszczenie powłok ochronnych na skutek ścierania

Kurz w powietrzu, piach, błoto, żwir i kamyki wydostające się spod kół innych pojazdów...

Minimum środków ostrożności zapewni skuteczną ochronę przed oddziaływaniem opisanych powyżej czynników.

Środki zapobiegawcze

Należy często myć pojazd, przy **wyłączonym silniku**, używając płynów zalecanych przez nasze służby techniczne (nigdy nie używać produktów o właściwościach ściernych). Słukać obficie strumieniem wody:

- plamy z żywicy z drzew lub opadów przemysłowych;
 - błoto, gromadzące się w postaci wilgotnych bryłek w nadkolach i na elementach podwozia;
 - **ptasie odchody**, które wchodzą w reakcje chemiczne z lakierem i powodują **szybkie odbarwienia lakieru, a nawet jego złuszczenie**;
- Należy **koniecznie** natychmiast usuwać tego typu zanieczyszczenia, bowiem im dłużej pozostaną na powierzchni lakieru, tym trudniejsze będzie późniejsze ich usunięcie, nawet przez polerowanie;
- sól, zwłaszcza z podwozia i nadkoli po przejechaniu dróg, na których zostały rozsypane środki zapobiegające gołoledzi.

Należy regularnie usuwać zabrudzenia roślinne (ślady żywicy, liście itp.) z pojazdu.

Pamiętać o przestrzeganiu obowiązujących w danym kraju przepisów, dotyczących mycia pojazdów (np. niedopuszczalne jest mycie pojazdu na drogach publicznych).

Przestrzegać bezpiecznej odległości między pojazdami, szczególnie na drogach pokrytych żwirem w celu uniknięcia uszkodzeń powłoki lakierniczej.

Natychmiast po zauważeniu uszkodzenia lakieru, należy zrobić zaprawkę lub zlecić jej wykonanie, aby zapobiec rozwojowi korozji.

W przypadku, gdy samochód posiada gwarancję antykorozyjną, należy pamiętać o okresowych przeglądach. Patrz książka przeglądów.

W przypadku, gdyby zaistniała konieczność usunięcia zanieczyszczeń z podzespołów mechanicznych, zawiasów itd. Należy bezwzględnie zabezpieczyć je na nowo, wykorzystując do tego celu preparaty atestowane przez nasze Służby Techniczne.

U Autoryzowanych Partnerów marki mogą Państwo nabyć odpowiednio dobrane, specjalne środki czyszczące.

KONSERWACJA NADWOZIA (2/3)

Czego należy unikać

Mycie pojazdu w pełnym słońcu lub w czasie mrozu.

Usuwanie błota lub zanieczyszczeń bez uprzedniego zwilżenia ich wodą.

Dopuszczenie do nadmiernego osadzenia się brudu na nadwoziu.

Rozprzestrzenianie się procesu korozji, którego przyczyną są niewielkie uszkodzenia lakieru.

Usuwanie plam przy zastosowaniu rozpuszczalników, nie zalecanych przez Służby Techniczne, mogących uszkodzić lakier.

Jazda po śniegu i błocie, bez mycia pojazdu, a zwłaszcza nadkoli i podwozia.



Odtłuszczenie lub mycie za pomocą wysokociśnieniowych urządzeń myjących lub środków chemicznych nieposiadających atestu działu technicznego:

- podzespoły mechaniczne (np.: komory silnika);
- koła (np. elementy układu hamulcowego, takie jak zaciski hamulcowe);
- podwozie;
- części zamienne z zawiasami (np.: wewnętrzz drzwi);
- zewnętrzne elementy z lakierowanych tworzyw sztucznych (np.: zderzaki).

Niezastosowanie środków ostrożności niesie ze sobą ryzyko utlenienia lub wadliwej pracy mechanizmów.

Cecha szczególna pojazdów z matowym lakierem

Ten typ lakieru wymaga pewnych środków ostrożności.

Środki zapobiegawcze

Mycie pojazdu obfitym strumieniem wody, ręcznie, za pomocą miękkiej szmatki, delikatnej gąbki itd.

Czego należy unikać

Korzystanie ze środków na bazie wosku (polerowanie).

Polerowanie ze zbyt dużą siłą.

Mycie pojazdu w myjni automatycznej wyposażonej w rolki.

Naklejanie naklejek na lakier (ryzyko pozostawienia śladów).



Mycie pojazdu urządzeniem wysokociśnieniowym.

Wjazd do myjni automatycznej

Ustawić dźwignię wycieraczek w położeniu spoczynkowym (patrz akapit „Wycieraczki, spryskiwacze przedniej szyby” w rozdziale 1). Sprawdzić zamocowanie zewnętrznych elementów wyposażenia samochodu, dodatkowe światła, lusterka wsteczne i przymocuj pióra wycieraczek taśmą klejącą.

Wymontować antenę radiową, jeżeli samochód posiada takie wyposażenie.

Po zakończeniu mycia należy pamiętać o zdjęciu taśmy przyklepnej i zamontowaniu anteny.

Czyszczenie reflektorów, czujników i kamer

Używać miękkiej szmatki lub wacika.

Jeśli to nie wystarczy, należy zwilżyć je wodą z mydłem, a następnie wypłukać miękką szmatką lub wacikiem.

Po umyciu, należy delikatnie przetrzeć suchą, miękką szmatką.

Nie wolno używać środków czyszczących zawierających alkohol ani narzędzi mechanicznych (np.: skrobak).

KONSERWACJA OBIĆ TAPICERSKICH (1/2)

Dobrze utrzymany pojazd pozwala na dłuższe użytkowanie. Dlatego też zaleca się regularne czyszczenie wnętrza pojazdu.

Plamę należy zawsze szybko usunąć.

Do usuwania wszelkiego rodzaju plam należy używać wody mydlanej (w razie potrzeby letniej), zawierającej naturalne mydło.

Nie należy stosować detergentów (płynów do zmywania naczyń, produktów w pudrze, produktów z dodatkiem alkoholu).

Użyć miękkiej ściereczki.

Splukać i zebrać nadmiar.

Panel multimedialny

Konserwacja ekranu może zależeć od rodzaju wyposażenia multimedialnego. W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimediiów.

Szyby wskaźników

(np. tablica wskaźników, zegar, wyświetlacz temperatury zewnętrznej itd.).

Używać miękkiej szmatki lub wacika.

Jeśli to nie skutkuje, należy użyć szmatki (lub wacika) nasączonej mieszaniną wody z mydłem, a następnie wytrzeć do czysta inną miękką wilgotną szmatką lub wacikiem.

Po umyciu, klosz należy **delikatnie** przetrzeć suchą, miękką szmatką.

Nie należy stosować w tym obszarze środków z dodatkiem alkoholu i/lub cieczy w rozpylaczu.

Pasy bezpieczeństwa

Należy starać się utrzymywać je w czystości.

Do ich konserwacji należy stosować preparaty zalecane przez nasze służby techniczne (sklepy firmowe) lub używać letniej wody z mydłem i gąbki, następnie przetrzeć suchą szmatką.

Nie należy stosować detergentów lub wybielaczy.

Materiały (fotele, wykładzina drzwi...)

Regularnie odświeżać materiały.

Plama ciepla

Użyć wody mydlanej.

Zebrać lub osuszyć lekko (nigdy nie pocierać) za pomocą miękkiej szmatki, wyplukać i zebrać nadmiar.

Plama stała lub z pasty

Natychmiast i ostrożnie zebrać nadmiar substancji stałej lub pasty za pomocą łopatki (od krawędzi do środka, aby zapobiec rozprzestrzenieniu się plamy).

Wyczyścić jak opisano w przypadku plamy cieplej.

Cecha szczególna cukierków, gumy do żucia

Na plamie położyć kostkę lodu w celu krystalizacji, następnie postępować jak opisano w przypadku plamy stałej.

W celu uzyskania porady dotyczącej konserwacji wnętrza i/lub niezadawalającego wyniku, należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

KONSERWACJA OBIĘT TAPICERSKICH (2/2)

Demontaż/ponowny montaż wyjmowanych elementów wyposażenia oryginalnie zamontowanych w pojeździe

Jeśli zachodzi potrzeba wyjęcia elementów wyposażenia w celu oczyszczenia kabiny (np. dywaniki), należy je potem ponownie założyć w prawidłowy sposób i z dobrej strony (dywanik kierowcy musi być położony po stronie kierowcy) i zamocować je elementami dostarczonymi z wyposażeniem (np. dywanik kierowcy musi zawsze być zamocowany założonymi łącznikami).

Po każdym unieruchomieniu pojazdu należy sprawdzić, czy nic nie przeszkodzi w jego prowadzeniu (zablokowane pedały, podgięty dywanik itd.).

Czego należy unikać

Stanowczo odradzamy umieszczanie dezodorantów, odświeżaczy powietrza itd. na wysokości nawiewów powietrza, ponieważ może to spowodować uszkodzenie wykładziny deski rozdzielczej.



Nie należy używać wysokociśnieniowych urządzeń do czyszczenia ani aerologii wewnątrz kabiny:

bez zachowania środków ostrożności mogłoby to zakłócić między innymi prawidłowe działanie elementów elektrycznych lub elektronicznych obecnych w pojeździe.

Rozdział 5: Rady praktyczne

Przebicie opony	5.2
Zestaw do pompowania opon	5.6
Narzędzia	5.12
Ozdobne kołpaki kół - felgi	5.13
Zmiana kół	5.14
Opony (bezpieczna eksploatacja opon, kół, jazda zimą)	5.16
Światła przednie: wymiana żarówek	5.19
Światło przeciwmgielne: wymiana żarówek	5.20
Światła tylne i światła pozycyjne: wymiana żarówek	5.21
Lampki oświetlenia wnętrza: wymiana żarówek	5.24
Bezpieczniki	5.26
Nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe: baterie	5.30
Akumulator: postępowanie w razie awarii	5.32
Pióra wycieraczek	5.34
Holowanie: postępowanie w razie awarii	5.35
Instalacja do montażu radia	5.37
Akcesoria	5.38
Nieprawidłowości w działaniu	5.39

PRZEBICIE OPONY (1/4)

**Zależnie od wersji pojazdu,
na wypadek przebicia opony,
pojazd został wyposażony w
następujące elementy:**

Koło zapasowe lub zestaw do pompowania
opon (patrz następne strony).



W przypadku, gdy koło zapasowe było przechowywane przez wiele lat, należy sprawdzić w stacji obsługi, czy zachowało ono właściwe parametry i czy można je bezpiecznie używać.

Pojazdy wyposażone w koło zapasowe różniące się od pozostałych kół:

- Nie należy nigdy zakładać więcej niż jednego koła zapasowego w tym samym pojeździe.
- Należy wymienić jak najszybciej koło zapasowe na koło identyczne, co koło fabryczne.
- Podczas używania tego koła zapasowego prędkość jazdy nie powinna przekraczać prędkości wskazanej na naklejce znajdującej się na obręczy koła.
- Używanie tego koła może spowodować zmianę normalnego zachowania pojazdu. Należy unikać gwałtownego przyspieszania lub zwalniania oraz zmniejszyć prędkość podczas pokonywania zakrętów.
- W przypadku konieczności użycia łańcuchów śniegowych, należy zamontować koło zapasowe na tylnej osi i sprawdzić ciśnienie w oponach.

PRZEBICIE OPONY (2/4)

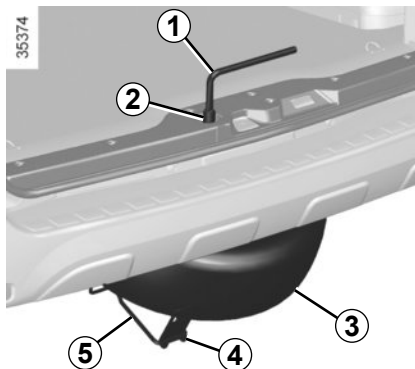


Koło zapasowe 3

Znajduje się w obejmie 5 pod podłogą, z tyłu pojazdu.

W celu wyjęcia koła zapasowego należy 3

- Otworzyć pokrywę bagażnika;
- wyjąć zaślepkę 2;
- poluzować nakrętkę przy pomocy klucza do kół 1 znajdującego się w bagażniku;
- odczepić obejmę 5, chwytając uchwyt 4;
- wyjąć koło zapasowe.



Aby schować koło 3 do kosza

- Należy uważać, aby prawidłowo ustawić koło w obejmie 5, zaworem do dołu;
- zaczepić obejmę za pomocą uchwytu 4 i przykręcić nakrętkę za pomocą klucza 1 w celu ponownego zamontowania całego zespołu i zamocowania zaślepki na miejscu;
- upewnić się, że obejmę została prawidłowo zamocowana 5.

Jeśli nie można przyczepić obejmę 5, koło może być źle ustawione. W takich przypadkach należy odchylić obejmę, popchnąć koło do oporu do dna obejmę i ponownie ją zamknąć.



Nie dotykać układu wydechowego.

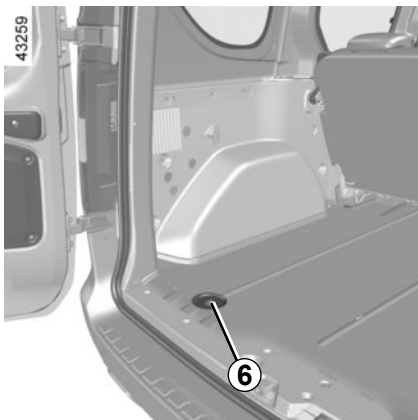
Niebezpieczeństwo poparzenia.



Narzędzia muszą być zawsze prawidłowo ułożone, w przeciwnym razie mogą wypaść podczas hamowania. Po użyciu, należy prawidłowo ułożyć narzędzia w schowku: ryzyko obrażeń. Jeśli śruby kół zostały dostarczone, należy ich używać wyłącznie do koła zapasowego: patrz naklejka znajdująca się na kole zapasowym.

Podnośnik służy wyłącznie do zmiany koła. W żadnym wypadku nie wolno go używać do dokonywania napraw lub w celu uzyskania lepszego dostępu do elementów podwozia.

PRZEBICIE OPONY (3/4)



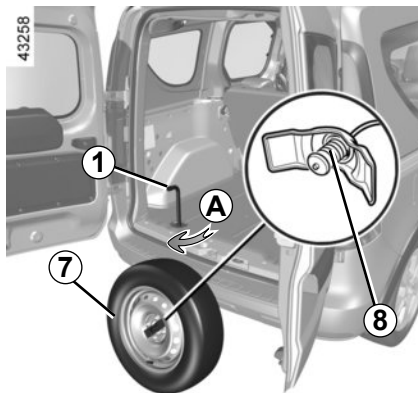
Koło zapasowe 7

Znajduje się on pod podłogą, w tylnej części pojazdu. W przypadku przebicia opony w pojeździe wyposażonym w hak holowniczy i/lub załadowany bagażnik: aby wyjąć koło zapasowe z kosza, należy podnieść pojazd za pomocą podnośnika podstawionego przy najbliższym kole.



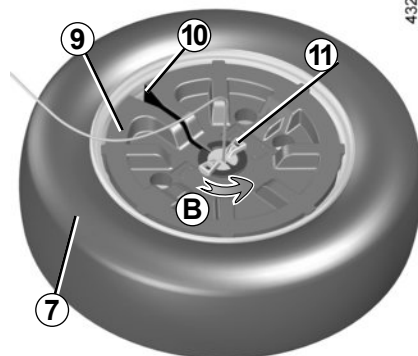
Nie dotykać układu wydechowego.

Niebezpieczeństwo poparzenia.



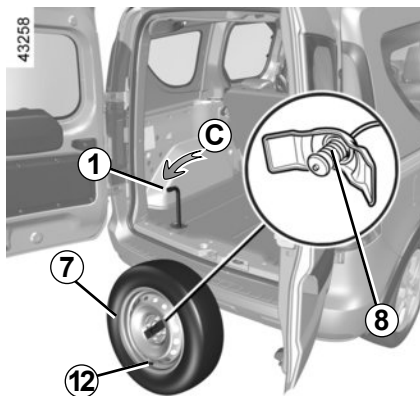
W celu wyjęcia koła zapasowego należy 7

- Otworzyć pokrywę bagażnika;
- wyjąć zaślepkę 6;
- rozwinąć linkę mocującą za pomocą klucza do kół 1 (używanie innych narzędzi może spowodować uszkodzenie mechanizmu). Odkręcić nakrętkę poprzez obrót w lewo (ruch A), aby opuścić koło na podłoże;



- pociągnąć koło od zewnętrznej strony pojazdu, aby uzyskać dostęp do uchwyty 11;
- obrócić uchwyt 11 (ruch B), aby odpiąć linkę od elementu 9;
- podnieść element 9 znajdujący się nad kołem 7;
- wyjąć element 9 przez otwór 10;
- ustawić koło w pozycji pionowej, przelożyć linkę i element 8 przez obręcz koła i odpiąć koło.

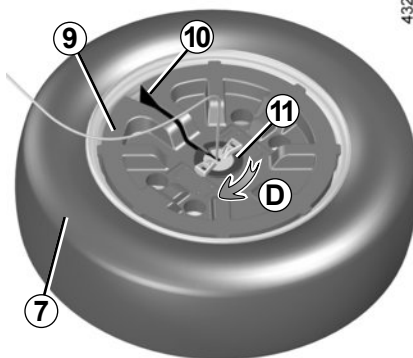
PRZEBICIE OPONY (4/4)



Montaż koła 7

Aby można było wykonać tę czynność, linka musi być rozwinięta.

- Ustawić koło pionowo, zaworem **12** do siebie.
- Położyć linkę i element **8** przez obręcz koła.
- Położyć koło zaworem **12** do dołu.
- Przewlec linkę przez otwór **10** do środkowej części elementu **9**.
- Wsunąć element **9** w koło **7**.
- Obrócić uchwyt **11** (ruch **D**) w celu zablokowania linki.



Od strony bagażnika dokręcić maksymalnie nakrętkę (w lewo: **C**) w taki sposób, aby zwinąć linkę podtrzymującą koło, jednocześnie uważając, aby koło pozostało w pozycji poziomej, a linka była napięta. Ostateczne dokręcenie należy wykonać za pomocą klucza **1** w pozycji poziomej. Zamocować zaślepkę **6**.



Koła pojazdu są większe od koła zapasowego, w związku z czym przy wkładaniu przebitego koła na miejsce koła zapasowego wysokość prześwitu będzie ograniczona. Aby zapobiec uszkodzeniu, zachować ostrożność podczas jazdy po nierównościach i podczas wjeżdżania lub zjeżdżania z krawężników. Koło zapasowe należy traktować jako rozwiązanie tymczasowe i nie należy przekraczać prędkości podanej na etykiecie umieszczonej na kole.

ZESTAW DO POMPOWANIA OPON (1/6)

32788



Zestaw umożliwia naprawę opon, których bieżnik **A** został uszkodzony przez przedmioty mniejsze niż **4** milimetry. Nie można przy jego pomocy naprawić wszystkich typów uszkodzeń, np. rozcięć większych niż **4** milimetry, czy nacięć na bocznej powierzchni **B** opony itp.

Należy też sprawdzić, czy stan obręczy koła jest prawidłowy.

Nie usuwać przedmiotu, który spowodował przebicie opony, jeżeli nadal tkwi on w oponie.



Nie należy używać zestawu do pompowania, jeśli opona została uszkodzona na skutek jazdy z przebitą oponą.

Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek naprawy należy więc dokładnie sprawdzić boczną powierzchnię opon.

Jazda z niedopompowaną, czy wręcz przebitą oponą, może być niebezpieczna i prowadzić do sytuacji, w której naprawa uszkodzenia nie będzie już możliwa.

Naprawa taka ma charakter tymczasowy

Przebita opona musi być dokładnie sprawdzona (i jeśli jest to możliwe naprawiona) przez fachowca w jak naj szybszym terminie.

W przypadku wymiany opony naprawionej przy pomocy tego zestawu, należy poinformować o tym fachowca, któremu zlecono wymianę. W czasie jazdy mogą być odczuwane drgania związane z obecnością środka w oponie.



Zestaw do pompowania posiada homologację wyłącznie dla pojazdów, które mają go w oryginalnym wyposażeniu.

W żadnym wypadku nie można używać go do pompowania opon w innych samochodach lub napełniania powietrzem nadmuchiwanym przedmiotów (koło ratunkowe, ponton itp.).

Należy ostrożnie obchodzić się z pojemnikiem zawierającym płyn do naprawy opon, by uniknąć kontaktu środka ze skórą. Gdyby jednak płyn przedostał się na skórę, należy spłukać to miejsce obfitym strumieniem wody.

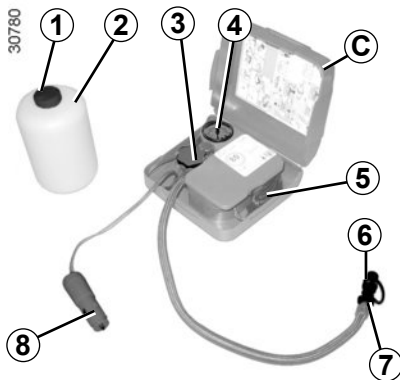
Zestaw do naprawy opon powinien być przechowywany poza zasięgiem dzieci.

Pustych pojemników nie wolno wyrzucać do środowiska. Trzeba przekazać je Autoryzowanemu Partnerowi marki lub specjalistycznej jednostce zajmującej się recyklingiem.

Pojemnik ma określony czas trwałości, który jest zaznaczony na etykiecie. Należy sprawdzić termin ważności.

W celu wymiany przewodu do pompowania oraz pojemnika ze środkiem do naprawy opon należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

ZESTAW DO POMPOWANIA OPON (2/6)



Zestaw do pompowania opon C

Zależnie od wersji pojazdu, w przypadku przebicia opony należy użyć zestawu C znajdującego się w bagażniku.



Przed użyciem zestawu, należy zaparkować samochód, tak aby był dostatecznie oddalony od strefy ruchu, włączyć światła awaryjne, zaciągnąć hamulec ręczny i poprosić o opuszczenie pojazdu wszystkich pasażerów, uważając, by trzymali się w bezpiecznej odległości od strefy ruchu.

Otworzyć zestaw, odkręcić korki **1** i **3** (**nie wolno** zdejmować zamknięcia z pojemnika), następnie przykręcić pojemnik **2** do podstawy **3**.

Przy pracującym silniku, hamulec ręczny zaciągnięty:

- odkręcić kapturek zaworu danego koła i dokręcić na zaworze końcówkę do pompowania **6**;
- odłączyć wszystkie akcesoria podłączone do gniazd zasilania akcesoriów pojazdu;
- podłączyć adapter **8** do gniazda zasilania akcesoriów pojazdu;
- nacisnąć na przełącznik **5**, aby napompować oponę do zalecanego ciśnienia (patrz naklejka na krawędzi drzwi kierowcy);
- po maksymalnie **5** minutach przerwać pompowanie, aby odczytać wartość ciśnienia (za pomocą manometru **4**);

Uwaga: podczas opróżniania butli (około 30 sekund) manometr **4** wskazuje przez krótki czas ciśnienie 6 barów, następnie coraz niższe ciśnienie.

- dostosować ciśnienie w oponie do zalecanej wartości: w celu zwiększenia ciśnienia - kontynuować pompowanie przy użyciu zestawu, w celu zmniejszenia ciśnienia - obrócić przycisk **7** znajdujący się na końcówce.



W przypadku parkowania na poboczu, należy ostrzec innych użytkowników drogi o obecności pojazdu za pomocą trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy kraju, w którym się Państwo znajdują.

ZESTAW DO POMPOWANIA OPON (3/6)



Jeśli nie można uzyskać minimalnej wartości ciśnienia 1,8 bar w ciągu 15 minut, oznacza to, że naprawa nie jest możliwa, nie należy jechać pojazdem, trzeba skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Po uzyskaniu prawidłowej wartości ciśnienia w oponie, należy:

- zatrzymać zestaw;
- zamknąć korek wbudowany w pojemnik;
- odłączyć końcówkę 8;
- przykleić naklejkę 10 z zalecanymi warunkami jazdy w miejscu widocznym dla kierowcy, na desce rozdzielczej;

- schować zestaw;
- po zakończeniu pierwszego pompowania, powietrze będzie nadal uchodzić z opony, w celu zatkania otworu konieczne jest wykonanie przejazdu;
- uruchomić niezwłocznie pojazd i jechać z prędkością od 20 do 60 km/h, aby środek został równomiernie rozprowadzony w oponie, a po przejechaniu 3 kilometrów zatrzymać samochód i sprawdzić ciśnienie;



Na podłodze, przy fotelu kierowcy, nie powinny znajdować się żadne przedmioty: w przypadku gwałtownego hamowania mogłyby one przesunąć się w kierunku pedałów i uniemożliwić ich użycie.



Po wykonaniu naprawy przy użyciu zestawu, maksymalna odległość, jaką można przejechać wynosi 200 km. Ponadto należy ograniczyć prędkość, która w żadnym wypadku nie powinna przekraczać 80 km/h. Przypomina o tym naklejka, którą należy przykleić w widocznym miejscu na desce rozdzielczej.

Zależnie od kraju, w którym pojazd jest eksploatowany lub lokalnie obowiązujących przepisów, należy wymienić oponę naprawioną za pomocą zestawu do pompowania opon.

ZESTAW DO POMPOWANIA OPON (4/6)

- jeśli ciśnienie przekracza 1,3 bar, ale jest niższe od zalecanej wartości, należy je dostosować (patrz naklejka znajdująca się na krawędzi drzwi kierowcy), w przeciwnym wypadku, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki: naprawa nie jest możliwa.

Uwaga: po użyciu zestawu do pompowania opon, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki, aby wymienić przewód do pompowania oraz pojemnik ze środkiem do naprawy opon.

Zalecenie dotyczące wykorzystania zestawu

Zestaw nie powinien działać dłużej niż przez kolejnych 15 minut.



Uwaga! Brak kapturka na zaworze lub jego nieprawidłowe dokręcenie może przyczynić się do nieszczelności opon i spowodować utratę ciśnienia. Kapturki zaworów powinny być zawsze identyczne z oryginalnymi i dokładnie przykręcone.

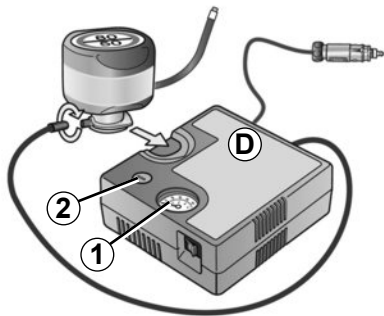


Po wykonaniu naprawy przy użyciu zestawu, maksymalna odległość, jaką można przejechać wynosi 200 km. Ponadto należy ograniczyć prędkość, która w żadnym wypadku nie powinna przekraczać 80 km/h. Przypomina o tym naklejka, którą należy przykleić w widocznym miejscu na desce rozdzielczej.

Zależnie od kraju, w którym pojazd jest eksploatowany lub lokalnie obowiązujących przepisów, należy wymienić oponę naprawioną za pomocą zestawu do pompowania opon.

ZESTAW DO POMPOWANIA OPON (5/6)

35749



Zestaw do pompowania opon **D**

Zależnie od wersji pojazdu, w przypadku przebicia opony, należy użyć zestawu **D** znajdującego się w bagażniku lub pod wykładziną bagażnika.



Przed użyciem zestawu, należy zaparkować samochód, tak aby był dostatecznie oddalony od strefy ruchu, włączyć światła awaryjne, zaciągnąć hamulec ręczny i poprosić o opuszczenie pojazdu wszystkich pasażerów, uważając, by trzymali się w bezpiecznej odległości od strefy ruchu.

Pojazd wyposażony w system ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

W przypadku zbyt niskiego ciśnienia (przebiecia opony, niedopompowanie itp.), zapala

się lampka kontrolna  na tablicy wskaźników, patrz punkt „Sygnał ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach” w rozdziale 2.

Przy pracującym silniku, hamulec ręczny zaciągnięty,

- Rozwinąć przewód butli;
- Odłączyć wszystkie akcesoria podłączone do gniazd zasilania akcesoriów pojazdu;
- **Zapoznać się z informacją zamieszczoną na zestawie do pompowania** umieszczonym w bagażniku i postępować zgodnie z instrukcjami;
- Napompować oponę do zalecanej wartości ciśnienia (skorzystać z informacji zamieszczonych w części „Ciśnienie w oponach”);
- Po maksymalnie **15 minutach** przerwać pompowanie, aby odczytać wartość ciśnienia (na manometrze **1**);

Uwaga: podczas opróżniania zbiornika (około 30 sekund) manometr **1** wskazuje przez krótki czas ciśnienie nawet **6 barów**, następnie ciśnienie spada.

- Ustawić odpowiednie ciśnienie: aby je zwiększyć, kontynuować pompowanie za pomocą zestawu; aby je zmniejszyć, nacisnąć przycisk **2**.

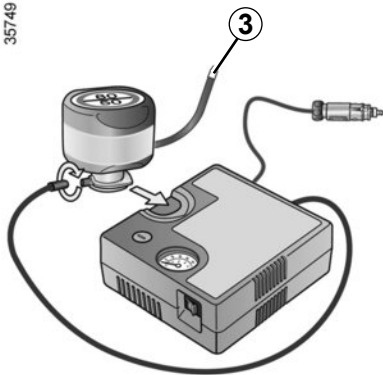
Jeżeli nie można osiągnąć zalecanego ciśnienia minimalnego 1,8 bara po 15 minutach, naprawa nie jest możliwa. Nie prowadzić samochodu. Należy skontaktować się z ASO.



W przypadku parkowania na poboczu, należy ostrzec innych użytkowników drogi o obecności pojazdu za pomocą trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy kraju, w którym się Państwo znajdują.

ZESTAW DO POMPOWANIA OPON (6/6)

35749



Po napompowaniu opony powoli odkręcić końcówkę od pojemnika 3, aby uniknąć zanieczyszczenia. Pojemnik schować do plastikowego opakowania, aby nie dopuścić do wycieku produktu.



Na podłodze, przy fotelu kierowcy, nie powinny znajdować się żadne przedmioty: w przypadku gwałtownego hamowania mogłyby one przesunąć się w kierunku pedałów i uniemożliwić ich użycie.

- Przykleić naklejkę z zalecanymi warunkami jazdy w widocznym miejscu na desce rozdzielczej;
- Schować zestaw.
- Pod koniec początkowej operacji pompowania powietrze nadal ucieka z opony. Należy pokonać niewielką odległość, aby uszczelnić miejsce przebicia.
- Niezwłocznie uruchomić pojazd i rozpedzić go do prędkości 20-60 km/h, aby produkt został równomiernie rozprowadzony w oponie; po przejechaniu 3 kilometrów zatrzymać się w celu sprawdzenia ciśnienia.
- Jeśli ciśnienie jest wyższe niż 1,3 bara, ale niższe od zalecanego (patrz naklejka na krawędzi drzwi kierowcy), ustawić ciśnienie. W przeciwnym razie skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem: naprawa opony nie jest możliwa.

Zalecenie dotyczące wykorzystania zestawu

Zestaw nie powinien działać dłużej niż przez kolejnych 15 minut.

Butlę należy wymienić po pierwszym użyciu, nawet jeśli pozostaje w niej ciągle płyn.



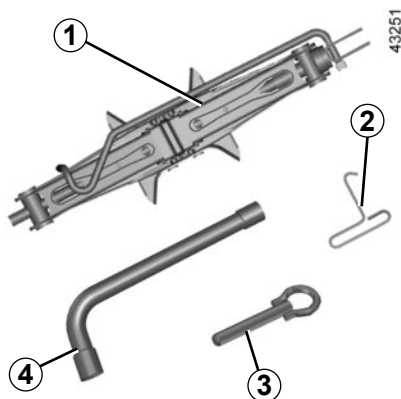
Uwaga: brakujący lub źle przykręcony kapturek zaworu może pogorszyć szczelność opon i spowodować spadek ciśnienia.

Zawsze należy używać kapturków na zaworach identycznych jak oryginalne i dokręcać je do oporu.



Po wykonaniu naprawy przy użyciu zestawu, maksymalna odległość, jaką można przejechać wynosi 200 km. Ponadto należy ograniczyć prędkość, która w żadnym wypadku nie powinna przekraczać 80 km/h. Przypomina o tym naklejka, którą należy przykleić w widocznym miejscu na desce rozdzielczej. Zależnie od kraju użycia pojazdu lub lokalnie obowiązujących przepisów, należy wymienić oponę naprawioną za pomocą zestawu do pompowania opon.

ZESTAW NARZĘDZI



Dostęp do narzędzi

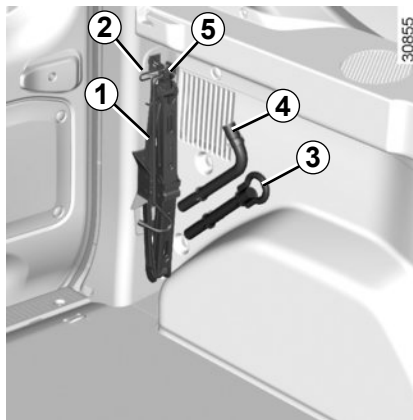
Narzędzia znajdują się w bagażniku. Obecność poszczególnych narzędzi w zestawie zależy od wersji pojazdu.

Podnośnik 1

W celu użycia podnośnika, odkręcić nakrętkę 5. Chowając podnośnik, złożyć go prawidłowo przed włożeniem na miejsce. Przykręcić nakrętkę 5, aby zamocować podnośnik.

Klucz do kołpaków 2

Umożliwia zdjęcie kołpaków kół. Jest umieszczony za podnośnikiem.



Klucz do kół 4

Umożliwia zablokowanie/odblokowanie śrub kół i/lub dostęp do koła zapasowego.

Zaczep holowniczy 3

Patrz paragraf „Holowanie: postępowanie w razie awarii” w rozdziale 5.

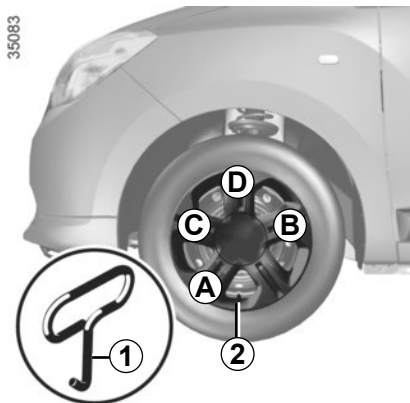


Narzędzia muszą być zawsze prawidłowo ułożone, w przeciwnym razie mogą wypaść podczas hamowania. Po użyciu, należy prawidłowo ułożyć narzędzia w schowku: ryzyko obrażeń.

Jeżeli z kołem zapasowym dostarczone są śruby, należy ich bezwzględnie użyć podczas montażu koła zapasowego, ale nie wolno ich używać do montażu standardowych kół pojazdu: patrz etykieta przyklejona do koła zapasowego.

Podnośnik służy wyłącznie do zmiany koła. W żadnym wypadku nie wolno go używać do dokonywania napraw lub w celu uzyskania lepszego dostępu do elementów podwozia.

OZDOBNE KOŁPAKI - KOŁA



Ozdobny kołpak z zakrytymi śrubami kół

Zdjąć kołpak przy pomocy klucza do kołpaków **1**, który należy wsunąć do gniazda zaworu **2**.

Przy zakładaniu kołpaka, należy go odpowiednio ustawić względem wentyla **2**. Wprowadzić zaczepy przytrzymujące, zaczynając od strony wentyla **A**, następnie **B** i **C**, a kończąc po przeciwnej stronie wentyla **D**.



Ozdobny kołpak z odkrytymi śrubami kół

W celu wymontowania kołpaka, bez demontażu koła, nacisnąć go w miejscach wskazanych strzałkami.

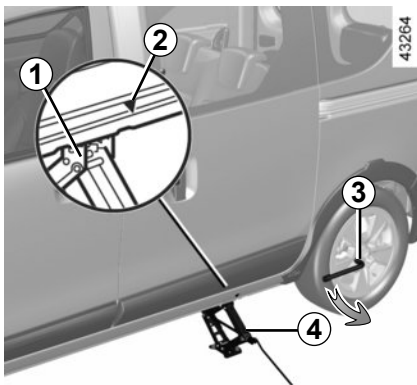
Obrócić w taki sposób, by wyjąć uchwyty mocujące znajdujące się za śrubami kół.

W celu założenia kołpaka, wykonać opisane czynności w odwrotnej kolejności.

Śruby antykradzieżowe

Jeżeli korzystają Państwo ze śrub antykradzieżowych, należy umieścić je zgodnie z rysunkiem wygrawerowanym po wewnętrznej stronie kołpaka w celu ustawienia śruby (aby możliwe było zamontowanie kołpaka).

ZMIANA KOŁA (1/2)



Pojazdy wyposażone w podnośnik i klucz do kół

Jeśli zachodzi taka potrzeba, zdjąć ozdobny kołpak.

Poluzować śruby koła za pomocą klucza do kół kół 3. Należy ustawić klucz w taki sposób, aby kręcić nim w dół, a nie do góry.

Ustawić podnośnik 4 poziomo, jego zaczep powinien **koniecznie** znajdować się na wysokości wzmocnienia z blachy 1, jak najbliższej wymienianego koła, w miejscu oznaczonym strzałką 2.

Początkowo dokręcić ręcznie podnośnik 4, aby ustawić prawidłowo jego podstawę (lekko wsuniętą pod samochód).

Wykonać kilka obrotów pokrętkiem, aż do momentu oderwania się koła od ziemi.



Włączyć światła awaryjne.

Zaparkować samochód z dala od ruchu drogowego na płaskim, nie śliskim i twardym podłożu.

Zaciągnąć hamulec parkingowy i włączyć bieg (pierwszy lub wsteczny).

Zadbać o to, by wszyscy pasażerowie opuścili pojazd i pozostawali z dala od strefy ruchu.



W przypadku parkowania na poboczu, należy ostrzec innych użytkowników drogi o obecności pojazdu za pomocą trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy kraju, w którym się Państwo znajdują.



W celu uniknięcia ryzyka obrażeń lub uszkodzenia samochodu, rozłożyć podnośnik do takiej wysokości, aby odległość zmienianego koła od podłoża wynosiła maksymalnie 3 milimetry.

ZMIANA KOŁA (2/2)

Wymontować śruby i zdjąć koło.

Złożyć koło zapasowe na piastę i obracać nim, aż gwintowane otwory w piaście pokryją się z otworami w obręczy koła.

W przypadku, gdy śruby są dostarczone wraz z kołem zapasowym, należy ich używać tylko do koła zapasowego.

Dokręcić śruby, upewniając się, czy koło jest prawidłowo dociśnięte do piasty i opuścić podnośnik.

Po opuszczeniu koła dokręcić mocno śruby i jak najszybciej sprawdzić moment dokręcania oraz ciśnienie w oponie koła zapasowego.

Śruby antykradzieżowe

Jeżeli korzystają Państwo ze śrub antykradzieżowych, należy postępować zgodnie z rysunkiem wygrawerowanym wewnątrz kołpaka, aby ustawić śrubę (w celu umożliwienia montażu kołpaka).



Narzędzia muszą być zawsze prawidłowo ułożone, w przeciwnym razie mogą wypaść podczas hamowania. Po użyciu, należy prawidłowo ułożyć narzędzia w schowku: ryzyko obrażeń. Jeżeli z kołem zapasowym dostarczone są śruby, należy ich bezwzględnie użyć podczas montażu koła zapasowego, ale nie wolno ich używać do montażu standardowych kół pojazdu: patrz etykieta przyklejona do koła zapasowego. Podnośnik służy wyłącznie do zmiany koła. W żadnym wypadku nie wolno go używać do dokonywania napraw lub w celu uzyskania lepszego dostępu do elementów podwozia.



W przypadku przebicia opony, należy natychmiast wymienić koło. Przebita opona musi być dokładnie sprawdzona (i jeśli jest to możliwe naprawiona) przez fachowca.

OPONY (1/3)

Zasady bezpiecznej eksploatacji opon - kół

Opony są jedynym elementem samochodu, mającym bezpośrednią styczność z nawierzchnią drogi, dlatego też niesłychanie duże znaczenie ma dbałość o ich dobry stan.

Niezbędne jest przestrzeganie zasad kodeksu drogowego, obowiązujących w danym kraju.



Ze względów bezpieczeństwa oraz w poszanowaniu obowiązujących przepisów prawa.

W razie konieczności dokonania wymiany opon w samochodzie należy montować wyłącznie opony tej samej marki, rozmiaru, typu i kształtu bieżnika.

Powinny: mieć nośność i indeks prędkości przynajmniej takie, jak w oponach oryginalnych lub spełniać zalecenia autoryzowanego dealera.

Nieprzestrzeganie tych zaleceń może zagrażać bezpieczeństwu i naruszyć zgodność pojazdu.

Ryzyko utraty kontroli nad pojazdem.



31546

Użytkowanie opon

Należy dbać o dobry stan opon. Ich bieżnik powinien mieć określoną głębokość; opony atestowane przez służby techniczne marki są wyposażone we wskaźniki zużycia **1**: są to specjalne nadlewy gumowe wtopione w bieżnik opony.

W miarę ścierania bieżników opon **nadlewy te stają się coraz bardziej widoczne 2**: należy **wówczas** koniecznie wymienić opony, ponieważ głębokość bieżnika nie przekracza **1,6 mm, co powoduje, że opony tracą przyczepność na mokrej nawierzchni.**

Przeciążenie samochodu, pokonywanie długich tras po autostradach w czasie upału, jak również częsta jazda po złych nawierzchniach są czynnikami przyspieszającymi zużycie opon i wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy.



Zdarzenia występujące podczas jazdy, takie jak „uderzenia w krawężnik” mogą spowodować uszkodzenia opon i obręczy kół, jak również wywołać zmiany ustawienia geometrii przedniego lub tylnego zawieszenia.

W takim przypadku należy zlecić wykonanie kontroli kół i geometrii Autoryzowanemu Partnerowi marki.

OPONY (2/3)

Ciśnienie powietrza w oponach

Należy przestrzegać ciśnienia w ogumieniu (również w kole zapasowym), należy je sprawdzać przynajmniej raz w miesiącu i przed każdą dłuższą podróżą (patrz naklejka przyklejona na drzwiach kierowcy).



Zbyt niskie ciśnienie może doprowadzić do przedwczesnego zużycia i przegrzania się opon oraz mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo jazdy:

- grozi pogorszeniem przyczepności opony do nawierzchni drogi,
- powoduje ryzyko pęknięcia lub uszkodzenia bieżnika opony,

Ciśnienie w oponach zależy od obciążenia samochodu i prędkości jazdy. Wyrównać ciśnienie w zależności od warunków eksploatacji (patrz naklejka znajdująca się na krawędzi drzwi kierowcy).

Sprawdzanie ciśnienia powinno się odbywać przy zimnych oponach: nie należy brać pod uwagę wyższych wartości ciśnienia, mogących wystąpić podczas upałów lub po przebyciu dłuższej trasy ze znaczną szybkością.

W przypadku, gdy nie ma możliwości sprawdzenia ciśnienia w oponach **zimnych**, zwiększyć zalecane ciśnienie od **0,2** do 0,3 bara powyżej wartości nominalnej.

Nie wolno spuszczać powietrza z rozgrzanych opon.

Cecha szczególna

Zależnie od wersji pojazdu, dostępny jest adapter, który należy umieścić na zaworze przed uzupełnieniem ciśnienia powietrza.



Uwaga: brakujący lub źle przykręcony kapturek zaworu może pogorszyć szczelność opon i spowodować spadek ciśnienia.

Zawsze należy używać kapturków na zaworach identycznych jak oryginalne i dokręcać je do oporu.

Pojazd wyposażony w system ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

W przypadku zbyt niskiego ciśnienia (przebiecie opony, niedopompowanie itp.) na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna



, patrz punkt «Sygnał ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach» w rozdziale 2.

OPONY (3/3)

Przekładanie kół

Ta czynność nie powinna być praktykowana.

Koło zapasowe

Patrz paragrafy „Koło zapasowe” i „Zmiana koła” w rozdziale 5.

Wymiana opon



Ze względów bezpieczeństwa czynność ta powinna być przeprowadzana wyłącznie przez specjalistę.

Zamontowanie opon w sposób niezgodny z powyższymi zaleceniami może ponadto doprowadzić do :

- niezgodności pojazdu z obowiązującymi przepisami;
- zmiany zachowania samochodu podczas pokonywania zakrętów;
- utrudnienia manewrów kierownicą;
- utrudnień w zakładaniu łańcuchów śniegowych.

Jazda zimą

Łańcuchy na koła

Ze względów bezpieczeństwa zabronione jest zakładanie łańcuchów na tylne koła.

Założenie opon większych niż opony montowane fabrycznie w samochodzie **uniemożliwia montaż łańcuchów.**



Łańcuchy można montować wyłącznie na opony o identycznych wymiarach, co opony zamontowane fabrycznie w **pojeździe.**

Na koła można zakładać łańcuchy pod warunkiem, że będą to łańcuchy specjalne. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Cecha szczególna wersji wyposażonych w koła 16”: na koła te nie można zakładać łańcuchów śniegowych.

W przypadku konieczności założenia łańcuchów należy zaopatrzyć się w **specjalne wyposażenie.**

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Opony „zimowe”

Radzimy założyć tego typu opony na **cztery koła**, dla zapewnienia optymalnej przyczepności samochodu.

Uwaga: te opony mają czasami tylko jeden kierunek obrotu i jeden indeks prędkości maksymalnej, którego wartość może być niższa od wartości maksymalnej prędkości pojazdu.

Opony z kolcami

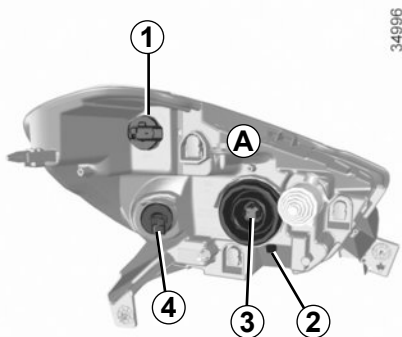
Mogą być stosowane tylko przez czas ograniczony i zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.

Należy zawsze stosować się do lokalnie obowiązujących przepisów, regulujących kwestię dopuszczalnej maksymalnej prędkości.

Opony tego typu należy zakładać co najmniej na oba przednie koła.

We wszystkich przypadkach zalecamy zasięgnąć informacji u Autoryzowanego Partnera marki, który doradzi, jaki rodzaj wyposażenia jest najlepiej dostosowany do Państwa samochodu.

ŚWIATŁA PRZEDNIE : wymiana żarówek



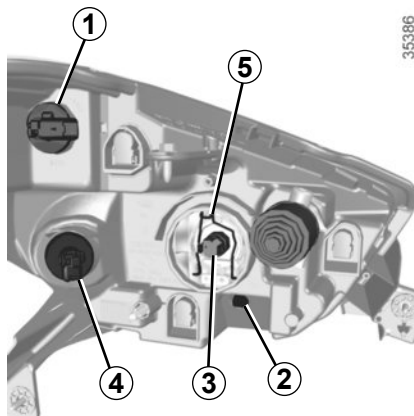
Żarówki opisane poniżej można wymieniać samodzielnie. Zalecamy jednak powierzenie tej czynności Autoryzowanemu Partnerowi marki, jeśli wydaje się ona trudna.



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.

Zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami lub w wszelki wypadek, należy zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki w komplet zapasowych żarówek i bezpieczników.



Wymiana żarówek świateł drogowych, wymiana żarówek świateł mijania

Wymontować złącze żarówki 3.

Zdjąć osłonę A.

Wysunąć sprężynę 5 i wyjąć żarówkę.

Typ żarówki: H4 o obniżonej emisji promieniowania ultrafioletowego (patrz ramka).

Użyć **koniecznie** żarówek o obniżonej emisji promieniowania ultrafioletowego U.V.55W, aby nie zniszczyć plastikowego klosza reflektorów.

Nie wolno dotykać szkła żarówki. Należy ją trzymać za trzonek.

Po dokonaniu wymiany żarówki, nie należy zapomnieć o prawidłowym założeniu obudowy.

Światło dzienne

Obrócić o ćwierć obrotu oprawkę żarówki 1 w celu uzyskania dostępu do żarówki.

Typ żarówki: P21W.

Wymiana żarówki przedniego światła pozycyjnego

Obrócić o ćwierć obrotu oprawkę żarówki 2 w celu uzyskania dostępu do żarówki.

Typ żarówki: W5W.

Światła kierunkowskazów

Obrócić o ćwierć obrotu oprawkę żarówki 4 w celu uzyskania dostępu do żarówki.

Typ żarówki: PY21W.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Lampka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń.

ŚWIATŁO PRZECIWMGIELNE: wymiana żarówek



Przednie światła przeciwmgielne 1

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Typ żarówki: H16LL.



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.

Dodatkowe reflektory

Aby wyposażać samochód w reflektory „przeciwmgielne”, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Wszelkie naprawy (jak również modyfikacje) instalacji elektrycznej muszą być dokonywane przez Autoryzowanego Partnera marki, który dysponuje niezbędnymi częściami do montażu, gdyż nieprawidłowe podłączenie może spowodować jej uszkodzenie (przewodów, podzespołów, w szczególności alternatora).

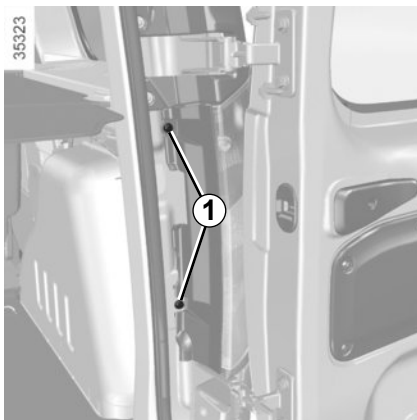


W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodniczy.

Lampka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

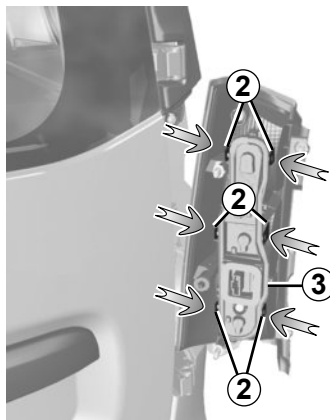
Ryzyko obrażeń.

ŚWIATŁA TYLNE I BOCZNE: wymiana żarówek (1/3)



Kierunkowskazy, światła pozycyjne i stop

W celu wymontowania światła, odkręcić śrubę 1.

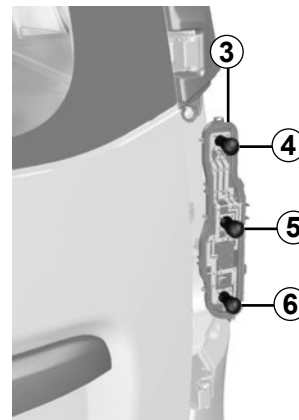


Wyjąć z zewnątrz tylną lampę zespoloną, ciągnąc do tyłu.

Wymontować oprawkę żarówki 3, poprzez odblokowanie zacisków 2.

Ponowny montaż

Czynności ponownego montażu należy wykonywać w odwrotnej kolejności do demontażu, uważając, aby nie uszkodzić przewodów i zamocować zaciski 2 opravek żarówek 3.



4 Światło pozycyjne i stop
Typ żarówki 4 : P21/5W.

5 Światło kierunkowskazu
Typ żarówki 5 : PY21W.

6 Światło cofania (prawa strona)
Typ żarówki 6 : P21W.

6 Światło przeciwmgielne lub cofania (lewa strona)
(zależnie od wersji pojazdu)
Typ żarówki 6 : P21W.

ŚWIATŁA TYLNE I BOCZNE: wymiana żarówek (2/3)

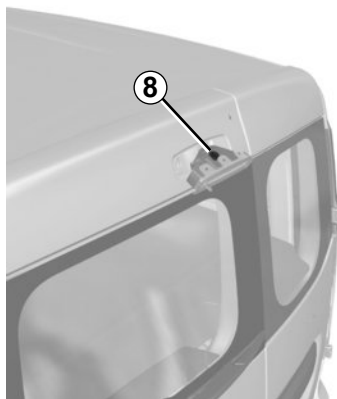
35326



Trzecie światło stop

Zdjąć nakrętkę 7 i wyjąć trzecie światło stop z gniazda.

35327



Typ żarówki 8 : P21W.

Montaż

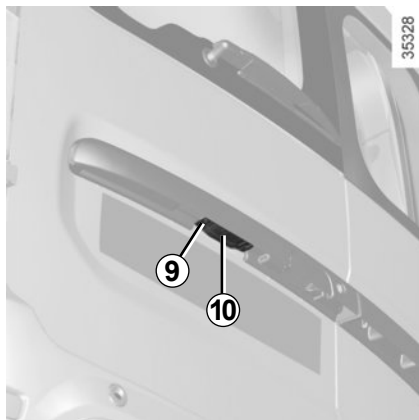
Czynności montażu należy wykonywać w kolejności odwrotnej do demontażu, uważając, aby nie uszkodzić przewodów.



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.

ŚWIATŁA TYLNE I BOCZNE: wymiana żarówek (3/3)

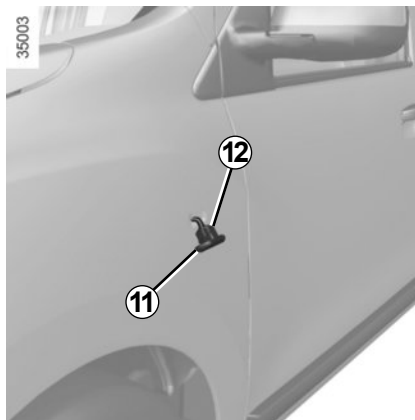


Oświetlenie tablicy rejestracyjnej

Odkręcić śrubę **9**.

Zdjąć osłonę lampki, aby uzyskać dostęp do żarówki **10**.

Typ żarówki **10** : **W5W**.



Kierunkowskazy boczne **11**

Odpiąć kierunkowskaz boczny **11** (za pomocą płaskiego śrubokrętu).

Obrócić o ćwierć obrotu oprawkę żarówki **12** i wyjąć żarówkę.

Typ żarówki: **W5W**.



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

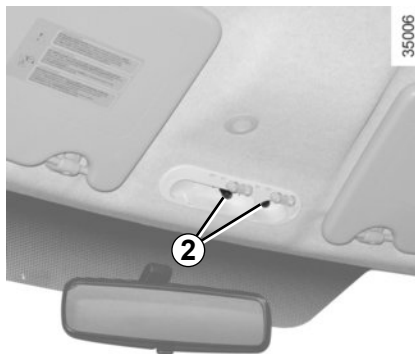
Ryzyko obrażeń.

OŚWIETLENIE WNĘTRZA: wymiana żarówek (1/2)



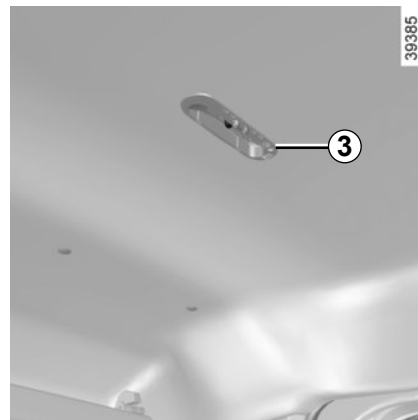
Lampka sufitowa

Odpiąć klosz **1** przy pomocy płaskiego śrubokręta.



Wyjąć daną żarówkę.

Typ żarówki 2: W5W.



Lampka sufitowa tylna

Odpiąć klosz **3** za pomocą płaskiego śrubokrętu.

Wyjąć żarówkę.

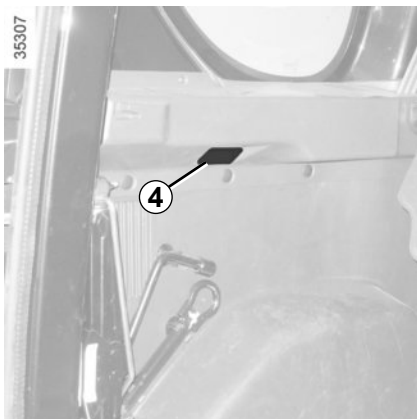
Typ żarówki: W5W.



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

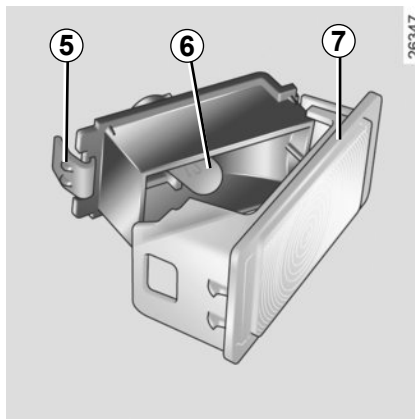
Ryzyko obrażeń.

OŚWIETLENIE WNĘTRZA: wymiana żarówek (2/2)



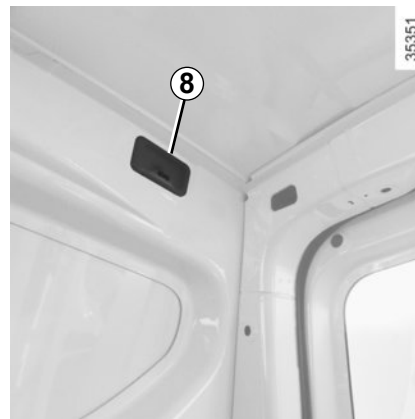
Lampka oświetlenia bagażnika

Odpiąć (za pomocą płaskiego śrubokrętu) lampkę 4.



Nacisnąć na zaczep 5, by wyjąć klosz 7 i uzyskać dostęp do żarówki 6.

Typ żarówki: W5W.



Lampka oświetlenia 8

Odpiąć (za pomocą płaskiego śrubokrętu) obudowę lampki 8.

Wyjąć żarówkę.

Typ żarówki: W5W.

BEZPIECZNIKI (1/4)

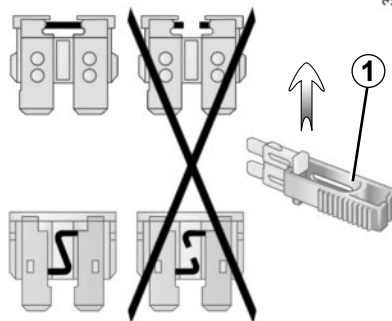


Bezpieczniki w kabinie A

W przypadku awarii któregośkolwiek urządzenia elektrycznego, należy sprawdzić bezpieczniki.

Odpiąć klapy A.

Zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami lub na wszelki wypadek, należy zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki w komplet zapasowych żarówek i bezpieczników.



Pinceta 1

Wyjąć bezpiecznik za pomocą pincety 1, umieszczonej pod klapy A.

Aby wyjąć bezpiecznik z pincety, należy wysunąć go w bok.

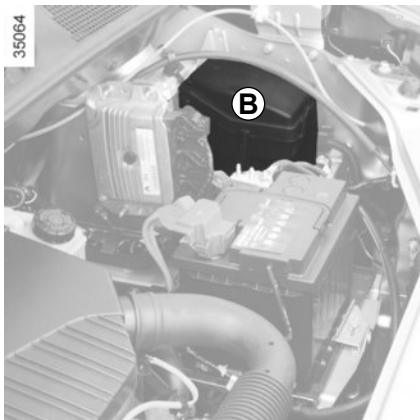
Radzimy nie korzystać z wolnych miejsc na bezpieczniki.



Sprawdzić stan danego bezpiecznika i **wymienić go**, w razie potrzeby, **koniecznie na bezpiecznik o tym samym amperażu co bezpiecznik oryginalny**.

Użycie bezpiecznika o wyższym amperażu mogłoby doprowadzić do stopienia instalacji elektrycznej (ryzyko pożaru) w przypadku zbyt dużego poboru energii przez odbiorniki.

BEZPIECZNIKI (2/4)



Bezpieczniki w komorze silnika B

Niektóre funkcje są chronione bezpiecznikami znajdującymi się w komorze silnika w skrzynce **B**.

Jednak z uwagi na ograniczony dostęp do tych bezpieczników, **radzimy zlecić ich wymianę Autoryzowanemu Partnerowi marki**.

Zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami lub na wszelki wypadek, należy zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki w komplet zapasowych żarówek i bezpieczników.



Wyłączyć funkcję Stop and Start przed przystąpieniem do jakiegokolwiek naprawy w komorze silnika.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Lampka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń.



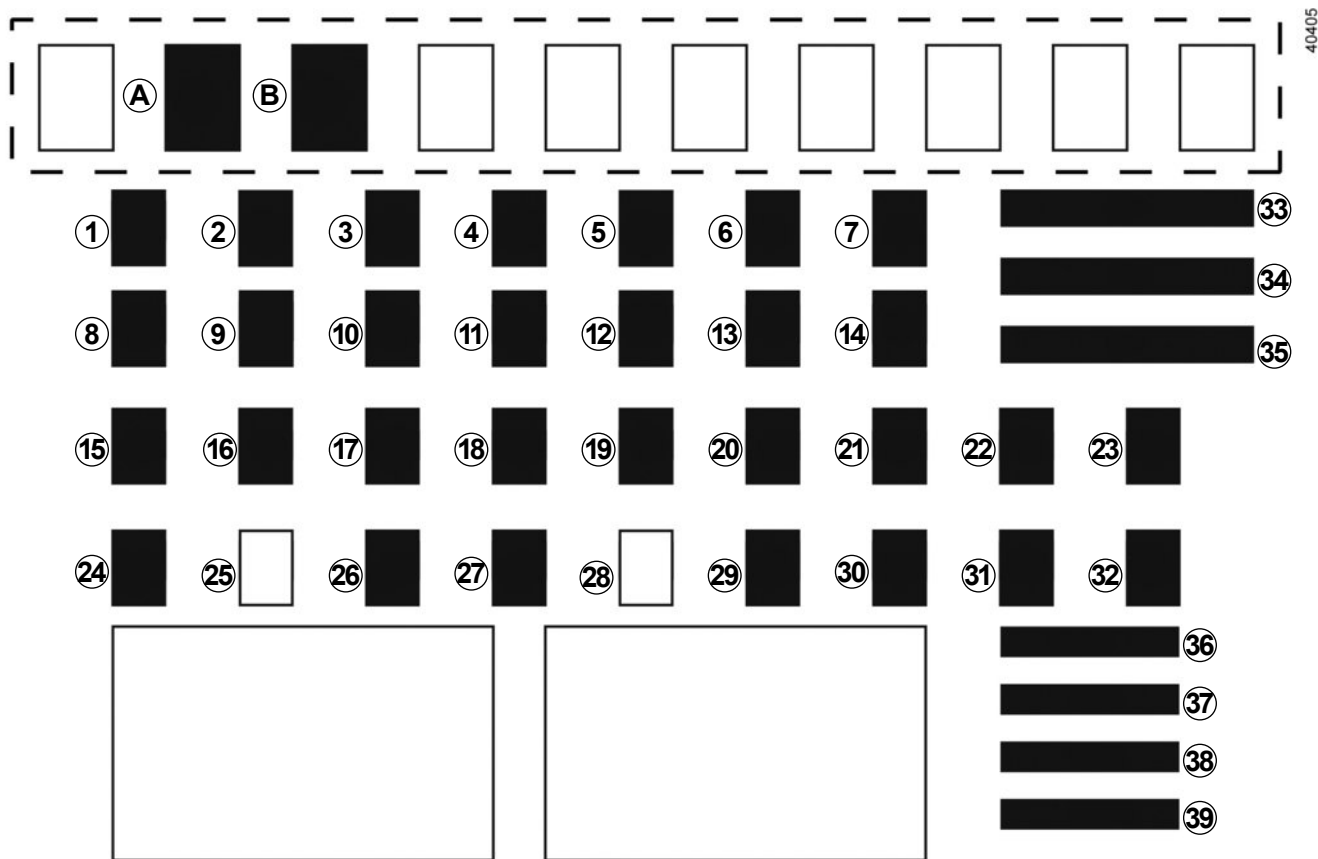
Sprawdzić stan danego bezpiecznika i **wymienić go**, w razie potrzeby, **koniecznie na bezpiecznik o tym samym amperażu co bezpiecznik oryginalny**.

Użycie bezpiecznika o wyższym amperażu mogłoby doprowadzić do stopienia instalacji elektrycznej (ryzyko pożaru) w przypadku zbyt dużego poboru energii przez odbiorniki.

BEZPIECZNIKI (3/4)

Przeznaczenie bezpieczników w kabinie

(obecność i rozmieszczenie bezpieczników ZALEŻY OD POZIOMU WYPOSAŻENIA POJAZDU)



BEZPIECZNIKI (4/4)

Numer	Przeznaczenie
A	Zewnętrzne elektryczne lusterka wsteczne
B	Elektryczne podnoszenie szyby przedniej
1	LPG
2	Lewe światła drogowe
3	Prawe światło drogowe
4	Lewe światło mijania
5	Prawe światła mijania
6	Przednie światła pozycyjne
7	Tylne światła
8	Tylne gniazdo akcesoriów
9	Tylne światła przeciwmgielne
10	Sygnał dźwiękowy (klakson)
11	Automatyczne blokowanie drzwi

Numer	Przeznaczenie
12	ESC
13	Lampka sufitowa
14	Jazda do tyłu
15	Wycieraczki szyby przedniej
16	Ogrzewane fotele
17	Światła dzienne
18	Światła Stop
19	Pompa paliwowa, układ wtrysku
20	Poduszka powietrzna
21	Regulator/ogranicznik prędkości, tylna szyba, ostrzeżenie o niezapiętym pasie bezpieczeństwa, funkcja pomocy przy parkowaniu
22	Wspomaganie układu kierowniczego
23	Miejsce przeznaczone na wyposażenie dodatkowe
24	Kierunkowskaz

Numer	Przeznaczenie
25	Nie używana
26	Moduł zespolony w kabinie
27 i 29	Elementy sterujące pod kierownicą
28	Nie używana
30	Miejsce przeznaczone na wyposażenie dodatkowe
31	Tablica wskaźników
32	Radio
33	Rozrusznik
34	Wycieraczka
35	Wentylacja kabiny
36	Zapalniczka
37	Gniazdo diagnostyczne
38	Ogrzewanie lusterka wstecznego
39	Przednie światła przeciwmgielne

NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA NA FALE RADIOWE: baterie (1/2)

Jeżeli akumulator jest zbyt słaby, aby zapewnić prawidłowe działanie, nadal można uruchomić silnik i zablokować/odblokować pojazd (zapoznać się z informacjami zamieszczonymi w części „Blokowanie i odblokowywanie elementów otwieranych pojazdu” w rozdziale 1).

Baterie są dostępne u Autoryzowanego Partnera marki, ich trwałość wynosi około dwóch lat.

Należy sprawdzić, czy na baterii nie ma śladów tuszu: ryzyko wystąpienia nieprawidłowego styku elektrycznego.



W razie konieczności wymiany należy użyć baterii tego samego typu lub odpowiednika (należy się skonsultować z ASO).

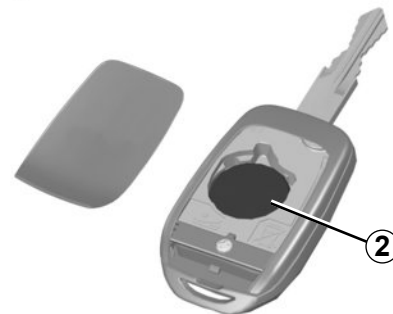
40618



Wymiana baterii

Otworzyć obudowę, wsuwając płaski śrubokręt lub podobne narzędzie w szczelinę **1** wymienić akumulator **2**, pamiętając o wybraniu akumulatora odpowiedniego typu i odpowiedniej polaryzacji (patrz etykieta na odwrocie obudowy).

40619



Uwaga: podczas wymiany baterii zaleca się nie dotykać obwodu elektronicznego umieszczonego w obudowie kluczyka.

Podczas ponownego montażu należy sprawdzić, czy klapka jest prawidłowo osadzona i dokręcona.



Podczas wymiany:

– upewnij się, że baterie są prawidłowo włożone.
ryzyko wybuchu.

– jeżeli klapka nie zamyka się prawidłowo, nie używaj urządzenia i przechowuj go poza zasięgiem dzieci.



Środki ostrożności dotyczące baterii:

- przechowywać (nowe lub używane) baterie poza zasięgiem dzieci;
- nie połknąć baterii.

Ryzyko oparzeń chemicznych, które mogą okazać się śmiertelne.

- W przypadku połknięcia lub włożenia w jakąkolwiek część ciała, należy jak najszybciej skonsultować się z lekarzem.

26913



Nie wolno wyrzucać zużytych baterii do środowiska, należy je przekazać jednostce odpowiedzialnej za zbieranie i wtórne przetwarzanie baterii.

AKUMULATOR: postępowanie w razie awarii (1/2)

Celem uniknięcia zjawiska iskrzenia należy

- Sprawdzić, czy „odbiorniki prądu” (lampki sufitowe itd.) są wyłączone, przed odłączeniem lub podłączeniem akumulatora;
- w czasie ładowania, przed podłączeniem lub odłączeniem akumulatora, prostownik należy wyłączyć z sieci;
- należy pamiętać, że na akumulatorze nie mogą znajdować się żadne przedmioty metalowe; nie wolno dopuścić do powstania zwarcia między biegunami;
- odczekać przynajmniej minutę po wyłączeniu silnika, aby odłączyć akumulator;
- po zamontowaniu trzeba zwrócić uwagę, aby bieguny akumulatora zostały prawidłowo podłączone.



Wyłączyć funkcję Stop and Start przed przystąpieniem do jakiegokolwiek naprawy w komorze silnika.

Podłączanie prostownika

Prostownik musi być kompatybilny z akumulatorem o napięciu znamionowym wynoszącym 12 V.

Nie wolno odłączać akumulatora, gdy silnik pracuje. **Należy przestrzegać zasad podanych w instrukcji obsługi prostownika ładującego akumulator.**



Niektóre akumulatory mogą wymagać specjalnego sposobu ładowania, należy zasięgnąć rady Autoryzowanego Partnera marki. Należy unikać zjawiska iskrzenia, które może być bezpośrednią przyczyną wybuchu i ładować akumulator tylko w pomieszczeniu posiadającym dobrą wentylację.

Ryzyko poważnych obrażeń.



Z akumulatorem należy obchodzić się ostrożnie ze względu na znajdujący się w nim kwas siarkowy, którego kontakt ze skórą lub oczami jest bardzo niebezpieczny. W takim przypadku dane miejsce należy obficie opłukać wodą a w razie konieczności skontaktować się z lekarzem.

Otwarty ogień, wszelkie rozżarzone i iskrzące przedmioty należy utrzymywać w bezpiecznej odległości od akumulatora, z uwagi na możliwość wybuchu.

W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być gorący. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Ryzyko obrażeń.

AKUMULATOR: postępowanie w razie awarii (2/2)

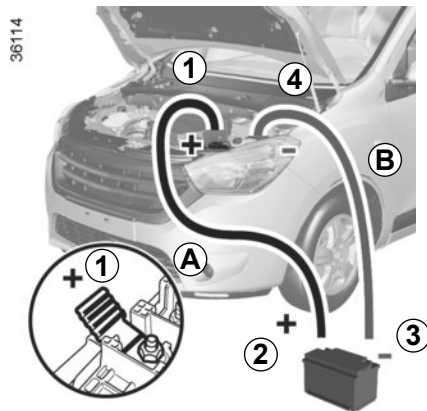
Uruchamianie silnika przy pomocy akumulatora innego samochodu

Aby uruchomić silnik, w przypadku konieczności użycia akumulatora innego pojazdu, należy wyposażyć się w odpowiednie przewody elektryczne (o dużym przekroju) u Autoryzowanego Partnera marki, a jeśli posiadają już Państwo przewody rozruchowe, należy się upewnić, czy ich stan jest prawidłowy.

Oba akumulatory powinny mieć identyczne napięcie znamionowe: 12V. Akumulatora, z którego czerpany jest prąd powinien mieć pojemność (amperogodziny, Ah) co najmniej równą pojemności znamionowej akumulatora rozładowanego.

Konieczne jest dokładne sprawdzenie, czy obydwa pojazdy nie stykają się ze sobą bezpośrednio (w razie połączenia biegunów dodatnich istnieje ryzyko zwarcia) oraz czy rozładowany akumulator został prawidłowo podłączony. Wyłączyć zapłon samochodu pobierającego prąd.

Uruchomić silnik samochodu dostarczającego prąd – powinien on pracować na średnich obrotach.



Podłączyć przewód dodatni (+) **A** do bieguna (+) **1** rozładowanego akumulatora, a następnie do bieguna (+) **2** akumulatora, z którego czerpana będzie energia elektryczna.

Podłączyć przewód ujemny (-) **B** do bieguna (-) **3** akumulatora dostarczającego energię elektryczną, a następnie do bieguna (-) **4** rozładowanego akumulatora.

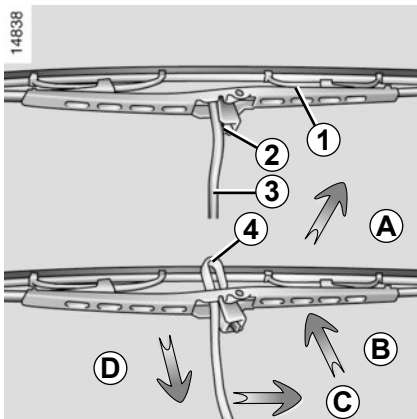
Uruchomić silnik w zwykły sposób. Gdy tylko silnik zaczyna pracować, odłączyć przewody **A** i **B** w odwrotnej kolejności (**4-3-2-1**).



Sprawdzić, czy przewody **A** i **B** nie stykają się ze sobą oraz czy przewód dodatni **A** nie styka się z żadną metalową częścią samochodu dostarczającego prąd.

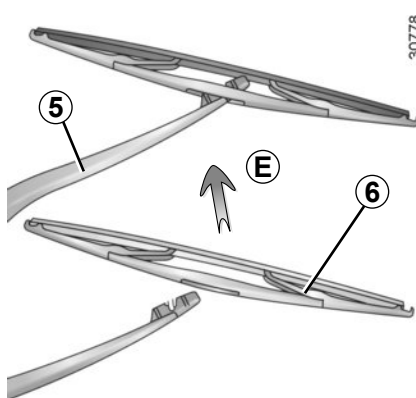
Ryzyko poważnych obrażeń i/lub uszkodzenia pojazdu.

WYCIERACZKI



Wymiana piór wycieraczek przednich 1

- Przy wyłączonym zapłonie, unieść ramię wycieraczki **3**;
- obracać pióro, aż do napotkania oporu (ruch **A**);
- nacisnąć zaczep **2** i wysunąć pióro w dół, aż do wyjęcia zaczepu **4** z ramienia wycieraczki (ruch **D**);
- przesunąć pióro (ruch **C**), następnie podnieść je (ruch **B**) i zdjąć.



Wymiana pióra wycieraczki tylnej 6

- Przy wyłączonym zapłonie, unieść ramię wycieraczki **5**;
- obrócić pióro **6** aż do napotkania oporu;
- zdjąć pióro wycieraczki, ciągnąc za nią (ruch **E**).

Zakładanie pióra wycieraczki przedniej lub tylnej

Wykonać wyżej opisane czynności w odwrotnej kolejności. Sprawdzić, czy pióro wycieraczki zostało zablokowane.

Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek. Okres ich eksploatacji zależy od użytkownika:

- regularnie czyścić pióra oraz przednią i tylną szybę wodą z dodatkiem mydła;
- nie używać ich, gdy przednia lub tylna szyba są suche;
- odkleić je od przedniej lub tylnej szyby, gdy przez dłuższy czas nie pracowały.



– W czasie mrozów należy upewnić się, czy pióra wycieraczek nie zostały unieruchomione przez osadzający się na szybach szron (ryzyko przegrzania silnika mechanizmu wycieraczek).

- Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek.

Należy je wymieniać, gdy tylko skuteczność ich działania zmniejszy się: średnio raz w roku.

Podczas wymiany pióra, kiedy jest ono wyjęte, uważać, aby ramię wycieraczki nie opadło ponownie na szybę: ryzyko stłuczenia szyby.

HOLOWANIE: postępowanie w razie awarii (1/2)

Podczas holowania kierownica nie może być zablokowana; kluczyk powinien znajdować się w stacyjce w położeniu „M” (zapłon), które umożliwia sygnalizowanie manewrów pojazdu innym użytkownikom drogi (światła „Stop”, światła awaryjne itp.). Podczas jazdy nocą samochód musi być oświetlony.

Ponadto, należy bezwzględnie przestrzegać przepisów dotyczących holowania obowiązujących w kraju, w którym samochód jest eksploatowany. Nie wolno przekraczać dopuszczalnej masy holowanej dla Państwa pojazdu. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Nie wyjmować kluczyka ze stacyjki podczas holowania.



Po wyłączeniu silnika układy wspomagania kierownicy i hamulców nie działają.

HOLOWANIE: postępowanie w razie awarii (2/2)



Używać wyłącznie punktów holowniczych z przodu 1 i z tyłu 4.

Punkty te mogą być wykorzystywane jedynie do holowania pojazdu; w żadnym wypadku nie wolno posługiwać się nimi przy próbie bezpośredniego lub pośredniego podnoszenia samochodu.



Dostęp do punktów holowniczych

Odpiąć obudowę 3 lub 5, wsuwając płaskie narzędzie pod obudowę.

Zaczep holowniczy przykręcić 2 do maksimum: najpierw ręcznie, do oporu, a następnie dokręcić za pomocą klucza do kół.

Używać wyłącznie zaczepu holowniczego 2 i klucza do kół, znajdujących się w bagażniku (patrz paragraf „Zestaw narzędzi” w rozdziale 5).



- Należy używać sztywnego drążka holowniczego. W przypadku używania linki z włókien naturalnych lub sztucznych (jeżeli zezwalają na to przepisy) powinna istnieć możliwość zatrzymania holowanego pojazdu przy pomocy hamulca.
- Nie należy holować pojazdu, którego układ jezdny jest uszkodzony.
- Należy unikać szarpania podczas przyspieszania lub hamowania, które mogłyby spowodować uszkodzenie pojazdu.
- We wszystkich przypadkach prędkość nie powinna przekraczać 25 km/h.



Narzędzia muszą być zawsze unieruchomione w obudowie, w przeciwnym razie mogą wypaść z niej podczas hamowania.

INSTALACJA DO MONTAŻU RADIA



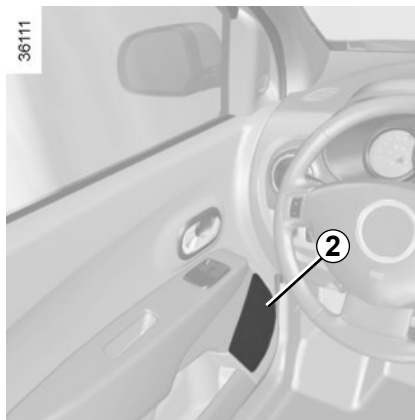
Jeśli Państwa pojazd nie jest wyposażony w system audio, dostępna jest instalacja do montażu, składająca się z miejsca na:

- radio **1** ;
- głośniki w drzwiach **2**.

W przypadku instalacji jakiegoś elementu wyposażenia należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Miejsce na radio **1**

Odpiąć i wyjąć schowek **1**.



Głośniki w drzwiach **2**

Odpiąć osłonę **2** za pomocą płaskiego śrubokręta.

- We wszystkich przypadkach, bardzo ważne jest dokładne przestrzeganie zaleceń podanych w instrukcji urządzenia.
- Charakterystyka elementów mocujących i przewodów (dostępnych w Autoryzowanych Serwisach marki) może być różna w zależności od poziomu wyposażenia samochodu i typu radioodtwarzacza. W celu bliższego ich poznania należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
- Wszelkie naprawy instalacji elektrycznej pojazdu lub radia muszą być dokonywane przez Autoryzowanego Partnera marki, gdyż nieprawidłowe podłączenie może spowodować uszkodzenie instalacji i/lub podłączonych do niej podzespołów.



Dodatkowe urządzenia elektryczne i elektroniczne

Przed montażem tego typu akcesorium (w szczególności typu nadajnik/odbiornik: pasmo częstotliwości, poziom mocy, położenie anteny itp.), należy upewnić się, że jest ono kompatybilne z samochodem. Należy zwrócić się po radę do Autoryzowanego Partnera marki.

Należy podłączać tylko akcesoria o maksymalnej mocy 120 W. **Ryzyko pożaru.** W przypadku korzystania z kilku gniazd zasilania jednocześnie łączny pobór energii elektrycznej podłączonych akcesoriów nie może przekraczać 180 W.

Wszelkie prace związane z instalacją elektryczną muszą być dokonywane przez Autoryzowanego Partnera marki, gdyż nieprawidłowe podłączenie może spowodować uszkodzenie instalacji elektrycznej i/lub podłączonych do niej podzespołów.

W przypadku montażu dodatkowych urządzeń elektrycznych należy upewnić się, czy instalacja jest chroniona odpowiednim bezpiecznikiem. Trzeba również ustalić amperaż tego bezpiecznika i jego lokalizację.

Korzystanie z gniazda diagnostycznego

Podłączanie elektronicznych akcesoriów do gniazda diagnostycznego może powodować poważne zakłócenia elektronicznych systemów pojazdu. Ze względów bezpieczeństwa zaleca się korzystanie z elektronicznych akcesoriów, które posiadają homologację producenta. Listę takich akcesoriów można uzyskać u autoryzowanego dealera. **Ryzyko poważnego wypadku.**

Używanie urządzeń wyposażonych w nadajniki-odbiorniki (telefony, urządzenia CB).

Telefony i urządzenia CB z wbudowaną anteną mogą powodować zakłócenia w kontakcie z systemami elektronicznymi montowanymi fabrycznie w samochodzie, w związku z tym zaleca się korzystanie wyłącznie z urządzeń z anteną zewnętrzną. **Przypominamy także o konieczności stosowania się do obowiązujących przepisów prawnych w zakresie Używania wyżej wymienionych urządzeń.**

Montaż dodatkowych akcesoriów

Jeśli chcą Państwo zlecić montaż akcesoriów w swoim pojeździe: należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. W celu zapewnienia prawidłowego działania samochodu i uniknięcia sytuacji mogących stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa pasażerów, radzimy stosować akcesoria posiadające homologację, gdyż są one dokładnie dostosowane do Państwa pojazdu i posiadają gwarancję producenta. Jeśli korzystają Państwo z mechanicznej blokady antyłamianiowej, należy ją zakładać wyłącznie na pedał hamulca.

Utrudnienie w prowadzeniu pojazdu

Po stronie kierowcy należy koniecznie używać dywanika przeznaczonego do danego pojazdu, mocując go założonymi łącznikami i regularnie sprawdzać jego zamocowanie. Nie stosować wielu dywaników. **Ryzyko zablokowania pedałów.**

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (1/6)

Następujące zalecenia pozwolą Państwu na szybkie i prowizoryczne usunięcie usterek; ze względów bezpieczeństwa należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Podczas próby rozruchu silnika	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Lampki kontrolne słabną lub nie świecą się, rozrusznik nie pracuje.	Zaciski akumulatora są źle dokręcone, odłączone lub utlenione.	Należy je dokręcić, ponownie podłączyć lub wy- czyścić jeżeli są utlenione.
	Akumulator rozładowany lub uszko- dzony.	Podłączyć akumulator naładowany w miejsce rozładowanego. Patrz paragraf „Akumulator: po- stępowanie w razie awarii” w rozdziale 5 lub, w razie potrzeby, wymienić akumulator. Nie należy pchać pojazdu jeśli kolumna kierow- nicy jest zablokowana.
Silnika nie można uruchomić.	Warunki niezbędne do rozruchu nie- spełnione.	Patrz paragraf „Uruchamianie/Wyłączanie sil- nika” w rozdziale 2.
Gdy pojazd stoi, a silnik jest zimny, pręd- kość obrotowa biegu jałowego jest zwięk- szona	Nie musi to oznaczać usterek w wersji z silnikiem benzynowym. Może to być spowodowane wzrostem temperatury silnika.	Prędkość obrotowa silnika na biegu jałowym po- winna się zmniejszyć po około jednej minucie. Jeżeli tak nie jest, może to być spowodowane obecnością innej usterki. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Kolumna kierownicza jest zablokowana.	Blokada kierownicy.	W celu odblokowania należy delikatnie obrócić kluczykiem w stacyjce i kierownicą (patrz para- graf „Stacyjka” w rozdziale 2).

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (2/6)

W czasie jazdy	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Wibracje.	Niedopompowane lub zniszczone opony, niewyważone koła.	Sprawdzić ciśnienie w oponach; Jeśli nieprawidłowe ciśnienie nie jest przyczyną, należy zlecić kontrolę stanu opon Autoryzowanemu Partnerowi marki.
Wrzenie w zbiorniku płynu chłodzącego.	Usterka mechaniczna - pęknięcie uszczelki głowicy, awaria pompy układu chłodzenia.	Wyłączyć silnik. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
	Awaria wentylatora chłodnicy.	Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Dym wydobywający się spod pokrywy komory silnika.	Zwarcie lub wyciek w układzie chłodzenia.	Zatrzymać pojazd, wyłączyć zapłon, odsunąć się od pojazdu i skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Włącza się lampka kontrolna ciśnienia oleju:		
na zakrętach lub przy hamowaniu	Poziom oleju jest zbyt niski.	Dolać oleju silnikowego (patrz paragraf „Poziom oleju silnikowego: uzupełnianie poziomu, napełnianie układu” w rozdziale 4).
na biegu jałowym	Zbyt niskie ciśnienie oleju.	Udać się do najbliższego Autoryzowanego Partnera marki.
Kontrolka ciśnienia oleju gaśnie z opóźnieniem lub pozostaje zapalona podczas przyspieszania	Nieprawidłowe ciśnienie oleju.	Należy zatrzymać się i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (3/6)

W czasie jazdy	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Z układu wydechowego wydostaje się nieprawidłowy biały dym.	Usterka mechaniczna: pęknięcie uszczelki głowicy. lub	Wyłączyć silnik. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
	W pojazdach z silnikiem wysokoprężnym nie musi to oznaczać usterki. Dym może być spowodowany regeneracją filtra cząstek stałych.	Patrz paragraf „Cechy szczególne wersji z silnikiem diesel” w rozdziale 2.
	W przypadku wersji benzynowej nie musi to oznaczać usterki. W zależności od warunków atmosferycznych (niska temperatura, wilgoć itp.) podczas przyspieszania pojazdu może wystąpić dymienie.	Zmniejszyć prędkość obrotową silnika i unikać gwałtownego przyspieszenia, aby dymienie stopniowo ustąpiło. Jeżeli tak nie jest, może to być spowodowane obecnością innej usterki. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Trudności w obracaniu kierownicą.	Pęknięty pasek napędowy.	Jechać ostrożnie z mniejszą prędkością i pamiętać o tym, że operowanie kierownicą wymaga użycia większej siły. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
	Brak oleju w układzie wspomagania kierownicy. Usterka układu wspomagania.	



Chłodnica: W przypadku dużego ubytku płynu chłodzącego, nigdy nie należy uzupełniać poziomu zimnym płynem chłodzącym, gdy silnik jest gorący. Po każdej naprawie pojazdu, gdy zaistniała konieczność nawet częściowego zlania płynu, układ chłodzenia należy ponownie napełnić nowym płynem do odpowiedniego poziomu. Przypominamy o obowiązku stosowania wyłącznie produktów atestowanych przez nasze Służby Techniczne.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (4/6)

W czasie jazdy	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Świsty.	Nieprawidłowo ustawiona antena dachowa.	Ustawić antenę.
Silnik ulega przegrzaniu. Zapala się lampka kontrolna temperatury płynu chłodzącego.	Uszkodzenie wentylatora chłodnicy.	Zatrzymać się, wyłączyć silnik i skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
	Wycieki płynu chłodzącego.	Zatrzymać pojazd, wyłączyć silnik i sprawdzić zbiornik płynu chłodzącego: powinien znajdować się w nim płyn. Jeżeli płynu nie ma, należy skontaktować się jak najszybciej z Autoryzowanym Partnerem marki.
Kontrolka ostrzegawcza sygnalizująca konieczność wymiany oleju pozostaje zapalona po dokonaniu wymiany oleju.	Dane ostrzeżenia nie zostały wyzerowane po wymianie oleju silnikowego.	Wyzerować dane ostrzeżenia po dokonaniu wymiany oleju silnikowego, patrz paragraf „Komputer pokładowy” w rozdziale 1.



Chłodnica: W przypadku dużego ubytku płynu chłodzącego, nigdy nie należy uzupełniać poziomu zimnym płynem chłodzącym, gdy silnik jest gorący. Po każdej naprawie pojazdu, gdy zaistniała konieczność nawet częściowego zlania płynu, układ chłodzenia należy ponownie napełnić nowym płynem do odpowiedniego poziomu. Przypominamy o obowiązku stosowania wyłącznie produktów atestowanych przez nasze Służby Techniczne.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (5/6)

Osprzęt elektryczny	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Zwiększona częstotliwość migania kierunkowskazów.	Przepalona żarówka.	Wymienić żarówkę.
Nie działają światła kierunkowskazów.	Uszkodzona instalacja elektryczna.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
	Uszkodzony bezpiecznik.	Wymienić bezpiecznik lub zlecić jego wymianę; patrz rozdział „Bezpieczniki”.
Nie można ani włączyć ani wyłączyć reflektorów.	Uszkodzona instalacja elektryczna lub element sterujący.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
	Uszkodzony bezpiecznik.	Wymienić bezpiecznik lub zlecić jego wymianę; patrz rozdział „Bezpieczniki”.
Ślady skraplania w reflektorach.	Nie świadczą o wystąpieniu nieprawidłowości. Obecność śladów skraplania w reflektorach jest zjawiskiem naturalnym związanym ze zmianami temperatury. Te ślady znikają wkrótce po włączeniu światła.	

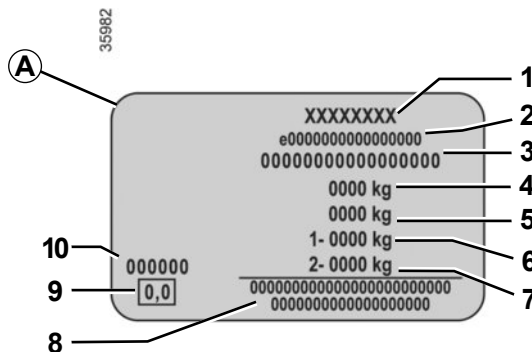
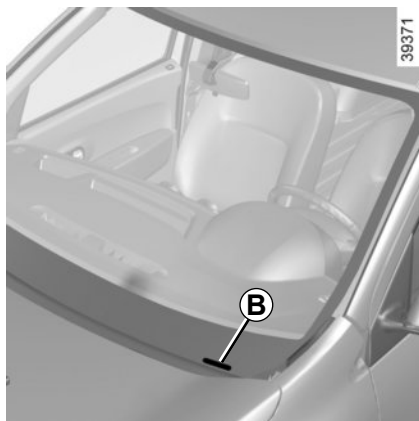
NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (6/6)

Osprzęt elektryczny	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Wycieraczki nie działają.	Przyklejone do szyby pióra wycieraczek.	Odkleić przednie pióra przed włączeniem wycieraczek.
	Uszkodzona instalacja elektryczna.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
	Uszkodzony bezpiecznik.	Wymienić bezpiecznik lub zlecić jego wymianę; patrz rozdział „Bezpieczniki”.
Nie można wyłączyć wycieraczek.	Uszkodzone elektryczne elementy sterujące.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Rozdział 6: Dane techniczne

Tabliczki identyfikacyjne pojazdu	6.2
Tabliczki silnika	6.3
Wymiary	6.5
Dane techniczne silnika	6.7
Masy (w kg)	6.9
Części zamienne i naprawy	6.11
Potwierdzenia dokonania przeglądu	6.12
Kontrola antykorozyjna	6.18

TABLICZKI ZNAMIONOWE POJAZDU



Przy prowadzeniu korespondencji i składaniu zamówień należy zawsze powoływać się na informacje podane na tabliczce znamionowej producenta A.

Obecność i umiejscowienie informacji zależy od wersji pojazdu.

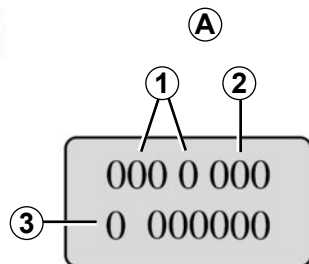
Tabliczka znamionowa producenta A

- 1 Nazwa producenta.
- 2 Numer projektu Wspólnoty lub numer homologacji.
- 3 Numer identyfikacyjny.
Zależnie od wersji pojazdu, ta informacja znajduje się na oznaczeniu B.
- 4 MMAC (maksymalna dopuszczalna masa całkowita wraz z obciążeniem).

- 5 MTR (Dopuszczalna masa całkowita zestawu, w pełni obciążony samochód z przyczepą).
- 6 MMTA (Maksymalna dopuszczalna masa całkowita) oś przednia.
- 7 Maksymalna dopuszczalna masa całkowita przypadająca na oś tylną.
- 8 Zarezerwowane do rejestracji partnerskich lub dodatkowych.
- 9 Nie używana.
- 10 Numer katalogowy lakieru (kod kolorowy).

TABLICZKI ZNAMIONOWE SILNIKA (1/2)

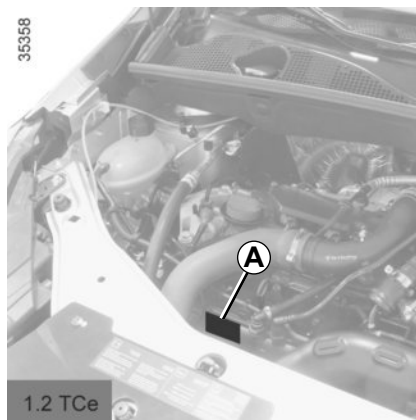
33293



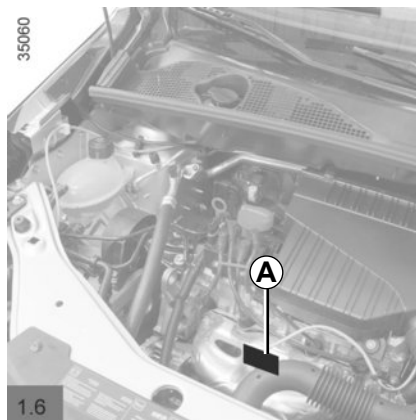
Przy prowadzeniu korespondencji i składaniu zamówień należy zawsze powoływać się na informacje podane na tabliczce znamionowej silnika **A** (różne umiejscowienie, zależnie od wersji silnika).

- 1 Typ silnika
- 2 Wyznacznik silnika
- 3 Numer fabryczny silnika

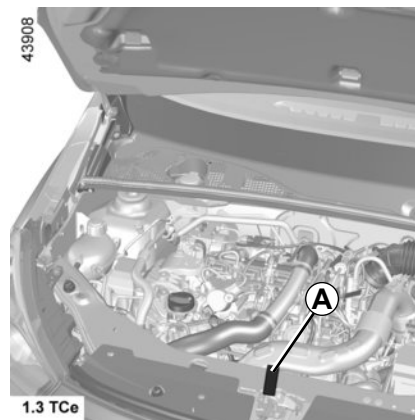
35358



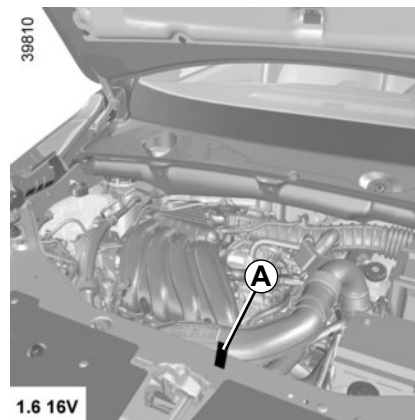
35060



43908

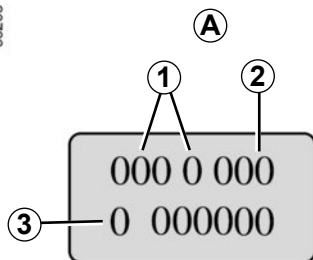


39810



TABLICZKI ZNAMIONOWE SILNIKA (2/2)

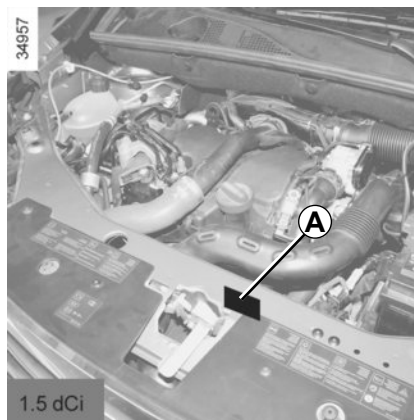
33293



Przy prowadzeniu korespondencji i składaniu zamówień należy zawsze powoływać się na informacje podane na tabliczce znamionowej silnika **A** (różne umiejscowienie, zależnie od wersji silnika).

- 1 Typ silnika
- 2 Wyznacznik silnika
- 3 Numer fabryczny silnika

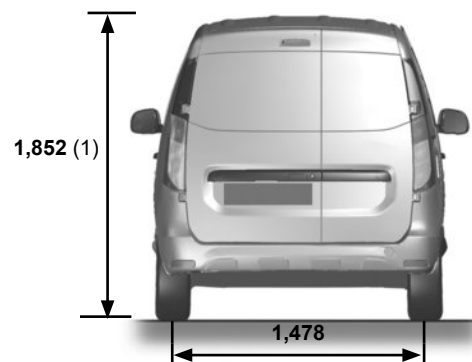
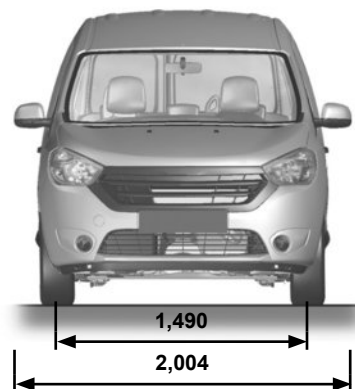
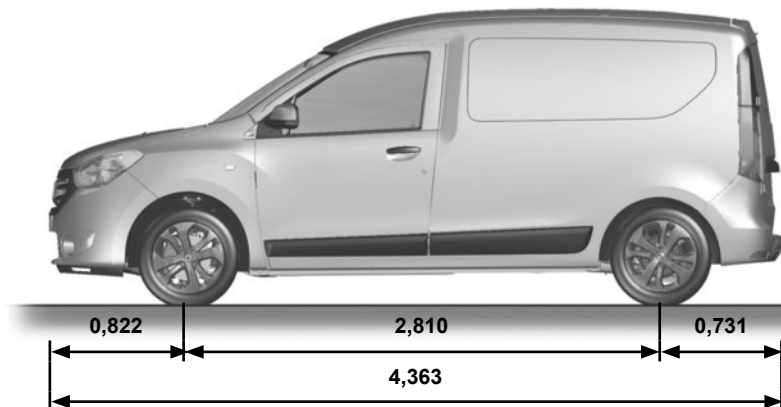
34957



WYMIARY (w metrach) (1/2)

Wersja furgon

36108

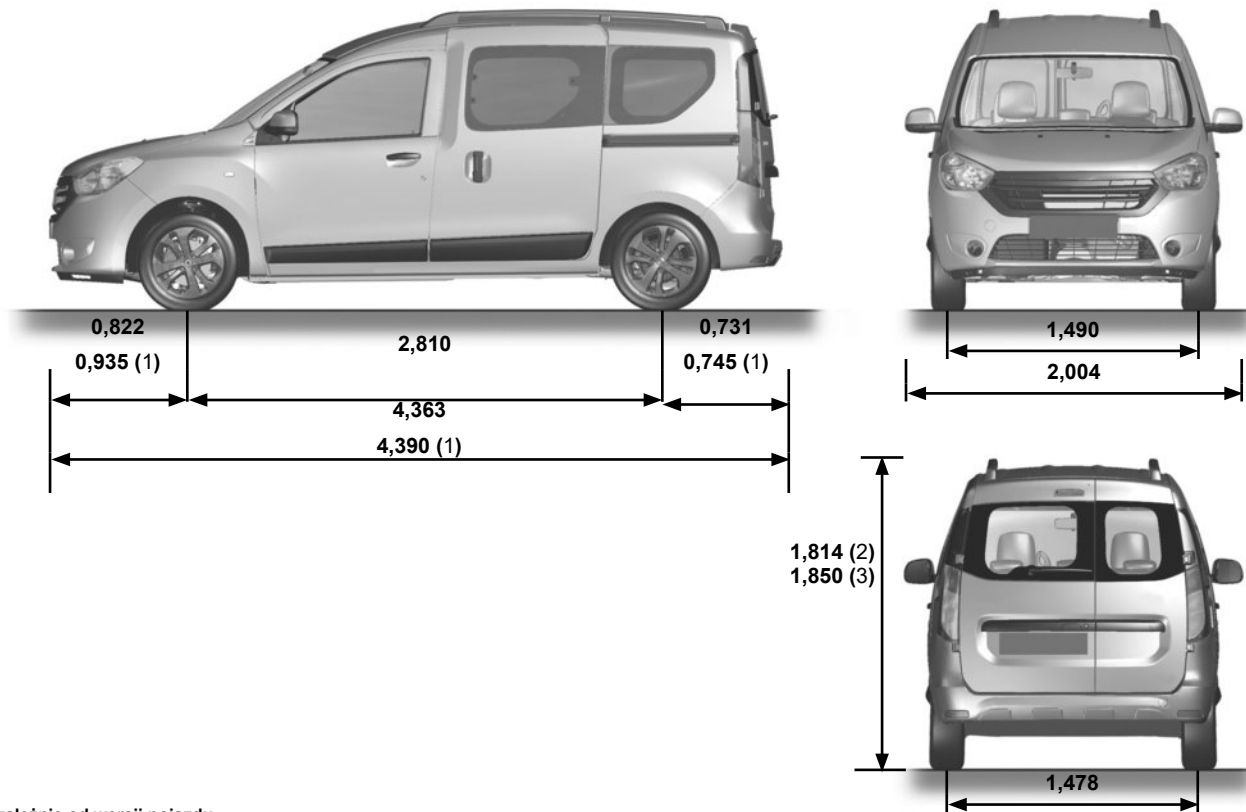


(1) Pusty

WYMIARY (w metrach) (2/2)

Wersja kombi

39372



(1) zależnie od wersji pojazdu

(2) bez obciążenia, bez relingów dachowych

(3) bez obciążenia, z relingami dachowymi

DANE TECHNICZNE SILNIKA (1/2)

Wersje	1.2 TCe	1.3 TCe	1,6 8V	1,6 16V	1.5 dCi
Typ silnika (patrz tabliczka znamionowa silnika)	H5Ft	H5Ht	K7M	H4M	K9Kt
Pojemność skokowa (cm³)	1 197	1 332	1 598	1 598	1 461
Typ paliwa Liczba oktanowa	Benzyna Wyłącznie benzyna bezołowiowa, o liczbie oktanowej określonej na etykiecie, która znajduje się na wewnętrznej stronie klapki wlewu paliwa. Patrz rozdział 1, paragraf „Zbiornik paliwa”.				Olej napędowy Naklejka znajdująca się na klapce wlewu paliwa zawiera informację na temat dopuszczalnych rodzajów paliwa.
Typy paliw, które spełniają europejskie normy i które można stosować w silnikach pojazdów sprzedawanych w Europie (w innych przypadkach prosimy się skontaktować z ASO).	 Benzyna bezołowiowa spełniająca normę EN 228 zawiera maksymalnie 5% etanolu.  Benzyna bezołowiowa spełniająca normę EN 228 zawiera maksymalnie 10% etanolu.				 Olej napędowy spełniający normę EN 590 zawiera maksymalnie 7% estrów metylowych kwasu tłuszczowego.  Olej napędowy spełniający normę EN 16734 zawiera maksymalnie 10% estrów metylowych kwasu tłuszczowego.  Olej napędowy spełniający normę EN 15940 zawiera maksymalnie 7% estrów metylowych kwasu tłuszczowego.

DANE TECHNICZNE SILNIKA (2/2)

Wersje	1.2 TCe	1.3 TCe	1.6 8V	1.6 16V	1.5 dCi
Typ silnika (patrz tabliczka znamionowa silnika)	H5Ft	H5Ht	K7M	H4M	K9Kt
Pojemność skokowa (cm ³)	1 197	1 332	1 598	1 598	1 461
Świece zapłonowe	Należy stosować wyłącznie świece zalecane dla typu silnika, w jaki wyposażony jest Państwa samochód. Ich typ powinien być oznaczony na etykiecie naklejonej w komorze silnika – w przeciwnym wypadku, należy zwrócić się po radę do Autoryzowanego Partnera marki. Montaż niewłaściwych świec może doprowadzić do uszkodzenia silnika.				–

MASY (w kg) (1/2)

Wskazane masy dotyczą pojazdu w wersji podstawowej, bez wyposażenia dodatkowego: zmieniają się one w zależności od wyposażenia pojazdu. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Wersja furgon	
Maksymalna dopuszczalna masa całkowita z obciążeniem (MMAC) Maksymalna dopuszczalna masa całkowita pojazdu (MMTA) Całkowita masa zestawu (MTR)	Masy wskazane na tabliczce znamionowej producenta (patrz paragraf „Tabliczki identyfikacyjne” w rozdziale 6).
Masa przyczepy z hamulcem*	oblicza się następująco: MTR- MMAC
Masa przyczepy bez hamulca*	575
Dopuszczalne obciążenie haka holowniczego*	75
Dopuszczalne obciążenie dachu wraz z wyposażeniem do przewozu bagażów	80 (łącznie z elementami mocującymi)

* Masa holowanej przyczepy (Holowanie przyczepy kempingowej, łodzi itd.)

Holowanie jest zabronione, jeśli wartość MTR - MMAC jest równa zero lub jeśli wartość MTR jest równa zero (lub nie jest podana) na tabliczce znamionowej producenta.

– Należy przestrzegać miejscowych uregulowań prawnych odnośnie dopuszczalnej masy holowanej przyczepy, a zwłaszcza przepisów kodeksu drogowego. W celu uzyskania dodatkowych informacji, dotyczących wyboru odpowiedniego haka holowniczego należy się zwrócić do Autoryzowanego Partnera mark.

– W przypadku pojazdu z przyczepą **całkowita masa zestawu (pojazd + przyczepa) nie może zostać przekroczona**. Zezwala się natomiast na:

- przekroczenie MMTA przypadającej na oś tylną w granicy 15%,
- przekroczenie MMAC w granicy 10% lub do 100 kg (do momentu przekroczenia jednego z dwóch ograniczeń).

W każdym z dwóch przypadków, pojazd z przyczepą nie może przekroczyć maksymalnej prędkości 80 km/h. Jednocześnie należy zwiększyć ciśnienie w oponach o 0,2 bara (3 PSI).

– Osiągi silnika, a tym samym jego zdolność do pokonywania wzniesień maleją im wyżej położony jest teren, po którym porusza się samochód. Radzimy zatem zmniejszyć maksymalne obciążenie pojazdu o 10% na wysokości 1 000 metrów n.p.m., a potem o kolejne 10% przy pokonaniu różnicy wzniesień o następne 1 000 metrów n.p.m.

MASY (w kg) (2/2)

Wskazane masy dotyczą pojazdu w wersji podstawowej, bez wyposażenia dodatkowego: zmieniają się one w zależności od wyposażenia pojazdu. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Wersja kombi	
Maksymalna dopuszczalna masa całkowita z obciążeniem (MMAC) Maksymalna dopuszczalna masa całkowita pojazdu (MMTA) Całkowita masa zestawu (MTR)	Masy wskazane na tabliczce znamionowej producenta (patrz paragraf „Tabliczki identyfikacyjne” w rozdziale 6).
Masa przyczepy z hamulcem*	oblicza się następująco: MTR - MMAC
Masa przyczepy bez hamulca*	580
Dopuszczalne obciążenie haka holowniczego*	75
Dopuszczalne obciążenie dachu wraz z wyposażeniem do przewozu bagażów	80 (łącznie z elementami mocującymi)

* Masa holowanej przyczepy (Holowanie przyczepy kempingowej, łodzi itd.)

Holowanie jest zabronione, jeśli wartość MTR - MMAC jest równa zero lub jeśli wartość MTR jest równa zero (lub nie jest podana) na tabliczce znamionowej producenta.

– Należy przestrzegać miejscowych uregulowań prawnych odnośnie dopuszczalnej masy holowanej przyczepy, a zwłaszcza przepisów kodeksu drogowego. W celu uzyskania dodatkowych informacji, dotyczących wyboru odpowiedniego haka holowniczego należy się zwrócić do Autoryzowanego Partnera mark.

– W przypadku pojazdu z przyczepą **całkowita masa zestawu (pojazd + przyczepa) nie może zostać przekroczona**. Zezwala się natomiast na:

- przekroczenie MMTA przypadającej na oś tylną w granicy 15%,
 - przekroczenie MMAC w granicy 10% lub do 100 kg (do momentu przekroczenia jednego z dwóch ograniczeń).
- W każdym z dwóch przypadków, pojazd z przyczepą nie może przekroczyć maksymalnej prędkości 80 km/h. Jednocześnie należy zwiększyć ciśnienie w oponach o 0,2 bara (3 PSI).
- Osiągi silnika, a tym samym jego zdolność do pokonywania wzniesień maleją im wyżej położony jest teren, po którym porusza się samochód. Radzimy zatem zmniejszyć maksymalne obciążenie pojazdu o 10% na wysokości 1 000 metrów n.p.m., a potem o kolejne 10% przy pokonaniu różnicy wzniesień o następne 1 000 metrów n.p.m.

CZĘŚCI ZAMIENNE I NAPRAWY

Oryginalne części zamienne są opracowywane na podstawie bardzo surowych założeń technicznych i podlegają specjalnej kontroli. Dzięki temu poziom jakości ich wykonania nie ustępuje jakości części montowanych w fabrycznie nowych samochodach.

Systematyczne stosowanie oryginalnych części zamiennych gwarantuje utrzymanie parametrów eksploatacyjnych pojazdu na niezmiennie wysokim poziomie. Ponadto, na naprawy wykonywane w sieci Autoryzowanych Partnerów marki, z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych, udzielana jest gwarancja, której warunki są określone na odwrocie zlecenia naprawy.

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGLĄDU (1/6)

VIN:

Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGLĄDU (2/6)

VIN:

Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGLĄDU (3/6)

VIN:

Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGLĄDU (4/6)

VIN:

Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona							
Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona							
Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona							

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGLĄDU (5/6)

VIN:

Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGLĄDU (6/6)

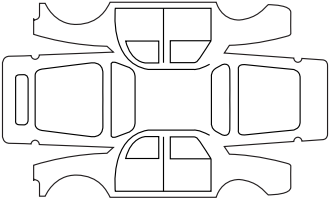
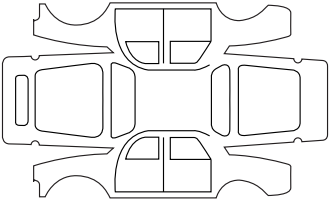
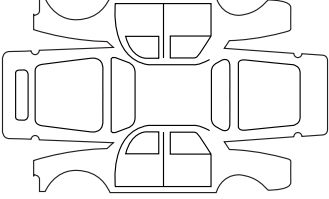
VIN:

Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (1/6)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

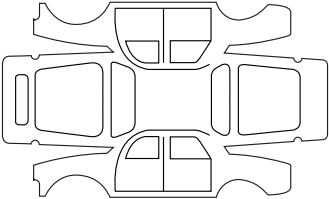
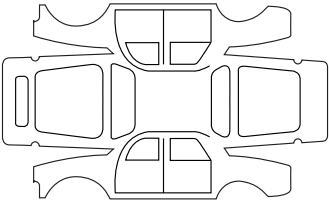
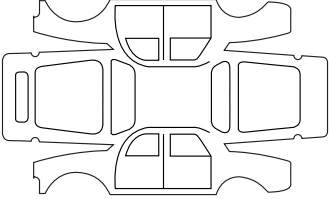
VIN:

Naprawa skutków korozji do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (2/6)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

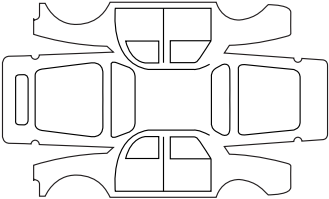
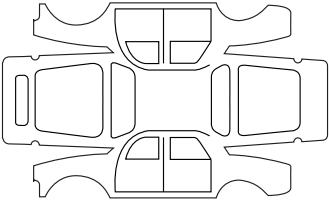
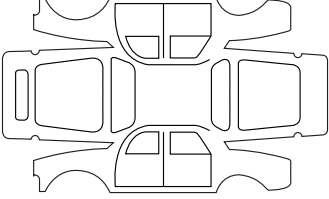
VIN:

Naprawa skutków korozji do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (3/6)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

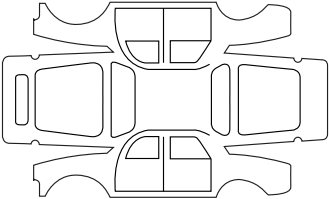
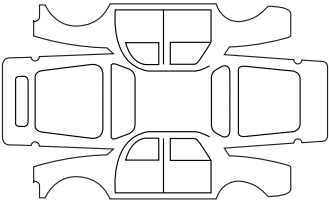
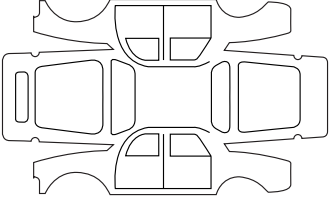
VIN:

Naprawa skutków korozji do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (4/6)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

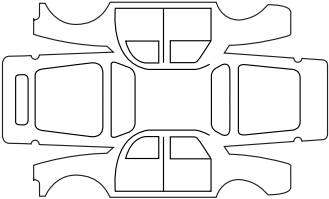
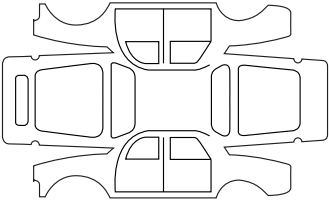
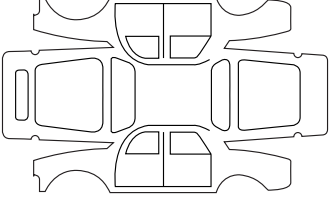
VIN:

Naprawa skutków korozji do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (5/6)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

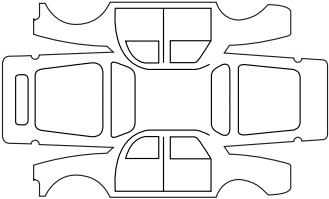
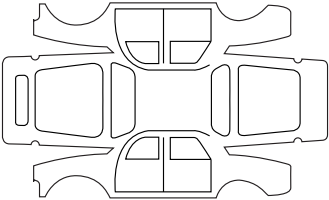
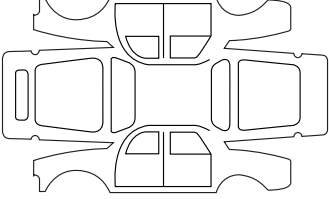
VIN:

Naprawa skutków korozji do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (6/6)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

VIN:

Naprawa skutków korozji do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		



SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (1/5)

A

ABS	1.55, 2.21 → 2.24
akcesoria	5.38
akumulator	
postępowanie w razie awarii	5.32 – 5.33
akumulator	1.56, 4.12 – 4.13
automatyczne blokowanie zamków drzwi podczas jazdy	1.7

B

bagażnik	3.26
bagażnik dachowy	
relingi dachowe	3.30
baterie (nadajnik zdalnego sterowania)	5.30 – 5.31
bezpieczeństwo dzieci	1.2, 1.4, 1.10, 1.31 → 1.50, 3.9
bezpieczniki	5.26 → 5.29
bieg wsteczny	
włączanie	2.19
blokowanie zamków drzwi	1.4 – 1.6, 1.8 → 1.12
boczne szyby	3.10 – 3.11

C

cechy szczególne pojazdów z silnikiem benzynowym	2.7 – 2.8, 2.8
cechy szczególne pojazdów z silnikiem diesel	2.9
ciśnienie w oponach	2.16 → 2.18, 4.14 – 4.15, 5.17
części zamienne	6.11
czujnik cofania	2.32 – 2.33
czyszczenie:	
samochodu wewnątrz	4.19 – 4.20

D

dane techniczne	6.2, 6.5 – 6.6, 6.11
dane techniczne silników	6.7
deska rozdzielcza	1.52 – 1.53
docieranie	2.2
dodatek (odczynnik)	1.80 → 1.84
dodatkowe zabezpieczenia pasów bezpieczeństwa	1.23 → 1.30
drzwi	1.5 → 1.12
dzieci	1.38 → 1.47
dźwiękowy sygnał ostrzegawczy	1.71 – 1.72
dźwięgna zmiany biegów	2.19

E

element sterujący pod kierownicą	3.31
ESC: kontrola stabilizacji toru jazdy	2.21 → 2.24

F

filtr	
częstek stałych	1.56, 2.8 – 2.9
filtr	4.11
fotel kierowcy	
regulacje	1.18 → 1.22
foteliki dla dzieci	1.31 → 1.47
funkcja Stop and Start	2.4 → 2.6

G

gniazdko akcesoriów	3.20
---------------------------	------

H

hak holowniczy	
montaż	3.27
hamulec ręczny	1.55, 2.20
holowanie	
hak holowniczy	3.27
postępowanie w razie awarii	5.35
holowanie	6.9
holowanie przyczepy	6.9

I

identyfikacja pojazdu	6.2
instalacja do montażu radia	5.37
instalacja radia	5.37
Isofix	1.34 – 1.35, 1.44 → 1.47

J

jakość odczynnika	1.80 → 1.84
jazda ECO	1.57, 2.10 → 2.13

K

kamera cofania	2.34 – 2.35
katalizator	2.7 – 2.8, 2.8

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (2/5)

kierownica	
regulacja.....	1.51
kierunkowskazy	1.54, 1.70
klakson	1.70
klimatyzacja	3.4 → 3.8, 3.7 – 3.8
klucz do kół.....	5.12
klucz do kołpaków	5.12
kluczyk - nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe	
sposób użycia	1.2, 1.4
kluczyki	1.2 → 1.4
koło zapasowe.....	5.2 → 5.5, 5.16 → 5.18
komputer pokładowy.....	1.61 → 1.67
komunikaty na tablicy wskaźników	1.61 → 1.67
konserwacja.....	2.14
konserwacja:	
nadwozia	4.16 → 4.18
podzespołów mechanicznych	4.2 → 4.5, 6.12 → 6.17
wykładzin wewnętrznych	4.19 – 4.20
kontrola antykorozyjna.....	6.18 → 6.23
kontrola stabilizacji toru jazdy: ESC	1.57 – 1.58
korek zbiornika odczynnika	1.80 → 1.84
korek zbiornika paliwa	1.76 → 1.79

L

lakier	
konserwacja	4.16 → 4.18
numer katalogowy	6.2
lampa sufitowa	3.12 – 3.13
lampki kontrolne	1.54 → 1.58, 1.61 → 1.67
lampki oświetlenia wnętrza.....	3.12 – 3.13
lusterka wewnętrzne.....	3.14
lusterka wsteczne	1.68 – 1.69
lusterko do obserwowania dzieci.....	3.14

M

masy	6.9
masy holowanej przyczepy.....	6.9 – 6.10
miejsce kierowcy	1.52 – 1.53
multimedialne elementy wyposażenia.....	3.31, 5.37
mycie	4.16 → 4.18

N

nadajnik zdalnego sterowania	1.2 – 1.3
nadajnik zdalnego sterowania centralnym zamkiem	
baterie	5.30 – 5.31
nadajnik zdalnego sterowania centralnym zamkiem	1.4
napinacze pasów bezpieczeństwa	1.23
nawiewy powietrza	3.2 – 3.3
nawigacja.....	3.31
nieprawidłowości w działaniu.....	1.54 → 1.58, 5.39 → 5.44

O

ochrona środowiska.....	2.15
odblokowanie zamków drzwi	1.5 – 1.6
odczynnik (zbiornik).....	1.80 → 1.84
odłączanie poduszki powietrznej pasażera z przodu	1.48 → 1.50
ogranicznik prędkości	1.56, 2.25 → 2.27
ogrzewane fotele	1.14 → 1.16
ogrzewanie	3.4 → 3.8
olej silnikowy.....	1.56, 4.4 → 4.8
opony	2.16 → 2.18, 4.14 – 4.15, 5.16 → 5.18
osłona przeciwsłoneczna.....	3.14, 3.16
oświetlenie wnętrza:	
wymiana żarówek.....	5.24 – 5.25
oświetlenie:	
wnętrza.....	3.12 – 3.13
zewnątrzne.....	1.71 – 1.72
oszczędne zużycie paliwa	2.10 → 2.13
otwieranie drzwi	1.8 → 1.12
ozdobne kołpaki kół.....	5.13

P

paliwo	
jakość.....	1.76
napełnianie	1.54, 1.76 → 1.79
pojemność.....	1.76
rady dotyczące oszczędzania paliwa	2.10 → 2.13
zużycie	2.10 → 2.13
pasy bezpieczeństwa	1.18 → 1.30, 1.38 → 1.47, 1.55
pióra wycieraczek	5.34
plyn do spryskiwaczy szyb	4.11

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (3/5)

płyn hamulcowy	4.9
płyn w układzie chłodzenia	1.54
płyn w układzie chłodzenia silnika	4.10
podnośnik	5.12, 5.14
podnośnik szyby	3.9 → 3.11
podnoszenie pojazdu	
zmiana koła	5.14 – 5.15
poduszka podwyższająca dla dziecka	1.31 → 1.33
poduszka powietrzna	
odłączanie poduszek powietrznych pasażera z przodu	1.48 → 1.50
poduszka powietrzna	1.23 → 1.30
włączenie poduszek powietrznych po stronie pasażera z przodu ..	1.48 → 1.50
poduszka powietrzna	1.23 → 1.30, 1.38 → 1.47, 1.54
pojemność podzespołów mechanicznych	4.4
pojemność zbiornika dodatku	1.80 → 1.84
pojemność zbiornika odczynnika	1.80 → 1.84
pojemność zbiornika oleju silnikowego	4.6 → 4.8
pojemność zbiornika paliwa	1.76 → 1.79
pokrywa bagażnika	1.11
pokrywa komory silnika	4.2 – 4.3
pokrywa przestrzeni bagażowej	3.29
pomoc przy parkowaniu	2.32 → 2.35
pompowanie opon	4.14 – 4.15
popielniczki	3.20
postępowanie w razie awarii	
nieprawidłowości w działaniu	5.39 → 5.44
potwierdzenie dokonania przeglądu	6.12 → 6.17
poziom olejów i płynów	4.4 – 4.5, 4.9 → 4.11
poziom oleju silnikowego	4.6 → 4.8
poziom paliwa	1.60
poziom:	
płyn hamulcowy	4.9
płyn w układzie chłodzenia	4.10
zbiornik płynu do spryskiwaczy szyb	4.11
przewodzenie pojazdu	2.3, 2.7 → 2.13, 2.20 → 2.33
przebieg opony	5.2 → 5.5, 5.12, 5.14
przeciwniebieg	
reflektory	5.20

przednie fotele	
regulacja	1.14 → 1.16
przednie fotele	1.15 – 1.16
przednie światła	
wymiana żarówek	5.19
przewożenie dzieci	1.31 → 1.50
przewożenie ładunku	
w bagażniku	3.26
przrzędy kontrolne	1.54 → 1.60, 1.71 – 1.72

R

radioodtwarzacz	3.31, 5.37
radę dotyczące prowadzenia	2.10 → 2.13
radę praktyczne	5.39 → 5.44
radę związane z ochroną środowiska	2.14
reflektory	
przeciwniebieg	5.20
przednie	5.19
regulacja	1.73
wymiana żarówek	5.19
regulacja przednich foteli	1.14 → 1.16
regulacja temperatury	3.7 – 3.8
regulacja ustawienia reflektorów	1.73
regulator prędkości	1.56, 2.28 → 2.31
regulator-ogranicznik prędkości	2.25 → 2.31
relingi dachowe	3.30
rozmieszczenie elementów	3.15 → 3.19
ruszanie	2.3

S

schowek	3.15 → 3.19
schowki	3.15 → 3.19
SCR: selektywna redukcja katalityczna	1.80 → 1.84
siatka oddzielająca	3.28
silnik	
dane techniczne	6.7 – 6.8
spryskiwacze szyb	1.74 – 1.75
stacja	2.2
stan czuwania silnika	2.4 → 2.6
Stop and Start	2.4 → 2.6

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (4/5)

sygnał	
dźwiękowy.....	1.70
światlny	1.70
sygnał dźwiękowy informujący o pozostawieniu zapalonych świateł ...	1.8, 1.72
sygnał ostrzegawczy o utracie ciśnienia w oponach	2.16 → 2.18
sygnalizacja oświetlenia	1.71 – 1.72
sygnały ostrzegawcze dźwiękowe i świetlne	1.70
system napięcia pasów dzieci	1.31 → 1.50
system nawigacji	3.31
system zapobiegający blokowaniu kół podczas hamowania: ABS.....	2.21 → 2.24

Ś

ścianka działowa	1.17
średnica skrętu	6.5 – 6.6
światła awaryjne	1.70
światła stop	
wymiana żarówek.....	5.21 – 5.22
światła:	
awaryjne.....	1.70
cofania.....	5.21
drogowe	1.54, 1.71 – 1.72
kierunkowskazy.....	1.54, 1.70, 5.21
mijania.....	1.54, 1.71, 5.19
oświetlenie tablicy rejestracyjnej	5.23
pozycyjne	1.71
przeciwmgienne	1.54, 5.20
stop	5.21

T

tablica wskaźników	1.54 → 1.67
tabliczki identyfikacyjne	6.2 – 6.3
tankowanie odczynnika	1.80 → 1.84
telefon.....	3.31
tylna kanapa	3.23 → 3.25
tylna półka	3.15 → 3.19, 3.29
tylna szyba	
usuwanie zaparowania.....	3.2

tylne siedzenia	
funkcje.....	3.23 → 3.25
tylne światła	
wymiana żarówek.....	5.21 → 5.23

U

układ antypoślizgowy.....	2.21 → 2.24
układ kierowniczy ze zmiennym wspomaganiem	1.55
układ kontroli ruszania pod górę.....	2.21
układ oczyszczania spalin	
rady	2.14
uruchamianie silnika.....	2.3 → 2.6
urządzenie zapewniające bezpieczeństwo dzieci	1.31 → 1.50
usuwanie szronu	
tylnej szyby.....	1.75
usuwanie zaparowania	
przedniej szyby	3.6

W

wentylacja	
klimatyzacja.....	3.4 → 3.6
wentylacja.....	3.2 – 3.3, 3.7 – 3.8
wskaźnik poziomu oleju silnikowego	4.4 – 4.5
wskaźniki:	
tablicy wskaźników.....	1.59 – 1.60
wspomaganie nagłego hamowania	2.21 → 2.24, 2.23 – 2.24
wspomaganie układu kierowniczego.....	2.20
wycieraczki	
pióra	5.34
wycieraczki	1.74 – 1.75, 5.34
wykładziny wewnętrzne	
konserwacja	4.19 – 4.20
wymiana oleju silnikowego	4.6 → 4.8
wymiana żarówek	5.19 – 5.20, 5.24 – 5.25
wymiary	6.5 – 6.6
wyświetlacz.....	1.59 – 1.60

Z

zabezpieczenia boczne	1.29
zabezpieczenia uzupełniające	1.30

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (5/5)

zabezpieczenia uzupełniające przednie pasy bezpieczeństwa.....	
1.23 → 1.28	
zabezpieczenie antykorozyjne.....	4.16
zabezpieczenie dzieci.....	1.31 → 1.33, 1.36 → 1.47
zaczepy holownicze.....	5.12, 5.35
zaczepy mocujące.....	1.34 – 1.35
zagłówki.....	1.13, 3.21 – 3.22
zamykany schowek	3.15
zapalniczka.....	3.20
zbiornik odczynnika	1.80 → 1.84
zbiornik paliwa	
pojemność.....	1.76 → 1.79
zestaw do pompowania opon	5.6 → 5.11
zestaw narzędzi.....	5.12
zewnątrzne oświetlenie towarzyszące.....	1.72
zintegrowany element sterujący telefonem z zestawem głośnomówiącym.....	3.31
zmiana biegów.....	2.19
zmiana koła	5.14
zużycie paliwa	2.10 → 2.13, 3.7
Ż	
żarówki	
wymiana	5.19 → 5.25

